ISSN 0257-7763

Diario Oficial

de las Comunidades Europeas

C 377

43º año

29 de diciembre de 2000

Edición en lengua española

Comunicaciones e informaciones

Número de información | Sumario | Página

I *(Comunicaciones)*

PARLAMENTO EUROPEO

PERÍODO DE SESIONES 1999-2000

Sesión del 13 de marzo de 2000

Lunes, 13 de marzo de 2000

(2000/C 377/01) ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN 1

1. Reanudación del período de sesiones 1
2. Aprobación del acta de la sesión anterior 1
3. Composición de comisiones 2
4. Presentación de documentos 2
5. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos 7
6. Peticiones 7
7. Devolución a comisión (aditivos en la alimentación animal) 9
8. Orden de los trabajos 9
9. Consejo Europeo extraordinario (Lisboa 23/24 de marzo de 2000) (declaraciones seguidas de debate) 10
10. Dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo ***II (debate) 11
11. Conservación y gestión sostenible de los buques ***II (debate) 11
12. Desechos generados por buques y residuos de carga ***II (debate) 11
13. Inspecciones técnicas en carretera de los vehículos utilitarios ***II (debate) 12
14. Orden del día de la próxima sesión 12
15. Cierre de la sesión 12

LISTA DE ASISTENCIA 13

ES

Precio: 74,50 EUR

(Continuación al dorso)

PERÍODO DE SESIONES 2000-2001

Sesiones del 14 al 17 de marzo de 2000

Martes, 14 de marzo de 2000

(2000/C 377/02) ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN 14
1. Apertura del período de sesiones anual 14
2. Apertura de la sesión 14
3. Aprobación del Acta de la sesión anterior 14
4. Orden del día 14
5. Presentación de documentos 15

Explicación de los signos utilizados

*	procedimiento de consulta
** I	procedimiento de cooperación: primera lectura
** II	procedimiento de cooperación: segunda lectura
***	dictamen conforme
*** I	procedimiento de codecisión: primera lectura
*** II	procedimiento de codecisión: segunda lectura
*** III	procedimiento de codecisión: tercera lectura

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto por la Comisión)

Indicaciones referentes a los turnos de votaciones

Salvo indicación contraria, los ponentes han dado a conocer por escrito a la Presidencia su posición sobre las enmiendas.

Abreviaturas utilizadas para las comisiones parlamentarias

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
LIBE	Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior
ITRE	Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
RETT	Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo
CULT	Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte
DEVE	Comisión de Desarrollo y Cooperación
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades
PETI	Comisión de Peticiones

Abreviaturas utilizadas para los grupos políticos

PPE-DE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócratas Cristianos) y de los Demócratas Europeos
PSE	Grupo del Partido de los Socialistas Europeos
ELDR	Grupo del Partido Europeo de los Liberales, Demócratas y Reformistas
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
GUE/NGL	Grupo Confederal de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
UEN	Grupo Unión por la Europa de las Naciones
TDI	Grupo Técnico de Diputados Independientes - Grupo Mixto
EDD	Grupo por la Europa de las Democracias y las Diferencias
NI	No inscritos

6. Transferencias de créditos . . . 15
7. Debate de actualidad (anuncio de las propuestas de resolución presentadas) . . . 17
8. Programa legislativo anual (continuación del debate) . . . 19
9. Productos de cacao y de chocolate ***II (debate) . . . 20
10. Bienvenida . . . 20

TURNO DE VOTACIONES

11. Dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo ***II (votación) . . . 21
12. Conservación y gestión sostenible de los bosques ***II (votación) . . . 21
13. Desechos generados por buques y residuos de carga ***II (votación) . . . 21
14. Inspecciones técnicas en carretera de los vehículos utilitarios ***II (votación) . . . 22

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

15. Carta de derechos fundamentales de la UE (debate) . . . 23
16. Contribución complementaria a la CIG (comunicación de la Comisión) . . . 23
17. Turno de preguntas (preguntas a la Comisión) . . . 23
18. Concesión de etiqueta ecológica ***II (debate) . . . 25
19. Incineración de residuos ***II (debate) . . . 25
20. Ozono en el aire ambiente ***I (debate) . . . 26
21. Límites máximos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos ***I (debate) . . . 26
22. Legislación en materia de medio ambiente (debate) . . . 26
23. Orden del día de la próxima sesión . . . 27
24. Cierre de la sesión . . . 27

LISTA DE ASISTENCIA . . . 28

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL . . . 29
Recomendación Bouwman A5-0043/2000 — Enmienda 6, 1 . . . 29
Recomendación Bouwman A5-0043/2000 — Enmienda 6, 2 . . . 30
Recomendación Bouwman A5-0043/2000 — Enmienda 13 . . . 32

TEXTOS APROBADOS

1. Conservación y gestión sostenible de los bosques ***II

A5-0048/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen medidas destinadas a promover la conservación y la gestión sostenible de los bosques tropicales y de otro tipo en los países en desarrollo (12487/1/1999 — C5-0014/2000 — 1999/0015(COD)) . . . 34

2. Desechos generados por buques y residuos de carga ***II

A5-0043/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las instalaciones portuarias receptoras de los desechos generados por los buques y de los residuos de carga (11195/1/1999 — C5-0251/1999 — 1998/0249(COD)) . . . 37

3. Inspecciones técnicas en carretera de los vehículos utilitarios ***II

A5-0040/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las inspecciones técnicas en carretera de los vehículos industriales que circulan en la Comunidad (11287/1/1999 — C5-0323/1999 — 1998/0097(COD)) . . . 40

ES

(Continuación al dorso)

Miércoles, 15 de marzo de 2000

(2000/C 377/03) ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN 42

1. Apertura de la sesión 42
2. Aprobación del Acta de la sesión anterior 42
3. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos 42
4. 50º aniversario de las Convenciones de Ginebra — Derecho humanitario (declaración seguida de debate) 42
5. Derechos humanos, racismo, xenofobia y antisemitismo (debate) 43

TURNO DE VOTACIONES

6. OCM en el sector del tabaco crudo * (procedimiento sin informe) (votación) 43
7. Emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre ***II (votación) . . . 44
8. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***II (votación) 44
9. Alimentación animal ***II (votación) 44
10. Sistema común del IVA (República de Austria y República Portuguesa) * (procedimiento sin debate) (votación) 44
11. Dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo ***II (votación) . . 45
12. Productos de cacao y de chocolate ***II (votación) 45
13. Concesión de etiqueta ecológica ***II (votación) 45
14. Incineración de residuos ***II (votación) 46
15. Ozono en el aire ambiente ***I (votación) 47
16. Límites máximos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos ***I (votación) 48
17. Consejo Europeo extraordinario (Lisboa, 23/24 de marzo de 2000) (votación) 48

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

18. Derechos humanos, racismo, xenofobia y antisemitismo (continuación del debate) 51
19. Eurodac (debate) 51
20. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***I (debate) 51
21. Turno des preguntas (preguntas al Consejo) 52
22. Orden del día de la próxima sesión 53
23. Cierre de la sesión 53

LISTA DE ASISTENCIA 54

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL 55

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 8 55

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 17 56

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 5 58

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 19 59

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 13 61

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmiendas 18 y 29 63

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 23 64

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 20 66

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 6 67

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 7 69

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 25 70

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 — Enmienda 28 72

Recomendación Lannoye A5-0047/2000 – Enmienda 2 73
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmiendas en bloque 75
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 17, 1 77
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 17, c bis 78
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 17, 3 80
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 2 81
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 24 83
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 26 85
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 27 86
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 28 88
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 29 89
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 30 91
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 32 92
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 34 94
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 43 96
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 35 97
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 36 99
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 37 100
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 38 102
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 25, 2 103
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 25, 3 105
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 41 106
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 25, 4 108
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 25, 5 110
Recomendación Blokland A5-0056/2000 – Enmienda 31 111
Informe Davies A5-0062/2000 – Enmienda 28 113
Informe Davies A5-0062/2000 – Enmienda 18, 1 114
Informe Davies A5-0062/2000 – Enmienda 18, 2 116
Informe Myller A5-0063/2000 – Enmienda 6 117
Informe Myller A5-0063/2000 – Enmienda 17 119
Informe Myller A5-0063/2000 – Enmienda 16 120
Informe Myller A5-0063/2000 – Enmienda 29 122
Informe Myller A5-0063/2000 – Enmiendas 28 y 32 123
Informe Myller A5-0063/2000 – Enmienda 15 125
Informe Myller A5-0063/2000 – Resolución 127
RC B5-0236/2000 Lisboa – Enmienda 2 128
RC B5-0236/2000 Lisboa – Enmienda 6 130
RC B5-0236/2000 Lisboa – Enmienda 7, 1 131
RC B5-0236/2000 Lisboa – Enmienda 7, 2 133
RC B5-0236/2000 Lisboa – Enmienda 8 134
RC B5-0236/2000 Lisboa – Enmienda 3 136
RC B5-0236/2000 Lisboa – Enmienda 4 137
RC B5-0236/2000 Lisboa – Enmienda 5 139

(Continuación al dorso)

TEXTOS APROBADOS

1. OCM en el sector del tabaco crudo * (procedimiento sin informe)

C5-0094/2000

Propuesta de reglamento del Consejo que rectifica el Reglamento CEE nº 2075/92, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del tabaco crudo (COM(1999) 704 — C5-0094/2000 — 1999/0283(CNS)) 141

2. Emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre ***II

C5-0055/2000

Posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre (11256/1/99 — C5-0055/2000 — 1998/0029(COD)) 141

3. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***II

C5-0064/2000

Posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 64/432/CEE del Consejo relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (14198/1/99 — C5-0064/2000 — 1998/0052(COD)) 141

4. Alimentación animal ***II

C5-0272/1999

Posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifican las Directivas 79/373/CEE, relativa a la comercialización de los piensos compuestos, y 96/25/CE, sobre la circulación de materias primas para la alimentación animal (10803/1/99 — C5-0272/1999 — 1998/0238(COD)) 142

5. Sistema común del IVA (República de Austria y República Portuguesa) * (procedimiento sin debate)

A5-0058/2000

Propuesta de directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/388/CEE sobre el sistema común del impuesto sobre el valor añadido — disposiciones transitorias acordadas a la República de Austria y a la República Portuguesa (COM(1999) 703 — C5-0007/2000 — 1999/0272(CNS)) 142

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/388/CEE sobre el sistema común del impuesto sobre el valor añadido — disposiciones transitorias acordadas a la República de Austria y a la República Portuguesa (COM(1999) 703 — C5-0007/2000 — 1999/0272(CNS)) 142

6. Dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo ***II

A5-0051/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las medidas destinadas a favorecer la plena integración de la dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo (12485/1/1999 — C5-0013/2000 — 1999/0020(COD)) 143

7. Productos de cacao y de chocolate ***II

A5-0047/2000

Resolución legislativa del Parlamento sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los productos de cacao y chocolate destinados a la alimentación humana (9947/1/1999 — C5-0252/1999 — 1996/0112(COD)) 145

8. Concesión de etiqueta ecológica ***II

A5-0054/2000

Resolución legislativa del Parlamento respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un sistema comunitario revisado de concesión de etiqueta ecológica (10656/2/1999 — C5-0223/1999 — 1996/0312(COD)) 146

9. Incineración de residuos ***II

A5-0056/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre incineración de residuos (11472/1/1999 — C5-0274/1999 — 1998/0289(COD)) 149

10. Ozono en el aire ambiente ***I

A5-0062/2000

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al ozono en el aire ambiente (COM(1999) 125 — C5-0048/1999 — 1999/0068(COD)) 154

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al ozono en el aire ambiente (COM(1999) 125 — C5-0048/1999 — 1999/0068(COD)) 159

11. Límites máximos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos ***I

A5-0063/2000

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los límites nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos (COM(1999) 125 — C5-0047/1999 — 1999/0067(COD)) 159

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los límites nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos (COM(1999) 125 — C5-0047/1999 — 1999/0067(COD)) 164

12. Consejo extraordinario de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo

B5-0236, 0239 y 0240/2000

Resolución de Parlamento Europeo sobre el Consejo Europeo extraordinario que se celebrará en Lisboa los días 23 y 24 de marzo de 2000 164

Jueves, 16 de marzo de 2000

(2000/C 377/04) ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN 167

1. Apertura de la sesión 167
2. Aprobación del Acta de la sesión anterior 167
3. Presentación de documentos 167
4. Acuerdo interino CE-México * (debate) 167
5. Una sociedad de la información para todos (debate) 167
6. Comunicación de posiciones comunes del Consejo 168

TURNO DE VOTACIONES

7. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***I (votación) 168
8. Acuerdo interino CE-México * (votación) 169
9. Programa legislativo anual (votación) 169
10. Carta de derechos fundamentales de la UE (votación) 170
11. Legislación en materia de medio ambiente (votación) 171

ES

(Continuación al dorso)

12. 50º aniversario de los Convenios de Ginebra — Derecho humanitario (votación) 171
13. Derechos humanos en el mundo (votación) 172
14. Derechos humanos en la UE (votación) 172

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

DEBATE DE ACTUALIDAD

15. Sáhara occidental (debate) 177
16. Mozambique (debate) 178
17. Derechos humanos (debate) 178
18. Lucha contra la delincuencia organizada (debate) 179
19. CITES (Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora en peligro) (debate) . 179
20. Orden del día del período parcial de sesiones de los días 29 y 30 de marzo 179

TURNO DE VOTACIONES

DEBATE DE ACTUALIDAD (Mayoría simple requerida)

21. Sáhara occidental (votación) 180
22. Mozambique (votación) 180
23. Derechos humanos: Elecciones presidenciales en Perú (votación) 181
24. Derechos humanos: Crímenes de guerra en Chechenia (votación) 181
25. Derechos humanos: Libertad de prensa en Serbia (votación) 181
26. Derechos humanos: Situación en Jammu y Cachemira (votación) 182
27. Lucha contra la delincuencia organizada (votación) 182
28. CITES (Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora en peligro) (votación) 182

FIN DEL DEBATE DE ACTUALIDAD

29. Racismo y xenofobia en la UE (votación) 183
30. Racismo, xenofobia y antisemitismo en los países candidatos (votación) 184
31. Una sociedad de la información para todos (votación) 184

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

32. Solicitudes del BCE de más activos exteriores de reserva * (debate) 186
33. Suplicatorio de suspensión de la inmunidad del Sr. Brie 186
34. Orden del día de la próxima sesión 186
35. Cierre de la sesión 186

LISTA DE ASISTENCIA 187

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL 188
Informe Ferrer A5-0066/2000 — Resolución 188
RC B5-0228/2000 Programa Comisión — Enmienda 7 189
RC B5-0228/2000 Programa Comisión — Enmienda 9 190
RC B5-0228/2000 Programa Comisión — Enmienda 11 192
RC B5-0228/2000 Programa Comisión — Resolución 193
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 — Enmienda 19 194
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 — Enmienda 44 196
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 — Enmienda 45 197
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 — Enmienda 46 199
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 — Enmienda 5 200
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 — Considerando K 201

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Considerando R 203
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Considerando S 204
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Enmienda 8 206
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Considerando T 207
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Enmienda 48 209
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Enmienda 11 210
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Apartado 6, sub a) 212
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Enmienda 38, 1 213
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Enmienda 38, 2 215
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Apartado 6 216
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Enmienda 13 218
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Enmienda 49 219
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Apartado 13 220
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Apartado 14, sub a) 222
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Apartado 14 223
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Enmienda 50 225
Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000 – Resolución 226
B5-0227/2000 Medio Ambiente – Enmienda 9 228
B5-0227/2000 Medio Ambiente – Enmienda 11 229
B5-0227/2000 Medio Ambiente – Enmienda 5 231
B5-0227/2000 Medio Ambiente – Enmienda 12 232
B5-0227/2000 Medio Ambiente – Enmienda 13 234
Informe Malmström A5-0060/2000 – Resolución 235
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 24 236
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 1 238
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 19 239
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 6 241
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 29 242
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 30 243
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 20 245
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 31 246
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 10 248
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 9 249
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 33 250
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 49 252
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 35 253
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 35 254
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 50 256
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 42 257
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 45 259
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 39 260
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 45, 1 261
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 45, 2 263

(Continuación al dorso)

Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 54 264
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 13 265
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 14 266
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 15 268
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 52 269
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 53 270
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 43 272
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 54 273
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 56 274
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 58 276
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 17 277
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 58 278
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 59 280
Informe Haarder A5-0050/2000 – Enmienda 18 281
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 78 282
Informe Haarder A5-0050/2000 – Apartado 90 283
Informe Haarder A5-0050/2000 – Resolución 285
RC B5-0244/2000 Mozambique – Enmienda 1 286
RC B5-0245/2000 Chechenia – Enmienda 1 287
RC B5-0250/2000 Jammu - Cachemira – Resolución 288
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 22 288
Informe Ludford A5-0049/2000 – Considerando H 289
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 41 290
Informe Ludford A5-0049/2000 – Considerando J 291
Informe Ludford A5-0049/2000 – Considerando O 292
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 42 293
Informe Ludford A5-0049/2000 – Considerando R, 1 293
Informe Ludford A5-0049/2000 – Considerando R, 2 294
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 27 295
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 44 296
Informe Ludford A5-0049/2000 – Considerando JJ 297
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 13 297
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 14 298
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 45 299
Informe Ludford A5-0049/2000 – Apartado 4 300
Informe Ludford A5-0049/2000 – Apartado 6 301
Informe Ludford A5-0049/2000 – Apartado 10 302
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 31 302
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 50 303
Informe Ludford A5-0049/2000 – Enmienda 64 304
Informe Ludford A5-0049/2000 – Apartado 14 305
Informe Ludford A5-0049/2000 – Apartado 21 306

Informe Ludford A5-0049/2000 — Apartado 22 306
Informe Ludford A5-0049/2000 — Enmienda 21 307
Informe Ludford A5-0049/2000 — Apartado 27, 1 308
Informe Ludford A5-0049/2000 — Apartado 27, 2 309
Informe Ludford A5-0049/2000 — Enmienda 35 310
Informe Ludford A5-0049/2000 — Enmienda 38 311
Informe Ludford A5-0049/2000 — Apartado 30, 1 311
Informe Ludford A5-0049/2000 — Apartado 30, 2 312
Informe Ludford A5-0049/2000 — Enmienda 4 313
Informe Ludford A5-0049/2000 — Apartado 33 314
Informe Ludford A5-0049/2000 — Resolución 315
Informe Belder A5-0055/2000 — Resolución 316
Informe Read A5-0067/2000 — Enmienda 17 316
Informe Read A5-0067/2000 — Enmienda 18 317
Informe Read A5-0067/2000 — Enmienda 19 318
Informe Read A5-0067/2000 — Enmienda 20 318
Informe Read A5-0067/2000 — Enmienda 21 319
Informe Read A5-0067/2000 — Enmienda 22 320
Informe Read A5-0067/2000 — Enmienda 23 321

TEXTOS APROBADOS

1. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***I

A5-0044/2000

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 64/432/CEE relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (COM(1999) 456 — C5-0239/1999 — 1999/0217(COD)) 322

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 64/432/CEE relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (COM(1999) 456 — C5-0239/1999 — 1999/0217(COD)) 322

2. Acuerdo interino CE-México *

A5-0066/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo sobre la posición de la Comunidad en el Consejo conjunto CE-México respecto de la aplicación de los artículos 3, 4, 5, 6 y 12 del Acuerdo interino sobre comercio y cuestiones relacionadas con el comercio (5965/1/2000 — COM(2000) 9 — C5-0076/2000 — 2000/0024(CNS)) 323

3. Programa legislativo anual

B5-0228, 0229, 0230/2000

Resolución sobre el programa legislativo anual de la Comisión para 2000 323

4. Carta de derechos fundamentales de la Unión Europea

A5-0064/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la elaboración de una Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (C5-0058/1999 — 1999/2064(COS)) 329

(Continuación al dorso)

5. Legislación en materia de medio ambiente

B5-0227/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre los programas de los Fondos Estructurales en los Estados miembros y la aplicación nacional de la legislación comunitaria en materia de medio ambiente 333

6. 50º aniversario de las Convenciones de Ginebra

B5-0233, 0234 y 0235/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el apoyo a las Convenciones de Ginebra del 12 de agosto de 1949 y al Derecho internacional humanitario 335

7. Informe anual sobre los derechos humanos en el mundo

A5-0060/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre los derechos humanos en el mundo y la política de derechos humanos de la Unión Europea, 1999 (11350/1999 — C5-0265/1999 — 1999/2002(INI)) 336

8. Informe anual sobre los derechos humanos en la UE

A5-0050/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el respeto de los derechos humanos en la Unión Europea (1998-1999) (11350/1999 — C5-0265/1999 — 1999/2001(INI)) 344

9. Sáhara occidental

B5-0246, 0253, 0262, 0272, 0278/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el Sáhara Occidental 354

10. Mozambique

B5-0244, 0254, 0263, 0276, 0279/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre las inundaciones de Mozambique 356

11. Derechos humanos: Elecciones presidenciales en Perú

B5-0255, 0264, 0270, 0280/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el proceso electoral en el Perú 357

12. Derechos humanos: Crímenes de guerra en Chechenia

B5-0245, 0256, 0261, 0265, 0271/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la violación de los derechos humanos y del derecho humanitario en Chechenia 358

13. Derechos humanos: Libertad de prensa en Serbia

B5-0257, 0266, 0273 y 0281/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la libertad de prensa en la República Federal de Yugoslavia 360

14. Derechos humanos: Situación en Jammu y Cachemira

B5-0250, 0258, 0283 y 0285/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre Jammu y Cachemira 362

15. Lucha contra la delincuencia organizada

B5-0248, 0259, 0267, 0274 y 0284/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la lucha contra la delincuencia organizada relacionada con los tráficos ilícitos 363

16. CITES (Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora en peligro)

B5-0243, 0249, 0260, 0269 y 0275/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES) 364

17. Racismo y xenofobia en la UE

A5-0049/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la lucha contra el racismo y la xenofobia en la Unión Europea (COM(1999) 268 — C5-0310/1999 — C5-0015/2000 — 1999/2205(COS)) 366

18. Racismo, xenofobia y antisemitismo en los países candidatos

A5-0055/2000

Resolución del Parlamento sobre la comunicación de la Comisión contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en los países candidatos COM(1999) 256 — C5-0094/1999 — 1999/2099(COS)) 376

19. Sociedad de la información

A5-0067/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la Comunicación de la Comisión sobre *e*Europa — Una sociedad de la información para todos: iniciativa de la Comisión para el Consejo Europeo extraordinario de Lisboa los días 23 y 24 de marzo de 2000 (COM(1999) 687 — C5-0063/2000 — 2000/2034(COS)) 380

Viernes, 17 de marzo de 2000

(2000/C 377/05) ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN 390

1. Apertura de la sesión 390
2. Aprobación del Acta de la sesión anterior 390
3. Presentación de documentos 390
4. Transferencia de créditos 393
5. Competencia de comisiones — Autorización para elaborar informes 393
6. Composición de comisiones 394
7. Solicitudes del BCE de más activos exteriores de reserva * (votación) 394
8. Acciones de información en el ámbito de la PAC (debate y votación) 394
9. Leguminosas de grano (debate y votación) 395
10. Adicionalidad (debate) 395
11. Verificación de credenciales 396
12. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 51 del Reglamento) 396
13. Transmisión de los textos aprobados durante la presente sesión 396
14. Calendario de las próximas sesiones 396
15. Interrupción del período de sesiones 396

LISTA DE ASISTENCIA 397

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL 398

Informe Izquierdo Rojo A5-0046/2000 — Enmienda 13 398

Informe Izquierdo Rojo A5-0046/2000 — Resolución 398

Informe Izquierdo Rojo A5-0045/2000 — Resolución 399

(Continuación al dorso)

TEXTOS APROBADOS

1. Solicitudes del BCE de más activos exteriores de reserva *

A5-0042/2000

Recomendación del Banco Central Europeo de reglamento (CE) del Consejo relativo a las solicitudes efectuadas por el Banco Central Europeo de más activos exteriores de reserva (BCE/1999/1 — C5-0202/1999 — 1999/0817(CNS)) 400

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la recomendación del Banco Central Europeo de reglamento (CE) del Consejo relativo a las solicitudes efectuadas por el Banco Central Europeo de más activos exteriores de reserva (BCE/1999/1 — C5-0202/1999 — 1999/0817(CNS)) 400

2. Medidas de información en el ámbito de la PAC *

A5-0046/2000

Propuesta de Reglamento del Consejo sobre las medidas de información en el ámbito de la política agrícola común (COM(1999) 536 — C5-0249/1999 — 1999/0209(CNS)) 401

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Consejo sobre las medidas de información en el ámbito de la política agrícola común (COM(1999) 536 — C5-0249/1999 — 1999/0209(CNS)) 403

3. Leguminosas de grano *

A5-0045/2000

Propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1577/96 por el que se establece una medida específica en favor de determinadas leguminosas de grano (COM(1999) 428 — C5-0187/1999 — 1999/0182(CNS)) 404

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1577/96 por el que se establece una medida específica en favor de determinadas leguminosas de grano (COM(1999) 428 — C5-0187/1999 — 1999/0182(CNS)) 405

Lunes, 13 de marzo de 2000

I

(Comunicaciones)

PARLAMENTO EUROPEO

PERÍODO DE SESIONES 1999-2000

Sesión del 13 de marzo de 2000

EDIFICIO LOUISE WEISS — ESTRASBURGO

(2000/C 377/01)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DE LA SRA. FONTAINE

Presidenta

1. Reanudación del período de sesiones

La Sra. Presidenta declara abierta la sesión a las 17.00 horas.

2. Aprobación del acta de la sesión anterior

El Sr. Bourlanges ha comunicado que estuvo presente, pero que olvidó firmar en la lista de asistencia.

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

*
* *

Intervienen los diputados:

— Gröner, quien comunica que se ha señalado, durante una audiencia organizada por la Comisión de Derechos de la Mujer, un crecimiento considerable de la prostitución durante los períodos parciales de sesiones en Estrasburgo; pide a la Sra. Presidenta que examine esta cuestión con las autoridades responsables. (La Sra. Presidenta le responde que ya se ha dirigido por escrito al alcalde de Estrasburgo sobre este tema; añade que mantendrá informada a la oradora de la respuesta del alcalde);

— Banotti, Cuestora, quien anuncia, como respuesta a diversas intervenciones hechas anteriormente por la Sra. Plooij-van Gorsel al respecto, que actualmente dos cadenas de televisión neerlandesas están disponibles en los despachos de los diputados;

— Roure, quien señala que el fenómeno de la prostitución al que se ha referido la Sra. Gröner no es específico de Estrasburgo, sino que se produce también durante los períodos parciales de sesiones en Bruselas. (La Sra. Presidenta le responde que se examinará la cuestión también en Bruselas y que verá a continuación la conducta que procede adoptar);

Lunes, 13 de marzo de 2000

— Plooij-van Gorsel, quien da las gracias a la Sra. Banotti por sus esfuerzos;

— Jonckheer, quien pide que la Sra. Presidenta remita una carta al Presidente de la República de Irán sobre la suerte de cinco estudiantes detenidos en julio de 1999, que se hallan todavía encarcelados y de los cuales uno ha sido condenado a muerte, a fin de que esta condena pueda por lo menos ser suspendida. (La Sra. Presidenta le asegura que así lo hará);

— Blak y Seppänen, ambos sobre el anuncio hecho por la Sra. Banotti.

3. Composición de comisiones

A solicitud de los grupos PSE y UEN, el Parlamento ratifica los nombramientos siguientes:

— Comisión de Control Presupuestario: la Sra. Caullery en lugar del Sr. Hyland,

— Comisión de Asuntos Económicos: el Sr. Hyland en lugar de la Sra. Caullery,

— Comisión de Asuntos jurídicos: la Sra. McCarthy en lugar del Sr. Moraes

— Comisión de Empleo: el Sr. Moraes en lugar del Sr. Skinner,

— Comisión de Política Regional: la Sra. Honeyball en lugar de la Sra. McCarthy,

4. Presentación de documentos

La Sra. Presidenta ha recibido:

a) del Consejo:

aa) solicitudes de dictamen sobre:

— Propuesta de reglamento del Consejo relativo al apoyo a determinadas entidades instituidas por la comunidad internacional a raíz de conflictos para garantizar sea la administración civil transitoria de determinadas regiones, sea la aplicación de los acuerdos de paz (COM(2000) 95 — C5-0118/2000 — 2000/0042(CNS))

remitida fondo: BUDG
opinión: AFET, CONT

fundamento jurídico: Art. 308 TCE

— Propuesta de decisión del Consejo relativa a la ejecución de un programa de estímulo al desarrollo, la distribución y la promoción de obras audiovisuales europeas (MEDIA Plus — Desarrollo, distribución y promoción) (2001-2005) (COM(1999) 658 — C5-0119/2000 — 1999/0276(CNS))

remitida fondo: CULT
opinión: BUDG, JURI, ITRE, EMPL

fundamento jurídico: Art. 157 apart. 3 TCE

— Propuesta de decisión del Consejo por la que se crea un Fondo Europeo para los Refugiados (COM(1999) 686 — C5-0120/2000 — 1999/0274(CNS))

remitida fondo: LIBE
opinión: AFET, BUDG, CONT, EMPL

fundamento jurídico: Art. 63 apart. 2 TCE

ab) dictámenes sobre propuestas de transferencia de créditos:

— Dictamen del Consejo sobre la propuesta de transferencia de créditos nº 01/2000 entre capítulos de la Sección V — Tribunal de Cuentas — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2000 (C5-0131/2000 — 2000/2029(GBD))

remitida fondo: BUDG

— Dictamen del Consejo sobre la propuesta de transferencia de créditos nº 02/2000 entre capítulos de la Sección VII — Comité de las Regiones — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2000 (C5-0132/2000 — 2000/2035(GBD))

remitida fondo: BUDG

Lunes, 13 de marzo de 2000

— Dictamen del Consejo sobre la propuesta de transferencia de créditos nº 03/2000 entre capítulos de la Sección III — Comisión — Parte B — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2000 (C5-0133/2000 — 2000/2033(GBD))

remitida fondo: BUDG

b) de la Comisión:

ba) propuestas y/o comunicaciones:

— Propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo al acceso del público a los documentos del Parlamento Europeo, del Consejo y de la Comisión (COM(2000) 30 — C5-0057/2000 — 2000/0032(COD))

remitida fondo: LIBE
opinión: AFET, CONT, JURI, AFCO, PETI

fundamento jurídico: Art. 255 TCE

— Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo: Estrategia comunitaria en materia de alteradores endocrinos (sustancias de las que se sospecha interfieren en los sistemas hormonales de seres humanos y animales) (COM(1999) 706 — C5-0107/2000 — 2000/2071(COS))

remitida fondo: ENVI
opinión: ITRE

— Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo: Participación de la Comunidad Europea en las Organizaciones Regionales de Pesca (ORP) (COM(1999) 613 — C5-0108/2000 — 2000/2068(COS))

remitida fondo: PECH
opinión: BUDG, ENVI

— Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones: Quinto informe sobre la aplicación del conjunto de medidas reguladoras de las telecomunicaciones (COM(1999) 537 — C5-0112/2000 — 2000/2072(COS))

remitida fondo: ITRE
opinión: JURI

— Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones: Los próximos pasos en la política del espectro radioeléctrico — Resultados de la consulta pública sobre el Libro Verde (COM(1999) 538 — C5-0113/2000 — 2000/2073(COS))

remitida fondo: ITRE
opinión: RETT

— Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones: Hacia un espacio europeo de investigación (COM(2000) 6 — C5-0115/2000 — 2000/2075(COS))

remitida fondo: INDU
opinión: JURI, CULT, FEMM

— Propuesta modificada de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece la distribución de permisos para los vehículos de transporte pesado de mercancías que circulen por Suiza (COM(2000) 117 — C5-0130/2000 — 1999/0022(COD))

remitida fondo: REGI
opinión: ITRE

fundamento jurídico: Art. 71 TCE

bb) una propuesta de transferencia de créditos:

— Propuesta de transferencia de créditos nº 6/2000 entre capítulos de la Sección III — Comisión — Parte B — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2000 (SEC(2000) 404 — C5-0117/2000 — 2000/2076(GBD))

remitida fondo: BUDG

Lunes, 13 de marzo de 2000

bc) los documentos siguientes:

— Informe de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre la aplicación del régimen comunitario de la pesca y la acuicultura en el período de 1996-1998 (COM(2000) 15 — C5-0109/2000 — 2000/2069(COS))

remitida fondo: PECH
opinión: ITRE, ENVI, DEVE

— Informe de la Comisión sobre las reuniones regionales organizadas por la Comisión en 1998 y 1999 sobre la política pesquera común después de 2002 (COM(2000) 14 — C5-0110/2000 — 2000/2070(COS))

remitida fondo: PECH
opinión: ITRE, ENVI, DEVE

— Dictamen de la Comisión sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el seguro de responsabilidad civil derivada de la circulación de vehículos automóviles y por la que se modifican las Directivas 73/239/CEE y 88/357/CEE (Cuarta Directiva sobre el seguro de vehículos automóviles) (por el que se modifica la propuesta de la Comisión) (COM(2000) 94 — C5-0111/2000 — 1997/0264(COD))

remitida fondo: JURI

fundamento jurídico: Art. 47 apart. 2 TCE, Art. 95 TCE

— Dictamen de la Comisión sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la armonización de los requisitos del examen de aptitud de los consejeros de seguridad para el transporte de mercancías peligrosas por carretera, por ferrocarril o por vía navegable (por el que se modifica la propuesta de la Comisión) (COM(2000) 112 — C5-0127/2000 — 1998/0106(COD))

remitida fondo: RETT
opinión: JURI, EMPL

fundamento jurídico: Art. 71 apart. 1 TCE

— Dictamen de la Comisión sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (por el que se modifica la propuesta de la Comisión) (COM(2000) 96 — C5-0135/2000 — 1998/0228(COD))

remitida fondo: ENVI

fundamento jurídico: Art. 175 apart. 1 TCE

c) de comisiones parlamentarias:

ca) informes:

— Informe sobre la lucha contra el racismo y la xenofobia en la Unión Europea (COM(1999) 268 — C5-0310/1999) — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
Ponente: Sra. Ludford
(A5-0049/2000)

— Informe anual sobre el respeto de los derechos humanos en la Unión Europea (1998-1999) (11350/1999 — C5-0265/1999) — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
Ponente: Sr. Haarder
(A5-0050/2000)

— Informe sobre la Comunicación de la Comisión, al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, sobre la aplicación de las medidas de lucha contra el turismo sexual que afecta a niños (COM(1999) 262 — C5-0096/1999) — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
Ponente: Sra. Klamt
(A5-0052/2000)

— Informe sobre la Comunicación de la Comisión «Hacia un mercado único de sistemas complementarios de pensiones — Resultados de la consulta en torno al Libro Verde sobre los sistemas complementarios de pensiones en el mercado único» (COM(1999) 134 — C5-0135/1999) — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (Procedimiento Hughes)
Ponente: Sr. Kuckelkorn
(A5-0053/2000)

— Informe sobre la comunicación de la Comisión contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en los países candidatos (COM(1999) 256 — C5-0094/1999) — Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa (Procedimiento Hughes)
Ponente: Sr. Belder
(A5-0055/2000)

— Informe sobre los solicitantes de asilo y los inmigrantes: planes de acción para los países de origen y de tránsito — Grupo de alto nivel (C5-0159/1999 — C5-0160/1999 — C5-0161/1999 — C5-0162/1999 — C5-0163/1999 — C5-0164/1999 — C5-0165/1999 — C4-0133/1999 — 1999/2096(COS)) — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
Ponente: Sr. Hernández Mollar
(A5-0057/2000)

— * Informe sobre la propuesta de directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/388/CEE sobre el sistema común del impuesto sobre el valor añadido — disposiciones transitorias acordadas a la República de Austria y a la República Portuguesa (COM(1999) 703 — C5-0007/2000 — 1999/0272(CNS)) — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
Ponente: Sra. Randzio-Plath
(A5-0058/2000)

— Informe sobre la Comunicación de la Comisión «Aplicación del marco para los mercados financieros: Plan de acción» (COM(1999) 232 — C5-0114/1999) — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
Ponente: Sr. García-Margallo y Marfil
(A5-0059/2000)

— Informe anual sobre los derechos humanos en el mundo y la política de derechos humanos de la Unión Europea, 1999 (11350/1999 — C5-0265/1999) — Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa
Ponente: Sra. Malmström
(A5-0060/2000)

— Informe sobre el Libro verde de la Comisión relativo a la responsabilidad civil por productos defectuosos (COM(1999) 396 — C5-0184/1999) — Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior
Ponente: Sr. MacCormick
(A5-0061/2000)

— ***I Informe sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeu y del Consejo relativa al ozono en el aire ambiente (COM(1999) 125 — C5-0048/1999 — 1999/0068(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Protección del Consumidor
Ponente: Sr. Davies
(A5-0062/2000)

— ***I Informe sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los límites máximos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos (COM(1999) 125 — C5-0047/1999 — 1999/0067(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Protección del Consumidor
Ponente: Sra. Myller
(A5-0063/2000)

— Informe sobre la elaboración de una Carta de los derechos fundamentales de la Unión Europea (C5-0058/1999) — Comisión de Asuntos Constitucionales
Ponente: Sres. Voggenhuber y Duff
(A5-0064/2000)

Lunes, 13 de marzo de 2000

cb) recomendaciones para la segunda lectura:

— ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las medidas destinadas a favorecer la plena integración de la dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo (12485/1/1999 — C5-0013/2000 — 1999/0020(COD)) — Comisión de Desarrollo y Cooperación
Ponente: Sr. Wijkman
(A5-0051/2000)

— ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un sistema comunitario revisado de concesión de etiqueta ecológica (10656/2/1999 — C5-0223/1999 — 1996/0312(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Protección del Consumidor
Ponente: Sr. Schnellhardt
(A5-0054/2000)

— ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre incineración de residuos (11472/1/1999 — C5-0274/1999 — 1998/0289(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Protección del Consumidor
Ponente: Sr. Blokland
(A5-0056/2000)

d) de los diputados:

da) preguntas orales (art. 42 del Reglamento):

— Rutelli, en nombre del Grupo ELDR, al Consejo, sobre la política mediterránea (B5-0202/2000);

— Rutelli, en nombre del Grupo ELDR, a la Comisión, sobre la política mediterránea (B5-0203/2000);

— Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, al Consejo, sobre la política mediterránea de la UE (B5-0204/2000);

— Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, a la Comisión, sobre la política mediterránea de la UE (B5-0205/2000);

— Lannoye, Auroi, Bouwman, Bowe, Cerdeira Morterero, Corbey, Paolo Costa, Deprez, Desama, González Álvarez, Guy-Quint, Izquierdo Collado, Jonckheer, Korhola, Kreissl-Dörfler, Lienemann, Lucas, McKenna, Maes, Martínez Martínez, Papayannakis, Patrie, Arvidsson, Puerta, Ries, Rod, De Roo, Sandbæk, Schroedter, Sornosa Martínez, Staes, Sterckx, Terrón i Cusí, Van Brempt, Vander Taelen, Van Lancker y Ducarme, a la Comisión, sobre vuelos nocturnos y molestias sonoras en las cerecanías de los aeropuertos (B5-0206/2000);

— Jillian Evans, Nogueira Román, Ortuondo Larrea y MacCormick, en nombre del Grupo Verts/ALE, a la Comisión, sobre la adicionalidad (B5-0207/2000);

— Poettering y Schnellhardt, en nombre del Grupo PPE-DE, a la Comisión, sobre los programas de los Fondos estructurales en los Estados miembros y la aplicación nacional de las disposiciones comunitarias en materia de medio ambiente (B5-0208/2000).

db) preguntas orales para el turno de preguntas (B5-0201/2000) (art. 43, del Reglamento):

— Kratsa-Tsagaropoulou, Dupuis, Alavanos, Díez González, Turmes, Korakas, Hedkvist Petersen, Bonde, Newton Dunn, Izquierdo Rojo, David W. Martin, Seppänen, Howitt, Riis-Jørgensen, Maes, Nogueira Román, Marset Campos, Ebner, Sjöstedt, Krarup, Theonas, Papayannakis, Bowe, McCartin, Karamanou, Fitzsimons, Cushnahan, Boumediene-Thiery, Medina Ortega, Posselt, Wuori, Van den Bos, Carlotti, Gallagher, Crowley, Andrews, Hyland, Alyssandrakis, Carnero González, Van den Bos, Méndez de Vigo, Karamanou, Trakatellis, Howitt, Clegg, Theorin, McCartin, Izquierdo Rojo, Bakopoulos, Fraga Estévez, Hugues Martin, Langen, Hulthén, Kinnock, Musumeci, Medina Ortega, Hyland, Hatzidakis, Savary, Staes, Isler Béguin, Hedkvist Petersen, Messner, Ahern, Knörr Borràs, Taylor, Purvis, Ebner, Atkins, Färm, Attwooll, Sornosa Martínez, Speroni, Thorning-Schmidt, Fitzsimons, Berenguer Fuster, Díez González, Marinos, Kratsa-Tsagaropoulou, Watts, Korakas, Dupuis, Davies, Watson, Wurtz,

Alavanos, Bonde, Paulsen, Sandbæk, Turmes, Theonas, Papayannakis, Corbett, Ortuondo Larrea, Seppänen, Maes, Newton Dunn, Gallagher, Sjöstedt, Krarup, Martin, Posselt, Cashman, Titley, Crowley, Andrews, Collins, Lienemann, Perry, Thors, Alyssandrakis, Cushnahan, Carlotti, Marset Campos, Eriksson, Thors.

dc) declaraciones por escrito para su inscripción en el registro (artículo 51 del Reglamento):

- Cossutta y Manisco, sobre el cierre anunciado de la fábrica Goodyear en Italia (nº 2/2000),
- De Clercq, Ries, Sacrédeus, Stockmann y Van Dam sobre la rememoración del Holocausto (nº 3/2000).

5. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos

La Sra. Presidenta ha recibido del Consejo copia certificada conforme de los documentos siguientes:

- Acta de corrección de errores del Acuerdo celebrado entre el Consejo de la Unión Europea y la República de Islandia y el Reino de Noruega para la determinación de los derechos y obligaciones entre Irlanda y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, por un lado, y la República de Islandia y el Reino de Noruega, por otro, en los ámbitos del acervo de Schengen que se apliquen a estos Estados;
- Acuerdo en forma de canje de notas entre la Comunidad Europea y los Estados ACP contemplados en el protocolo nº 8 sobre los precios garantizados del azúcar de caña para el período de entrega de 1998-1999;
- Acuerdo en forma de canje de notas por el que se modifica el acuerdo en forma de canje de notas entre la Comunidad Europea y la República de Hungría relativo al establecimiento recíproco de contingentes arancelarios para determinados vinos;
- Acuerdo en forma de canje de notas por el que se modifica el acuerdo en forma de canje de notas entre la Comunidad Europea y Rumanía relativo al establecimiento recíproco de contingentes arancelarios para determinados vinos;
- Acuerdo en forma de canje de notas por el que se modifica el acuerdo en forma de canje de notas entre la Comunidad Europea y la República de Bulgaria relativo al establecimiento recíproco de contingentes arancelarios para determinados vinos.

6. Peticiones

La Sra. Presidenta ha remitido a la comisión competente, de conformidad con el apartado 5 del artículo 174 del Reglamento, las siguientes peticiones que han sido inscritas en el registro general en las fechas que se indican:

18 de febrero de 2000

del Sr. Baltasar García López (nº 112/2000);
del Sr. Reinhold Terkl (nº 113/2000);
del Sr. Jürgen Kownatzki (Deutsch-Polnische Gesellschaft Weyhe e.V.) (nº 114/2000);
del Sr. Markus Bungert (nº 115/2000);
del Sr. Georges Lagast (nº 116/2000);
del Sr. Gabriel Foco (Gesellschaft für Bibelforschung) (nº 117/2000);
del Sr. J. Barringer (The Independent Pilots Association) (nº 118/2000);
de la Sra. Gemma Collins (Lichfield Rd Residents) (más 101 firmas) (nº 119/2000);
del Sr. Gerardus Mensink (nº 120/2000);

25 de febrero de 2000

del Sr. Georgios Liolios (Association Mouvement des Citoyens pour la Protection de la Région de Kiriotissa) (nº 121/2000);
del Sr. Nixon Núñez Vélázquez (nº 122/2000);
del Sr. José Antonio Mínguez Delgado (nº 123/2000);
del Sr. Jose Manuel García Peruyera (nº 124/2000);

Lunes, 13 de marzo de 2000

del Sr. Jean Pierre Raffarin (Conseil Régional de Poitou Charentes) (nº 125/2000);
de la Sra. Iréne Bühler (nº 126/2000);
del Sr. Jean Luc Cabezon (nº 127/2000);
del Sr. Jean Claude Assez (nº 128/2000);
de la Sra. Edith Piret (Mouvement Démographie-Ecologie) (más 137 firmas) (nº 129/2000);
de la Sra. Béatrice Cormerais (nº 130/2000);
del Sr. Allain Bougrain-Dubourg (LPO — Ligue pour la Protection des Oiseaux) (más 2.139.256 firmas) (nº 131/2000);
de la Sra. Arlette Gaildraud (Résidents de «Rosa Flor Park» Els Poblets (nº 132/2000);
del Sr. Giuseppe Nistico (con 20 firmas) (nº 133/2000);
de la Sra. Stefania Fantauzzi (nº 134/2000);
del Sr. Maurizio Marchiori (más 292 firmas) (nº 135/2000);
del Sr. Franco Colussi (nº 136/2000);
del Sr. Pietro Scudeller (nº 137/2000);
de la Sra. Fatima Belhaoua (nº 138/2000);
del Sr. Orazio Cantile (nº 139/2000);
del Sr. Carmelo Musumeci (nº 140/2000);
del Sr. Luigi Marucci (OSPOL — Organizzazione Sindacale delle Polizie Locali) (con 2 firmas) (nº 141/2000);
del Sr. Luigi Marucci (OSPOL — Organizzazione Sindacale delle Polizie Locali) (con 2 firmas) (nº 142/2000);
del Sr. Agostino Quadrio (con 3 firmas) (nº 143/2000);

28 de febrero de 2000

del Sr. Athanassios Gatidis (nº 144/2000);
del Sr. Pietro De Simone (nº 145/2000);
del Sr. Hans-Jürgen Fip (Stadt Osnabrück) (nº 146/2000);
del Sr. Franz Harder (nº 147/2000);
de la Sra. Karin Ahrens (nº 148/2000);
del Sr. Börje Lindén (nº 149/2000);
del Sr. David Biermann (nº 150/2000);
del Sr. Marc Kober-Smith (nº 151/2000);
del Sr. Constant Verbraeken (nº 152/2000);
del Sr. Theodossis Zafiropoulos (nº 153/2000);

9 de marzo de 2000

del Sr. Dietmar Stutzer (nº 154/2000);
del Sr. Wolfgang Klohe (RA Heckert & Kollegen) (nº 155/2000);
de la clase Ti2a/b (nº 156/2000);
del Sr. Jens Engelhardt (nº 157/2000);
del Sr. Friedhelm Leier (RA Friedhelm Leier) (nº 158/2000);
del Sr. Egon Müller (Bürgerinitiative Breitungen gegen überhöhte Kommunalabgaben) (nº 159/2000);
del Sr. Shemsi Bajramaj (nº 160/2000);
del Sr. Izet Bajramaj (nº 161/2000);
de la Sra. Evelin Paetzel (nº 162/2000);
del Sr. Stuart Blackstock (nº 163/2000);
del Sr. Gerard Sweeney (G Sweeney & Co) (nº 164/2000);
del Sr. Mario Zanobini (Associazione San Casciano per la tutela dell'ambiente) (nº 165/2000);
del Sr. A.R. Bennett (nº 166/2000);
de la Sra. Nancy Quinn (nº 167/2000);
de la Sra. Dusanka Bekker-Isakovic (nº 168/2000);
del Sr. Kartar S. Badsha (Environmental Law Centre) (nº 169/2000);
de la Sra. Martha Pantelidou (nº 170/2000);
del Sr. Peter James Bickers (nº 171/2000);
del Sr. Lucio Sánchez Bachiller (nº 172/2000);

del Sr. Carlos Ávila Galán (nº 173/2000);
del Sr. Alberto M. da Silva Pereira (nº 174/2000);
del Sr. Richard Stieglitz (nº 175/2000);
del Sr. Jean-Louis Couhault (nº 176/2000);
del Sr. Pierre Daumas (nº 177/2000);
del Sr. Philippe Martinot (nº 178/2000);
del Sr. Gilles Doucet (Association Saint-Jean Environnement) (nº 179/2000);
de la Sra. Anna Maria Rossana Cirrincione (Multidistretto Leo 108 Italy) (nº 180/2000);
del Sr. Sebastião da Cunha Rocha (nº 181/2000);
del Sr. Carlos Ferreira Borges da Silva (nº 182/2000).

7. Devolución a comisión (aditivos en la alimentación animal)

La Sra. Presidenta recuerda que el Parlamento devolvió, el 16 de febrero de 2000, a la Comisión de Agricultura, sobre la base del apartado 2 del artículo 69 del Reglamento, el informe Graefe zu Baringdorf, sobre la propuesta de directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 70/524/CEE sobre los aditivos en la alimentación animal (A5-0015/2000) *(punto 10 del Acta de esa fecha)*.

Al haber comunicado la Comisión de Agricultura que no estaba en condiciones de respetar el plazo de dos meses previsto para presentar un nuevo informe y al haber solicitado, de conformidad con el apartado 4 del artículo 68 del Reglamento, la devolución a comisión sobre la base del apartado 1 del artículo 144, la Sra. Presidenta propone al Parlamento que conceda una prórroga del plazo a la Comisión de Agricultura.

El Parlamento expresa su acuerdo con esta solicitud.

8. Orden de los trabajos

De conformidad con el orden del día, se procede al establecimiento del orden de los trabajos.

La Sra. Presidenta comunica que se ha distribuido el proyecto definitivo de orden del día de las sesiones plenarias de marzo II y de marzo III 2000 (PE 288.671/PDOJ), al que se han propuesto las siguientes modificaciones (artículo 111 del Reglamento):

a) Sesiones del 13 al 17 de marzo de 2000 en Estrasburgo

lunes, 13; martes, 14, y miércoles, 15 de marzo

— sin modificaciones

jueves, 16 de marzo

debate de actualidad:

— punto 3: «Derechos humanos»:

La Sra. Presidenta declara que ha recibido cuatro solicitudes de añadido al punto «Derechos humanos». El apartado 4 del Anexo III del Reglamento estipula que el número de los asuntos incluidos en este punto no debe exceder de cinco. En la lista que figura en el proyecto definitivo de orden del día se han incluido tres asuntos. Por tanto, pueden añadirse dos más:

— solicitud del Grupo PPE-DE de añadido de un nuevo subpunto titulado «Situación en Iraq»:

el Parlamento aprueba la solicitud.

— solicitud del Grupo PPE-DE de añadido de un nuevo subpunto titulado «Situación en Jammu y Cachemira»:

por VE (147 a favor, 129 en contra, 6 abstenciones), el Parlamento aprueba la solicitud.

Las dos solicitudes del Grupo ELDR, cuyos objetos son añadir un nuevo subpunto titulado «Pinochet» y otro nuevo subpunto titulado «Taiwán» decaen.

— Punto 4: el título del punto debe ser «Lucha contra la delincuencia organizada» y no «Lucha contra la criminalidad organizada procedente del sudeste de Europa», como se indica en el proyecto definitivo de orden del día

Lunes, 13 de marzo de 2000

viernes, 17 de marzo

— le Grupo ELDR también ha formulado una pregunta oral sobre la adicionalidad, que será por tanto examinada conjuntamente con la del Grupo Verts/ALE (punto 81).

Por otra parte, el Grupo PSE solicita que se aplace la votación de las propuestas de resolución presentadas a raíz de estas preguntas hasta el período parcial de sesiones de abril.

El Parlamento expresa su acuerdo con esta solicitud.

El plazo de presentación de propuestas de resolución vencerá el jueves 6 de abril a las 12.00 horas y el plazo de presentación de enmiendas y de propuestas de resolución común el lunes 10 de abril a las 19.00 horas.

b) Sesiones de los días 29 y 30 de marzo en Bruselas

miércoles, 29 de marzo

— el Grupo PPE-DE solicita que se aplace hasta el período parcial de sesiones de abril el informe García-Margallo y Marfil sobre los mercados financieros A5-0059/2000 (punto 38).

El Parlamento aprueba la solicitud.

jueves, 30 de marzo

— sin modificación.

*
* *

El orden de los trabajos queda así establecido.

9. Consejo Europeo extraordinario (Lisboa 23/24 de marzo de 2000) (declaraciones seguidas de debate)

El Sr. Guterres, Presidente en ejercicio del Consejo Europeo, y el Sr. Prodi, Presidente de la Comisión, hacen sendas declaraciones sobre el Consejo Europeo extraordinario de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo de 2000.

Intervienen los diputados Suominen, en nombre del Grupo PPE-DE, Barón Crespo, en nombre del Grupo PSE, Cox, en nombre del Grupo ELDR, Flautre, en nombre del Grupo Verts/ALE, Miranda, en nombre del Grupo GUE/NGL, Queiró, en nombre del Grupo UEN, Lang, Grupo TDI.

PRESIDENCIA DEL SR. MARINHO

Vicepresidente

Intervienen los diputados Bonde, en nombre del Grupo EDD, Pacheco Pereira, Seguro, Jensen, Maes, Markov, Collins, Blokland, Pronk, Goebbels, Dybkjær, Ilka Schröder, Herman Schmid, Berthu, von Wogau, Murphy, Laguiller, Chichester, Randzio-Plath, Menrad, Desama, Berès, Harbour, Van Lancker, Hermange, Bullmann, Ojeda Sanz, Damião, Pérez Álvarez, Van den Burg, Ghilardotti, Torres Marques, el Sr. Guterres y el Sr. Prodi.

El Sr. Presidente anuncia que ha recibido de los diputados que se citan a continuación las propuestas de resolución siguientes, de conformidad con el apartado 2 del artículo 37 del Reglamento:

— Barón Crespo, en nombre del Grupo PSE, sobre el Consejo Europeo extraordinario (Lisboa, 23 y 24 de marzo de 2000) (B5-0236/2000);

— Flautre, Jonckheer, Ilka Schröder, Bouwman, Jillian Evans, Hudghton y Lambert, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el Consejo Europeo extraordinario de Lisboa: «Empleo, reforma económica y cohesión social» (B5-0237/2000);

— Crowley, Ribeiro e Castro y Nobilia, en nombre del Grupo UEN, sobre el Consejo Europeo extraordinario (23-24 de marzo de 2000 en Lisboa) (B5-0238/2000);

— Suominen, von Wogau, Pronk y Chichester, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la preparación del Consejo Europeo extraordinario de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo sobre «Empleo, reformas económicas y cohesión social: hacia una Europa basada en la innovación y el conocimiento» (B5-0239/2000);

— Jensen y Thors, en nombre del Grupo ELDR, sobre el Consejo extraordinario de Lisboa (B5-0240/2000);

— Figueiredo, Gerhard Schmid, Ainardi, Brie, Cossutta, Bertinotti y Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el Consejo extraordinario de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo de 2000 (B5-0242/2000).

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 17 del Acta del 15.3.2000

(La sesión, suspendida a las 20.15, se reanuda a las 21.00 horas.)

PRESIDENCIA DEL SR. GERHARD SCHMID

Vicepresidente

10. Dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo ***II (debate)

El Sr. Wijkman presenta la recomendación para la segunda lectura, elaborada en nombre de la Comisión de Desarrollo y Cooperación, sobre la posición común adoptada por el Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las medidas destinadas a favorecer la plena integración de la dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo (12485/1/1999 — C5-0013/2000 — 1999/0020(COD)) (A5-0051/2000).

Intervienen los diputados Zimmerling, en nombre del Grupo PPE-DE, Rod, en nombre del Grupo Verts/ALE, Korhola, Scheele y el Sr. Nielson, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 11 del Acta del 14.3.2000

11. Conservación y gestión sostenible de los buques ***II (debate)

El Sr. Fernández Martín presenta la recomendación para la segunda lectura, elaborada en nombre de la Comisión de Desarrollo y Cooperación, sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción del reglamento por el que se establecen medidas destinadas a promover la conservación y la gestión sostenible de los bosques tropicales y de otro tipo en los países en desarrollo (12487/1/1999 — C5-0014/2000 — 1999/0015(COD)) (A5-0048/2000).

Intervienen los diputados Scheele, en nombre del Grupo PSE, Kreissl-Dörfler, en nombre del Grupo Verts/ALE, Mathieu, en nombre del Grupo EDD, y el Sr. Nielson, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 12 del Acta del 14.3.2000

12. Desechos generados por buques y residuos de carga ***II (debate)

El Sr. Bouwman presenta la recomendación para la segunda lectura, elaborada en nombre de la Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo, sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre instalaciones portuarias receptoras de desechos generados por buques y residuos de carga (11195/1/1999 — C5-0251/1999 — 1998/0249(COD)) (A5-0043/2000).

Intervienen los diputados Jarzembowski, en nombre del Grupo PPE-DE, Piecyk, en nombre del Grupo PSE, Sterckx, en nombre del Grupo ELDR, Meijer, en nombre del Grupo GUE/NGL, Hatzidakis, presidente de la Comisión de Política Regional, Watts, Stenmarck, Ripoll y Martínez de Bedoya y la Sra. De Palacio, Vicepresidenta de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 13 del Acta del 14.3.2000

Lunes, 13 de marzo de 2000

13. Inspecciones técnicas en carretera de los vehículos utilitarios ***II (debate)

El Sr. Piecyk presenta la recomendación para la segunda lectura, elaborada en nombre de la Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo, sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las inspecciones técnicas en carretera de los vehículos utilitarios que circulan en la Comunidad (11287/1999 — C5-0323/1999 — 1998/0097(COD)) (A5-0040/2000).

Intervienen los diputados Jarzembowski, en nombre del Grupo PPE-DE, Watts, en nombre del Grupo PSE, Pohjamo, en nombre del Grupo ELDR, Bouwman, en nombre del Grupo Verts/ALE, Schierhuber, Vatanen y la Sra. De Palacio, Vicepresidenta de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 14 del Acta del 14.3.2000

14. Orden del día de la próxima sesión

El Sr. Presidente comunica que el orden del día de la sesión de mañana está establecido (documento «Orden del día» PE 288.671/OJMA).

15. Cierre de la sesión

El período de sesiones 1999-2000 del Parlamento Europeo queda cerrado.

En virtud de las disposiciones del Tratado, el Parlamento se reunirá mañana martes 14 de marzo a las 9.00 horas.

El Sr. Presidente levanta la sesión a las 22.40 horas.

Julian Priestley	Guido Podestà
Secretario General	*Vicepresidente*

Lunes, 13 de marzo de 2000

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berthu, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cercas, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corrie, Cossutta, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, Damião, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiebiger, Fiori, Flautre, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Koulourianos, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Lehne, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Manders, Manisco, Mann Erika, Mantovani, Marinho, Markov, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miller, Miranda, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morillon, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Nisticò, Ojeda Sanz, Okking, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Pirker, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Pronk, Provan, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raymond, Read, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wyn, Wynn, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Martes, 14 de marzo de 2000

PERÍODO DE SESIONES 2000-2001

Sesiones del 14 al 17 de marzo de 2000

EDIFICIO LOUISE WEISS — ESTRASBURGO

(2000/C 377/02)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DEL SR. PODESTÀ

Vicepresidente

1. Apertura del período de sesiones anual

De conformidad con el párrafo primero del artículo 196 del Tratado CE y el apartado 2 del artículo 10 del Reglamento, se abre el período de sesiones 2000-2001 del Parlamento Europeo.

2. Apertura de la sesión

El Sr. Presidente declara abierta la sesión a las 9.00 horas.

3. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

4. Orden del día

Interviene el Sr. Lannoye, quien pide, en nombre del Grupo Verts/ALE, que se aplace hasta la sesión de mañana la votación de su recomendación para la segunda lectura sobre los productos de cacao y de chocolate (A5-0047/2000), cuyo examen figura inscrito como segundo punto en el orden del día de la presente sesión y cuya votación está prevista en el turno de votaciones de este mediodía.

Interviene el Sr. Swoboda sobre esta solicitud.

El Parlamento expresa su acuerdo con la solicitud.

Interviene el Sr. Blokland, quien pide, en nombre del Grupo EDD, que se aplique el mismo procedimiento a su recomendación para la segunda lectura sobre la incineración de residuos (A5-0056/2000). (El Sr. Presidente le responde que la votación de esta recomendación ya está prevista para el turno de votaciones de mañana.)

5. Presentación de documentos

El Sr. Presidente ha recibido

a) de las comisiones parlamentarias, informes:

— * Informe sobre la propuesta de decisión del Consejo sobre la posición de la Comunidad en el Consejo conjunto CE-México respecto de la aplicación de los artículos 3, 4, 5, 6 y 12 del Acuerdo interino sobre comercio y cuestiones relacionadas con el comercio (5965//1/2000 — COM(2000) 9 — C5-0076/2000 — 2000/0024(CNS)) — Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía
Ponente: Sra. Ferrer
(A5-0066/2000)

— Informe sobre «eEuropa — Una sociedad de la información para todos: iniciativa de la Comisión para el Consejo Europeo extraordinario de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo de 2000» (COM(1999) 687 — C5-0063/2000 — 2000/2034(COS)) — Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía
Ponente: Sra. Read
(A5-0067/2000)

b) de los diputados, propuestas de resolución (artículo 48 del Reglamento):

— Musumeci, Nobilia sobre el huracán Lenny — Saint Martin — Antillas (B5-0112/2000)
remitida fondo: DEVE

— Podestà sobre la seguridad en carretera (B5-0113/2000)
remitida fondo: RETT
opinión: ITRE

— Hernández Mollar sobre el fomento de las relaciones para la seguridad y defensa europea con el área del Magreb (B5-0114/2000)
remitida fondo: AFET

— Garriga Polledo sobre el diagnóstico tecnológico para pequeñas y medianas empresas (B5-0115/2000)
remitida fondo: ITRE

— Muscardini sobre la protección de los menores y la creación de un registro para nómadas (B5-0225/2000)
remitida fondo: LIBE

6. Transferencias de créditos

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos nº 01/2000 (SEC(2000) 93 — C5-0056/2000).

La Comisión de Presupuestos decidió autorizar la transferencia según el siguiente desglose:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo 100 (Créditos provisionales)	– 710 900 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo 10 (Miembros de la Institución)	
— artículo 101 (Cobertura de los riesgos de accidente y de enfermedad y otras cargas sociales)	12 200 €
— artículo 102 (Indemnizaciones transitorias)	360 000 €
— partida 1050 (Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia))	8 300 €
— partida 1051 (Indemnizaciones de instalación y de reinstalación)	183 700 €

Martes, 14 de marzo de 2000

— partida 1052 (Gastos de transporte de mobiliario y enseres) 103 300 €

— partida 1090 (Coeficientes correctores) 36 600 €

— partida 1091 (Crédito provisional) 6 800 €

*
* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos nº 02/2000 (SEC(2000) 94 — C5-0069/2000).

La Comisión de Presupuestos decidió autorizar la transferencia según el siguiente desglose:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Partida B-1100 (Sueldos base) – 139 700 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Partida B-1210 (Indemnizaciones en caso de cese) 132 500 €

Artículo B-123 (Cobertura de los riesgos de enfermedad) 4 500 €

Partida B-1291 (Crédito provisional) 2 700 €

*
* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos nº 03/2000 (SEC(2000) 0156 — C5-0060/2000).

La Comisión de Presupuestos decidió autorizar, de conformidad con la letra b) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de una parte de la reserva con arreglo a la siguiente distribución:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B0-40 (Créditos provisionales)

— Línea B4-3300 (Cooperación comunitaria en materia de protección civil y situaciones de urgencia ambiental)	CC CP	– 1 910 000 € – 600 000 €
— Línea B4-3300A (Cooperación comunitaria en materia de protección civil y situaciones de urgencia ambiental — Gastos de gestión administrativa)	CC	– 90 000 €
— Línea B7-520 (Asistencia a la reforma y recuperación económicas de los nuevos Estados Independientes y de Mongolia)	CC	– 382 970 000 €
— Línea B7-520A (Asistencia a la reforma y recuperación económicas de los nuevos Estados Independientes y de Mongolia — Gastos de gestión administrativa)	CC	– 29 160 000 €
— Línea B7-521 (Cooperación transfronteriza en el ámbito estructural)	CC	– 22 500 000 €
— Línea B7-541 (Ayuda a las Repúblicas surgidas de la antigua Yugoslavia)	CC	– 106 044 000 €
— Línea B7-860 (Cooperación aduanera y asistencia internacional (Aduana 2000))	CC	– 1 370 000 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B4-33 (Protección civil)

— Línea B4-3300 (Cooperación comunitaria en materia de protección civil y situaciones de urgencia ambiental)	CC CP	1 910 000 € 600 000 €

— Línea B4-3300A (Cooperación comunitaria en materia de protección civil y situaciones de urgencia ambiental — Gastos de gestión administrativa)	CC	90 000 €
Capítulo B7-52 (Cooperación con los nuevos Estados Independientes y con Mongolia)		
— Línea B7-520 (Asistencia a la reforma y recuperación económicas de los nuevos Estados Independientes y de Mongolia)	CC	382 970 000 €
— Línea B7-520A (Asistencia a la reforma y recuperación económicas de los nuevos Estados Independientes y de Mongolia — Gastos de gestión administrativa)	CC	29 160 000 €
— Línea B7-521 (Cooperación transfronteriza en el ámbito estructural)	CC	22 500 000 €
Capítulo B7-54 (Cooperación con los países de los Balcanes)		
— Línea B7-541 (Ayuda a las Repúblicas surgidas de la antigua Yugoslavia)	CC	106 044 000 €
Capítulo B7-86 (Aspectos exteriores de la política aduanera de la Unión Europea)		
— Línea B7-860 (Cooperación aduanera y asistencia internacional (Aduana 2000))	CC	1 370 000 €

7. **Debate de actualidad** (anuncio de las propuestas de resolución presentadas)

El Sr. Presidente anuncia que ha recibido de los diputados (o grupos políticos) que se citan a continuación solicitudes de que se organice tal debate, de conformidad con el artículo 50 del Reglamento, para las propuestas de resolución siguientes:

I. *SÁHARA OCCIDENTAL*

- González Álvarez, Boudjenah, Eriksson, Morgantini, Frahm, Modrow, Miranda, Korakas, Seppänen, Alavanos y Marset Campos, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la situación en el Sáhara Occidental (B5-0246/2000)
- Sánchez García, Malmström y Watson, en nombre del Grupo ELDR, sobre el Sáhara Occidental (B5-0253/2000)
- Carnero González, Menéndez del Valle, Napoletano, Sauquillo Pérez del Arco, Swoboda, Terrón i Cusí, Poos, Scheele y Carrilho, en nombre del Grupo PSE, sobre el Sáhara Occidental (B5-0262/2000)
- Bautista Ojeda, Ilka Schröder, Rod, Nogueira Román y Knörr Borràs, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la situación en el Sáhara Occidental (B5-0272/2000)
- Fernández Martín, Salafranca Sánchez-Neyra, Hernández Mollar y Cushnahan, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el Sáhara (B5-0278/2000)

II. *MOZAMBIQUE*

- Miranda, Wurtz, Brie, Marset Campos, Jové Peres, Morgantini, Theonas, Eriksson, Alavanos, Frahm y Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre las inclemencias meteorológicas en Mozambique (B5-0244/2000)
- Queiró y Ribeiro e Castro, en nombre del Grupo UEN, sobre las crecidas en Mozambique (B5-0251/2000)
- Van den Bos, en nombre del Grupo ELDR, sobre la situación en Mozambique (B5-0254/2000)
- Carrilho, Soares, Seguro, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación en Mozambique (B5-0263/2000)
- Rod, Maes y Lucas, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la situación en Mozambique (B5-0276/2000)
- Maij-Weggen, Corrie, Cunha y de Sarnez, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre Mozambique (B5-0279/2000)

Martes, 14 de marzo de 2000

III. *DERECHOS HUMANOS*

Elecciones presidenciales en Perú

— Marset Campos y Jové Peres, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre las elecciones presidenciales en Perú (B5-0252/2000)

— Di Pietro, en nombre del Grupo ELDR, sobre la elección presidencial en Perú (B5-0255/2000)

— Medina Ortega y Fava, en nombre del Grupo PSE, sobre el proceso electoral en Perú (B5-0264/2000)

— Lipietz y Knörr Borràs, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la situación en Perú (B5-0270/2000)

— Salafranca Sánchez-Neyra, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre las elecciones presidenciales en Perú (B5-0280/2000)

Crímenes de guerra en Chechenia

— Markov, Manisco, Herman Schmid, Frahm, Vinci, Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la guerra en Chechenia (B5-0245/2000)

— Haarder y Väyrynen, en nombre del Grupo ELDR, sobre los crímenes de guerra en Chechenia (B5-0256/2000)

— Oostlander, Posselt y Carlsson, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre Chechenia (B5-0261/2000)

— Sakellariou y Krehl, en nombre del Grupo PSE, sobre las violaciones de los derechos humanos y del derecho humanitario en Chechenia (B5-0265/2000)

— Schroedter, Isler Béguin, Cohn-Bendit y Gahrton, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre las violaciones de los derechos humanos y del derecho humanitario en Chechenia (B5-0271/2000)

Libertad de prensa en Serbia

— Morgantini, Fraisse, González Álvarez, Sjöstedt, Frahm y Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la libertad de prensa en Serbia (RFY) (B5-0247/2000)

— Haarder, en nombre del Grupo ELDR, sobre la libertad de prensa en la República Federal de Yugoslavia (B5-0257/2000)

— Swoboda y Sakellariou, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación de la libertad de expresión en la República Federal de Yugoslavia (B5-0266/2000)

— Lagendijk, Cohn-Bendit, Schroedter y Staes, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la libertad de los medios de comunicación en la República Federal de Yugoslavia (B5-0273/2000)

— Oostlander, Pack y Grossetête, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre las violaciones de la libertad de prensa en Serbia (B5-0281/2000)

Situación en Iraq

— Naïr y Sakellariou, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación en Iraq (B5-0268/2000)

— Buttiglione, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre las amenazas de crisis entre las Naciones Unidas e Iraq (B5-0282/2000)

Situación en Jammu y Cachemira

— Swoboda, en nombre del Grupo PSE, sobre el conflicto Cachemira/Jammu (B5-0250/2000)

— Lynne, en nombre del Grupo ELDR, sobre Cachemira (B5-0258/2000)

— Elles, Van Velzen, Jarzembowski y Thomas Mann, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre Cachemira (B5-0283/2000)

— Messner y Maes, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre Cachemira (B5-0285/2000)

IV. *LUCHA CONTRA LA DELINCUENCIA ORGANIZADA*

— Di Lello Finuoli, Manisco y Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la delincuencia vinculada al contrabando en Puglia (Italia) (B5-0248/2000)

— Procacci, en nombre del Grupo ELDR, sobre la lucha contra la delincuencia organizada procedente de Europa Sudoriental. (B5-0259/2000)

— Lavarra, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Fava, Imbeni, Pittella y Swoboda, en nombre del Grupo PSE, sobre la lucha contra la delincuencia organizada (B5-0267/2000)

— Frassoni, Celli y Messner, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la situación de urgencia provocada por la delincuencia relacionada con el contrabando en Puglia (Italia) (B5-0274/2000)

— Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Lang y Martinez, en nombre del Grupo TDI, sobre la delincuencia organizada (B5-0277/2000)

— Fitto, Tajani, Fiori, Cesaro, Gargani, Lombardo, Musotto, Nisticò, Scapagnini y Viceconte, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la lucha contra la delincuencia organizada (B5-0284/2000)

V. *CITES (Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora en peligro)*

— Maij-Weggen y Bowis, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el Convenio sobre el comercio internacional de especies en peligro (CITES) (B5-0243/2000)

— Sjöstedt, González Álvarez, Papayannakis, Vinci, Manisco y Fiebiger, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora (CITES) (B5-0249/2000)

— Davies, Olsson y Van den Bos, en nombre del Grupo ELDR, sobre el Convenio sobre el comercio internacional de especies en peligro (CITES) (B5-0260/2000)

— Roth-Behrendt, en nombre del Grupo PSE, sobre el Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora en peligro (CITES) (B5-0269/2000)

— De Roo y Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora en peligro (CITES) (B5-0275/2000)

Debate: Acta de 16.3.2000, puntos 15 a 19.

Votación: Acta de 16.3.2000, puntos 21 a 28.

8. **Programa legislativo anual** (continuación del debate)

De conformidad con el orden del día, se procede a la continuación del debate sobre el programa legislativo anual para el año 2000 *(para la primera parte del debate, véase el Acta de la sesión del 15 de febrero de 2000, punto 5)*.

Intervienen el Sr. Prodi, Presidente de la Comisión, los diputados Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE, Swoboda, en nombre del Grupo PSE, Wallis, en nombre del Grupo ELDR, Lannoye, en nombre del Grupo Verts/ALE, Manisco, en nombre del Grupo GUE/NGL, Gallagher, en nombre del Grupo UEN, Bonde, en nombre del Grupo EDD, Hager, no inscrito, Van Velzen, Goebbels, Clegg, Elles, Roth-Behrendt, Thors, Fiori, Schulz, Fraga Estévez, Medina Ortega, Nassauer, Sakellariou, Palacio Vallelersundi, McNally, Pomés Ruiz, Hughes y Pirker.

PRESIDENCIA DEL SR. PACHECO PEREIRA

Vicepresidente

Intervienen los diputados Simpson, Langenhagen, Garot, Jarzembowski, O'Toole, Stevenson, Corbett, Rack, el Sr. Prodi y Thors.

El Sr. Presidente anuncia que ha recibido de los diputados que se indican a continuación, de conformidad con el apartado 2 del artículo 37 del Reglamento, las siguientes propuestas de resolución:

— Swoboda, en nombre del Grupo PSE, sobre el programa de trabajo de la Comisión para 2000 (B5-0228/2000);

— Hautala, Lannoye y Maes, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el programa legislativo para el año 2000 (B5-0229/2000);

— Poettering, Grossetête, Elles, Fiori, Suominen y Van Velzen, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el programa legislativo anual de la Comisión para el año 2000 (B5-0230/2000);

— Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el programa de trabajo de la Comisión para 2000 (B5-0231/2000);

— Wallis, en nombre del Grupo ELDR, sobre el programa de trabajo de la Comisión para 2000 (B5-0232/2000).

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 9 del Acta de 16.3.2000

9. Productos de cacao y de chocolate ***II (debate)

El Sr. Lannoye presenta la recomendación para la segunda lectura, elaborada en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, relativa a la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de una directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los productos de cacao y de chocolate destinados a la alimentación humana (9947/1/1999 — C5-0252/1999 — 1996/0112(COD)) (A5-0047/2000).

Intervienen los diputados Thyssen, en nombre del Grupo PPE-DE, Whitehead, en nombre del Grupo PSE, Maaten, en nombre del Grupo ELDR, Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE, Boudjenah, en nombre del Grupo GUE/NGL, Thomas Mann, en nombre del Grupo UEN, Martinez, Grupo TDI, Bernié, en nombre del Grupo EDD, Schnellhardt, Van Brempt, Davies, Sjöstedt, Sandbæk, Grossetête, Ries, Meijer, Bushill-Matthews, Paulsen, Arvidsson, Sterckx y la Sra. Wallström, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 12 del Acta de 15.3.2000

10. Bienvenida

El Sr. Presidente da la bienvenida, en nombre del Parlamento, al Sr. De Croo, presidente de la Cámara de Representantes del Parlamento belga, así como a una delegación del Comité federal consultivo para cuestiones europeas, del que el Sr. De Croo es también presidente, que se encuentran en la tribuna oficial.

PRESIDENCIA DEL SR. IMBENI

Vicepresidente

Intervienen los diputados:

— Queiró, quien, tras haber recordado que el Parlamento aprobó el 17 de febrero pasado una resolución sobre la libertad de prensa en Angola *(punto 24 del Acta de esa fecha)*, comunica que el Sr. Soares ha sido objeto de una campaña difamatoria por parte del Gobierno angoleño y pide que la Presidenta del Parlamento intervenga ante el gobierno de ese país para condenar tal actitud;

— Seguro, quien, tras haber apoyado estas manifestaciones, añade que la Embajada de Angola en París ha remitido una carta a la Presidenta del Parlamento en la que se contienen insinuaciones insultantes respecto al Sr. Soares. Pregunta si la Sra. Presidenta ya ha respondido a esta carta y, en caso de que así sea, cuál es el contenido de la respuesta; en caso de que no se haya respondido, pide que la Presidencia subraye en su respuesta el carácter inaceptable de la actitud del Gobierno angoleño;

— Pacheco Pereira, quien suscribe lo declarado por los dos oradores precedentes y pide que el Consejo reaccione de modo firme y crítico ante el Gobierno angoleño.

El Sr. Presidente responde que solicitará a la Sra. Presidenta que transmita estas protestas a las autoridades angoleñas y que interceda, en el sentido deseado por el Sr. Pacheco Pereira, ante el Consejo.

TURNO DE VOTACIONES

11. Dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura Wijkman — A5-0051/2000

Interviene el ponente, quien solicita que se aplace la votación hasta el turno de votaciones de mañana.

El Parlamento aprueba la solicitud.

12. Conservación y gestión sostenible de los bosques ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura Fernández Martín — A5-0048/2000
(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO C5-0014/2000 — 1999/0015(COD):

Intervienen el ponente, quien solicita una votación por separado de la enmienda 12, y el Sr. Swoboda, quien protesta por los sucesivos aplazamientos de votaciones, que van a cargar excesivamente el turno de votaciones de mañana.

Interviene, de conformidad con el apartado 5 del artículo 80 del Reglamento, la Sra. Wallström, miembro de la Comisión, quien da a conocer la posición de esa institución sobre las enmiendas.

Enmiendas aprobadas: 1 a 11 en bloque; 13

Enmiendas rechazadas: 12 por VE (236 a favor, 226 en contra, 12 abstenciones)

Enmiendas que decaen: 14; 15

El Sr. Presidente declara aprobada la posición común tal como ha sido modificada *(punto 1 de los «Textos Aprobados»)*.

13. Desechos generados por buques y residuos de carga ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura Bouwman — A5-0043/2000
(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO C5-0251/2000 — 1998/0249(COD):

Enmiendas aprobadas: 1 a 4, 8, 10, 14 y 15 en bloque; 5; 6 (primera parte) por VN (UEN, PPE/DE, ELDR); 6 (segunda parte) por VN (UEN, PPE/DE, ELDR); 9 (primera parte); 9 (segunda parte); 11 (primera parte); 11 (segunda parte); 12 (primera parte); 12 (segunda parte); 13 por VN (PPE/DE); 7

Enmienda rechazada: 16

Intervenciones:

— el ponente sobre la votación por partes de la enmienda 6.

Votaciones por separado: enm. 5, 9, 11 (ELDR)

Votaciones por partes:

enmienda 6 (ELDR)
primera parte: los términos «o sea, al menos en un 90 %»
segunda parte: resto del texto

enmienda 9 (ELDR)
primera parte: texto sin los términos «se llevará»
segunda parte: estos términos

enmienda 11 (ELDR, PPE-DE, UEN)
primera parte: hasta «gestión de residuos»
segunda parte: resto

enmienda 12 (ELDR)
primera parte: texto sin los términos «de conformidad con el apartado 1 del artículo 9»
segunda parte: estos términos

El Sr. Presidente declara aprobada la posición común tal como ha sido modificada *(punto 2 de los «Textos Aprobados»)*.

14. Inspecciones técnicas en carretera de los vehículos utilitarios ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura Piecyck — A5-0040/2000
(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO C5-0323/1999 — 1998/0097(COD):

Enmiendas aprobadas: 1; 3

Enmienda que decae: 2

El Sr. Presidente declara aprobada la posición común tal como ha sido modificada *(punto 3 de los «Textos Aprobados»)*.

*
* *

Explicaciones de voto:

Recomendación para la segunda lectura Fernández Martín — A5-0048/2000

— *orales:* la Sra. Laguiller

— *escritas:* el Sr. Souchet, en nombre del Grupo UEN

Recomendación para la segunda lectura Bouwman — A5-0043/2000

— *escritas:* los diputados Berthu, en nombre del Grupo UEN; Souchet; Caudron; Savary; Darras

Recomendación para la segunda lectura Piecyk — A5-0040/2000

— *escritas:* los diputados Montfort, en nombre del Grupo UEN; Zimeray

*
* *

Correcciones/rectificaciones de voto anunciadas

Recomendación para la segunda lectura Bouwman — A5-0043/2000

— enmienda 6, primera parte:
quiso votar a favor: la Sra. Maes
quisieron votar en contra: los Sres. McMillan-Scott, Purvis

— enmienda 6, segunda parte:
quisieron votar en contra: los diputados Tannock, McMillan-Scott, Purvis

— enmienda 13:
quiso votar en contra: el Sr. Purvis

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

(La sesión, suspendidas a las 12.35, se reanuda a las 15.00 horas.)

PRESIDENCIA DE LA SRA. FONTAINE

Presidenta

15. Carta de derechos fundamentales de la UE (debate)

Los Sres. Duff y Voggenhuber, coponentes, presentan su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Asuntos Constitucionales, sobre la elaboración de una Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea (C5-0058/1999 − 1999/2064(COS)) (A5-0064/2000).

Intervienen los diputados Paciotti, ponente para opinión de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Cederschiöld, ponente para opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos, Van den Burg, ponente para opinión de la Comisión de Empleo, Swiebel, ponente para opinión de la Comisión de Derechos de la Mujer, Fourtou, ponente para opinión de la Comisión de Peticiones, Méndez de Vigo, en nombre del Grupo PPE-DE, Berès, en nombre del Grupo PSE, Van den Bos, en nombre del Grupo ELDR, Boumediene-Thiery, en nombre del Grupo Verts/ALE, Kaufmann, en nombre del Grupo GUE/NGL, Berthu, en nombre del Grupo UEN, Speroni, Grupo TDI, Van Dam, en nombre del Grupo EDD.

PRESIDENCIA DEL SR. PROVAN

Vicepresidente

Intervienen los diputados Hager, no inscrito, Maij-Weggen, Napoletano, presidente de la Comisión de Asuntos Constitucionales, MacCormick, Frahm, Crowley, de Gaulle, Garaud, Stockton, David W. Martin, Hautala, Cossutta, Ribeiro e Castro, Sacrédeus, Hans-Peter Martin, Alavanos, Schleicher, Rack, Inglewood, Korhola, Scallon y los Sres. Seixas da Costa, Presidente en ejercicio del Consejo, y Vitorino, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 10 del Acta de 16.3.2000

16. Contribución complementaria a la CIG (comunicación de la Comisión)

El Sr. Barnier, miembro de la Comisión, hace una comunicación sobre la contribución complementaria de la Comisión a la CIG sobre las reformas institucionales: mayoría cualificada sobre los aspectos del mercado interior en los campos de la fiscalidad y de la seguridad social.

El Sr. Presidente propone, para ganar tiempo, que la Comisión responda a las preguntas por grupos de tres.

Intervienen para formular preguntas, a las que el Sr. Barnier responde, los diputados David W. Martin, Rübig, Helmer, Tsatsos, Leinen, Thorning-Schmidt, Jonckheer, Balfe, Villiers y Van Lancker.

El Sr. Presidente declara cerrado este punto.

PRESIDENCIA DEL SR. COLOM i NAVAL

Vicepresidente

17. Turno de preguntas (preguntas a la Comisión)

El Parlamento examina una serie de preguntas a la Comisión (B5-0201/2000).

Primera parte

Pregunta 39 de Carlos Carnero González: Consideración del Estatuto Legal Internacional de las aguas del Sáhara Occidental

El Sr. Patten, miembro de la Comisión responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Carnero González.

Martes, 14 de marzo de 2000

Pregunta 40 de Bob van den Bos: Minas terrestres y **pregunta 113** de Marie-Arlette Carlotti: Acción de la Unión Europea contra las minas

El Sr. Patten responde a las preguntas así como a las preguntas complementarias de los diputados Van den Bos y Carlotti.

Pregunta 41 de Iñigo Méndez de Vigo: Iniciativa «Diálogo sobre Europa»

El Sr. Lamy, miembro de la Comisión, responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Méndez de Vigo y David W. Martin.

Pregunta 42 de Anna Karamanou: Bombas ecológicas amenazan a Europa

El Sr. Fischler, miembro de la Comisión responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de la Sra. Karamanou.

Pregunta 43 de Antonios Trakatellis: Inquietudes referentes al memorándum sobre la seguridad nuclear de la central búlgara de Kozloduy

El Sr. Verheugen, miembro de la Comisión, responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Trakatellis.

Segunda parte

Pregunta 44 de Richard Howitt: Preferencias comerciales a favor de los países menos desarrollados

El Sr. Lamy responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Howitt.

Pregunta 45 de Nicholas Clegg: Adhesión de China a la OMC

El Sr. Lamy responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Clegg y Kauppi.

La **pregunta 46** recibirá respuesta por escrito.

La **pregunta 47** de John McCartin decae, dado que su autor está ausente.

Pregunta 48 de María Izquierdo Rojo: Coste agrícola de la ampliación

El Sr. Fischler responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de la Sra. Izquierdo Rojo.

Pregunta 49 de Emmanouil Bakopoulos: Iniciativa comunitaria LEADER 2000-2006

El Sr. Fischler responde a la pregunta.

Pregunta 50 de Carmen Fraga Estévez: Equilibrio entre los Acuerdos de Pesca del Norte y los del Sur

El Sr. Fischler responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de la Sra. Fraga Estévez.

Pregunta 51 de Hugues Martin: Compatibilidad con el derecho comunitario de una ayuda excepcional a la exportación

M. Fischler responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de del Sr. Hughes Martin.

Pregunta 52 de Werner Langen: Destilación preventiva — aumento de los contingentes

M. Fischler responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de del Sr. Langen.

Las **preguntas 53** a **60** recibirán respuestas por escrito.

Pregunta 61 de Marie Isler Béguin: Reapertura de la línea ferroviaria Oloron-Canfranc

La Sra. de Palacio, Vicepresidenta de la Comisión, responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Isler Béguin y Knörr Borràs.

Pregunta 62 de Ewa Hedkvist Petersen: Tasas máximas de alcoholemia autorizadas para la conducción

La Sra. de Palacio responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Hedkvist Petersen y Taylor.

Pregunta 63 de Reinhold Messner: Tramo ferroviario Verona-Munich

La Sra. de Palacio responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Messner y Ebner.

El Sr. Presidente comunica que las preguntas que no han recibido respuesta la recibirán por escrito.

El Sr. Presidente declara cerrado el turno de preguntas reservadas a la Comisión.

(La sesión, suspendida a las 19.25, se reanuda a las 21.00 horas.)

PRESIDENCIA DEL SR. PROVAN

Vicepresidente

18. Concesión de etiqueta ecológica ***II (debate)

El Sr. Schnellhardt presenta la recomendación para la segunda lectura, elaborada en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, relativa a la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un sistema comunitario revisado de concesión de etiqueta ecológica (10656/2/1999 — C5-0223/1999 — 1996/0312(COD)) (A5-0054/2000).

Intervienen los diputados Flemming, en nombre del Grupo PPE-DE, Rosemarie Müller, en nombre del Grupo PSE, Schörling, en nombre del Grupo Verts/ALE, Sjöstedt, en nombre del Grupo GUE/NGL, Goodwill y la Sra. Wallström, miembro de la Comisión.

La Sra. Schörling señala que las enmiendas 7 y 8 sólo están disponibles en inglés. (El Sr. Presidente le responde que se hará lo necesario para que los textos estén disponibles en todas las versiones lingüísticas para la votación).

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 13 del Acta de 15.3.2000

19. Incineración de residuos ***II (debate)

El Sr. Blokland presenta la recomendación para la segunda lectura, elaborada en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, relativa a la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la incineración de residuos (11472/1/1999 — C5-0274/1999 — 1998/0289(COD)) (A5-0056/2000).

Intervienen los diputados Lund, en nombre del Grupo PSE, quien señala igualmente que no es signatario de las enmiendas 36 y 37, Grossetête, en nombre del Grupo PPE-DE, Paulsen, en nombre del Grupo ELDR, Jillian Evans, en nombre del Grupo Verts/ALE, Meijer, en nombre del Grupo GUE/NGL, Hyland, en nombre del Grupo UEN, Liese, Bowe, Davies, McKenna, Seppänen, Jackson, presidenta de la Comisión de Medio Ambiente, Myller, Pohjamo, Alyssandrakis, Korhola, Caudron, Emilia Franziska Müller, Goodwill, las Sras. Wallström, miembro de la Comisión, Jackson y Wallström.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 14 del Acta de 15.3.2000

Martes, 14 de marzo de 2000

20. Ozono en el aire ambiente ***I (debate)

El Sr. Davies presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al ozono en el aire ambiente (COM(1999) 125 — C5-0048/1999 — 1999/0068(COD)) (A5-0062/2000).

Intervienen los diputados Langen, ponente para opinión de la Comisión de Industria, García-Orcoyen Tormo, en nombre del Grupo PPE-DE, Lund, en nombre del Grupo PSE, De Roo, en nombre del Grupo Verts/ALE, Hulthén y la Sra. Wallström, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 15 del Acta de 15.3.2000

21. Límites máximos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos ***I (debate)

La Sra. Myller presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los límites máximos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos (COM(1999) 125 — C5-0047/1999 — 1999/0067(COD)) (A5-0063/2000).

Intervienen los diputados Purvis, ponente para opinión de la Comisión de Industria, Oomen-Ruijten, en nombre del Grupo PPE-DE, Hulthén, en nombre del Grupo PSE, Davies, en nombre del Grupo ELDR, Hautala, en nombre del Grupo Verts/ALE, Blokland, en nombre del Grupo EDD, Liese, Bowe, Sterckx, Arvidsson, Lage, Kauppi, Wallström, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 16 del Acta de 15.3.2000

22. Legislación en materia de medio ambiente (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de dos preguntas orales sobre los programas de los Fondos estructurales en los Estados miembros y aplicación nacional de la legislación comunitaria en materia de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, formuladas por los siguiente diputados:

— Jackson, en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, a la Comisión (B5-0014/2000);

— Poettering y Schnellhardt, en nombre del Grupo PPE-DE, a la Comisión (B5-0208/2000).

La Sra. Jackson desarrolla las preguntas orales (B5-0014 y 0208/2000)

Intervienen los diputados Schnellhardt, en nombre del Grupo PPE-DE, Roth-Behrendt, en nombre del Grupo PSE, Davies, en nombre del Grupo ELDR, la Sra. Wallström, miembro de la Comisión, quien responde a las preguntas, los diputados Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE, Hatzidakis, McCarthy, McKenna, Moreira da Silva, Lucas, Jarzembowski, Nogueira Román, Trakatellis, Doyle, Emilia Franziska Müller y la Sra. Wallström.

*
* *

El Sr. Presidente anuncia que ha recibido, de la diputada que se cita a continuación, la siguiente propuesta de resolución, presentada del conformidad con el apartado 5 del artículo 40 del Reglamento:

— Jackson, en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, sobre los programas de los Fondos Estructurales en los Estados miembros y la aplicación nacional de la legislación comunitaria en materia de medio ambiente (B5-0227/2000).

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 11 del Acta de 16.3.2000

23. Orden del día de la próxima sesión

El Sr. Presidente comunica que el orden del día de la sesión de mañana está establecido (documento «Orden del día» PE 288.671/OJME).

24. Cierre de la sesión

El Sr. Presidente levanta la sesión a las 00.10 horas.

Julian Priestley	Alejo Vidal-Quadras Roca
Secretario General	*Vicepresidente*

Martes, 14 de marzo de 2000

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bayrou, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Fiori, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Markov, Marques, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Martes, 14 de marzo de 2000

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

Recomendación Bouwman A5-0043/2000
Enmienda 6, 1

A favor: 325

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Sandbæk

ELDR: De Clercq

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Fraisse, Kaufmann, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Berend, von Boetticher, Brok, Cederschiöld, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, Ebner, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 148

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Koulourianos

Martes, 14 de marzo de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fernández Martín, Ferrer, Folias, Foster, Fraga Estévez, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Goodwill, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Lisi, Méndez de Vigo, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Provan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Villiers, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Karamanou, Katiforis, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Souladakis, Taylor, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Segni

Abstención: 14

EDD: Farage, Holmes, Okking, Titford

ELDR: Maaten, Manders

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Doyle, Marques, Newton Dunn

PSE: Seguro

TDI: Vanhecke

Recomendación Bouwman A5-0043/2000
Enmienda 6, 2

A favor: 356

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Fraisse, Kaufmann, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, De Mita, Deprez, De Veyrac, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Camre, Coûteaux

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 119

GUE/NGL: Koulourianos

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Folias, Foster, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Lamassoure, Lisi, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Provan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Stockton, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Zabell, Zacharakis, Zimmerling

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Karamanou, Katiforis, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Souladakis, Taylor, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Martinez

UEN: Angelilli, Berlato, Berthu, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 13

EDD: Farage, Holmes, Okking, Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Doyle, Fiori, Newton Dunn

PSE: Seguro

TDI: Vanhecke

UEN: Abitbol

Martes, 14 de marzo de 2000

Recomendación Bouwman A5-0043/2000
Enmienda 13

A favor: 437

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 33

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

Abstención: 16

EDD: Bernié, Farage, Holmes, Raymond, Titford

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Newton Dunn, Nicholson

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Martinez, Vanhecke

Martes, 14 de marzo de 2000

TEXTOS APROBADOS

1. Conservación y gestión sostenible de los bosques ***II

A5-0048/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen medidas destinadas a promover la conservación y la gestión sostenible de los bosques tropicales y de otro tipo en los países en desarrollo (12487/1/1999 − C5-0014/2000 − 1999/0015(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

− Vista la posición común del Consejo (12487/1/1999 − C5-0014/2000),

− Vista su posición en primera lectura [1] sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1999) 41) [2],

− Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(2000) 54 − C5-0092/2000),

− Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

− Visto el artículo 80 de su Reglamento,

− Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Desarrollo y Cooperación (A5-0048/2000),

1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;

2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 1) *Considerando 11*
(11) Conviene tomar disposiciones para financiar las acciones contempladas en el presente Reglamento;	(11) Conviene tomar disposiciones para financiar las acciones contempladas en el presente Reglamento; **se necesitan importantes recursos financieros para contribuir significativamente a la protección de los bosques tropicales y de otro tipo en los países en desarrollo, donde la deforestación ha producido o amenaza con producir desastres medioambientales tales como inundaciones o contaminación atmosférica;**
	(Enmienda 2) *Artículo 3, guión tercero bis (nuevo)*
	− garantizar una participación activa de las poblaciones que dependen de los bosques y de las comunidades locales en la elaboración de las políticas forestales nacionales y en la planificación en materia de desarrollo;

[1] DO C 279 de 1.10.1999, p. 184.
[2] DO C 87 de 29.3.1999, p. 97.

Martes, 14 de marzo de 2000

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 3)
	Artículo 3, guión tercero ter (nuevo)
	— mejorar la coordinación y el flujo de información entre los proyectos de la Comisión y de los Estados miembros, a fin de crear acciones coherentes en las regiones de que se trate.
	(Enmienda 4)
	Artículo 4, apartado 3, guión tercero
— la participación tanto de las poblaciones que dependen de los bosques como de las comunidades locales en las actividades que se lleven a cabo con arreglo al presente Reglamento, teniendo en cuenta sus prioridades en cuanto al desarrollo y sus derechos económicos, sociales y culturales, entre otras cosas mediante el refuerzo de sus capacidades, con objeto de garantizar su plena participación en todos los procesos de adopción de decisiones;	— **la información previa y** la participación tanto de las poblaciones que dependen de los bosques como de las comunidades locales en las actividades que se lleven a cabo con arreglo al presente Reglamento, teniendo en cuenta sus prioridades en cuanto al desarrollo y sus derechos económicos, sociales y culturales, entre otras cosas mediante el refuerzo de sus capacidades, con objeto de garantizar su plena participación en todos los procesos de adopción de decisiones;
	(Enmienda 5)
	Artículo 4, apartado 3, guión cuarto
— el carácter sostenible de cualquier actividad que se proponga desde el punto de vista social, económico y medioambiental;	— el carácter sostenible de cualquier actividad que se proponga desde el punto de vista social, económico y medioambiental**; no será posible la financiación si existen serias dudas sobre el carácter sostenible, desde el punto de vista medioambiental, social o sociocultural, de la actividad proyectada**;
	(Enmienda 6)
	Artículo 4, apartado 5, párrafo único bis (nuevo)
	Las actividades que se realicen se evaluarán teniendo en cuenta la opinión de las poblaciones que dependen de los bosques.
	(Enmienda 7)
	Artículo 4, apartado 7
7. En su caso, las actividades se llevarán a cabo en el marco de organizaciones regionales y programas de cooperación internacionales y fomentarán la elaboración de una política mundial de conservación y gestión sostenible de los bosques.	7. En su caso, las actividades se llevarán a cabo en el marco de organizaciones regionales y programas de cooperación internacionales y fomentarán la elaboración de una política mundial de conservación y gestión sostenible de los bosques **en la que pueda inscribirse la política comunitaria**.
	(Enmienda 8)
	Artículo 7, párrafo único bis (nuevo)
	Sin perjuicio de las demás medidas que adopte la Comisión para proteger los intereses financieros de la Comunidad, no se exigirán garantías bancarias o crediticias cuando ello impida efectivamente la participación de los beneficiarios y socios a que hace referencia el artículo 5.

Martes, 14 de marzo de 2000

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 9)
	Artículo 8, párrafo primero
La dotación financiera para la aplicación del presente Reglamento durante el período 2000 a 2006 será de *63* millones de euros.	La dotación financiera para la aplicación del presente Reglamento durante el período 2000 a 2006 será de **249** millones de euros.
	(Enmienda 10)
	Artículo 9, apartado 2
2. Cada año la Comisión adoptará, con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 10, las directrices estratégicas y las prioridades de ejecución de las actividades que vayan a llevarse a cabo durante el año siguiente.	2. Cada año la Comisión adoptará, con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 10, las directrices estratégicas y las prioridades de ejecución de las actividades que vayan a llevarse a cabo durante el año siguiente. **La Comisión informará al Parlamento Europeo al respecto.**
	(Enmienda 13)
	Artículo 9, apartado 3
3. La Comisión adoptará, según el procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 10, las decisiones relativas a las subvenciones de 2 o más millones de euros por actividad financiada en virtud del presente Reglamento.	3. La Comisión adoptará, según el procedimiento establecido en el **párrafo segundo del** apartado 2 del artículo 10, las decisiones relativas a las subvenciones de 2 o más millones de euros por actividad financiada en virtud del presente Reglamento.
	(Enmienda 11)
	Artículo 10, apartado 2
2. *En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 4 y 7* de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo *8*.	2. **Las medidas que se adopten para la aplicación del presente Reglamento relativas a las orientaciones y prioridades estratégicas se adoptarán de conformidad con el procedimiento de gestión previsto en el artículo 4** de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo **7 y sin perjuicio de lo dispuesto en su artículo 8.**
El plazo a que se hace referencia en el apartado 3 del artículo 4 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en un mes.	El plazo a que se hace referencia en el apartado 3 del artículo 4 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en un mes.
	Las medidas que se adopten para la aplicación del presente Reglamento relativas a todos los demás asuntos se adoptarán de conformidad con el procedimiento consultivo previsto en el artículo 3 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 7 y sin perjuicio de lo dispuesto en su artículo 8.

2. Desechos generados por buques y residuos de carga ***II

A5-0043/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las instalaciones portuarias receptoras de los desechos generados por los buques y de los residuos de carga (11195/1/1999 − C5-0251/1999 − 1998/0249(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

− Vista la posición común del Consejo (11195/1/1999 − C5-0251/1999) [1],

− Vista su posición en primera lectura [2] sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1998) 452) [3],

− Vistas la propuesta modificada de la Comisión (COM(1999) 149) [4],

− Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

− Visto el artículo 80 de su Reglamento,

− Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo (A5-0043/2000),

1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;

2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 1) *Considerando 12*
(12) Las instalaciones receptoras portuarias pueden ser eficaces si los buques están obligados a notificar que necesitan utilizar las instalaciones receptoras. Dicha notificación también facilitaría información para una planificación eficaz de la gestión de desechos. Las instalaciones receptoras portuarias podrían hacerse cargo de los desechos generados por los buques de pesca y las embarcaciones de recreo sin necesidad de notificación previa.	(12) Las instalaciones receptoras portuarias pueden ser eficaces si los buques están obligados a notificar que necesitan utilizar las instalaciones receptoras. Dicha notificación también facilitaría información para una planificación eficaz de la gestión de desechos. Las instalaciones receptoras portuarias podrían hacerse cargo de los desechos generados por los buques de pesca y las embarcaciones de recreo **autorizadas para un máximo de doce pasajeros** sin necesidad de notificación previa.
	(Enmienda 2) *Considerando 14 bis (nuevo)*
	(14 bis) Los buques que generen cantidades reducidas de desechos deben recibir un trato más favorable en los sistemas de recuperación de costes. Unos criterios comunes facilitarían la identificación de dichos buques.

[1] DO C 10 de 13.1.2000, p. 14.
[2] DO C 150 de 28.5.1999, p. 432, y DO C 54 de 25.2.2000, p. 79.
[3] DO C 271 de 31.8.1998, p. 79.
[4] DO C 148 de 28.5.1999, p. 7.

Martes, 14 de marzo de 2000

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 3)
	Artículo 3, párrafo único bis (nuevo)
	Los Estados miembros adoptarán medidas para garantizar que los buques que estén excluidos del ámbito de aplicación de la presente Directiva con arreglo a la letra a) del párrafo anterior descarguen sus desechos y residuos de carga de una manera compatible, siempre que sea razonable y práctico, con la presente Directiva.
	(Enmienda 4)
	Artículo 6, apartado 1, frase introductoria
1. Salvo si se trata de buques de pesca o embarcaciones de recreo el capitán de todo buque que se dirija a un puerto situado en la Comunidad deberá cumplimentar con veracidad y exactitud el formulario que figura en el anexo II y notificar dicha información a la autoridad u organismo designados a tal fin por el Estado miembro en cuyo territorio se encuentre el puerto,	1. Salvo si se trata de buques de pesca o embarcaciones de recreo **autorizadas para un máximo de doce pasajeros**, el capitán de todo buque que se dirija a un puerto situado en la Comunidad deberá cumplimentar con veracidad y exactitud el formulario que figura en el anexo II y notificar dicha información a la autoridad u organismo designados a tal fin por el Estado miembro en cuyo territorio se encuentre el puerto,
	(Enmienda 5)
	Artículo 7, apartado 3 bis (nuevo)
	3 bis. Los Estados miembros podrán elaborar una lista de veleros tradicionales (embarcaciones de recreo) que, por razones histórico-culturales y técnicas (imposibilidad de adoptar medidas técnicas sin dañar el estatuto histórico-cultural de la embarcación), podrán quedar eximidos de la obligación de entregar aguas residuales (fecales y domésticas).
	(Enmienda 6)
	Artículo 8, apartado 2, letra a)
a) todo buque que haga escala en un puerto de un Estado miembro contribuirá a los costes mencionados en el apartado 1, con independencia del uso real que haga de las instalaciones. Con ese fin, las tasas correspondientes podrán incorporarse a los derechos portuarios, o bien se podrá aplicar una tasa normalizada específica por derechos. Las tasas podrán diferenciarse según factores tales como la categoría y tamaño del buque, entre otros;	a) todo buque que haga escala en un puerto de un Estado miembro contribuirá **en una proporción significativa, o sea, al menos en un 90 %,** a los costes mencionados en el apartado 1, con independencia del uso real que haga de las instalaciones. Con ese fin, las tasas correspondientes podrán incorporarse a los derechos portuarios, o bien se podrá aplicar una tasa normalizada específica por derechos. Las tasas podrán diferenciarse según factores tales como la categoría y tamaño del buque, entre otros;
	(Enmienda 7)
	Artículo 8, apartado 3 bis (nuevo)
	3 bis. La variedad de sistemas de recuperación de los costes previstos en el apartado 2 no deberá tener efectos negativos en el medio marino, el flujo de desechos o la competencia entre puertos. En caso de que ocurra, la Comisión presentará una propuesta de modificación de la presente Directiva.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 8)
	Artículo 11, apartado 2, frase introductoria
2. Para las inspecciones que se refieran a buques distintos de los buques de pesca y las embarcaciones de recreo:	2. Para las inspecciones que se refieran a buques distintos de los buques de pesca y las embarcaciones de recreo **autorizadas para un máximo de doce pasajeros**:
	(Enmienda 9)
	Artículo 11, apartado 2, letra b)
b) dicha inspección *podrá llevarse* a cabo en el marco de la Directiva 95/21/CE, cuando sea aplicable;	b) dicha inspección **se llevará** a cabo en el marco de la Directiva 95/21/CE, cuando sea aplicable, **y se aplicará la obligación prevista en la Directiva de realizar un 25 % de inspecciones;**
	(Enmienda 10)
	Artículo 11, apartado 3
3. Los Estados miembros establecerán procedimientos de control para los buques de pesca y las embarcaciones de recreo, en la medida necesaria para garantizar el cumplimiento de los requisitos de la presente Directiva que les sean de aplicación.	3. Los Estados miembros establecerán procedimientos de control para los buques de pesca y las embarcaciones de recreo **autorizadas paraun máximo de doce pasajeros**, en la medida necesaria para garantizar el cumplimiento de los requisitos de la presente Directiva que les sean de aplicación.
	(Enmienda 11)
	Artículo 12, apartado 1, letra g bis) (nueva)
	g bis) garantizarán que los buques no sufran retrasos indebidos por causa de la inadecuación de las instalaciones portuarias de recepción o gestión de residuos; si así ocurriera, los buques serán indemnizados adecuadamente.
	(Enmienda 12)
	Artículo 12, apartado 3
3. Los Estados miembros y la Comisión colaborarán para establecer un sistema de información adecuado que facilite la identificación de los buques que no entreguen los desechos que hayan generado o los residuos de carga, de conformidad con lo dispuesto en la presente Directiva.	3. Los Estados miembros y la Comisión**, junto con los puertos,** colaborarán para establecer un sistema adecuado de información **y de vigilancia que cubra como mínimo la totalidad de la Comunidad, destinado a:** **— vigilar los buques que, de conformidad con el apartado 1 del artículo 9, hayan sido autorizados a descargar desechos y residuos de carga en uno de los siguientes puertos de escala,** **— mejorar** la identificación de los buques que no entreguen los desechos que hayan generado o los residuos de carga, de conformidad con lo dispuesto en la presente Directiva, **y** **— comprobar que se han alcanzado los objetivos establecidos en el artículo 1 de la presente Directiva.** **Para esto último, la Comisión utilizará los datos proporcionados por el sistema establecido para el informe previsto en el artículo 17.**

Martes, 14 de marzo de 2000

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 13) *Artículo 12, apartado 3 bis (nuevo)*
	3 bis. Los Estados miembros y la Comisión colaborarán para establecer criterios comunes para identificar los buques a los que hace referencia la letra c) del apartado 2 del artículo 8.
	(Enmienda 14) *Artículo 14*
1. La Comisión estará asistida por *el Comité establecido conforme al apartado 1 del artículo 12 de la Directiva 93/75/CEE y del Consejo* (4).	1. La Comisión estará asistida por **un Comité de reglamentación, conforme al artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE. Se aplicarán los artículos 7 y 8 de dicha Decisión.**
2. En el caso en que se haga referencia al presente apartado, se aplicará el procedimiento de reglamentación contemplado en el artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE, respetando las disposiciones del artículo 8 de la misma.	**El plazo a que hace referencia el apartado 6 del artículo 5 de la Decisión queda fijado en tres meses.**
3. El período previsto en el apartado 6 del artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en tres meses.	**El Comité adoptará su propio Reglamento.**
(4) *DO L 247 de 5.10.1993, p. 19; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 98/74/CE de la Comisión (DO L 276 de 13.10.1998, p. 7).*	
	(Enmienda 15) *Artículo 16, apartado 1, párrafo primero*
1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de … (5). Informarán de ello inmediatamente a la Comisión.	1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de… (5). Informarán de ello inmediatamente a la Comisión.
(5) *Veinticuatro* meses a partir de la entrada en vigor de la presente Directiva.	(5) **Dieciocho** meses a partir de la entrada en vigor de la presente Directiva.

3. Inspecciones técnicas en carretera de los vehículos utilitarios ***II

A5-0040/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las inspecciones técnicas en carretera de los vehículos industriales que circulan en la Comunidad (11287/1/1999 — C5-0323/1999 — 1998/0097(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la posición común del Consejo (11287/1/1999 — C5-0323/1999) (1),

— Vista su posición en primera lectura (2) sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1998) 117) (3),

(1) DO C 29 de 1.2.2000, p. 1.
(2) DO C 150 de 28.5.1999, p. 27, y DO C 54 de 25.2.2000, p. 79.
(3) DO C 190 de 18.6.1998, p. 10.

— Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(1999) 458,

— Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

— Visto el artículo 80 de su Reglamento,

— Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo (A5-0040/2000),

1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;

2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 1)
	Considerando 2
(2) En interés de la seguridad vial, la protección del medio ambiente y la competencia leal, los vehículos industriales sólo deberían utilizarse si se encuentran en un estado de mantenimiento *tal que conservan un elevado nivel de conformidad* con la normativa técnica.	(2) En interés de la seguridad vial, la protección del medio ambiente y la competencia leal, los vehículos industriales sólo deberían utilizarse si se encuentran en un estado de mantenimiento **que garantice su plena** conformidad con la normativa técnica.
	(Enmienda 3)
	Artículo 9 bis (nuevo)
	Artículo 9 bis
	Los Estados miembros establecerán un régimen de sanciones que se aplicará en aquellos casos en que el conductor o el empresario no cumplan los requisitos técnicos controlados en virtud de la presente Directiva. Tomarán todas las medidas necesarias para garantizar la aplicación de dichas sanciones. Éstas deberán ser eficaces, proporcionadas y disuasorias.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

(2000/C 377/01)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DEL SR. VIDAL-QUADRAS ROCA

Vicepresidente

1. Apertura de la sesión

El Sr. Presidente declara abierta la sesión a las 9.00 horas.

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

*
* *

Interviene la Sra. Maes, quien indica haber tenido conocimiento de la existencia de una carta del Sr. Prodi, Presidente de la Comisión, a la Presidenta del Parlamento, en la que, al parecer, se emitían severas críticas a la labor de la Comisión de Control Presupuestario; comunica además que se ha remitido una carta de contenido similar al Defensor del Pueblo europeo, a la que este último ya ha respondido; tras haber subrayado que los diputados han recibido copia de esta respuesta, pregunta si la Sra. Presidenta ha reaccionado ante la carta que se le ha transmitido. (El Sr. Presidente le responde que se someterá esta cuestión inmediatamente a la Sra. Presidenta y a la Conferencia de Presidentes.)

3. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos

La Sra. Presidenta ha recibido del Consejo copia certificada conforme del documento siguiente:

— Acuerdo en forma de canje de notas entre la Comunidad Europea y Ucrania por el que se prorroga el sistema de doble control sin límites cuantitativos con respecto a las exportaciones de determinados productos siderúrgicos incluidos en los Tratados CE y CECA desde Ucrania a la Comunidad Europea en el período comprendido entre el 1 de enero del año 2000 y el 31 01 2001.

4. 50º aniversario de las Convenciones de Ginebra — Derecho humanitario (declaración seguida de debate)

El Sr. Seixas da Costa, Presidente en ejercicio del Consejo, hace una declaración sobre el 50º aniversario de las Convenciones de Ginebra y sobre el derecho humanitario.

Intervienen los diputados Martínez Martínez, en nombre del Grupo PSE, Watson, presidente de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, en nombre del Grupo ELDR, Wuori, en nombre del Grupo Verts/ALE, Segni, en nombre del Grupo UEN, Maij-Weggen, Karamanou, Nicholson of Winterbourne, Staes, Brok, presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, Cushnahan y el Sr. Nielson, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente anuncia que ha recibido de los diputados que se indican a continuación las siguientes propuestas de resolución, presentadas sobre la base del apartado 2 del artículo 37 del Reglamento:

— Martínez Martínez, Sauquillo Pérez del Arco, Van den Berg, y Kinnock, en nombre del Grupo PSE, sobre el 50º aniversario de las Convenciones de Ginebra del 12 de agosto de 1949 (B5-0233/2000);

— Nicholson of Winterbourne y Watson, en nombre del Grupo ELDR, sobre el 50º aniversario de las Convenciones de Ginebra del 12 de agosto de 1949 (B5-0234/2000);

— Kaufmann, Frahm y Vinci, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el aniversario de las Convenciones de Ginebra (B5-0235/2000);

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 12 del Acta de 16.3.2000

5. Derechos humanos, racismo, xenofobia y antisemitismo (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de cuatro informes:

La Sra. Malmström presenta el informe anual que ha elaborado, en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, sobre los derechos humanos en el mundo y sobre la política de la Unión Europea en materia de derechos humanos (11350/1999 — C5-0265/1999 — 1999/2002(INI)) (A5-0060/2000).

El Sr. Haarder presenta el informe anual que ha elaborado, en nombre de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, sobre el respeto de los derechos humanos en la Unión Europea (1998-1999) (11350/1999 — C5-0265/1999 — 1999/2001(INI)) (A5-0050/2000).

La Sra. Ludford presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, sobre la lucha contra el racismo y la xenofobia en la Unión Europea (COM(1999) 268 — C5-0310/1999 y C5-0015/2000 — 1999/2205(COS)) (A5-0049/2000).

El Sr. Belder presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, sobre la comunicación de la Comisión: «Lucha contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en los países candidatos» (COM(1999) 256 — C5-0094/1999 — 1999/2099(COS)) (A5-0055/2000).
Ponente para opinión (procedimiento «Hughes»): Sra. Ludford (LIBE)

Intervienen los diputados Moraes, ponente para opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos, Johan Van Hecke, en nombre del Grupo PPE-DE, Fava, en nombre del Grupo PSE, Thors, en nombre del Grupo ELDR, Wuori, en nombre del Grupo Verts/ALE, Sylla, en nombre del Grupo GUE/NGL, y Speroni, Grupo TDI.

PRESIDENCIA DEL SR. PODESTÀ

Vicepresidente

Intervienen los diputados Blokland, en nombre del Grupo EDD, Hager, no inscrito, Cornillet, Titley, Van den Bos, Boumediene-Thiery, Marset Campos, Krarup, Sichrovsky, Coûteaux, Buttiglione, Soares, Di Pietro, Ceyhun, Krivine, Andrews, Oostlander, Schulz, Malmström, Knörr Borràs, Cossutta, Varaut, Gollnisch, Tannock, Swiebel, Haarder, Gahrton, Korakas, Palacio Vallelersundi, Robert J.E. Evans, Ludford, Wyn, Morgantini, Gahler, Karamanou y Cauquil.

Al haber llegado el momento del turno de votaciones, el debate se interrumpe en este punto. Se reanudará a las 15.00 horas *(punto 18)*.

PRESIDENCIA DE LA SRA. FONTAINE

Presidenta

TURNO DE VOTACIONES

6. OCM en el sector del tabaco crudo * (procedimiento sin informe) (votación)

Propuesta de reglamento del Consejo que rectifica el Reglamento (CEE) nº 2075/92, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del tabaco crudo (COM(1999) 704 — C5-0094/2000 — 1999/0283(CNS))
(Mayoría simple requerida)

remitida fondo: AGRI
opinión: BUDG

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(1999) 704 — C5-0094/2000 — 1999/0283(CNS):

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión *(punto 1 de los «Textos Aprobados»)*

Miércoles, 15 de marzo de 2000

7. Emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura, elaborada en forma de carta, en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, relativa a la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre (11256/1/1999 — C5-0055/2000 — 1998/0029(COD))
(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 11256/1/1999 — C5-0055/2000 — 1998/0029(COD):

La Sra. Presidenta declara aprobada la posición común *(punto 2 de los «Textos Aprobados»)*.

8. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura, elaborada en forma de carta, en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, relativa a la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 64/432/CEE del Consejo relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (14198/1/99 — C5-0064/2000 — 1998/0052(COD))
(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 14198/1/99 — C5-0064/2000 — 1998/0052(COD):

La Sra. Presidenta declara aprobada la posición común *(punto 3 de los «Textos Aprobados»)*.

9. Alimentación animal ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura, elaborada en forma de carta, en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, relativa a la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifican las Directivas 79/373/CEE, relativa a la comercialización de los piensos compuestos, y 96/25/CE, sobre la circulación de materias primas para la alimentación animal (10803/1/99 — C5-0272/1999 — 1998/0238(COD))
(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 10803/1/99 — C5-0272/1999 — 1998/0238(COD):

La Sra. Presidenta declara aprobada la posición común *(punto 4 de los «Textos Aprobados»)*.

10. Sistema común del IVA (República de Austria y República Portuguesa) * (procedimiento sin debate) (votación)

Informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, sobre la propuesta de directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/388/CEE sobre el sistema común del Impuesto sobre el Valor Añadido — disposiciones transitorias concedidas a la República de Austria y a la República Portuguesa (COM(1999) 703 — C5-0007/2000 — 1999/0272(CNS)) (A5-0058/2000) (ponente: Sra. Randzio-Plath).
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE DIRECTIVA COM(1999) 703 — C5-0007/2000 — 1999/0272(CNS):

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión *(punto 5 de los «Textos Aprobados»)*.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa *(punto 5 de los «Textos Aprobados»)*.

11. Dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura Wijkman — A5-0051/2000
(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 12485/1/1999 C5-0013/2000 — 1999/0020(COD):

La Sra. Presidenta dispone que se proceda a una votación electrónica para controlar la presencia de diputados en el hemiciclo, con objeto de asegurarse de que existe la mayoría cualificada requerida: han votado 362 diputados.

Enmiendas aprobadas: 1 a 9 y 11 en bloque; 20; 21; 19

Enmiendas rechazadas: 10; 12; 13; 14; 15; 17; 18; 16

Votaciones por separado: enmiendas. 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18 (PPE-DE)

La Sra. Presidenta declara aprobada la posición común tal como ha sido modificada *(punto 6 de los «Textos Aprobados»)*.

12. Productos de cacao y de chocolate ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura Lannoye — A5-0047/2000
(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 9947/1/1999 C5-0252/1999 — 1996/0112(COD):

Interviene el ponente sobre las enmiendas.

Enmienda aprobada: 1 por VE (364 a favor, 152 en contra, 12 abstenciones)

Enmiendas rechazadas: 8 (propuesta de rechazo de la posición común) por VN (GUE/NGL); 3 por VE (224 a favor, 303 en contra, 14 abstenciones); 4 y 10 (idénticas); 17 por VN (UEN); 11; 22; 12; 21; 5 por VN (Verts/ALE); 16; 19 por VN (UEN); 13 por VN (Verts/ALE); 18 y 29 (idénticas) por VN (Verts/ALE, UEN); 23 por VN (Verts/ALE); 20 por VN (UEN); 6 por VN (Verts/ALE); 24; 9; 15; 7 por VN (Verts/ALE); 14; 25 por VN (Verts/ALE); 26; 27; 28 por VN (Verts/ALE); 2 por VN (Verts/ALE).

La Sra. Presidenta declara aprobada la posición común tal como ha sido modificada *(punto 7 de los «Textos Aprobados»)*.

13. Concesión de etiqueta ecológica ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura Schnellhardt — A5-0054/2000
(Mayoría cualificada requerida)

La Sra. Presidenta comunica que las enmiendas 7 y 8 no han estado disponibles hasta esta mañana en todas las versiones lingüísticas.

Consulta al Parlamento para saber si, no obstante, éste está de acuerdo en que se proceda a la votación.

El Parlamento da su conformidad.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 10656/2/1999 C5-0223/1999 — 1996/0312(COD):

Enmiendas aprobadas: 1 y 3 en bloque; 2; 4; 5 y 6 (primera parte en bloque) por VE (320 a favor, 169 en contra, 12 abstenciones); 5 y 6 (segunda parte); 5 y 6 (tercera parte); 5 y 6 (cuarta parte)

Enmiendas rechazadas: 7; 8

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Votaciones por partes:

Enmiendas 5 y 6 (PSE):
primera parte: texto hasta «canon máximo» (punto 1, primer párrafo)
segunda parte: texto hasta: «etiqueta ecológica al solicitante» (punto 2, segundo párrafo)
tercera parte: texto hasta: «canon máximo» (punto 2, tercer párrafo)
cuarta parte: resto

La Sra. Presidenta declara aprobada la posición común tal como ha sido modificada *(punto 8 de los «Textos Aprobados»)*.

14. Incineración de residuos ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura Blokland — A5-0056/2000
(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 11472/1/1999 C5-0274/1999 — 1998/0289(COD):

La Sra. Presidenta comunica que el Sr. Lund ha firmado solamente las enmiendas 34, 35, 38, 40, 41 y 42.

Enmiendas aprobadas: 3, 5 y 8 a 10 en bloque; amoníaco (véase «votaciones por partes»): primera parte; 1 por VE (319 a favor, 206 en contra, 27 abstenciones); 2 por VN (Verts/ALE); 6 por VE (319 a favor, 196 en contra, 29 abstenciones); 11, primera parte por VE (321 a favor, 181 en contra, 34 abstenciones); 11, segunda parte; 15; 20, primera parte; 22; 4, primera parte; 4, segunda parte; 13; 25 (cuadro y primer párrafo), primera parte; 25 (cuadro y primer párrafo, tercera parte por VN (EDD); 25 (segundo párrafo), primera parte por VN (EDD);

Enmiendas rechazadas: amoníaco (véase «votaciones por partes»): segunda parte por VE (309 a favor, 201 en contra, 26 abstenciones), tercera parte por VN (EDD), cuarta parte por VN (EDD), quinta parte por VN (EDD), sexta parte por VN (EDD); 7, 11, tercera parte; 12 por VE (308 a favor, 204 en contra, 25 abstenciones); 14, primera parte por VE (252 a favor, 259 en contra, 29 abstenciones); 14, segunda parte por VE (250 a favor, 258 en contra, 34 abstenciones); 16 por VE (288 a favor, 226 en contra, 30 abstenciones); 18 (parte que no se refiere al amoníaco); 19; 20, segunda parte por VE (304 a favor, 209 en contra, 27 abstenciones); 21 por VE (279 a favor, 226 en contra, 32 abstenciones); 23, primera parte; 23, segunda parte; 24 por VN (EDD); 26 por VN (EDD); 27 (parte que no se refiere al amoníaco) por VN (EDD); 28 por VN (EDD); 29 por VN (EDD); 30 por VN (EDD); 32 por VN (EDD); 33, primera parte por VE (231 a favor, 289 en contra, 21 abstenciones); 33, tercera parte; 4, tercera parte; 34 por VN (EDD); 43/rev. por VN (EDD); 35 por VN (EDD); 36 por VN (EDD); 37 por VN (EDD); 38 por VN (EDD); 39; 25 (cuadro y primer párrafo), segunda parte por VN (EDD); 41 por VN (EDD); 25 (segundo párrafo bis) segunda parte por VN (EDD); 31 por VN (EDD).

Enmiendas que decaen: 14, tercera parte; 33, segunda parte;

Intervenciones:

— le Grupo PPE-DE ha señalado un error en la versión inglesa de la enmienda 33.

Votaciones por separado: enmiendas 1, 6 (PPE-DE); 7 (PPE-DE, ELDR); 12 (PPE-DE); 15 (PSE); 16 (PSE, PPE-DE); 18 (parte no afectada por la votación por partes relativa al amoníaco) (PSE, PPE-DE); 19 (PSE, PPE-DE, ELDR); 21 (PSE, PPE-DE); 22 (PSE)

Votaciones por partes:

Amoníaco:
primera parte: enmienda 17 (artículo 11, apartado 1)
segunda parte: enmienda 17 (artículo 11, apartado 2 a), b) y c) con excepción de los términos «NH_3 y Hg»
tercera parte (en bloque): enmiendas 17, 18 y 27, 40 y 42 (parte de estas cinco enmiendas que se refiene al amoníaco (NH_3)
cuarta parte: enmienda 17 (el término «Hg»)
quinta parte: enmienda 17 (punto c bis)
sexta parte: enmienda 17 (apartado 2 bis)

Enmienda 11 (PSE, PPE-DE):
primera parte: hasta «1 100° C»
segunda parte: «durante dos segundos, como mínimo, y»
tercera parte: resto

Enmienda 14 (EDD, ELDR):
primera parte: apartado 4, primer párrafo
segunda parte: apartado 4, segundo párrafo sin los términos «o separados parcialmente»
tercera parte: estos términos

Enmienda 20 (PPE-DE):
primera parte: texto sin los términos «Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1, y» (apartado 2)
segunda parte: estos términos

Enmienda 23 (EDD):
primera parte: primer párrafo
segunda parte: segundo párrafo

Enmienda 33 (PPE-DE):
primera parte: hasta el final del punto a) incluido
segunda parte: resto

Enmienda 4 (Verts/ALE, PPE-DE):
primera parte: hasta el final del punto a) sin los términos «y de la producción de papel»
segunda parte: estos términos
tercera parte: resto

Enmienda 25 (cuadro y primer párrafo) (EDD):
primera parte: cuadro y párrafo sin la rúbrica «Partículas totales — 15» y la rúbrica «NO_x»
segunda parte: rúbrica «Partículas totales»
tercera parte: rúbrica «NO_x»

Enmienda 25 (dos últimos párrafos) (EDD):
primera parte: segundo párrafo
segunda parte: segundo párrafo bis

La Sra. Presidenta declara aprobada la posición común tal como ha sido modificada *(punto 9 de los «Textos Aprobados»)*.

15. Ozono en el aire ambiente ***I (votación)

Informe Davies — A5-0062/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE DIRECTIVA COM(1999) 125 — C5-0048/1999 — 1999/0068(COD):

Enmiendas aprobadas: 1 a 3, 6, 12, 14 a 16 en bloque; 4 por VE (350 a favor, 173 en contra, 7 abstenciones); 7 y 8 en bloque; 9 por partes; 10 y 11 en bloque; 13; 17; 5; 25 por VE (408 a favor, 79 en contra, 13 abstenciones); 18 (cuadro 2) por VN (Verts/ALE); 18 (cuadro 3) por VN (Verts/ALE).

Enmiendas rechazadas: 26; 27 por VE (225 a favor, 304 en contra, 9 abstenciones); 28 por VN (Verts/ALE); 19 (cuadro 2); 19 (cuadro 3); 20.

Enmiendas anuladas: 21, 22, 23, 24

Votaciones por separado: enmiendas 4; 7 y 8 en bloque; 10 y 11 en bloque; 13; 17 (PPE-DE)

Votaciones por partes:

Enmienda 9 (PPE-DE, ELDR):
primera parte: primer párrafo sin los términos «de ámbito local»
segunda parte: estos términos
tercera parte: segundo párrafo sin los términos «en cada caso»
cuarta parte: estos términos
quinta parte: tercer párrafo
sexta parte: cuarto párrafo

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada *(punto 10 de los «Textos Aprobados»)*.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa *(punto 10 de los «Textos Aprobados»)*.

16. Límites máximos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos ***I (votación)

Informe Myller — A5-0063/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE DIRECTIVA COM(1999) 125 — C5-0047/1999 — 1999/0067(COD):

Enmiendas aprobadas: 1; 2; 3; 6 por VN (Verts/ALE); 7; 8; 9 por VE (284 a favor, 245 en contra, 16 abstenciones); 12; 30; 11 (primera parte) por VE (325 a favor, 206 en contra, 6 abstenciones); 11 (segunda parte); 11 (tercera parte); 25; 13.

Enmiendas rechazadas: 4 por VE (199 a favor, 329 en contra, 10 abstenciones); 10; 14 por VE (216 a favor, 305 en contra, 12 abstenciones); 19; 20; 17 por VN (ELDR); 18; 21; 22; 23; 24; 26; 27; 16 por VN (ELDR); 29/rev. por VN (UEN); 28 y 32 (idénticas) por VN (Verts/ALE, UEN); 31/rev.; 15 por VN (Verts/ALE).

Enmienda que decae: 5

Intervenciones:

— la ponente ha señalado un error en las enmiendas 18 y 30, que no afecta a la versión española

Votaciones por separado: enmiendas 1, 2, 3 (PSE); 4 (PSE, ELDR); 6 (PSE); 7 (PSE, ELDR, Verts/ALE); 8 (PSE, ELDR); 9 (PSE, PPE-DE); 10 (PSE); 11 (PSE); 12 (PSE, PPE-DE); 14 (PSE)

Votaciones por partes:

Enmienda 11 (PPE-DE):
primera parte: apartado 1, frase introductoria y punto a)
segunda parte: puntos b a h bis
tercera parte: apartado 2

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada *(punto 11 de los «Textos Aprobados»)*.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa *(punto 11 de los «Textos Aprobados»)*.

17. Consejo Europeo extraordinario (Lisboa, 23/24 de marzo de 2000) (votación)

Propuestas de resolución B5-0236, 0237, 0238, 0239, 0240 y 0242/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0236/2000 (que sustituye las B5-0236, 0239, y 0240/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Suominen, en nombre del Grupo PPE-DE,
Murphy, en nombre del Grupo PSE,
Jensen, en nombre del Grupo ELDR
(los diputados Crowley, Nobilia, Queiró y Ribeiro e Castro son también firmantes, en nombre del Grupo UEN).

Enmiendas aprobadas: 2 por VN (Verts/ALE); 7 (segunda parte) por VN (Verts/ALE); 1 (como añadido).

Enmiendas rechazadas: 6 por VN (Verts/ALE); 7 (primera parte) por VN (Verts/ALE); 8 por VN (Verts/ALE); 3 por VN (Verts/ALE); 4 por VN (Verts/ALE); 5 por VN (Verts/ALE).

El Grupo PSE ha comunicado que su enmienda 1 es en realidad un añadido (nuevo apartado 17 bis).

Votaciones por separado: apartados 1 (Verts/ALE): aprobado; 2 (Verts/ALE): aprobado

Votaciones por partes:

Enmienda 7 (PPE-DE):
primera parte: hasta «desarrollo sostenible»
segunda parte: resto

Apartado 4 (PSE):
primera parte: hasta «sectores distintos del trabajo»: aprobada
segunda parte: resto: aprobada

Apartado 5 (Verts/ALE):
primera parte: hasta «dichas empresas»: aprobada por VE (295 a favor, 237 en contra, 16 abstenciones)
segunda parte: resto: aprobada

Apartado 10 (PSE):
primera parte: texto sin los términos «en relación con la exclusión social»: aprobada
segunda parte: estos términos: aprobada por VE (245 a favor, 237 en contra, 53 abstenciones)

Apartado 14 (PSE):
primera parte: hasta «mercados de telecomunicaciones»: aprobada
segunda parte: resto: aprobada

Apartado 15 (PSE):
primera parte: hasta «mercado»: aprobada
segunda parte: resto: aprobada

Apartado 19 (PSE):
primera parte: texto sin los términos «respeto expreso del principio de subsidiariedad implícito en el»: aprobada
segunda parte: estos términos: aprobada

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 12 de los «Textos Aprobados»).*

Las propuestas de resolución B5-0237, 0238 y 0242/2000 decaen.

*
* *

La Sra. Presidenta, habida cuenta de la hora, decide interrumpir las votaciones en este punto.

Interviene el Sr. Poettering, quien, en nombre del Grupo PPE-DE, propone que se someta aún a votación la propuesta de resolución sobre la legislación en materia de medio ambiente B5-0227/2000.

Intervienen sobre esta propuesta los diputados Lienemann, en nombre de los diputados franceses del Grupo PSE, y el Sr. Barón Crespo, presidente del Grupo PSE.

El Sr. Poettering pide que se someta su propuesta a la Asamblea.

Accediendo a su solicitud, la Sra. Presidenta consulta al Parlamento.

Por VE (199 a favor, 289 en contra, 10 abstenciones), el Parlamento rechaza la propuesta del Sr. Poettering.

Interviene la Sra. Banotti, quien pide que se hagan sonar con mayor antelación los timbres que avisan para las votaciones, a fin de que los diputados puedan llegar a tiempo al comienzo del turno de votaciones.

*
* *

Explicaciones de voto:

Recomendación para la segunda lectura Wijkman (A5-0051/2000)

— *escritas:* los diputados Coûteaux, en nombre del Grupo UEN; Sacrédeus

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Recomendación para la segunda lectura Lannoye (A5-0047/2000)

— *orales:* los diputados Maes, en nombre del Grupo Verts/ALE, Montfort,

PRESIDENCIA DEL SR. Gerhard SCHMID

Vicepresidente

— *orales:* los diputados Isler-Béguin, Titley

— *escritas:* los diputados Souchet, en nombre del Grupo UEN; Caudron; Lulling; Ries; Roure; Darras; Rovsing; Bordes; Laguiller; Cauquil; Carlotti; Savary; Miranda; Banotti

Recomendación para la segunda lectura Schnellhardt (A5-0054/2000)

— *escritas:* los diputados Thomas-Mauro, en nombre del Grupo UEN; Montfort; Titley

Recomendación para la segunda lectura Blokland (A5-0056/2000)

— *escritas:* los diputados Thomas-Mauro, en nombre del Grupo UEN; Souchet; Montfort; Varaut; Collins; Caudron; Ries; Sacrédeus; Titley; Banotti

Informe Davies (A5-0062/2000)

— *escritas:* El Sr. Caudron

Informe Myller (A5-0063/2000)

— *escritas:* El Sr. Caudron

Resolución común sobre el Consejo Europeo de Lisboa — RC B5-0236/2000

— *escritas:* los diputados Berthu, en nombre del Grupo UEN; Caudron; Theonas; Ainardi

*
* *

Correcciones/rectificaciones de voto anunciadas:

Recomendación para la segunda lectura Lannoye (A5-0047/2000)

— enm. 8
Quiso votar a favor: el Sr. Savary
Quiso votar en contra: la Sra. Cederschiöld

— enm. 19
Quiso votar en contra: la Sra. Scallon

— enm. 20
Quisieron votar a favor: los diputados Thomas-Mauro y Souchet

Recomendación para la segunda lectura Blokland (A5-0056/2000)

— enm. 27 (parte que no se refiere al amoníaco)
Quiso votar en contra: el Sr. Robert J.E. Evans

Informe Davies (A5-0062/2000)

— enm. 28
Quiso votar a favor: el Sr. Rübig

— enm. 18 (parte correspondiente al anexo I, cuadro 2)
Quiso votar en contra: el Sr. Rübig

— enm. 18 (parte correspondiente al anexo I, cuadro 3)
Quiso votar en contra: el Sr. Rübig

Informe Myller (A5-0063/2000)

— enm. 15
Quiso votar a favor: el Sr. Tannock

Resolución común sobre el Consejo Europeo de Lisboa — RC B5-0236/2000

— enm. 7, segunda parte
Quiso votar en contra: el Sr. Tannock

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

(La sesión, suspendida a las 13.35, se reanuda a las 15.00 horas.)

PRESIDENCIA DE LA SRA. LIENEMANN

Vicepresidenta

18. Derechos humanos, racismo, xenofobia y antisemitismo (continuación del debate)

Intervienen los diputados Brie, Cushnahan, Roure, Coelho, Paciotti, Nassauer, Ford, Pirker, Thorning-Schmidt, Vidal-Quadras Roca, Wiersma, Fiori, Souladakis, Swoboda, Martelli, los Sres. Seixas da Costa, Presidente en ejercicio del Consejo, y Patten, miembro de la Comisión, Haarder y Pirker, quienes formulan preguntas al Consejo, Schulz sobre la intervención anterior, los Sres. Seixas da Costa, quien responde a las preguntas, y Vitorino, y la Sra. Flemming sobre lo manifestado por el Sr. Seixas da Costa.

Interviene el Sr. Schulz, por alusiones personales a raíz de una intervención del Sr. Gollnisch esta mañana (*punto 5*).

La Sra. Presidenta declara cerrado el debate.

Votación: puntos 13, 14, 29 y 30 del Acta de 16.3.2000

19. Eurodac (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de tres preguntas orales al Consejo formuladas por los diputados:

— Terrón i Cusí, en nombre del Grupo PSE, sobre Eurodac (B5-0013/2000);

— Ceyhun y Boumediene-Thiery, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre Eurodac (B5-0017/2000);

— Pirker, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre Eurodac (B5-0019/2000).

La Sra. Terrón i Cusí desarrolla la pregunta B5-0013/2000.

El Sr. Ceyhun, desarrolla la pregunta B5-0017/2000.

El Sr. Pirker, desarrolla la pregunta B5-0019/2000.

El Sr. Seixas da Costa, Presidente en ejercicio del Consejo, responde a las preguntas.

Intervienen los diputados Schulz, en nombre del Grupo PSE, Ludford, en nombre del Grupo ELDR, Nassauer, en nombre del Grupo PPE-DE, Boumediene-Thiery, en nombre del Grupo Verts/ALE, Frahm, en nombre del Grupo GUE/NGL, Camre, en nombre del Grupo UEN, Karamanou y el Sr. Vitorino, miembro de la Comisión.

La Sra. Presidenta declara cerrado el debate.

20. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***I (debate)

El Sr. Graefe zu Baringdorf, presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural, sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 64/432/CEE relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (COM(1999) 456 — C5-0239/1999 — 1999/0217(COD)) (A5-0044/2000).

Intervienen los diputados Stevenson, en nombre del Grupo PPE-DE, Pesälä, en nombre del Grupo ELDR, Hyland, en nombre del Grupo UEN, Titford, en nombre del Grupo EDD, Doyle, Keppelhoff-Wiechert, Raffaele Costa, y el Sr. Byrne, miembro de la Comisión.

PRESIDENCIA DEL SR. PUERTA

Vicepresidente

Intervienen los Sres. Graefe zu Baringdorf y Byrne.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 7 del Acta de 16.3.2000

21. **Turno des preguntas** (preguntas al Consejo)

El Parlamento examna una serie de preguntas al Consejo (B5-0201/2000).

Pregunta 1 de Rodi Kratsa-Tsagaropoulou: Derechos humanos de las mujeres en Europa

El Sr. Seixas da Costa, Presidente en ejercicio del Consejo, responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Avilés Perea, suplente de la autora, y David W. Martin,

Pregunta 2 de Olivier Dupuis: Artículos 6 y 7 del Tratado CE

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Casaca, suplente del autor, Rübig y Kauppi.

Pregunta 3 de Alexandros Alavanos: Energía para la democracia — República Federativa de Yugoslavia

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Korakas, suplente del autor.

Pregunta 4 de Rosa Díez González: Censo de ciudadanos de la Unión Europea condenados a muerte

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de la Sra. Díez González.

Pregunta 5 de Claude Turmes: El Parlamento y Euratom

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Turmes.

Pregunta 6 de Efstratios Korakas: Indemnización de las víctimas de la guerra fascista

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Korakas.

Pregunta 7 de Ewa Hedkvist Petersen: Ayudas al cine europeo

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de la Sra. Hedkvist Petersen.

Pregunta 8 de Jens-Peter Bonde: Información a los ciudadanos

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Bonde.

Pregunta 9 de William Newton Dunn: Secreto de los procedimientos legislativos en el Consejo

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Newton Dunn, Seppänen y Goodwill.

El Sr. Presidente comunica que las preguntas que no han tenido respuesta la recibirán por escrito.

Declara cerrado el turno de preguntas.

22. Orden del día de la próxima sesión

El Sr. Presidente comunica que el orden del día de la sesión de mañana está establecido (documento «Orden del día» PE 288.671/OJJE.).

23. Cierre de la sesión

El Sr. Presidente levanta la sesión a las 19.00 horas.

Julian Priestley	Joan Colom i Naval
Secretario General	*Vicepresidente*

Miércoles, 15 de marzo de 2000

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Di Pietro, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Markov, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musotto, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sgarbi, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Miércoles, 15 de marzo de 2000

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 8

A favor: 174

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Mennea, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Almeida Garrett, Bayrou, Bethell, Bodrato, Cornillet, Decourrière, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferber, Fourtou, Friedrich, Gargani, Gemelli, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Knolle, Konrad, Lamassoure, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Martin Hugues, Nassauer, Nisticò, Novelli, Pacheco Pereira, Poettering, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Saïfi, Smet, Sudre, Suominen, Theato, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Berès, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Garot, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Patrie, Poignant, Roure

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Gallagher, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 334

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cushnahan, Daul, De Mita, Deva, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Perry, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Ripoll y

Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland

Verts/ALE: Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, MacCormick, Schörling

Abstención: 22

EDD: Bonde, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Formentini

GUE/NGL: Brie, Fiebiger, Modrow

PPE-DE: Cederschiöld, Costa Raffaele, Fiori, Gawronski, Keppelhoff-Wiechert, Podestà, Reis, Wijkman

PSE: Casaca, Seguro

Verts/ALE: Lambert, Lucas, McKenna

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 17

A favor: 177

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferber, Fourtou, Friedrich, Gemelli, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Klamt, Konrad, Lamassoure, Lisi, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Morillon, Müller Emilia Franziska, Niebler, Nisticò, Novelli, Oostlander, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Smet, Sudre, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vlasto, von Wogau, Zacharakis, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Martelli, Mastorakis, Pérez Royo, Poignant, Rocard, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Terrón i Cusí, Thielemans, Van Brempt

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 344

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Taylor, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Lambert, Lucas, MacCormick, Schörling

Abstención: 14

EDD: Holmes

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Kaufmann, Laguiller, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Cocilovo, Lehne, Podestà

PSE: Goebbels, Paciotti

Verts/ALE: McKenna

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 5

A favor: 204

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch, Formentini, Mennea, Procacci, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Costa Raffaele, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Friedrich, Gemelli, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Klamt, Konrad, Lamassoure, Lulling, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Morillon, Novelli, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Saïfi, Santer, Sudre, Van Hecke, Vlasto, von Wogau, Zacharakis, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Imbeni, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Martelli, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Terrón i Cusí, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Wiersma

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 317

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger, Modrow

NI: Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cunha, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Díez González, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Frassoni, Gahrton, Schörling

Abstención: 14

EDD: Holmes

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen, Lehne, Podestà

PSE: Carrilho, Paciotti, Seguro

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 19

A favor: 170

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

Miércoles, 15 de marzo de 2000

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferber, Fourtou, Friedrich, Gargani, Gemelli, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hortefeux, Klamt, Knolle, Konrad, Lamassoure, Lulling, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Morillon, Novelli, Oostlander, Posselt, Redondo Jiménez, Saïfi, Smet, Sudre, Van Hecke, van Velzen, Vlasto, von Wogau, Zacharakis, Zappalà

PSE: Berès, Carlotti, Carnero González, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Izquierdo Rojo, Lalumière, Lienemann, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Thielemans

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 341

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cushnahan, Deva, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella,

Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni

UEN: Collins

Verts/ALE: Buitenweg, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Lambert, Lucas, MacCormick, Schörling

Abstención: 29

EDD: Holmes

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Kaufmann, Laguiller, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: von Boetticher, Langenhagen, Lehne, Niebler, Podestà, Radwan, Schwaiger

PSE: Baltas, Carrilho, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Paciotti, Seguro, Souladakis

UEN: Andrews, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: McKenna

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 13

A favor: 216

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: De Clercq, Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Konrad, Lamassoure, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Smet, Sudre, Suominen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, von Wogau, Zabell, Zappalà

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Napolitano, Patrie, Poignant, Poos, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Souladakis, Thielemans, Van Lancker, Vattimo

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 305

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Raymond, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cushnahan, Daul, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Gahler, Gargani, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rovsing, Rübig, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Hudghton, MacCormick, Schörling

Abstención: 15

EDD: Holmes

GUE/NGL: Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: von Boetticher, Langenhagen, Lehne, Moreira Da Silva, Niebler, Posselt

PSE: Carrilho, Jöns, Paciotti, Rothley, Seguro

Verts/ALE: McKenna

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmiendas 18 y 29

A favor: 204

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: De Clercq, Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferber, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gemelli, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Konrad, Lamassoure, Lulling, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Morillon, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Smet, Sudre, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis, Zappalà

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Menéndez del Valle, Napolitano, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Thielemans, Torres Marques, Van Lancker, Vattimo, Veltroni

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 312

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry,

Pirker, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Crowley

Verts/ALE: Hudghton, MacCormick, Schörling

Abstención: 27

EDD: Holmes

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Fiebiger, Laguiller, Modrow, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Cocilovo, Langenhagen, Lehne, Niebler, Podestà, Schwaiger, von Wogau

PSE: Goebbels, Jöns, Marinho, Paciotti, Rothley, Seguro

UEN: Andrews, Collins, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Gahrton

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 23

A favor: 236

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: De Clercq, Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Avilés Perea, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferber, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Konrad, Lamassoure, Langen, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Smet, Sudre, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Imbeni, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Martelli, Martínez Martínez, Mastorakis, Napolitano, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Thielemans, Van Lancker, Vattimo, Veltroni

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 296

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Berend, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Gahler, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Pack, Parish, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Abstención: 15

GUE/NGL: Fiebiger, Modrow, Sylla, Uca

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen, Lehne, Niebler, Podestà

PSE: Goebbels, Jöns, Paciotti, Rothley, Seguro

Verts/ALE: Gahrton

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 20

A favor: 165

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hortefeux, Lamassoure, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Morillon, Novelli, Pirker, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Saïfi, Sudre, Vlasto, von Wogau, Zacharakis, Zappalà

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Martelli, Mastorakis, Patrie, Pittella, Poignant, Rocard, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Thielemans, Vattimo, Veltroni, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 311

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Daul, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo,

Gargani, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni

Verts/ALE: Schörling

Abstención: 18

EDD: Holmes

GUE/NGL: Brie, Cauquil, Fiebiger, Kaufmann, Laguiller, Modrow, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lehne, Niebler, Podestà

PSE: Paciotti, Rothley, Seguro

UEN: Collins, Gallagher, Hyland

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 6

A favor: 208

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch, Mennea, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cocilovo, Cornillet, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Gemelli, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Konrad, Lamassoure, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Morillon, Novelli, Oostlander, Podestà, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Saïfi, Santer, Smet, Sudre, Van Hecke, Vlasto, Zacharakis

Miércoles, 15 de marzo de 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berès, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Napolitano, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rocard, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Stockmann, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Weiler, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 302

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Fiebiger, Frahm, Markov, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Glante, Hänsch, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Ruffolo, Sacconi, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Schörling

Abstención: 33

EDD: Holmes

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gutiérrez Cortines, Hernández Mollar, Langenhagen, Méndez de Vigo, Naranjo Escobar, Niebler, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell, Zappalà

PSE: Paciotti, Rothley, Seguro

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 7

A favor: 196

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup

ELDR: De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Flesch, Formentini, Mennea, Procacci, Ries, Rutelli

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferber, Ferrer, Fourtou, Friedrich, Gemelli, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Klamt, Konrad, Lamassoure, Maat, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Morillon, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Podestà, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Saïfi, Santer, Smet, Sudre, Thyssen, Van Hecke, van Velzen, Vlasto, Zacharakis

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Napolitano, Patrie, Poignant, Poos, Rocard, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 329

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

Miércoles, 15 de marzo de 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Provan, Purvis, Rack, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Lambert, Lucas, MacCormick, Schörling, Wyn

Abstención: 19

EDD: Holmes

GUE/NGL: Brie, Fiebiger, Kaufmann, Miranda, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: von Boetticher, Gutiérrez Cortines, Langenhagen, Lehne, Niebler, Zissener

PSE: Paciotti, Rothley, Scheele, Seguro, Volcic

Verts/ALE: McKenna

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 25

A favor: 189

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Coelho, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Friedrich, Gemelli, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Konrad, Lamassoure, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Moreira Da Silva, Morillon, Nisticò, Novelli, Oostlander, Podestà, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Saïfi, Santer, Smet, Sudre, Van Hecke, van Velzen, Vlasto, Zacharakis

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Imbeni, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Napolitano, Patrie, Poignant, Poos, Rocard, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 319

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Gahler, Gargani, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Musotto, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Vatanen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Abstención: 41

EDD: Holmes, Krarup

ELDR: Formentini

GUE/NGL: Brie, Fiebiger, Kaufmann, Modrow, Sylla, Uca

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Camisón Asensio, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gutiérrez Cortines, Hernández Mollar, Langenhagen, Lehne, Méndez de Vigo, Naranjo Escobar, Niebler, Ojeda Sanz, Pérez Álvarez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

PSE: Goebbels, Paciotti, Rothley, Seguro, Volcic

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 28

A favor: 190

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Friedrich, Gargani, Gemelli, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hortefeux, Konrad, Lamassoure, Lulling, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Morillon, Novelli, Oostlander, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Saïfi, Smet, Sudre, Van Hecke, van Velzen, Vlasto, Zacharakis

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Napolitano, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Rocard, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 342

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 14

EDD: Holmes

ELDR: Formentini

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen, Lehne, Müller Emilia Franziska, Niebler, Podestà, Santer, Zappalà

PSE: Paciotti, Rothley, Scheele, Seguro

Recomendación Lannoye A5-0047/2000
Enmienda 2

A favor: 311

EDD: Belder, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Maaten, Pesälä, Pohjamo, Ries, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Gemelli, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Kauppi, Konrad, Lamassoure, Lulling, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Morillon, Novelli, Podestà, Posselt, Radwan, Reis, Saïfi, Sudre, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 217

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-

Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe, Bowe, Ford, Goebbels, Lage, Lund, Marinho, Moraes, Thorning-Schmidt, Vairinhos, Wiersma

Abstención: 11

EDD: Holmes

ELDR: Formentini

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen, Lehne, Niebler

PSE: Honeyball, Howitt, Rothley, Seguro, Whitehead

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmiendas en bloque

A favor: 217

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Cunha, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fava, Ghilardotti, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lavarra, Linkohr, Lund, Malliori, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Poos, Prets, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Miércoles, 15 de marzo de 2000

En contra: 299

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Ries, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Seppänen

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Bowe, Bullmann, Candal, Casaca, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Leinen, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 37

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Malmström

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Wijkman

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fruteau, Garot, Guy-Quint, Hazan, Lage, Lienemann, Patrie, Poignant, Rothley, Roure, Seguro

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Hautala

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 17, 1

A favor: 246

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Cunha, Lehne, Maij-Weggen, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Pronk, Reis, Santer, Thyssen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ghilardotti, Gill, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 268

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Ries, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Seppänen

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi,

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bullmann, Carlotti, Gebhardt, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Hoff, Iivari, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Leinen, Linkohr, Mann Erika, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Paasilinna, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Sousa Pinto, Stockmann, Thielemans, Walter, Weiler

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 37

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Wijkman

PSE: Berès, Bowe, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Guy-Quint, Hazan, Lage, Lienemann, Poignant, Rothley, Seguro, Zimeray

Verts/ALE: Hautala

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 17, c bis

A favor: 283

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Cunha, Maij-Weggen, Martens, Moreira Da Silva, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Peijs, Pronk, Reis, Santer, Smet, Thyssen, van Velzen, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 230

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Pesälä, Pohjamo, Ries, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Seppänen

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Gillig, Goebbels, Hänsch, Iivari, Naïr, Paasilinna

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Wuori

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Abstención: 39

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Liese, Morillon

PSE: Berès, Bowe, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Guy-Quint, Hazan, Patrie, Poignant, Rothley, Roure, Savary, Seguro

UEN: Caullery

Verts/ALE: Hautala

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 17, 3

A favor: 277

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Maat, Moreira Da Silva, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Peijs, Reis, van Velzen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 232

EDD: Bernié

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Ries, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Desama, Gillig, Goebbels, Hänsch, Iivari, Naïr, Paasilinna

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 39

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Liese, Wijkman

PSE: Berès, Bowe, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Guy-Quint, Hazan, Lienemann, Patrie, Poignant, Rothley, Roure, Savary, Seguro

UEN: Berthu

Verts/ALE: Hautala

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 2

A favor: 332

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

Miércoles, 15 de marzo de 2000

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Cunha, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 193

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber,

Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Naïr

Abstención: 28

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Väyrynen

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lienemann, Patrie, Poignant, Rothley, Roure, Savary, Seguro

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 24

A favor: 299

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Bodrato, Coelho, Cunha, Fiori, Maat, Maij-Weggen, Moreira Da Silva, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Peijs, Pronk, Reis, Thyssen, van Velzen, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 219

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Bowe, Fruteau, Goebbels, Naïr

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 33

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Schwaiger

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Patrie, Pittella, Poignant, Rothley, Roure, Savary

TDI: Speroni

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 26

A favor: 278

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Bodrato, Grosch, Maij-Weggen, Oomen-Ruijten, Peijs, Pronk, Reis, Smet, Thyssen, van Velzen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 232

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas,

Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bowe, Goebbels, Iivari, Myller, Naïr, Paasilinna

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 33

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Formentini

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Patrie, Poignant, Rothley, Roure, Savary

TDI: Speroni

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 27

A favor: 254

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Bodrato, Coelho, Cunha, Maij-Weggen, Moreira Da Silva, Reis, Thyssen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler,

Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 262

ELDR: Ducarme, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Seppänen

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe, Bowe, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Díez González, Ford, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Naïr, O'Toole, Paasilinna, Read, Simpson, Skinner, Taylor, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Wuori

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Abstención: 26

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Schwaiger

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Patrie, Poignant, Roure

TDI: Speroni

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 28

A favor: 249

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Bodrato, Coelho, Cunha, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 260

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Taylor, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 36

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Boudjenah, Fiebiger, Korakas, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Rothley, Roure

TDI: Speroni

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 29

A favor: 246

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 267

EDD: Bernié

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Taylor, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 38

EDD: Butel, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Ries

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Fiebiger, Korakas, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Schwaiger

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Rothley, Roure, Savary, Seguro

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 30

A favor: 282

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Schwaiger, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Miércoles, 15 de marzo de 2000

En contra: 228

EDD: Bernié

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bowe, Goebbels

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 36

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Ries

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Rothley, Roure, Savary

TDI: Speroni

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 32

A favor: 293

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Bodrato, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Maat, Maij-Weggen, Moreira Da Silva, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Peijs, Pronk, Reis, Smet, Thyssen, van Velzen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 221

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Miércoles, 15 de marzo de 2000

PSE: Goebbels

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 37

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Ries

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lage, Lalumière, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Rothley, Roure, Savary

TDI: Speroni

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 34

A favor: 202

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Maaten, Manders

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Ghilardotti, Gill, Gröner, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Lalumière, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Poos, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 309

EDD: Bernié

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carrilho, Casaca, Damião, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hoff, Iivari, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Mastorakis, Paasilinna, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Souladakis, Stockmann, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 37

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fiebiger

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Schwaiger

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Roure, Savary

UEN: Coûteaux

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 43

A favor: 240

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bodrato, Fiori, Grosch, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Peijs, Smet, Suominen, van Velzen

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ghilardotti, Gill, Gröner, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Taylor, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 228

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Ries, Väyrynen

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan,

Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Bullmann, Campos, Candal, Gebhardt, Glante, Görlach, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Marinho, Müller Rosemarie, Piecyk, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Sousa Pinto, Walter

UEN: Abitbol, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 38

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fiebiger

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Patrie, Poignant, Roure, Savary, Seguro

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Nogueira Román

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 35

A favor: 205

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Maaten, Manders, Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bodrato, Harbour, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Ghilardotti, Gill, Gröner, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Poos, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 311

EDD: Bernié

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carrilho, Casaca, Damião, Gebhardt, Glante, Haug, Hoff, Iivari, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Mastorakis, Müller Rosemarie, Myller, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Rothley, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Walter, Weiler

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 35

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Heaton-Harris

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Roure, Savary

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 36

A favor: 121

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Maaten, Manders

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Bodrato, Cocilovo, Coelho, Cunha, Garriga Polledo, Maij-Weggen, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira

PSE: Barón Crespo, van den Berg, Carnero González, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbey, Gröner, Honeyball, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Martin David W., Van Brempt, Van Lancker, Volcic

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 390

EDD: Bernié

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Turmes

Abstención: 33

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Schwaiger

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Désir, Duhamel, Ferreira, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Roure, Savary

UEN: Coûteaux

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 37

A favor: 102

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Maaten, Manders

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bodrato

PSE: Barón Crespo, van den Berg, Cerdeira Morterero, Corbey, Junker, Van Brempt, Van Lancker, Volcic

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 418

EDD: Bernié

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Abstención: 35

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Wijkman

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Howitt, Lalumière, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Roure, Savary

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 38

A favor: 233

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Maaten, Manders

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 281

EDD: Bernié

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bowe, Goebbels, Iivari, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Myller, Paasilinna, Souladakis, Thielemans, Tsatsos

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 33

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Wijkman

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Poignant, Roure, Savary

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 25, 2

A favor: 207

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

Miércoles, 15 de marzo de 2000

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Banotti, Bodrato, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Moreira Da Silva, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Peijs, Stenmarck, Wijkman

PSE: Andersson, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbey, Damião, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Lavarra, Linkohr, Lund, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Prets, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 305

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Pesälä, Pohjamo, Ries, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Agag Longo, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Cesaro, Chichester, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Bowe, Bullmann, Carraro, Carrilho, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Díez González, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Leinen, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, O'Toole, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Taylor, Thielemans, Titley, Tsatsos, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 39

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Paciotti, Patrie, Poignant, Poos, Roure, Savary, Seguro

Verts/ALE: MacCormick

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 25, 3

A favor: 389

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 121

EDD: Bernié

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Garaud

PPE-DE: Ayuso González, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Buttiglione, Cesaro, Ferri, Flemming, Gomolka, Hernández Mollar, Hieronymi, Kauppi, Konrad, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Musotto, Nicholson, Niebler, Nisticò, Pronk, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Tannock, van Velzen, Zabell

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Bowe, Carraro, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Kinnock, Koukiadis, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napoletano, O'Toole, Randzio-Plath, Read, Ruffolo, Sacconi, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Souladakis, Taylor, Thielemans, Titley, Tsatsos, Vattimo, Veltroni, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 45

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Cauquil, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, De Mita, Koch

PSE: Berès, Carlotti, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Paciotti, Patrie, Poignant, Roure, Savary, Seguro

TDI: Speroni, Vanhecke

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 41

A favor: 237

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Formentini, Maaten, Manders, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Bodrato, Cocilovo, Coelho, Cunha, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Redondo Jiménez

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 279

EDD: Bernié

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Miércoles, 15 de marzo de 2000

PSE: Baltas, Carraro, Goebbels, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Soares, Souladakis, Thielemans, Tsatsos

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 35

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Berès, Bowe, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Poos, Roure, Savary, Seguro

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 25, 4

A favor: 422

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Candal, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

UEN: Queiró

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 86

EDD: Bernié

NI: Garaud

PPE-DE: Ayuso González, Cesaro, Costa Raffaele, De Veyrac, Konrad

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, van den Berg, Bowe, Carraro, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Kinnock, Koukiadis, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napoletano, O'Toole, Read, Ruffolo, Sacconi, Simpson, Skinner, Souladakis, Taylor, Thielemans, Titley, Tsatsos, Vattimo, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 42

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Fiebiger, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: De Mita, Koch

PSE: Adam, Berès, Carlotti, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Paciotti, Patrie, Poignant, Savary, Seguro

TDI: Bigliardo, Speroni, Vanhecke

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 25, 5

A favor: 229

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Bodrato, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cunha, Ferri, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Stenmarck

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Candal, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray

UEN: Andrews, Queiró

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 265

EDD: Bernié

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cesaro, Chichester, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker,

Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Carraro, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Kinnock, Koukiadis, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napoletano, O'Toole, Read, Ruffolo, Sacconi, Simpson, Skinner, Soares, Souladakis, Taylor, Thielemans, Titley, Tsatsos, Vattimo, Veltroni, Volcic, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 40

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Fiebiger, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Koch

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lage, Lalumière, Lienemann, Naïr, Paciotti, Rothley, Savary, Seguro

Recomendación Blokland A5-0056/2000
Enmienda 31

A favor: 262

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Camisón Asensio, Méndez de Vigo

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W.,

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 250

EDD: Bernié

ELDR: Ducarme, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Bowe, Carraro, Fava, Ghilardotti, Imbeni, Koukiadis, Malliori, Napoletano, Paciotti, Ruffolo, Sacconi, Thielemans, Tsatsos, Vattimo, Veltroni, Volcic

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 34

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Fiebiger, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lienemann, Naïr, Patrie, Poignant, Savary

Informe Davies A5-0062/2000
Enmienda 28

A favor: 227

ELDR: Beysen, De Clercq, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Rutelli, Virrankoski

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Sakellariou

TDI: de Gaulle

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Cohn-Bendit

En contra: 297

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Sommer

PSE: Lage

TDI: Bigliardo, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Vander Taelen

Informe Davies A5-0062/2000
Enmienda 18, 1

A favor: 301

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Montfort

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 228

ELDR: Virrankoski

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Bowe, McAvan, Morgan, Randzio-Plath, Read, Simpson, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Miércoles, 15 de marzo de 2000

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Abstención: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Vatanen

PSE: Goebbels

UEN: Camre

Informe Davies A5-0062/2000
Enmienda 18, 2

A favor: 278

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Bodrato, Carlsson, Cederschiöld, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman, Wuermeling

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 248

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Väyrynen

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Cercas, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Taylor, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Abstención: 12

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Rübig

PSE: Goebbels

TDI: Speroni

UEN: Camre

Informe Myller A5-0063/2000
Enmienda 6

A favor: 453

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Miércoles, 15 de marzo de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Böge, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deprez, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 75

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Kaufmann, Koulourianos

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Chichester, Corrie, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Evans Jonathan, Foster, Gargani, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, Maat, McMillan-

Scott, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Nicholson, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Rübig, Saïfi, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Vlasto

PSE: Baltas, Karamanou, Koukiadis, Malliori, Marinho, Mastorakis, Souladakis, Tsatsos

TDI: Speroni

Abstención: 5

EDD: Holmes, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: Bigliardo

Informe Myller A5-0063/2000
Enmienda 17

A favor: 63

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis

PPE-DE: Averoff, Dimitrakopoulos, Folias, Matikainen-Kallström, Naranjo Escobar, Nisticò, Rübig, Trakatellis

PSE: Berès, Candal, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Damião, Gröner, Lage, Marinho, Martelli, Seguro, Torres Marques, Vairinhos

En contra: 418

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Malmström, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya,

Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Le Pen

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 57

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bowe

TDI: Gollnisch, Speroni

Informe Myller A5-0063/2000
Enmienda 16

A favor: 80

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Lulling, Maat, Matikainen-Kallström

PSE: Aparicio Sánchez, Campos, Candal, Carrilho, Casaca, Junker, Lage, Sauquillo Pérez del Arco, Torres Marques

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

En contra: 412

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Malmström, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Crowley

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 55

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Krivine, Laguiller, Miranda

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Schierhuber, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: Vanhecke

UEN: Abitbol

Informe Myller A5-0063/2000
Enmienda 29

A favor: 109

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Haarder, Jensen, Maaten, Manders, Mulder, Plooij-van Gorsel, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Averoff, Bethell, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Folias, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Nicholson, Nisticò, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Rübig, Saïfi, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Villiers, Vlasto

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

En contra: 413

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Mita, Deprez, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil,

Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Queiró

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 23

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: von Boetticher, Costa Raffaele, de Sarnez, Niebler

PSE: Bowe

Informe Myller A5-0063/2000
Enmiendas 28 y 32

A favor: 150

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Dybkjær, Haarder, Jensen, Maaten, Manders, Mulder, Ries, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Koulourianos

NI: Garaud

Miércoles, 15 de marzo de 2000

PPE-DE: Atkins, Averoff, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Daul, Decourrière, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Folias, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Langen, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mombaur, Nicholson, Nisticò, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Rübig, Saïfi, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasto

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Bowe, Cashman, Desama, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, O'Toole, Prets, Rapkay, Read, Simpson, Skinner, Souladakis, Taylor, Terrón i Cusí, Titley, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

En contra: 373

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 19

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bayrou, von Boetticher, Costa Raffaele, Niebler, Novelli

PSE: Goebbels

Informe Myller A5-0063/2000
Enmienda 15

A favor: 225

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Haarder, Jensen, Maaten, Manders, Mulder, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deprez, Deva, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Katiforis

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

En contra: 301

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Schmidt, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Folias, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Liese, Matikainen-Kallström, Pirker, Pronk, Redondo Jiménez, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Sudre, Tannock, Vatanen, Vlasto

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 19

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Krivine, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bayrou, Costa Raffaele, Wijkman

PSE: Goebbels

TDI: Gollnisch, Speroni

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Informe Myller A5-0063/2000
Resolución

A favor: 484

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 46

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Langen, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Sgarbi, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Adam, Carrilho

UEN: Berlato

Abstención: 21

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen

GUE/NGL: Korakas

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Matikainen-Kallström, Newton Dunn, Niebler, Rübig

UEN: Gallagher, Hyland, Queiró

RC B5-0236/2000 Lisboa
Enmienda 2

A favor: 272

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Rutelli

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Deprez, García-Orcoyen Tormo, Grosch, Vatanen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 236

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Di Lello Finuoli

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Abstención: 17

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Naïr

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Miércoles, 15 de marzo de 2000

RC B5-0236/2000 Lisboa
Enmienda 6

A favor: 84

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Gargani

PSE: Berès, Désir, Gröner, Lienemann, Pérez Royo, Poos, Sakellariou, Van Brempt, Van Lancker

UEN: Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 423

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado,

Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Le Pen, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 25

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Laguiller, Theonas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Wijkman

PSE: Carlotti, Caudron, Naïr

RC B5-0236/2000 Lisboa
Enmienda 7, 1

A favor: 103

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Procacci, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Grosch, Sacrédeus, Wijkman

PSE: Dehousse, Désir, Duhamel, Gillig, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Lavarra, Napolitano, Patrie, Pittella, Poignant

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Miércoles, 15 de marzo de 2000

En contra: 399

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Berlato, Caullery, Crowley, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Segni, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Schröder Ilka

Abstención: 35

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele

PSE: Colom i Naval, Naïr, Terrón i Cusí

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro

RC B5-0236/2000 Lisboa
Enmienda 7, 2

A favor: 453

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Miércoles, 15 de marzo de 2000

UEN: Andrews, Coûteaux, Crowley, Gallagher, La Perriere, Marchiani, Montfort, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 39

PPE-DE: Atkins, Böge, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Cesaro, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Oomen-Ruijten, Parish, Provan, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vatanen, Villiers

UEN: Abitbol, Camre, Caullery, Turchi, Varaut

Abstención: 31

EDD: Bernié, Farage, Holmes, Krarup, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Jackson, Newton Dunn, Perry

PSE: Naïr, Poos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Speroni, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Collins, Hyland, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet

RC B5-0236/2000 Lisboa
Enmienda 8

A favor: 101

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Brok, Camisón Asensio, Cesaro, Costa Raffaele, Vatanen

PSE: Berès, Campos, Carlotti, Caudron, Corbey, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Lalumière, Lienemann, Martelli, Patrie, Poignant, Poos, Roure, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Gollnisch, Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 390

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström,

Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Nogueira Román, Vander Taelen

Abstención: 53

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Okking, Titford

ELDR: Ducarme, Formentini

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

Miércoles, 15 de marzo de 2000

PSE: Naïr, Seguro, Zimeray

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

RC B5-0236/2000 Lisboa
Enmienda 3

A favor: 116

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele, Sgarbi

PSE: Berès, Campos, Candal, Carlotti, Caudron, Corbey, Darras, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Lalumière, Lienemann, Patrie, Poignant, Poos, Rocard, Roure, Seguro, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 418

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Hänsch, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Nogueira Román

Abstención: 15

EDD: Farage, Holmes, Okking, Titford

GUE/NGL: Di Lello Finuoli

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Naïr, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

RC B5-0236/2000 Lisboa
Enmienda 4

A favor: 125

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PSE: Andersson, Berès, Campos, Carlotti, Caudron, Colom i Naval, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Färm, Ferreira, Fruteau, Gillig, Glante, Hazan, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lienemann, Poignant, Poos, Roure, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 367

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Berlato, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Frassoni

Abstención: 51

EDD: Farage, Holmes, Okking, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Perry, Posselt, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Naïr

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

RC B5-0236/2000 Lisboa
Enmienda 5

A favor: 103

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Glase, Smet

PSE: Andersson, Berès, Carlotti, Desama, Désir, Duhamel, Färm, Ferreira, Fruteau, Gillig, Hazan, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lund, Paasilinna, Pittella, Poignant, Poos, Roure, Theorin, Thorning-Schmidt, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 403

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan,

Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 23

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Caudron, Seguro

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

TEXTOS APROBADOS

1. OCM en el sector del tabaco crudo * (procedimiento sin informe)

C5-0094/2000

Propuesta de reglamento del Consejo que rectifica el Reglamento CEE nº 2075/92, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del tabaco crudo (COM(1999) 704 — C5-0094/2000 — 1999/0283(CNS))

(Procedimiento de consulta)

Esta propuesta ha sido aprobada.

---

2. Emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre ***II

C5-0055/2000

Posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre (11256/1/99 — C5-0055/2000 — 1998/0029(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

La posición común ha sido aprobada y, por tanto, este acto se considera adoptado.

---

3. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***II

C5-0064/2000

Posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 64/432/CEE del Consejo relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (14198/1/99 — C5-0064/2000 — 1998/0052(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

La posición común ha sido aprobada y, por tanto, este acto se considera adoptado.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

4. Alimentación animal ***II

C5-0272/1999

Posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifican las Directivas 79/373/CEE, relativa a la comercialización de los piensos compuestos, y 96/25/CE, sobre la circulación de materias primas para la alimentación animal (10803/1/99 − C5-0272/1999 − 1998/0238(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

La posición común ha sido aprobada y, por tanto, este acto se considera adoptado.

---

5. Sistema común del IVA (República de Austria y República Portuguesa) * (procedimiento sin debate)

A5-0058/2000

Propuesta de directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/388/CEE sobre el sistema común del impuesto sobre el valor añadido − disposiciones transitorias acordadas a la República de Austria y a la República Portuguesa (COM(1999) 703 − C5-0007/2000 − 1999/0272(CNS))

Esta propuesta ha sido aprobada.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/388/CEE sobre el sistema común del impuesto sobre el valor añadido − disposiciones transitorias acordadas a la República de Austria y a la República Portuguesa (COM(1999) 703 − C5-0007/2000 − 1999/0272(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

− Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(1999) 703),

− Consultado por el Consejo, de conformidad con el artículo 93 del Tratado CE (C5-0007/2000),

− Visto el artículo 67 de su Reglamento,

− Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A5-0058/2000),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión;

2. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

3. Solicita la apertura del procedimiento de concertación, en caso de que el Consejo pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;

5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento

---

6. Dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo ***II

A5-0051/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las medidas destinadas a favorecer la plena integración de la dimensión ambiental en el proceso de desarrollo de los países en desarrollo (12485/1/1999 − C5-0013/2000 − 1999/0020(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

− Vista la posición común del Consejo (12485/1/1999) − C5-0013/2000),

− Vista su posición en primera lectura [1] sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1999) 36) [2],

− Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

− Visto el artículo 80 de su Reglamento,

− Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Desarrollo y Cooperación (A5-0051/2000),

1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;

2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
(Enmienda 1) *Artículo 3, apartado 1, cuarto guión bis (nuevo)*	
	− inclusión en los proyectos de cooperación al desarrollo de consideraciones medioambientales que permitan caracterizar, identificar y evaluar la dimensión sostenible de estos proyectos;
(Enmienda 2) *Artículo 3, apartado 1, octavo guión*	
− producción y uso sostenible de la energía;	− producción y uso sostenible de la energía**, principalmente la promoción de fuentes de energía renovables, el aumento de la eficacia energética, el ahorro de energía, así como la sustitución de fuentes de energía especialmente nocivas por otras menos nocivas;**

[1] DO C 279 de 1.10.1999, p. 173.
[2] DO C 47 de 20.2.1999, p. 10.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 3)
	Artículo 3, apartado 1, décimo guión
— conservación de la diversidad biológica, utilización sostenible de sus componentes y reparto equitativo y justo de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos;	— conservación de la diversidad biológica, **principalmente mediante la protección de los ecosistemas y hábitats y la conservación de la diversidad de las especies,** utilización sostenible de sus componentes**, participación de los depositarios de la sabiduría tradicional en el uso de la diversidad biológica,** y reparto equitativo y justo de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos;
	(Enmienda 4)
	Artículo 3, apartado 1, decimocuarto guión bis (nuevo)
	— **problemas ambientales relacionados con las actividades industriales;**
	(Enmienda 5)
	Artículo 3, apartado 2, primer guión
— apoyo a la elaboración de políticas, planes *y* estrategias de desarrollo sostenible nacionales, regionales y locales;	— apoyo a la elaboración de políticas, planes**,** estrategias **, programas y proyectos** de desarrollo sostenible nacionales, regionales y locales;
	(Enmienda 6)
	Artículo 3, apartado 2, cuarto guión bis (nuevo)
	— **fomento del comercio de productos elaborados de manera sostenible;**
	(Enmienda 7)
	Artículo 3, apartado 2, sexto guión
— formulación de orientaciones y elaboración de manuales operativos destinados a fomentar el desarrollo sostenible y la integración de la dimensión ambiental;	— formulación de orientaciones y elaboración de manuales **e instrumentos** operativos destinados a fomentar el desarrollo sostenible y la integración de la dimensión ambiental**, fundamentalmente a través de bases y bancos de datos públicos, en internet**;
	(Enmienda 8)
	Artículo 3, apartado 2, séptimo guión bis (nuevo)
	— **campañas de información sobre sustancias peligrosas, en particular los residuos tóxicos y los plaguicidas**;
	(Enmienda 9)
	Artículo 5, apartado 5, letra b)
b) la coordinación in situ de estas actividades mediante reuniones periódicas e intercambios de información entre los representantes de la Comisión y de los Estados miembros en los países beneficiarios.	b) la coordinación in situ de estas actividades mediante reuniones periódicas e intercambios de información entre los representantes de la Comisión y de los Estados miembros en los países beneficiarios **y los interlocutores locales (ONG, comunidades de base y asociaciones).**

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 11)
	Artículo 7, primer párrafo
La dotación financiera para la aplicación del presente Reglamento durante el período 2000 a 2006 será de *50,4* millones de euros.	La dotación financiera para la aplicación del presente Reglamento durante el período 2000 a 2006 será de **93** millones de euros. **Antes del final del año 2005, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo una propuesta para una nueva dotación financiera.**
	(Enmienda 19)
	Artículo 8, apartado 3
3. La Comisión adoptará, según el procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 9, las decisiones relativas a las subvenciones de 2 o más millones de euros por actividad financiada en virtud del presente Reglamento.	3. La Comisión adoptará, según el procedimiento establecido en el apartado **2 bis** del artículo 9, las decisiones relativas a las subvenciones de 2 o más millones de euros por actividad financiada en virtud del presente Reglamento.
	(Enmienda 20)
	Artículo 9, apartado 2, primer párrafo
2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, *serán de aplicación los artículos 4 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.*	2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, **será de aplicación el procedimiento de gestión a que se refiere el artículo 4 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 7 y en el artículo 8 de la misma**.
	(Enmienda 21)
	Artículo 9, apartado 2 bis (nuevo)
	2 bis. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, será de aplicación el procedimiento consultivo a que se refiere el artículo 3 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 7 y en el artículo 8 de la misma.

7. Productos de cacao y de chocolate ***II

A5-0047/2000

Resolución legislativa del Parlamento sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los productos de cacao y chocolate destinados a la alimentación humana (9947/1/1999 − C5-0252/1999 − 1996/0112(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

− Vista la posición común del Consejo (9947/1/1999 − C5-0252/1999) ([1]),

− Vista su posición en primera lectura ([2]) sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1995) 722) ([3]),

([1]) DO C 10 de 13.1.2000, p. 1.
([2]) DO C 339 de 10.11.1997, p. 123.
([3]) DO C 231 de 9.8.1996, p. 1.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

— Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(1997) 682) [1],

— Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

— Visto el artículo 80 de su Reglamento,

— Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A5-0047/2000),

1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;

2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
(Enmienda 1)	
Considerando 14 bis (nuevo)	
	(14 bis) el cacao, la manteca de cacao y una serie de otras materias grasas vegetales utilizadas en la producción del chocolate se elaboran principalmente en los países en desarrollo; en interés de la población de estos países en desarrollo, conviene concluir acuerdos de la mayor duración posible y, por ello, que la Comisión examine qué ayuda puede aportar la Comunidad en este contexto por lo que se refiere a la manteca de cacao y otras materias grasas vegetales, en particular mediante el fomento del «comercio equitativo»;

[1] DO C 118 de 17.4.1998, p. 10.

8. Concesión de etiqueta ecológica ***II

A5-0054/2000

Resolución legislativa del Parlamento respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un sistema comunitario revisado de concesión de etiqueta ecológica (10656/2/1999 — C5-0223/1999 — 1996/0312(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la posición común del Consejo (10656/2/1999 — C5-0223/1999) [1],

— Vista su posición en primera lectura [2] sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1996) 603) [3],

— Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(1999) 21) [4],

[1] DO C 25 de 28.1.2000, p. 1.
[2] DO C 167 de 1.6.1998, p. 118; DO C 279 de 1.10.1999, p. 275.
[3] DO C 114 de 12.4.1997, p. 9.
[4] DO C 64 de 6.3.1999, p. 14.

— Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

— Visto el artículo 80 de su Reglamento,

— Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A5-0054/2000),

1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;

2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
(Enmienda 1) *Considerando 5*	
(5) Para que el público acepte el sistema comunitario de concesión de etiqueta ecológica es esencial que las ONG medioambientales y las organizaciones de consumidores desempeñen un papel importante en el desarrollo y establecimiento de criterios para las etiquetas ecológicas comunitarias;	(5) Para que el público acepte el sistema comunitario de concesión de etiqueta ecológica es esencial que las ONG medioambientales y las organizaciones de consumidores desempeñen un papel importante **y participen activamente** en el desarrollo y establecimiento de criterios para las etiquetas ecológicas comunitarias;
(Enmienda 2) *Artículo 5, párrafo primero bis (nuevo), segundo, tercero y cuarto*	
	El plan de trabajo contemplará, en particular, el desarrollo de acciones comunes para el fomento de productos a los que se haya concedido la etiqueta ecológica, así como la creación de un mecanismo para el intercambio, a escala nacional y de la Unión Europea, de informaciones relativas a categorías de productos existentes y futuros.
El plan de trabajo preverá asimismo medidas para la aplicación de la estrategia e incluirá la financiación prevista del sistema.	El plan de trabajo preverá asimismo medidas para la aplicación de la estrategia e incluirá la financiación prevista del sistema.
También reseñará los servicios a los que no es aplicable el sistema, teniendo en cuenta lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº …/1999 del Parlamento Europeo y del Consejo, de …, por el que se permite que las organizaciones se adhieran con carácter voluntario a un sistema comunitario de gestión y auditoría medioambientales (EMAS).	También reseñará los servicios a los que no es aplicable el sistema, teniendo en cuenta lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº …/1999 del Parlamento Europeo y del Consejo, de …, por el que se permite que las organizaciones se adhieran con carácter voluntario a un sistema comunitario de gestión y auditoría medioambientales (EMAS).
El plan de trabajo se revisará periódicamente.	El plan de trabajo se revisará periódicamente.
	La primera revisión del plan de trabajo contendrá un informe sobre la manera en que se han aplicado los planes de coordinación y cooperación entre el sistema comunitario y los sistemas nacionales de etiquetado ecológico.
(Enmienda 3) *Artículo 11, segundo párrafo bis (nuevo)*	
	Cuando un producto reúna las condiciones necesarias para llevar tanto la etiqueta ecológica comunitaria como la nacional, ambos logotipos se presentarán uno junto al otro en el producto de que se trate.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 4)
	Artículo 14, apartado 2, letra b)
b) los reglamentos internos de los organismos competentes aseguren, a escala nacional, la participación de todos los interesados así como el adecuado nivel de transparencia;	b) los reglamentos internos de los organismos competentes aseguren, a escala nacional, la participación **activa** de todos los interesados así como el adecuado nivel de transparencia;
	(Enmiendas 5 y 6)
	Anexo V
1. Cánones de solicitud	1. Cánones de solicitud
La solicitud de concesión de etiqueta ecológica estará sujeta al pago de un canon relativo a los gastos de tramitación de la solicitud. Se fijará un canon mínimo.	La solicitud de concesión de etiqueta ecológica estará sujeta al pago de un canon relativo a los gastos de tramitación de la solicitud. Se fijará**n** un canon mínimo **y un canon máximo**.
En el caso de las pequeñas y medianas empresas y de los fabricantes de productos así como de los prestadores de servicios de países en desarrollo, *debería* reducirse el canon de solicitud.	En el caso de las pequeñas y medianas empresas y de los fabricantes de productos así como de los prestadores de servicios de países en desarrollo, **deberá** reducirse **de manera significativa** el canon de solicitud**, es decir, en un 25 % por lo menos**.
2. Cánones anuales	2. Cánones anuales
Los solicitantes a los que se haya concedido una etiqueta ecológica abonarán anualmente al organismo competente que la haya concedido un canon por la utilización de la misma.	Los solicitantes a los que se haya concedido una etiqueta ecológica abonarán anualmente al organismo competente que la haya concedido un canon por la utilización de la misma.
El período de vigencia del canon anual comenzará a partir del día de concesión de la etiqueta ecológica al solicitante.	El período de vigencia del canon anual comenzará a partir del día de concesión de la etiqueta ecológica al solicitante.
El canon anual se calculará en relación con el volumen anual de ventas, dentro de la Comunidad, del producto al que se haya concedido la etiqueta ecológica. Se fijará un canon mínimo.	El canon anual se calculará en relación con el volumen anual de ventas, dentro de la Comunidad, del producto al que se haya concedido la etiqueta ecológica. Se fijará**n** un canon mínimo **y un canon máximo**.
En el caso de las pequeñas y medianas empresas y de los fabricantes de productos así como de los prestadores de servicios de países en desarrollo, *debería* reducirse el canon anual.	En el caso de las pequeñas y medianas empresas y de los fabricantes de productos así como de los prestadores de servicios de países en desarrollo, **deberá** reducirse **de manera significativa** el canon anual**, es decir, en un 25 % por lo menos**.
Las cifras del volumen anual de ventas del producto se basarán en precios franco fábrica.	**En el caso de los solicitantes que ya cuenten con la certificación conforme EMAS o ISO 14001, podrán concederse reducciones adicionales del canon anual.**
	Siempre y cuando se considerare oportuno, podrán concederse otras reducciones del canon, según las disposiciones establecidas en el artículo 17.
3. Gastos de pruebas y comprobación	3. Gastos de pruebas y comprobación
Ni el canon de solicitud ni el canon anual incluirán ningún coste de las pruebas y comprobaciones que puedan resultar necesarias en relación con los productos objeto de solicitud. Los solicitantes deberán pechar con los gastos de tales pruebas y comprobaciones.	Ni el canon de solicitud ni el canon anual incluirán ningún coste de las pruebas y comprobaciones que puedan resultar necesarias en relación con los productos objeto de solicitud. Los solicitantes deberán pechar con los gastos de tales pruebas y comprobaciones.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	Al establecer los requisitos de evaluación y comprobación, se tendrá en cuenta el objetivo de minimizar rigurosamente los costes, especialmente para facilitar la participación de las PYME en el sistema comunitario de la etiqueta ecológica y así contribuir a una mayor difusión de ésta.

9. Incineración de residuos ***II

A5-0056/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo respecto de la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre incineración de residuos (11472/1/1999 − C5-0274/1999 − 1998/0289(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

− Vista la posición común del Consejo (11472/1/1999 − C5-0274/1999) ([1]),

− Vista su posición en primera lectura ([2]) sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1998) 558) ([3]),

− Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(1999) 330),

− Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

− Visto el artículo 80 de su Reglamento,

− Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A5-0056/2000),

1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;

2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 1) *Considerando 8 bis (nuevo)*
	(8 bis) Para completar la estrategia comunitaria en el ámbito de la gestión de residuos, es necesaria una directiva sobre planes de gestión de los residuos que incluya planes de separación previa de residuos destinados a la incineración;

([1]) DO C 25 de 28.1.2000, p. 17.
([2]) DO C 219 de 30.7.1999, p. 249, y DO C 279 de 1.10.1999, p. 274.
([3]) DO C 372 de 2.12.1998, p. 11.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 2)
	Artículo 1
El objetivo de la presente Directiva es impedir *o, cuando ello no sea viable, reducir en la medida de lo posible* los efectos negativos sobre el medio ambiente, especialmente la contaminación causada por las emisiones a la atmósfera, la del suelo y la de las aguas superficiales y subterráneas, así como los riesgos para la salud humana derivados de la incineración y coincineración de residuos.	El objetivo de la presente Directiva es impedir los efectos negativos sobre el medio ambiente, especialmente la contaminación causada por las emisiones a la atmósfera, la del suelo y la de las aguas superficiales y subterráneas, así como los riesgos para la salud humana derivados de la incineración y coincineración de residuos.
Este objetivo deberá alcanzarse mediante condiciones operativas y requisitos técnicos rigurosos, estableciendo valores límite de emisión para las instalaciones de incineración y coincineración de residuos en la Comunidad y también a través de la observancia de las disposiciones de la Directiva 75/442/CEE.	Este objetivo deberá alcanzarse mediante condiciones operativas y requisitos técnicos rigurosos, estableciendo valores límite de emisión para las instalaciones de incineración y coincineración de residuos en la Comunidad y también a través de la observancia de las disposiciones de la Directiva 75/442/CEE.
	Con la presente Directiva se contribuye a alcanzar el objetivo primordial de la política europea en materia de residuos, particularmente desde el punto de vista de la jerarquía en la gestión de los residuos: prevención, reciclado, incineración con recuperación de energía y eliminación final.
	(Enmienda 3)
	Artículo 1, párrafo primero bis (nuevo)
	La presente Directiva se aplicará sin perjuicio de otros actos legislativos comunitarios en vigor concernientes a los residuos y a la protección de la salud y de la seguridad del personal de las instalaciones de incineración.
	(Enmienda 4)
	Artículo 2, apartado 2, letra a), puntos ii) a v)
ii) residuos vegetales procedentes de la industria de elaboración de alimentos;	ii) residuos vegetales procedentes de la industria de elaboración de alimentos **si se coincineran en el lugar de producción y se recupera el calor generado**;
	ii bis) residuos vegetales fibrosos obtenidos de la clasificación, del tamizado y del lavado de pulpa virgen y de la producción de papel, si se coincinera en el lugar de producción y se recupera el calor generado;
iii) residuos de madera, con excepción de: — los que puedan contener compuestos organohalogenados o metales pesados como consecuencia *de algún tipo de tratamiento*; — *madera tratada* procedente de residuos de construcción y demolición;	iii) residuos de madera, con excepción de los *materiales de residuo* que puedan contener compuestos organohalogenados o metales pesados como consecuencia ***del tratamiento con sustancias protectoras de la madera o de revestimiento, lo que incluye los materiales de este tipo procedentes*** de residuos de construcción y demolición;
iv) los residuos de corcho;	iv) los residuos de corcho;
v) los residuos *excluidos del ámbito de la Directiva 75/442/CEE con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 2 de dicha Directiva*;	v) los residuos **radiactivos**;

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 5)
	Artículo 4, apartado 2, letra a)
a) la instalación se diseñe, equipe y explote de modo que se cumplan los requisitos que establece la presente Directiva, teniendo en cuenta los tipos de residuos *a* incinerar;	a) la instalación se diseñe, equipe y explote de modo que se cumplan los requisitos que establece la presente Directiva **y otras disposiciones legales comunitarias en materia de medio ambiente (como por ejemplo la Directiva marco 96/62/CE sobre evaluación y gestión de la calidad del aire ambiente [1]**), teniendo en cuenta los tipos de residuos **por** incinerar;
	[1] DO L 296 de 21.11.1996, p. 55.
	(Enmienda 6)
	Artículo 4, apartado 2, letra b)
b) en la medida en que sea viable, se recupere el calor generado durante el proceso de incineración,	b) en la medida en que sea viable, se recupere el calor generado durante el proceso de incineración, **por ejemplo mediante la producción combinada de calor y electricidad, la generación de vapor para usos industriales o para la calefacción por zonas;**
	(Enmienda 8)
	Artículo 4, apartado 8 bis (nuevo)
	8 bis. En caso de que una instalación de incineración o coincineración no cumpla las condiciones establecidas en la autorización, en particular las relativas a los valores límite de emisión a la atmósfera y a las aguas, las autoridades competentes aplicarán las medidas necesarias para obligar al cumplimiento de las condicones establecidas en la autorización.
	(Enmienda 9)
	Artículo 5, apartado 1
1. El operador de la instalación de incineración o coincineración tomará todas las precauciones necesarias con respecto a la entrega y recepción de residuos para evitar *o, cuando ello no sea factible, disminuir en la medida de lo posible* los efectos negativos para el medio ambiente, especialmente la contaminación de la atmósfera, el suelo y las aguas superficiales y subterráneas, así como los olores y ruidos, y los riesgos directos para la salud humana. Estas medidas deberán cumplir, como mínimo, con los requisitos establecidos en los apartados 3 y 4.	1. El operador de la instalación de incineración o coincineración tomará todas las precauciones necesarias con respecto a la entrega y recepción de residuos para evitar los efectos negativos para el medio ambiente, especialmente la contaminación de la atmósfera, el suelo y las aguas superficiales y subterráneas, así como los olores y ruidos, y los riesgos directos para la salud humana. Estas medidas deberán cumplir, como mínimo, con los requisitos establecidos en los apartados 3 y 4.
	(Enmienda 10)
	Artículo 6, apartado 1, párrafo primero
1. Las instalaciones de incineración se explotarán de modo que se obtenga un grado de incineración tal que el contenido de carbono orgánico total (COT) de las escorias y las cenizas de hogar sea inferior al 3 % o su pérdida al fuego sea inferior al 5 % del peso seco de la materia. Si es preciso, se emplearán técnicas adecuadas de tratamiento previo de residuos.	1. Las instalaciones de incineración se explotarán de modo que se obtenga un grado de incineración tal que el contenido de carbono orgánico total (COT) de las escorias y las cenizas de hogar**, deducido el contenido de carbono elemental,** sea inferior al 3 % o su pérdida al fuego sea inferior al 5 % del peso seco de la materia. Si es preciso, se emplearán técnicas adecuadas de tratamiento previo de residuos.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 11)
	Artículo 6, apartado 1, párrafo segundo
Las instalaciones de incineración se diseñarán, equiparán, construirán y explotarán de modo que la temperatura de los gases derivados del proceso se eleve, tras la última inyección de aire de combustión, de manera controlada y homogénea, e incluso en las condiciones más desfavorables, hasta 850° C, medidos cerca de la pared interna de la cámara de combustión o en otro punto representativo de ésta autorizado por la autoridad competente, durante dos segundos. Si se incineran residuos *peligrosos* que contengan más del 1 % de sustancias organohalogenadas, expresadas en cloro, la temperatura deberá elevarse hasta 1 100° C.	Las instalaciones de incineración se diseñarán, equiparán, construirán y explotarán de modo que la temperatura de los gases derivados del proceso se eleve, tras la última inyección de aire de combustión, de manera controlada y homogénea, e incluso en las condiciones más desfavorables, hasta 850° C, medidos cerca de la pared interna de la cámara de combustión o en otro punto representativo de ésta autorizado por la autoridad competente, durante dos segundos. Si se incineran residuos que contengan más del 1 % de sustancias organohalogenadas, expresadas en cloro, la temperatura deberá elevarse hasta 1 100° C **durante dos segundos como mínimo.**
	(Enmienda 13)
	Artículo 7, apartado 2, párrafo segundo
Si en una instalación de coincineración más del 40 % del calor generado procede de residuos peligrosos, se aplicarán los valores límites de emisión establecidos en el Anexo V.	Si en una instalación de coincineración más del 40 % del calor generado procede de residuos peligrosos **y de residuos potencialmente peligrosos**, se aplicarán los valores límites de emisión establecidos en el Anexo V.
	(Enmienda 15)
	Artículo 8, apartado 2
2. El vertido al medio acuático de aguas residuales procedentes de la depuración de los gases de escape se limitará en la medida en que sea viable y, como mínimo, de conformidad con los valores límite de emisión establecidos en el Anexo IV.	2. El vertido al medio acuático de aguas residuales procedentes de la depuración de los gases de escape se limitará en la medida en que sea viable y, como mínimo, de conformidad con los valores límite de emisión establecidos en el Anexo IV**, yen ningún caso podrá comprometer los objetivos de calidad del medio ambiente**.
	(Enmienda 17)
	Artículo 11, apartado 1
1. Los Estados miembros, bien especificando condiciones al respecto en la autorización, bien mediante normas generales vinculantes, velarán por el cumplimiento de los apartados 2 a 12 y 17, en lo relativo a la atmósfera, y de los apartados 14 a 17, en lo relativo a las aguas.	1. Los Estados miembros, bien especificando condiciones al respecto en la autorización, bien mediante normas generales vinculantes, velarán por el cumplimiento de los apartados 2 a 12 y 17, en lo relativo a la atmósfera, y de los apartados **9 y** 14 a 17, en lo relativo a las aguas.
	(Enmienda 20)
	Artículo 12
Sin perjuicio de lo dispuesto en la Directiva 90/313/CEE y en la Directiva 96/61/CE, las solicitudes de nuevas autorizaciones estarán a disposición del público de tal manera que puedan presentarse observaciones antes de que la autoridad competente tome una decisión. Dicha decisión, en la que se incluirá, como mínimo, una copia de la autorización, así como las posteriores actualizaciones, deberán ponerse también a disposición del público.	**1.** Sin perjuicio de lo dispuesto en la Directiva 90/313/CEE y en la Directiva 96/61/CE, las solicitudes de nuevas autorizaciones **para las instalaciones de incineración y de coincineración** estarán a disposición del público **en uno o varios lugares de acceso público, como dependencias municipales o bibliotecas, durante un plazo de tiempo adecuado**, de tal manera que puedan presentarse observaciones antes de que la autoridad competente tome una decisión. Dicha decisión, en la que se incluirá, como mínimo, una copia de la autorización, así como las posteriores actualizaciones, deberá ponerse también a disposición del público.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
Por lo que respecta a las instalaciones de incineración o coincineración *que incineran más de tres toneladas por hora y* no obstante lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 15 de la Directiva 96/61/CE, se pondrá a disposición del público un informe anual sobre el funcionamiento y el seguimiento de la instalación que el operador deberá facilitar a la autoridad competente.	**2.** No obstante lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 15 de la Directiva 96/61/CE, por lo que respecta a las instalaciones de incineración o coincineración, se pondrá a disposición del público un informe anual **medioambiental** sobre el funcionamiento y el seguimiento de la instalación que el operador deberá facilitar a la autoridad competente. **Dicho informe deberá dar cuenta, como mínimo, de la marcha del proceso y de las emisiones a la atmósfera o a las aguas, comparadas con los niveles de emisión de la presente Directiva.**

(Enmienda 22)

Artículo 16

La Comisión, de conformidad con el procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 17, modificará los artículos 10, 11 y 13 y los Anexos I *y III*, con el fin de adaptarlos al progreso técnico o a las nuevas averiguaciones que se produzcan sobre los beneficios que la reducción de emisiones representa para la salud.	La Comisión, de conformidad con el procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 17, modificará los artículos 10, 11 y 13 y los Anexos I **a V**, con el fin de adaptarlos al progreso técnico o a las nuevas averiguaciones que se produzcan sobre los beneficios que la reducción de emisiones representa para la salud.

(Enmienda 25)

Anexo II, punto II, 1.1

Contaminante	C
Partículas totales	30
HCl	10
HF	1
NO_X	800
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5
Dioxinas y furanos	0,1

Contaminante	C
Partículas totales	30
HCl	10
HF	1
NO_X	**(1)** 800, **(2) 500**
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5
Dioxinas y furanos	0,1

(1) para instalaciones existentes
(2) para instalaciones nuevas

Hasta el 1 de enero de *2008*, la autoridad competente podrá autorizar exenciones respecto del NO_X para los hornos de cemento en vía húmeda existentes o para los hornos que quemen menos de tres toneladas de residuos por hora, siempre y cuando la autorización establezca un valor límite de emisión total de NO_X no superior a 1.200 mg/m³.	Hasta el 1 de enero de **2007**, la autoridad competente podrá autorizar exenciones respecto del NO_X para los hornos de cemento en vía húmeda existentes o para los hornos que quemen menos de tres toneladas de residuos por hora, siempre y cuando la autorización establezca un valor límite de emisión total de NO_X no superior a 1.200 mg/m³.
Hasta el 1 de enero de *2008*, la autoridad competente podrá autorizar exenciones respecto de las partículas para los hornos de cemento que quemen menos de tres toneladas de residuos por hora, siempre y cuando la autorización establezca un valor límite de emisión total no superior a 50 mg/m³.	Hasta el 1 de enero de **2007**, la autoridad competente podrá autorizar exenciones respecto de las partículas para los hornos de cemento que quemen menos de tres toneladas de residuos por hora, siempre y cuando la autorización establezca un valor límite de emisión total no superior a 50 mg/m³.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

10. Ozono en el aire ambiente ***I

A5-0062/2000

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al ozono en el aire ambiente (COM(1999) 125 − C5-0048/1999 − 1999/0068(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 1)
	Considerando 3
(3) Es importante garantizar una protección eficaz contra los efectos sobre la salud de la exposición al ozono; que deben reducirse todo lo posible los efectos nocivos del ozono sobre la vegetación, los ecosistemas y el medio ambiente en general. La naturaleza transfronteriza del ozono exige intervenir al nivel comunitario;	(3) Es importante garantizar una protección eficaz contra los efectos sobre la salud de la exposición al ozono; deben reducirse todo lo posible los efectos nocivos del ozono sobre la vegetación, los ecosistemas y el medio ambiente en general; la naturaleza transfronteriza del ozono exige intervenir al nivel comunitario; e**s esencial una participación precoz de los países candidatos a la adhesión;**
	(Enmienda 2)
	Considerando 12
(12) La naturaleza transfronteriza de la contaminación por ozono puede obligar a Estados miembros vecinos a coordinar la elaboración y ejecución de planes de acción, así como la información a la población;	(12) La naturaleza transfronteriza de la contaminación por ozono puede obligar a Estados miembros vecinos **y a países vecinos candidatos a la adhesión** a coordinar la elaboración y ejecución de planes de acción, así como la información a la población;
	(Enmienda 3)
	Artículo 1, letra d bis) (nueva)
	d bis) garantizar una cooperación reforzada entre los Estados miembros en la reducción de los valores de ozono, el aprovechamiento del potencial de acciones transfronterizas y la coordinación de dichas medidas;
	(Enmienda 4)
	Artículo 2, punto 3
3) «nivel»: la concentración de *un contaminante* en el aire ambiente o su depósito en superficies en un momento determinado;	3) «nivel»: la concentración de **ozono o de sus precursores** en el aire ambiente o su depósito en superficies en un momento determinado;
	(Enmienda 5)
	Artículo 4
1. Los objetivos a largo plazo en relación con las concentraciones de ozono en el aire ambiente son los establecidos en la Sección III del Anexo I.	1. Los objetivos a largo plazo en relación con las concentraciones de ozono en el aire ambiente**, que deben alcanzarse para el año 2020, y que podrán ser objeto de modificación, en caso necesario, en las revisiones,** son los establecidos en la Sección III del Anexo I.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
2. Los Estados miembros elaborarán una lista de las zonas y aglomeraciones en que los niveles de ozono en el aire ambiente, evaluados de conformidad con el artículo 9, sean superiores a los objetivos a largo plazo a que hace referencia el apartado 1, pero inferiores o iguales a los valores objetivos establecidos en la Sección II del Anexo I. En esas zonas y aglomeraciones, los Estados miembros aplicarán medidas con objeto de alcanzar los objetivos a largo plazo *todo cuanto sea posible*.	2. Los Estados miembros elaborarán una lista de las zonas y aglomeraciones en que los niveles de ozono en el aire ambiente, evaluados de conformidad con el artículo 9, sean superiores a los objetivos a largo plazo a que hace referencia el apartado 1, pero inferiores o iguales a los valores objetivos establecidos en la Sección II del Anexo I. En esas zonas y aglomeraciones, los Estados miembros **prepararán y** aplicarán medidas con objeto de alcanzar **en cuanto sea posible** los objetivos a largo plazo **a partir de la fecha mencionada en la Sección III del Anexo I**.

(Enmienda 6)

Artículo 5

Los Estados miembros elaborarán una lista de las zonas y aglomeraciones en las que los niveles de ozono cumplan los objetivos a largo plazo, mantendrán dichos niveles por debajo de los objetivos a largo plazo y procurarán preservar la mejor calidad del aire ambiente compatible con un desarrollo sostenible.	Los Estados miembros elaborarán una lista de las zonas y aglomeraciones en las que los niveles de ozono cumplan los objetivos a largo plazo, mantendrán dichos niveles por debajo de los objetivos a largo plazo y procurarán preservar la mejor calidad del aire ambiente compatible con un desarrollo sostenible **y con un elevado nivel de protección del medio ambiente y de la salud humana**.

(Enmienda 7)

Artículo 6, apartado 1, párrafo primero

1. Los Estados miembros *tomarán las medidas adecuadas para difundir* información actualizada sobre las concentraciones ambientales de ozono a la población, así como a las organizaciones pertinentes que representen los intereses de grupos vulnerables de la población y a otros organismos sanitarios pertinentes mediante, por ejemplo, la radio y la televisión, la prensa, pantallas de información o servicios de redes informáticas. Esta información se referirá asimismo a las sustancias precursoras pertinentes en la medida en que no exista legislación comunitaria en vigor al respecto.	1. Los Estados miembros **garantizarán que se facilite de forma regular** información actualizada sobre las concentraciones ambientales de ozono a la población, así como a las organizaciones pertinentes, **talescomo las organizaciones de defensa del medio ambiente, las organizaciones de consumidores y las organizaciones** que representen los intereses de grupos vulnerables de la población y a otros organismos sanitarios pertinentes mediante, por ejemplo, la radio y la televisión, la prensa, pantallas de información o servicios de redes informáticas. Esta información se referirá asimismo a las sustancias precursoras pertinentes en la medida en que no exista legislación comunitaria en vigor al respecto.

(Enmienda 8)

Artículo 6, apartado 2

2. Los umbrales de información y de alerta para las concentraciones de ozono en el aire ambiente figuran en la Sección I del Anexo II. Los detalles facilitados a la población de acuerdo con el artículo 10 de la Directiva 96/62/CE cuando se rebase cualquiera de los dos umbrales incluirán, como mínimo, los extremos enumerados en la Sección II del Anexo II. *Siempre que sea viable, los* Estados miembros también tomarán medidas para facilitar dicha información cuando se prevea la superación del umbral de información o de alerta.	2. Los umbrales de información y de alerta para las concentraciones de ozono en el aire ambiente figuran en la Sección I del Anexo II. Los detalles facilitados a la población de acuerdo con el artículo 10 de la Directiva 96/62/CE cuando se rebase cualquiera de los dos umbrales incluirán, como mínimo, los extremos enumerados en la Sección II del Anexo II. **Los** Estados miembros también tomarán medidas para facilitar dicha información cuando se prevea la superación del umbral de información o de alerta.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 9)
	Artículo 7
De conformidad con el apartado 3 del artículo 7 de la Directiva 96/62/CE, los Estados miembros elaborarán planes de acción que indiquen las medidas que deberán adoptarse a corto plazo en caso de riesgo de superación del umbral de alerta y cuando sea probable que se pueda reducir de forma significativa ese riesgo, o la duración y la gravedad de cualquier caso de superación.	De conformidad con el apartado 3 del artículo 7 de la Directiva 96/62/CE, los Estados miembros elaborarán planes de acción **de ámbito local** que indiquen las medidas, **en cada caso y lugar,** que deberán adoptarse a corto plazo en caso de riesgo de superación del umbral de alerta y cuando sea probable que se pueda reducir de forma significativa ese riesgo, o la duración y la gravedad de cualquier caso de superación **del umbral de alerta**.
A tal efecto, los Estados miembros investigarán y evaluarán el potencial de reducción de las medidas a corto plazo a que hace referencia el párrafo primero, teniendo en cuenta los criterios especificados en las directrices mencionadas en el artículo 12.	A tal efecto, los Estados miembros investigarán y evaluarán, **en cada caso**, el potencial de reducción de las medidas a corto plazo a que hace referencia el párrafo primero, teniendo en cuenta los criterios especificados en las directrices mencionadas en el artículo 12.
Los Estados miembros también tendrán en cuenta dichas directrices al elaborar y ejecutar los planes de acción a corto plazo.	Los Estados miembros también tendrán en cuenta dichas directrices al elaborar y ejecutar los planes de acción a corto plazo.
	Los Estados miembros informarán a la Comisión, la población, las organizaciones pertinentes, tales como las organizaciones de defensa del medio ambiente, las organizaciones de consumidores, las organizaciones que representen los intereses de grupos vulnerables de la población y los organismos sanitarios acerca de los resultados de sus investigaciones y del contenido y la aplicación de los planes de acción específicos a corto plazo.
	(Enmienda 10)
	Artículo 10, apartado 1, letra c bis) (nueva)
	c bis) facilitarán anualmente a la Comisión detalles acerca del contenido y la aplicación de los planes de acción a corto plazo que se hayan elaborado de conformidad con el artículo 7 de la presente Directiva.
	(Enmienda 11)
	Artículo 10, apartado 2, letra d, punto iii)
iii) información sobre las decisiones relativas a los planes de acción a corto plazo y a la elaboración de cualquier plan de ese tipo elaborado de conformidad con el artículo 7 de la presente Directiva.	**Suprimido.**
	(Enmienda 12)
	Artículo 10, apartado 3 letra a bis) (nueva)
	a bis) publicará la información remitida por los Estados miembros en una forma que permita realizar una comparación directa entre los resultados de los Estados miembros;

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

(Enmienda 25)

Artículo 10, apartado 3, letra b)

b) verificará la aplicación de los planes o programas presentados con arreglo a la letra (b) del apartado 1, examinando su progreso y las tendencias de la contaminación atmosférica;	b) verificará la aplicación de los planes o programas presentados con arreglo a la letra (b) del apartado 1, examinando su progreso y las tendencias de la contaminación atmosférica **y teniendo en cuenta las condiciones meteorológicas**;

(Enmienda 13)

Artículo 11, apartado 1

1. La Comisión someterá al Parlamento Europeo y al Consejo, a más tardar el (31 de diciembre de 2004) un informe sobre la experiencia obtenida con la aplicación de esta Directiva, y en particular sobre los resultados de los estudios científicos de investigación más recientes en relación con los efectos sobre la salud y el medio ambiente de la exposición al ozono, y sobre la evolución de la tecnología, incluidos los avances logrados en relación con los métodos de medición y de otros tipos de cálculo de las concentraciones.	1. La Comisión someterá al Parlamento Europeo y al Consejo, a más tardar el (31 de diciembre de 2004) un informe sobre la experiencia obtenida con la aplicación de esta Directiva, y en particular sobre los resultados de los estudios científicos de investigación más recientes en relación con los efectos sobre la salud y el medio ambiente de la exposición al ozono, y sobre la evolución de la tecnología, incluidos los avances logrados en relación con los métodos de medición y de otros tipos de cálculo de las concentraciones **y de la evolución de las concentraciones de ozono en toda Europa. En el informe se compararán modelizaciones con mediciones reales**.

(Enmienda 14)

Artículo 11, apartado 2

2. El informe incluirá una revisión de las disposiciones de la presente Directiva a la luz de la investigación científica más reciente, en particular, sobre los efectos del ozono sobre *la salud y el medio ambiente*.	2. El informe incluirá una revisión de las disposiciones de la presente Directiva a la luz de la investigación científica más reciente, en particular, sobre los efectos del ozono sobre **el medio ambiente y sobre la salud, tomando en consideración específicamente a los grupos vulnerables de la población**.

(Enmienda 15)

Artículo 11, apartado 3, letra b)

b) La propagación de la contaminación a través de las fronteras estatales.	b) La propagación de la contaminación a través de las fronteras estatales**, tomando en consideración los progresos realizados por los países candidatos a la adhesión en lo que se refiere a los preparativos para la aplicación de la legislación comunitaria en materia de calidad del aire**.

(Enmienda 16)

Artículo 11, apartado 3, letra f bis) (nueva)

	f bis) La relación entre la presente Directiva y los cambios esperados en el consumo de combustibles como resultado de las medidas que tomen los Estados miembros para cumplir sus compromisos en lo relativo al cambio climático.

(Enmienda 17)

Artículo 11, apartado 3, letra i)

i) En lo que se refiere concretamente al ozono, la posibilidad de lograr el objetivo a largo plazo fijado con arreglo a las directrices de la OMS *en un plazo previsible*.	i) En lo que se refiere concretamente al ozono, la posibilidad de lograr el objetivo a largo plazo fijado con arreglo a las directrices de la OMS **para 2020**.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

TEXTO DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

(Enmienda 18)

ANEXO I, secciones II y III

II. Valores objetivo de ozono

	Parámetro	Valor objetivo	Año de cumplimiento del valor objetivo (1)
1. Valor objetivo para la protección de la salud	Mayor de las medias octohorarias del día calculadas hora a hora	120 µg/m³ que no deberá superarse más de 20 días por cada año civil de promedio en un período de 3 años (2)	2010
2. Valor objetivo para la protección de la vegetación	AOT40, calculada a partir de valores unihorarios de mayo a julio	17 000 µg/m³.h media de 5 años (2)	2010

(1) El cumplimiento de los valores objetivo se verificará a partir de esta fecha. Es decir, los datos correspondientes al año 2010 serán los primeros que se utilizarán para verificar el cumplimiento de los tres o cinco años siguientes, según el caso.

(2) Si las medias de tres o cinco años no pueden determinarse a partir de una serie completa y consecutiva de datos anuales, los datos anuales mínimos necesarios para verificar el cumplimiento de los valores objetivo serán los siguientes:
- para el valor objetivo relativo a la protección de la salud: datos válidos correspondientes a un año;
- para el valor objetivo relativo a la protección de la vegetación: datos válidos correspondientes a tres años.

II. Valores objetivo de ozono

	Parámetro	Valor objetivo	Año de cumplimiento del valor objetivo (1)
1. Valor objetivo para la protección de la salud	Mayor de las medias octohorarias del día calculadas hora a hora	120 µg/m³ que no deberá superarse más de 20 días por cada año civil de promedio en un período de 3 años (2)	2010
2. Valor objetivo para la protección de la vegetación	AOT40, calculada a partir de valores unihorarios de mayo a julio	17 000 µg/m³.h media de 5 años (2)	2010

(1) El cumplimiento de los valores objetivo se verificará a partir de esta fecha. Es decir, los datos correspondientes al año 2010 serán los primeros que se utilizarán para verificar el cumplimiento de los tres o cinco años siguientes, según el caso.

(2) Si las medias de tres o cinco años no pueden determinarse a partir de una serie completa y consecutiva de datos anuales, los datos anuales mínimos necesarios para verificar el cumplimiento de los valores objetivo serán los siguientes:
- para el valor objetivo relativo a la protección de la salud: datos válidos correspondientes a un año;
- para el valor objetivo relativo a la protección de la vegetación: datos válidos correspondientes a tres años.

III. Objetivos a largo plazo para el ozono

	Parámetro	Valor objetivo a largo plazo que no deberá superarse
1. Objetivo a largo plazo para la protección de la salud	Mayor de las medias octohorarias del día calculadas hora a hora	120 µg/m³
2. Objetivo a largo plazo para la protección de la vegetación	AOT40, calculada a partir de valores unihorarios de mayo a julio	6 000 µg/m³.h

III. Objetivos a largo plazo para el ozono

	Parámetro	Valor objetivo a largo plazo que no deberá superarse	**Año de cumplimiento del objetivo a largo plazo**
1. Objetivo a largo plazo para la protección de la salud	Mayor de las medias octohorarias del día calculadas hora a hora	120 µg/m³	**2020**
2. Objetivo a largo plazo para la protección de la vegetación	AOT40, calculada a partir de valores unihorarios de mayo a julio	6 000 µg/m³.h	**2020**

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al ozono en el aire ambiente (COM(1999) 125 — C5-0048/1999 — 1999/0068(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1999) 125),

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 175 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0048/1999),

— Visto el artículo 67 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor y la opinión de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía (A5-0062/2000),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;

2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

---

11. Límites máximos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos ***I

A5-0063/2000

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los límites nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos (COM(1999) 125 — C5-0047/1999 — 1999/0067(COD))

Esta propuesta ha sido modificada del modo siguiente:

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 1)
	Considerando 10
(10) La Comisión debe continuar examinando medidas comunitarias apropiadas adicionales que pueden ser medios rentables para alcanzar los objetivos medioambientales;	(10) La Comisión debe continuar examinando medidas comunitarias apropiadas adicionales que pueden ser medios rentables para alcanzar los objetivos medioambientales**; sobre todo son necesarias disposiciones relativas a las fuentes más importantes de emisión de precursores de ozono que son objeto de disposiciones en el marco del mercado interior, así como para los productos con los que se comercia libremente en el mercado interior y cuyo uso implica la emisión de cantidades importantes de sustancias precursoras de ozono**;

Miércoles, 15 de marzo de 2000

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 2)
	Considerando 10 bis (nuevo)
	(10 bis) La Comisión debe presentar de forma inmediata las propuestas, que debería haber presentado hace tiempo, para modificar las disposiciones relativas a las emisiones de vehículos de dos y tres ruedas, así como para adaptar las disposiciones sobre emisiones para máquinas móviles y aparatos a las posibilidades técnicas actuales. También se deben prever en este contexto disposiciones relativas a las emisiones de aparatos nuevos dotados de pequeños motores (por ejemplo, motosierras y cortacéspedes); además, la Comisión debería proponer lo antes posible normas comunitarias sobre las condiciones para la comercialización de productos que contienen COV para los sectores comercial y privado, a fin de conseguir con ello la reducción de las emisiones COV que no procedan de la industria;
	(Enmienda 3)
Considerando 14	*Considerando 14*
(14) Es necesaria una revisión oportuna del progreso realizado en la Comunidad para alcanzar los límites de emisión en 2010, así como del progreso científico y técnico, de la evolución de la legislación comunitaria y de las reducciones de las emisiones fuera de la Comunidad; para efectuar esta revisión, la Comisión debe examinar en mayor profundidad los costes y los beneficios que llevan aparejados los límites de emisión, incluida su rentabilidad, sus costes y beneficios marginales y sus repercusiones socioeconómicas; esa revisión debe también considerar los límites impuestos al ámbito de la presente Directiva; la Comisión debe a tal efecto elaborar un informe al Parlamento Europeo y al Consejo y, si procede, proponer las modificaciones apropiadas de la presente Directiva; cuando se revise la Directiva en 2004 deberá establecerse un objetivo provisional en relación con la eutrofización del suelo;	(14) Es necesaria una revisión oportuna del progreso realizado en la Comunidad para alcanzar los límites de emisión en 2010, así como del progreso científico y técnico, de la evolución de la legislación comunitaria y de las reducciones de las emisiones fuera de la Comunidad**, prestando especial atención al progreso realizado *inter alia* por los países candidatos a la adhesión**; para efectuar esta revisión, la Comisión debe examinar en mayor profundidad los costes y los beneficios que llevan aparejados los límites de emisión, incluida su rentabilidad, sus costes y beneficios marginales y sus repercusiones socioeconómicas; esa revisión debe también considerar los límites impuestos al ámbito de la presente Directiva; la Comisión debe a tal efecto elaborar un informe al Parlamento Europeo y al Consejo y, si procede, proponer las modificaciones apropiadas de la presente Directiva; cuando se revise la Directiva en 2004 deberá establecerse un objetivo provisional en relación con la eutrofización del suelo;
	(Enmienda 30)
Artículo 1	*Artículo 1*
El objetivo de la presente Directiva es limitar las emisiones de contaminantes acidificantes y eutrofizantes y de precursores de ozono para reforzar la protección del medio ambiente y de la salud contra los riesgos de los efectos nocivos de la acidificación, la eutrofización del suelo y el ozono troposférico, con el objetivo a largo plazo de no superar las cargas y los niveles críticos y de proteger de forma eficaz a toda la población frente a los riesgos para la salud que se derivan claramente de la contaminación atmosférica.	El objetivo de la presente Directiva es limitar las emisiones de contaminantes acidificantes y eutrofizantes y de precursores de ozono para reforzar la protección del medio ambiente y de la salud contra los riesgos de los efectos nocivos de la acidificación, la eutrofización del suelo y el ozono troposférico, con el objetivo a largo plazo **fijado para el año 2015 de no superar, en principio, las cargas críticas en ningún lugar del territorio comunitario y con el objetivo final** de no superar las cargas y los niveles críticos **en el año 2020** y de proteger de forma eficaz a toda la población frente a los riesgos para la salud que se derivan claramente de la contaminación atmosférica.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
(Enmienda 6)	
Artículo 2, párrafo segundo, letras a) y b)	
a) *las emisiones del tráfico marítimo internacional,*	**Suprimido.**
b) *las emisiones de las aeronaves fuera del ciclo de aterrizaje y despegue;*	
(Enmienda 7)	
Artículo 3, punto 7	
7) «compuestos orgánicos volátiles» (COV) todos los compuestos orgánicos de naturaleza antropogénica distintos del metano que puedan producir oxidantes fotoquímicos por reacción con óxidos de nitrógeno en presencia de luz solar.	7) «compuestos orgánicos volátiles» (COV) todos los compuestos orgánicos de naturaleza antropogénica, **que tengan una presión de vapor superior a 10 Pa en las condiciones de uso,** distintos del metano, que puedan producir oxidantes fotoquímicos por reacción con óxidos de nitrógeno en presencia de luz solar.
(Enmienda 8)	
Artículo 4, apartado 1	
1. A más tardar en el año 2010, los Estados miembros limitarán sus emisiones nacionales anuales de los contaminantes dióxido de azufre (SO_2), óxidos de nitrógeno (NO_X), compuestos orgánicos volátiles (COV) y amoníaco (NH_3) a cantidades no superiores a los límites de emisión establecidos en el Anexo I.	1. A más tardar en el año 2010, los Estados miembros limitarán sus emisiones nacionales anuales de los contaminantes dióxido de azufre (SO_2), óxidos de nitrógeno (NO_X), compuestos orgánicos volátiles (COV) y amoníaco (NH_3) a cantidades no superiores a los límites de emisión establecidos en el Anexo I**, tomando en cuenta eventuales modificaciones, de conformidad con el apartado 3 del artículo 9, con vistas a posibles reducciones adicionales de las emisiones**.
(Enmienda 9)	
Artículo 5	
Los objetivos medioambientales intermedios *son los establecidos en el Anexo II.*	Los objetivos medioambientales intermedios **([1]) que deben cumplir para el 2010 los límites nacionales de emisión establecidos en el Anexo I son los siguientes:** **Acidificación** **La reducción de las superficies en las que se superen las cargas críticas de acidez en al menos un 50 % (en cada cuadrícula ([2])) en comparación con la situación en 1990.** **Protección de la salud contra la exposición al ozono** **La carga de ozono superior al límite establecido para la protección de la salud (AOT60 ([3]) = 0) deberá reducirse en dos tercios en todas las cuadrículas en comparación con la situación de 1990. Además, la carga de ozono no deberá superar el límite absoluto de 2,9 ppm.h en ninguna cuadrícula.** **Protección de la vegetación contra la exposición al ozono** **La carga de ozono superior al valor crítico para los cultivos y la vegetación seminatural (AOT40 ([4]) = 3ppm.h) deberá reducirse en un tercio en todas las cuadrículas en comparación con la situación de 1990. Además, la carga de**

Miércoles, 15 de marzo de 2000

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	ozono no deberá superar el límite absoluto de 10 ppm.h por encima del nivel crítico de 3 ppm.h en ninguna cuadrícula.
	(Se suprime el anexo II)
	(1) Mejoras en relación con la eutrofización del suelo: como consecuencia de los límites nacionales para las emisiones, la superficie comunitaria en la que se precipite nitrógeno nutriente en cantidades superiores a las cargas críticas se reducirá en cerca del 30 % en comparación con la situación en 1990.
	(2) Las cuadrículas miden 150 km x 150 km, que es la resolución empleada para trazar el mapa de las cargas críticas a escala europea y para controlar las emisiones y las precipitaciones de contaminantes atmosféricos en el Programa de cooperación para la vigilancia continua y la evaluación del transporte a gran distancia de contaminantes atmosféricos en Europa (EMEP).
	(3) Ozono acumulado en exceso por encima del umbral de 60 ppb.
	(4) Ozono acumulado en exceso por encima del umbral de 60 ppb.

(Enmiendas 11 y 25)

Artículo 9, apartados 1 y 2

1. En *2004 y 2008*, la Comisión informará al Parlamento Europeo y al Consejo sobre el grado de cumplimiento de los límites nacionales de emisión establecidos en el Anexo I y de los objetivos medioambientales intermedios establecidos en el Anexo II. Estos informes contendrán una evaluación económica de, entre otros aspectos, la rentabilidad y beneficios, los costes y beneficios marginales y las repercusiones socioeconómicas de la aplicación de los límites nacionales de emisión en Estados miembros y sectores concretos. Los informes incluirán asimismo una revisión de los límites impuestos al ámbito de la presente Directiva en el artículo 2 y tendrán en cuenta los informes presentados por los Estados miembros con arreglo a los apartados 1 y 2 del artículo 8, así como:	1. En **2003 y 2007**, la Comisión informará al Parlamento Europeo y al Consejo sobre el grado de cumplimiento de los límites nacionales de emisión establecidos en el Anexo I y de los objetivos medioambientales intermedios establecidos en el **artículo 5**. Estos informes contendrán una evaluación económica de, entre otros aspectos, la rentabilidad y beneficios, los costes y beneficios marginales y las repercusiones socioeconómicas de la aplicación de los límites nacionales de emisión en Estados miembros y sectores concretos. Los informes incluirán asimismo una revisión de los límites impuestos al ámbito de la presente Directiva en el artículo 2 y tendrán en cuenta los informes presentados por los Estados miembros con arreglo a los apartados 1 y 2 del artículo 8, así como:
a) las reducciones de emisiones y los compromisos contraídos al respecto por países terceros;	a) las reducciones de emisiones y los compromisos contraídos al respecto por países terceros**, y la posibilidad de reducciones adicionales de emisión en regiones vecinas a la Comunidad**;
b) el proceso de ampliación;	b) el proceso de ampliación**, con especial hincapié en las medidas que deben tomarse en los países candidatos a la adhesión con objeto de cumplir las condiciones que establece la presente Directiva;**
c) la nueva legislación comunitaria y los reglamentos internacionales sobre las emisiones de los buques;	c) la nueva legislación comunitaria y los reglamentos internacionales sobre las emisiones de los buques **y de los aviones**;
d) los nuevos datos científicos y técnicos;	d) los nuevos datos científicos y técnicos;
e) la evaluación de la superación actual y prevista de las cargas críticas y los valores guía de la OMS en lo que respecta al ozono troposférico;	e) la evaluación de la superación actual y prevista de las cargas críticas y los valores guía de la OMS en lo que respecta al ozono troposférico;

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
f) la determinación de un objetivo intermedio para reducir la eutrofización del suelo;	f) la determinación de un objetivo intermedio para reducir la eutrofización del suelo;
g) las nuevas previsiones relativas a la cabaña pecuaria como consecuencia del desarrollo de la Política Agrícola Común;	g) las nuevas previsiones relativas a la cabaña pecuaria como consecuencia del desarrollo de la Política Agrícola Común;
h) las nuevas previsiones en el ámbito de la energía derivadas de las medidas tomadas por los Estados miembros para cumplir con sus compromisos internacionales en relación con el cambio climático.	h) las nuevas previsiones en el ámbito de la energía derivadas de las medidas tomadas por los Estados miembros para cumplir con sus compromisos internacionales en relación con el cambio climático**;**
	h bis) el desarrollo del transporte y los objetivos para controlar las emisiones de éste.
	h ter) la comparación del modelo con los datos de mediciones realizadas en la práctica sobre eutrofización y acidificación,
2. En *2012*, la Comisión presentará un informe al Parlamento Europeo y al Consejo sobre el cumplimiento de los límites que figuran en el Anexo I y sobre el grado de cumplimiento de los objetivos medioambientales intermedios que figuran en el Anexo II. Este informe tendrá en cuenta los presentados por los Estados miembros con arreglo a los artículos 1 y 2 del artículo 8, así como los extremos enumerados en las letras (a) a (e) del apartado 1 del presente artículo.	2. En **2011**, la Comisión presentará un informe al Parlamento Europeo y al Consejo sobre el cumplimiento de los límites que figuran en el Anexo I y sobre el grado de cumplimiento de los objetivos medioambientales intermedios que figuran en el **artículo 5**. Este informe tendrá en cuenta los presentados por los Estados miembros con arreglo a los artículos 1 y 2 del artículo 8, así como los extremos enumerados en las letras (a) a (e) del apartado 1 del presente artículo.
	(Enmienda 12)
	Artículo 9 bis (nuevo)
	Artículo 9 bis
	Revisión
	A la luz de los progresos realizados para respetar los límites de emisiones fijados para el año 2010, de los progresos científicos y técnicos, de la situación relativa al rebasamiento de los límites de carga crítica y de los valores indicativos de la OMS relativos a los contaminantes atmosféricos, y teniendo en cuenta los otros factores a que se refiere el punto 1 del artículo 9, la Comisión llevará a cabo una revisión de la presente Directiva, realizando también un análisis suplementario de los costes estimados y de la utilidad de los límites de emisión, y propondrá, antes de finales de 2004, modificaciones a la presente Directiva, incluyendo propuestas en lo que respecta a los límites de emisión del Anexo I, los objetivos medioambientales intermedios del artículo 5, y propuestas para garantizar que se respetan los límites de emisión, además de propuestas para la reducción ulterior de las emisiones.
	(Enmienda 13)
	Artículo 10
Para fomentar el logro del objetivo establecido en su artículo 1, la Comisión cooperará de forma bilateral y multilateral con países terceros y con las organizaciones internacionales pertinentes, en particular la CEPE de la ONU *y* la OMI, en los ámbitos de la investigación y el desarrollo científico y técnico y de la reducción de las emisiones.	Para fomentar el logro del objetivo establecido en su artículo 1, la Comisión cooperará de forma bilateral y multilateral con países terceros *y* con las organizaciones internacionales pertinentes, en particular la CEPE de la ONU**,** la OMI **y la OACI**, en los ámbitos de la investigación y el desarrollo científico y técnico y de la reducción de las emisiones.

Miércoles, 15 de marzo de 2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los límites nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos (COM(1999) 125 − C5-0047/1999 − 1999/0067(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

− Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1999) 125),

− Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 175 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0047/1999),

− Visto el artículo 67 de su Reglamento,

− Vistos el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor y la opinión de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía (A5-0063/2000),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;

2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

---

12. Consejo extraordinario de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo

B5-0236, 0239 y 0240/2000

Resolución de Parlamento Europeo sobre el Consejo Europeo extraordinario que se celebrará en Lisboa los días 23 y 24 de marzo de 2000

El Parlamento Europeo,

1. Acoge con satisfacción la intención de la Presidencia portuguesa de utilizar el Consejo extraordinario de Lisboa para fijar nuevos objetivos estratégicos que conviertan a la Unión Europea en la economía dinámica y basada en el conocimiento, más competitiva y sostenible a escala mundial, con el fin de regresar a una situación de pleno empleo, garantizar un elevado crecimiento económico y conseguir una mayor cohesión social;

2. Considera que únicamente una economía fuerte puede luchar con eficacia contra la pobreza, la exclusión social y el desempleo; que el dinamismo económico es esencial para esa sociedad saludable y capacitadora que constituye la piedra angular de una democracia fuerte; que la mundialización, el cambio tecnológico y las tendencias demográficas son desafíos europeos comunes que exigen respuestas comunes por parte de Europa;

Empleo creciente

3. Acoge con satisfacción las propuestas de la Presidencia y de la Comisión de que se establezcan más objetivos e indicadores comunes europeos dentro de la estrategia económica, social y de empleo; subraya que, junto a los objetivos cuantificados, también los indicadores cualitativos de evaluación comparativa y los exámenes anuales de evaluación por profesionales del sector son importantes en numerosos ámbitos políticos, en particular en inversión, empleo, investigación y desarrollo y cohesión social;

4. Recuerda las conclusiones del Grupo de Expertos de Alto Nivel donde se afirmaba que el pleno éxito económico de la sociedad de la información presupone que ésta es impulsada por las necesidades reales de los ciudadanos y no únicamente por las exigencias de las fuerzas del mercado y de las industrias de alta tecnología;

5. Observa que las estrategias económicas destinadas a fomentar el crecimiento deben tener en cuenta los compromisos contraídos por la Unión Europea en el Protocolo de Kyoto;

6. Considera que, en general, los Estados miembros deben reducir la carga fiscal general que pesa sobre el trabajo allí donde tenga un efecto reductor sobre la tasa de empleo, y desarrollar políticas que desplacen la carga fiscal a sectores distintos del trabajo y las rentas;

7. Reitera su petición de que se adopten medidas prácticas para reducir la carga de la burocracia y de la imposición fiscal sobre las pequeñas y medianas empresas y de que se proporcione un acceso más fácil al capital riesgo y a las posibilidades tecnológicas complementarias, en particular para dichas empresas; se muestra partidario de la elaboración de una Carta de las pequeñas empresas, así como de un rápido acuerdo sobre el estatuto único de la empresa europea;

8. Considera que se debe mejorar la empleabilidad mediante una mayor y más innovadora inversión en educación, formación y aprendizaje permanente, una intensificación de la enseñanza de lenguas y el pleno y mutuo reconocimiento de las titulaciones académicas y profesionales; pide a los Estados miembros que transformen sus sistemas educativos y de formación profesional para satisfacer la demanda de personal cualificado en sectores con un futuro prometedor;

9. Considera que la movilidad laboral en Europa debe incrementarse mediante el establecimiento de normas adecuadas en materia de empleo y prestaciones sociales, incluida, por ejemplo, la posibilidad de transferir pensiones y seguridad social;

Solidaridad e inclusión sociales

10. Hace hincapié en que la UE y sus Estados miembros deben intensificar su actividad en pro de la modernización de la protección social como asunto de interés común; pide, por consiguiente, que se establezca una estrategia europea de protección social, en la línea del propuesto método de coordinación abierto;

11. Apoya los esfuerzos destinados a modernizar las normativas fiscales y parafiscales de manera que el trabajo sea algo valioso para todos los ciudadanos y confía en que se establezcan directrices prácticas en materia de modernización de la protección social;

12. Apoya la idea, en relación con la exclusión social, de que los Estados miembros deben compartir las mejores prácticas existentes e intercambiar información sobre la base de los cuatro pilares de la modernización de la protección social acordados por el Consejo Europeo de Helsinki y en anticipación de los trabajos del Grupo de Alto Nivel;

13. Subraya igualmente que es necesario disponer de un conocimiento preciso de la situación social en todos los Estados miembros para poner en práctica dichas políticas y, en consecuencia, pide que se haga un esfuerzo por elaborar estadísticas comparables para los Estados miembros en los ámbitos de la salud pública, el mercado de trabajo y los aspectos financieros (costes y recursos) de todos los elementos de los sistemas de protección social vinculados a las políticas estatales, a las autoridades locales o a las actividades de instituciones privadas;

Continuación de las reformas económicas como preparación de la economía del conocimiento

14. Insiste en que el programa del mercado interior ha de modernizarse rápidamente para que el comercio electrónico pueda desarrollarse dentro de un marco reglamentario adecuado; reconoce además que la sociedad de la información en sentido amplio afecta a la organización y los valores de nuestra sociedad y podría plantear nuevos desafíos para la cohesión social que se han de prever y abordar oportunamente;

15. Pide, por consiguiente, que se adopten medidas prácticas, tal como ha propuesto también la Comisión, para poner a disposición de todos los ciudadanos de Europa —ya sean jóvenes o viejos— y de todas las empresas una infraestructura que les ofrezca la oportunidad y les proporcione la capacidad de participar en la sociedad de la información europea, y para convertir a la Unión Europea en un líder mundial en lo que a nuevos productos y servicios en materia información se refiere;

16. Pide al Consejo Europeo que garantice la plena aplicación de las medidas en materia de mercado interior acordadas para los mercados de telecomunicaciones, y que tome medidas políticas para desarrollar en mayor medida la liberalización de servicios públicos como la electricidad, el gas y las telecomunicaciones;

17. Estima que el esfuerzo europeo básico en I+D debe ser más sensible a las exigencias del mercado; apoya decididamente la iniciativa de la Comisión de crear un Espacio Europeo de Investigación que ponga fin a la actual fragmentación de la investigación innovadora europea;

18. Expresa su apoyo a la iniciativa «eEuropa», cuyo objetivo debe ser la oferta de acceso a Internet para todas las personas y a bajo precio, y apoya la actividad desarrollada en pro del acceso universal y la modernización de los servicios públicos, en la que debe prestarse especial atención al impacto social de la sociedad de la información; subraya que la difusión del comercio electrónico entre los consumidores depende de la existencia de confianza por parte de éstos y de sistemas rápidos de solución de conflictos; pide al Consejo Europeo que dé ejemplo a todas las Instituciones de la UE de cómo se aprovechan al máximo las posibilidades de Internet para garantizar la inclusión y participación de todos los ciudadanos, crear una nueva transparencia en el trabajo y establecer nuevos cauces de comunicación con los ciudadanos de Europa;

Hacia una combinación de políticas

19. Desaconseja, sin embargo, al Consejo Europeo que agrupe los procedimientos en materia de políticas macroeconómicas, reformas estructurales y empleo bajo el marco único de las Orientaciones Económicas Generales; señala que, a la hora de integrar estos elementos, han de tenerse debidamente en cuenta tanto las perspectivas económicas como las sociales;

20. Subraya que la política económica, de empleo y social constituye tres aspectos de un triángulo equilátero y pide que se refuercen los instrumentos de la política de empleo y social para ponerlos en igualdad de condiciones con los instrumentos de política económica;

21. Expresa su apoyo al nuevo enfoque consistente en racionalizar los procedimientos y procesos existentes con un método abierto de coordinación; propone lo siguiente, a este respecto:

— que, en un informe anual único y conciso sobre el estado económico y social de la Unión Europea, se reúnan los análisis de la Comisión actualmente publicados en informes separados, como el informe económico anual y el informe sobre el empleo, además de informes sobre la competencia en Europa, la reforma económica y las ayudas a las pequeñas y medianas empresas,

— que se agrupen las recomendaciones que se desprendan de dichos análisis en un conjunto de «orientaciones políticas europeas para el crecimiento y el empleo» que se examine cada año al nivel político más elevado, es decir, en el Consejo Europeo de junio, tras la necesaria participación de todas las formaciones competentes del Consejo, el Parlamento y las demás Instituciones de la UE en los debates preparatorios;

22. Considera que la responsabilidad primordial de la UE de crear nuevos empleos radica en la mejora del marco macroeconómico europeo; que las principales responsabilidades nacionales de los gobiernos nacionales y los interlocutores sociales en relación con el empleo no deben transferirse a la Unión Europea; celebra, por lo tanto, el respeto expreso del principio de subsidiariedad implícito en el proceso de Luxemburgo;

23. Apoya, por consiguiente, la propuesta de la Presidencia de pedir las aportaciones de una serie de Consejos, en particular de Trabajo y Asuntos Sociales, pero también de Mercado Interior e Industria, como elementos de base para la definición de orientaciones políticas generales; considera, no obstante, que el Consejo Europeo, como órgano responsable (con el apoyo del Parlamento Europeo y de la Comisión) del gobierno económico de la Unión, debería garantizar la adopción de un planteamiento equilibrado entre todos los Consejos interesados y recibir el mandato de integrar estas aportaciones en una posición global coherente sobre el crecimiento, el empleo y la cohesión social en Europa;

*

* *

24. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a los Gobiernos de los Estados miembros, al Consejo y a la Comisión.

Jueves, 16 de marzo de 2000

(2000/C 377/04)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DEL SR. COLOM i NAVAL

Vicepresidente

1. Apertura de la sesión

El Sr. Presidente declara abierta la sesión a las 10.00 horas.

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Interviene el Sr. Robert J. E. Evans, quien, refiriéndose a los artículos 135 y 148 del Reglamento así como a su anterior intervención sobre este asunto, pide que se examine la cuestión de la interpretación que debe darse a los términos «se distribuirá» (que aparecen en el apartado 1 del artículo 148 y que se refieren a la distribución del Acta y en particular de sus anexos), para verificar si estos términos pueden también referirse a una distribución electrónica, todo ello por razones económicas y ecológicas, habida cuenta de la magnitud del anexo que contiene las votaciones nominales de la sesión de ayer. (El Sr. Presidente le responde que se someterá la cuestión a la Mesa.)

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

3. Presentación de documentos

El Sr. Presidente ha recibido de los diputados las siguientes preguntas orales (artículo 42 del Reglamento):

— Davies y Attwooll, en nombre del Grupo ELDR, a la Comisión, sobre el principio de adicionalidad en los créditos de los Fondos estructurales (B5-0209/2000);

— Queiró y Muscardini, en nombre del Grupo UEN, al Consejo, sobre la política mediterránea (B5-0210/2000);

— Queiró y Muscardini, en nombre del Grupo UEN, a la Comisión, sobre la política mediterránea (B5-0211/2000).

4. Acuerdo interino CE-México * (debate)

La Sra. Ferrer presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía, sobre la propuesta de decisión del Consejo sobre la posición de la Comunidad en el Consejo conjunto CE-México respecto de la aplicación de los artículos 3, 4, 5, 6 y 12 del Acuerdo interino sobre comercio y cuestiones relacionadas con el comercio (5965/1/2000 — C5-0076/2000 — 2000/0024(CNS)) (A5-0066/2000).

Intervienen los diputados Folias, en nombre del Grupo PPE-DE, Linkohr, en nombre del Grupo PSE, Sánchez García, en nombre del Grupo ELDR, Kreissl-Dörfler, en nombre del Grupo Verts/ALE, Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, Montfort, en nombre del Grupo UEN, Gorostiaga Atxalandabaso, no inscrito, Westendorp y Cabeza, presidente de la Comisión de Industria, Knörr Borràs, Marset Campos, Seguro, Carraro y el Sr. Liikanen, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 8.

5. Una sociedad de la información para todos (debate)

La Sra. Read presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía, sobre la comunicación de la Comisión sobre una iniciativa de la Comisión para el Consejo Europeo extraordinario de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo de 2000 — Europa — Una sociedad de la información para todos (COM(1999) 687 — C5-0063/2000 — 2000/2034(COS)) (A5-0067/2000).

Intervienen los diputados Cercas, ponente para opinión de la Comisión de Empleo, Niebler, en nombre del Grupo PPE-DE y McNally, en nombre del Grupo PSE.

PRESIDENCIA DEL SR. WIEBENGA

Vicepresidente

Intervienen los diputados Thors, en nombre del Grupo ELDR, Ilka Schröder, en nombre del Grupo Verts/ALE, Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL, Montfort, en nombre del Grupo UEN, Belder, en nombre del Grupo EDD, Kauppi, Sacconi, Beysen, Fraisse, Wijkman, Lange, Villiers, Gillig, Hieronymi, Paasilinna, Coelho, Thomas Mann, Carlsson y el Sr. Liikanen, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 31.

PRESIDENCIA DEL SR. DAVID W. MARTIN

Vicepresidente

6. Comunicación de posiciones comunes del Consejo

El Sr. Presidente comunica, de conformidad con el apartado 1 del artículo 74 del Reglamento, que ha recibido del Consejo, las posiciones comunes y las razones que le han conducido a adoptarlas, así como las posiciones de la Comisión sobre los documentos siguientes:

— reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se permite la participación con carácter voluntario de organizaciones en un sistema comunitario de gestión y auditoría medioambientales (EMAS) (C5-0098/2000 — 1998/0303(COD))
  remitida: fondo: ENVI
  (transmitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: ITRE)
  fundamento jurídico: Art. 175 apartado 1 CE

— reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 3330/91 del Consejo relativo a las estadísticas de los intercambios de bienes entre Estados miembros, en lo que se refiere a la simplificación de la utilización de la nomenclatura de los productos (C5-0134/2000 — 1997/0162(COD))
  remitida fondo: JURI
  (transmitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: ECON)
  fundamento jurídico: Art. 95 CE

El plazo de tres meses de que dispone el Parlamento para pronunciarse comienza, por tanto, a partir de la fecha de mañana, viernes 17 de marzo de 2000.

TURNO DE VOTACIONES

7. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***I (votación)

Informe Graefe zu Baringdorf — A5-0044/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE DIRECTIVA COM(1999) 456 — C5-0239/1999 — 1999/0217(COD):

Enmiendas aprobadas: 1; 2

Enmiendas rechazadas: 5; 3; 4

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada *(punto 1 de los «Textos Aprobados»)*.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa *(punto 1 de los «Textos Aprobados»)*.

8. Acuerdo interino CE-México * (votación)

Informe Ferrer — A5-0066/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE DECISIÓN 5965/1/2000 — C5-0076/2000 — 2000/0024(CNS):

El Parlamento aprueba la propuesta de decisión *(punto 2 de los «Textos Aprobados»)*.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Por VN (PPE-DE, UEN), el Parlamento aprueba la resolución legislativa *(punto 2 de los «Textos Aprobados»)*.

9. Programa legislativo anual (votación)

Propuestas de resolución B5-0228, 0229, 0230, 0231 y 0232/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0228/2000 (que sustituye las B5-0228, 0229 y 0230/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE,
Swoboda, en nombre del Grupo PSE,
Lannoye, en nombre del Grupo Verts/ALE

Enmiendas aprobadas: 4; 5 por VE (234 a favor, 136 en contra, 43 abstenciones); 6 (segunda parte) por VE (209 a favor, 193 en contra, 37 abstenciones); 3 por VE (194 a favor, 174 en contra, 65 abstenciones); 8 por VE (222 a favor, 160 en contra, 75 abstenciones); 2; 1; 10; 11 por VN (Verts/ALE)

Enmiendas rechazadas: 6 (primera parte); 7 por VN (Verts/ALE); 9 por VN (Verts/ALE), 12

Votaciones por separado: apartado 41, séptimo guión (Verts/ALE);

Votaciones por partes:

Enmienda 6 (PSE):
primera parte: texto hasta «pleno empleo e»
segunda parte: resto

Apartado 34 (Verts/ALE):
primera parte: texto hasta «sus aspectos»: aprobada por VE (264 a favor, 152 en contra, 44 abstenciones)
segunda parte: resto: aprobada por VE (217 a favor, 194 en contra, 46 abstenciones)

Por VN (PPE-DE, PSE), el Parlamento aprueba la resolución *(punto 3 de los «Textos Aprobados»)*.

(Las propuestas de resolución B5-0231 y 0232/2000 decaen.)

*
* *

Interviene el Sr. Hernández Mollar, quien solicita que se aplace su informe (A5-0057/2000) hasta el próximo período parcial de sesiones de los días 29 y 30 de marzo de 2000.

Por VE (418 a favor, 35 en contra, 22 abstenciones), el Parlamento aprueba la solicitud.

Interviene el Sr. Ribeiro e Castro sobre la solicitud del Sr. Hernández Mollar.

Jueves, 16 de marzo de 2000

10. Carta de derechos fundamentales de la UE (votación)

Informe Duff Voggenhuber — A5-0064/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

La Sra. Cederschiöld es también cosignataria de las enmiendas 27, 29 y 30.

Enmiendas aprobadas: 19 (desplazada) por VN (TDI); 24; 34 por VE (236 a favor, 209 en contra, 36 abstenciones); 39 por VE (280 a favor, 180 en contra, 8 abstenciones); 28; 35 por VE (289 a favor, 187 en contra, 8 abstenciones); 38 (primera parte) por VN (Verts/ALE, ELDR); 20; 21 por VE (288 a favor, 186 en contra, 7 abstenciones); 43 por VE (268 a favor, 204 en contra, 7 abstenciones); 22 modificada oralmente por VE (276 a favor, 197 en contra, 10 abstenciones)

Enmiendas rechazadas: 1; 2; 44 por VN (TDI); 45 por VN (TDI); 3; 46 por VN (TDI); 4; 5 por VN (EDD); 6; 7; 40; 42; 25; 26 por VE (212 a favor, 265 en contra, 8 abstenciones); 33; 27; 8 por VN (EDD); 9; 48 por VN (TDI); 10; 11 por VN (EDD); 12; 37; 38 (segunda parte) por VN (Verts/ALE, ELDR); 13 por VN (TDI); 14; 31; 49 por VN (TDI); 29; 41 (primera parte) por VE (202 a favor, 233 en contra, 45 abstenciones); 41 (segunda parte) por VE (188 a favor, 250 en contra, 41 abstenciones); 15; 32; 23; 30; 16; 17; 18; 50 por VN (EDD)

Enmienda que decae: 47

Enmienda anulada: 36

A solicitud de los Grupos ELDR y Verts/ALE y con el acuerdo de los ponentes, solicitud sobre la que la Asamblea ha expresado su acuerdo, la enmienda 19 se inserta tras el considerando J.

Elementos del texto votados por VN: considerando K (ELDR, Verts/ALE): aprobado; R (TDI): aprobado; S (PSE, ELDR, Verts/ALE): aprobado; T (GUE/NGL, TDI): aprobado; apartado 6, a) (GUE/NGL, PSE): aprobado; conjunto del apartado 6 (ELDR, Verts/ALE): aprobado; apartados 13 (ELDR, Verts/ALE): aprobado; 14 a) (PSE): aprobado; conjunto del apartado 14 (ELDR, Verts/ALE): aprobado

Intervenciones:

- antes de la votación sobre el considerando E, los Sres. Duff y Voggenhuber, coponentes, han intervenido sobre la votación por partes de este considerando;
- la Sra. Frassoni ha pedido que se verifique la versión italiana de la letra c) del apartado 6 (el Sr. Presidente le ha respondido que, al haber ya solicitado el Grupo PPE-DE que se armonizaran las versiones francesa y española de este apartado con la versión original inglesa, se verificarán todas las versiones lingüísticas); el Sr. Ribeiro e Castro ha intervenido sobre la versión portuguesa de este punto;
- tras la votación de la enmienda 38, el Sr. Speroni ha solicitado al Presidente que indicara claramente las votaciones por partes;
- tras la votación de la enmienda 41, el Sr. Ribeiro e Castro ha considerado que el objeto no estaba claro en el momento de la votación electrónica. El Sr. Presidente ha decidido entonces repetir esta votación;
- antes de la votación de la enmienda 22, la Sra. Berès, en nombre del Grupo PSE, ha aportado una corrección oral a este texto: «añada la mención de la Carta social europea y de los convenios esenciales de la OIT y de las Naciones Unidas a la referencia del Convenio europeo de los derechos humanos a que se refiere el artículo 6 del TUE».;

Votaciones por separado: séptimo visto (EDD); considerandos F (EDD); I, J (PPE-DE)

Votaciones por partes:

considerando E (ELDR, Verts/ALE):
primera parte: texto sin los términos «y los deberes»: aprobado
segunda parte: estos términos: rechazada por VE (210 a favor, 266 en contra, 7 abstenciones)

Apartado 6, b) (PPE-DE):
primera parte: texto sin el término «formal»: aprobada
segunda parte: este término: aprobada por VE (269 a favor, 204 en contra, 12 abstenciones)

Enmienda 38 (ELDR, Verts/ALE):
primera parte: hasta «derecho de huelga»
segunda parte: resto

Enmienda 41 (TDI):
primera parte: hasta «más de una lengua oficial»
segunda parte: resto

Por VN (GUE/NGL, PSE, ELDR, Verts/ALE, TDI, PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución *(punto 4 de los «Textos Aprobados»)*.

*
* *

Interviene el Sr. Posselt, quien, volviendo sobre el procedimiento seguido por el Presidente en el momento del aplazamiento del informe Hernández Mollar, considera que el Presidente, según el Reglamento, hubiera debido conceder la palabra a un orador a favor y a otro en contra, lo que no ha hecho. (El Sr. Presidente le responde que solicitará a la Comisión de Asuntos Constitucionales que se pronuncie sobre si esta forma de proceder es correcta.)

11. Legislación en materia de medio ambiente (votación)

Propuesta de resolución B5-0227/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Intervienen los diputados:

- Bernié, quien, en nombre del Grupo EDD, solicita que se aplace esta votación hasta una fecha posterior.
  El Parlamento rechaza esta solicitud.
- Lienemann, quien indica que los miembros franceses del Grupo PSE no participarán en esta votación;
- Jackson, presidenta de la Comisión de Medio Ambiente, Isler Béguin y Krarup sobre la intervención de la Sra. Lienemann, Lienemann por alusiones personales a raíz de estas intervenciones y Davies;

Enmiendas aprobadas: 2 por VE (330 a favor, 99 en contra, 12 abstenciones); 10 por VE (253 a favor, 191 en contra, 5 abstenciones); 4; 11 por VN (Verts/ALE); 6; 5 por VN (Verts/ALE); 1

Enmiendas rechazadas: 9 por VN (Verts/ALE); 3/rev.2 por VE (167 a favor, 266 en contra, 10 abstenciones); 7; 8; 12 por VN (Verts/ALE); 13 por VN (Verts/ALE)

Elementos del texto votados por VN: apartado 7 (Verts/ALE): aprobado

Votaciones por separado: apartado 1 (PPE-DE) por VE (241 a favor, 178 en contra, 12 abstenciones): aprobado

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 5 de los «Textos Aprobados»)*.

12. 50º aniversario de los Convenios de Ginebra — Derecho humanitario (votación)

Propuestas de resolución B5-0233, 0234 y 0235/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0233/2000 (que sustituye las B5-0233, 0234 y 0235/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Bethell, en nombre del Grupo PPE-DE,
Martínez Martínez, Sauquillo Pérez del Arco, Van den Berg y Kinnock, en nombre del Grupo PSE,
Watson y Nicholson of Winterbourne, en nombre del Grupo ELDR,
Wuori, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Kaufmann, Frahm y Vinci, en nombre del Grupo GUE/NGL

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 6 de los «Textos Aprobados»)*.

Jueves, 16 de marzo de 2000

13. Derechos humanos en el mundo (votación)

Informe Malmström — A5-0060/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 4 por VE (216 a favor, 200 en contra, 33 abstenciones); 6; 7

Enmiendas rechazadas: 3; 5; 1; 2; 8 por VE (208 a favor, 217 en contra, 39 abstenciones)

Votaciones por partes:

Apartado 3 (UEN):
primera parte: texto hasta «Estados miembros»: aprobada
segunda parte: resto: aprobada

El Grupo Verts/ALE ha solicitado que se desplacen los apartados 36 a 59 de la propuesta de resolución para insertarlos antes del apartado 1 (el Parlamento ha rechazado la solicitud).

Por VN (ELDR), el Parlamento aprueba la resolución *(punto 7 de los «Textos Aaprobados»)*.

*
* *

Interviene el Sr. Gerhard Schmid sobre la duración, en su opinión excesiva, del turno de votaciones.

14. Derechos humanos en la UE (votación)

Informe Haarder — A5-0050/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 23 (PPE-DE); 56; 21; 2; 54 por VN (Verts/ALE); 62; 58 por VN (Verts/ALE); 59; 64; 65 por VE (214 a favor, 197 en contra, 6 abstenciones)

Enmiendas rechazadas: 3 por VE (60 a favor, 360 en contra, 40 abstenciones); 4; 24 por VN (TDI); 25; 1 por VN (EDD); 26; 5; 27; 6 por VN (TDI); 66; 28; 29 por VN (TDI); 30 por VN (TDI); 32; 8; 31 por VN (TDI); 10 por VN (TDI); 9 por VN (TDI); 60; 33 por VN (TDI); 34; 57 por VE (227 a favor, 229 en contra, 11 abstenciones); 48; 49 por VN (Verts/ALE); 35 por VN (TDI); 50 por VN (TDI, Verts/ALE); 36; 37; 11; 51; 52; 53; 38; 45 por VN (UEN); 39 por VN (TDI); 40; 12; 41; 42; 13 por VN (TDI); 14 por VN (TDI); 15 por VN (TDI); 46; 43 por VN (TDI); 16; 63 por VE (191 a favor, 231 en contra, 10 abstenciones); 17 por VN (TDI); 44; 18 por VN (TDI); 55; 47

Enmiendas que decaen: 22; 61

Enmiendas retiradas: 19; 20

Elementos del texto votados por VN: apartados 19 (Verts/ALE): aprobado; 20 (Verts/ALE): aprobado; 35 (PSE): aprobado; 42 (UEN, GUE/NGL): rechazado; 52: aprobado, 53: aprobado, 54: aprobado, 56 (UEN): aprobado; 58: aprobado, 59: aprobado, 78: aprobado, 90 (PSE): aprobado

Intervenciones:

— Al comienzo de la votación, el Sr. Cornillet ha propuesto una modificación a la versión francesa del título de la propuesta de resolución.

El Sr. Presidente ha constatado que 12 diputados como mínimo se levantaban para oponerse a ello.

De conformidad con el apartado 6 del artículo 139 del Reglamento, esta enmienda oral no se ha sometido, por tanto, a votación.

— Antes de la votación del apartado 45, han intervenido los diputados Napoletano e Imbeni, quienes han solicitado que la versión italiana se alineara con la francesa, Haarder, ponente (el Sr. Presidente ha dado lectura a este apartado en inglés), Crowley (el Sr. Presidente ha propuesto una enmienda oral a la versión inglesa), Muscardini y Schulz.

El Sr. Presidente ha propuesto que se votara por partes este apartado; el Sr. Crowley ha propuesto que la segunda parte se convirtiera en un nuevo apartado.

El Sr. Presidente ha hecho suya esta propuesta, con la que la Asamblea se ha mostrado de acuerdo.

— Antes de la votación del apartado 61, el ponente ha señalado que la versión inglesa de este apartado era la auténtica.

Votaciones por separado: título (PPE-DE): aprobado, apartados 17 (PSE): aprobado, 18 (PPE-DE): aprobado por VE (239 a favor, 198 en contra, 13 abstenciones); 23: aprobado, 26 (TDI): aprobado, 29: aprobado, 31 (PPE-DE): aprobado, 40 (PPE-DE): aprobado, 41 (PPE-DE, ELDR, PSE): rechazado por VE (184 a favor, 256 en contra, 21 abstenciones), subtítulo «Modos de vida y tipos de relación» (PPE-DE): aprobado por VE (248 a favor, 171 en contra, 18 abstenciones), apartados 61: aprobado, 63 (PPE-DE): aprobado por VE (260 a favor, 147 en contra, 14 abstenciones), 65 (TDI)

Votaciones por partes:

Apartado 25 (PSE):
primera parte: texto hasta «objeción de conciencia»: aprobada
segunda parte: resto: rechazada

Apartado 36 (ELDR):
primera parte: texto sin los términos «y en especial a Italia»: aprobada
segunda parte: estos términos: aprobada

Apartado 45 (Sr. Crowley):
primera parte: texto hasta «cualquier tipo de discriminación»: aprobada por VN (UEN)
segunda parte: resto: aprobada por VN (UEN)

Por VN (TDI, ELDR, PSE), el Parlamento aprueba la resolución *(punto 8 de los «Textos Aprobados»)*.

*
* *

Intervienen los diputados:

— Watson, presidente de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, quien protesta por el número de enmiendas presentadas en el Pleno y pide que se revise la organización de los trabajos. (El Sr. Presidente le responde que la Mesa ya ha abordado esta cuestión);

— Read, quien lamenta el número de cuestiones de orden y pide a los Presidentes de sesión que sean más estrictos;

El Sr. Presidente propone que se interrumpa el turno de votaciones en este punto.

Intervienen los diputados:

— Pirker, quien pide que se prosiga con las votaciones;

— Ludford, ponente del punto siguiente en el orden del día, quien se asocia a esta solicitud;

— Schulz, quien se asocia a la propuesta del Sr. Presidente;

— Frassoni, sobre la organización de los períodos parciales de sesiones.

El Sr. Presidente decide interrumpir el turno de votaciones en este punto. Indica que las votaciones proseguirán esta tarde a las 17.30 horas, tras las votaciones del debate de actualidad.

Jueves, 16 de marzo de 2000

Intervienen los diputados:

— Ludford, quien pide que la votación de su informe (A5-0049/2000) se aplace hasta el próximo período parcial de sesiones. (El Sr. Presidente le pide que haga esta propuesta esta tarde, en el momento de la votación);

— Speroni, Muscardini y Posselt, quienes consideran que habría que continuar con las votaciones ahora;

— Schulz para pedir que se le confirme que la decisión sobre el aplazamiento de la votación del informe Ludford se adoptará esta tarde. (El Sr. Presidente se lo confirma.)

*
* *

Explicaciones de voto:

Informe Graefe zu Baringdorf (A5-0044/2000)

— *escritas:* la Sra. Figueiredo

Informe Ferrer (A5-0066/2000)

— *escritas:* los diputados Ilka Schröder, en nombre del Grupo Verts/ALE; Krivine, Vachetta; Krarup, Okking, Sandbæk

Programa legislativo anual (RC B5-0228/2000)

— *escritas:* los diputados Wallis, en nombre del Grupo ELDR; Bordes, Cauquil, Laguiller

Informe Duff/Voggenhuber (A5-0064/2000)

— *orales:* los diputados Berthu, en nombre del Grupo UEN, Ortuondo Larrea, Meijer, Posselt

— *escritas:* los diputados Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE; Marchiani; Lulling; Caudron; Schörling, Gahrton, McKenna; Haarder; Miller; Muscardini; Miranda; Krivine; Malmström, Paulsen, Olle Schmidt; Crowley; Andersson, Blak, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lund, Schori, Thorning-Schmidt; Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Stenmarck; Bonde, Eriksson, Frahm, Krarup, Okking, Sandbæk, Herman Schmid, Seppänen, Sjöstedt; Kirkhope; Rovsing

Legislación en materia de medio ambiente (B5-0227/2000)

— *orales:* la Sra. McCarthy, en nombre del Grupo PSE

— *escritas:* los diputados Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE; Thomas-Mauro, en nombre del Grupo UEN

50º aniversario de los Convenios de Ginebra (RC B5-0233/2000)

— *escritas:* los diputados Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE; Thomas-Mauro, en nombre del Grupo UEN; Isler-Béguin

Informe anual Malmström (A5-0060/2000)

— *orales*: el Sr. Maat

— *escritas:* los diputados Caudron; Titley, Bordes, Van Orden

Informe anual Haarder (A5-0050/2000)

— *orales:* los diputados Lulling, Posselt, Pirker, Karas

— *escritas:* los diputados de La Perrière, en nombre del Grupo UEN; Ferreira; Korakas; Berthu; Caudron; Thomas-Mauro; Staes, Maes; Doyle; Sacredéus; Cushnahan; Muscardini; Van Lancker, Van Brempt; Patrie; Bonde, Okking, Sandbæk; Cederschiöld; Kirkhope

*
* *

Correcciones/rectificaciones de voto anunciadas — Diputados que han declarado no haber votado

Informe Ferrer (A5-0066/2000)

— Votación final
Quiso votar a favor: el Sr. Knörr Borràs
Quisieron votar en contra: los diputados Morgantini, Garaud, Isler Béguin, Jonkheer, Lannoye

Informe Duff/Voggenhuber (A5-0064/2000)

— considerando O
Quiso abstenerse: la Sra. Figueiredo

— considerando S
Quiso votar a favor: la Sra. Figueiredo

— apartado 6
Quisieron votar a favor: los diputados Scheele, Murphy

— apartado 13
Quiso votar a favor: el Sr. Korakas
Quiso votar en contra: el Sr. Tannock

— apartado 14, a)
Quiso votar a favor: el Sr. Arvidsson,

— enmienda 5
Quiso votar en contra: el Sr. Knörr Borràs

— enmienda 19
Quisieron votar en contra: los diputados Berthu, Souchet, Caullery, Thomas-Mauro
Quisieron abstenerse los diputados Gahrton, Schörling,

— enmienda 34
Quisieron votar a favor: los diputados Westendorp y Cabeza, Hedkvist Petersen, Hulthén, Gasòliba i Böhm

— enmienda 38, primera parte
Quiso votar a favor: el Sr. Murphy

— enmienda 40
Quiso votar en contra: la Sra. Riis-Jørgensen

— enmienda 41, primera parte
Quiso votar en contra: el Sr. Wyn

— enmienda 45
Quiso votar en contra: el Sr. Grosch

— enmienda 48
Quisieron votar a favor: los diputados Berthu, Caullery

— enmienda 49
Quiso votar en contra: el Sr. Tannock

— Votación final
Quisieron votar a favor: los diputados Pirker, Carlsson

Legislación en materia de medio ambiente (B5-0227/2000)

Los diputados socialistas franceses y belgas siguientes no han participado en las votaciones: Lienemann, Zimmerling, Roure, Garot, Duhamel, Désir, Hazan, Guy-Quint, Darras, Lalumière, Caudron, Dehousse, Naïr, Ferreira, Gillig, Carlotti y Berès.

El Sr. Bourlanges tampoco ha participado en esta votación.

— enmienda 5
Quisieron votar a favor: los diputados Sornosa Martínez, Morgan, Wynn
Quiso votar en contra: la Sra. Attwooll

— enmienda 7, segunda parte
Quiso votar en contra: el Sr. Tannock

— enmienda 8
Quiso votar a favor: la Sra. Attwooll

— enmienda 12
Quiso votar a favor: la Sra. Attwooll

Jueves, 16 de marzo de 2000

— enmienda 13
Quisieron votar en contra: los diputados Attwooll, Carlsson

— apartado 7
Quiso votar a favor: la Sra. Attwooll

Informe Malmström (A5-0060/2000)

— Votación final
Quiso votar a favor: la Sra. Theato
Quiso abstenerse: la Sra. Bordes

Informe Haarder (A5-0050/2000)

— apartado 19
Quisieron abstenerse: los diputados Sterckx y Smet

— apartado 20
Quisieron abstenerse: los diputados Sterckx y Smet

— apartado 35
Quiso votar en contra: la Sra. Villiers
Quiso votar a favor: la Sra. Eriksson

— apartado 41
Quiso abstenerse: el Sr. Knörr Borràs

— apartado 42
Quiso votar en contra: el Sr. Folias
Quisieron votar a favor: los diputados Ferrer, Schörling

— apartado 52
Quisieron votar en contra: los diputados Ferrer, Gasòliba i Böhm
Quiso votar a favor: la Sra. Cederschiöld

— apartado 53
Quiso votar a favor: el Sr. Bertinotti
Quiso votar en contra: el Sr. Gasòliba i Böhm

— apartado 54
Quiso votar a favor: el Sr. Sousa Pinto
Quiso votar en contra: el Sr. Gasòliba i Böhm
Quiso abstenerse: la Sra. Cederschiöld

— apartado 55
Quiso votar en contra: el Sr. Gasòliba i Böhm

— apartado 56
Quiso votar a favor: el Sr. Sacrédeus
Quiso votar en contra: el Sr. Gasòliba i Böhm

— apartado 58
Quiso votar a favor: el Sr. Ford

— apartado 63
Quiso votar a favor: el Sr. Sacrédeus

— enmienda 1
Quisieron votar en contra: los diputados Pomés Ruiz, Gasòliba i Böhm

— enmienda 6
Quisieron votar a favor: los diputados Esteve, Bernié

— enmienda 9
Quiso votar en contra: el Sr. Simpson

— enmienda 13
Quiso votar en contra: la Sra. Napoletano

— enmienda 17
Quiso votar a favor: el Sr. Sacrédeus

— enmienda 18
Quiso votar en contra: la Sra. McNally

— enmienda 24
Quisieron votar en contra: los diputados Pomés Ruiz y Posselt

— enmienda 29
Quiso votar en contra: la Sra. Kaufmann

— enmienda 35
Quiso votar en contra: la Sra. Karamanou
Quiso votar a favor: el Sr. Berthu

— enmienda 39
Quiso abstenerse: el Sr. Tannock

— enmienda 42
(El Sr. Haarder votó con la tarjeta del Sr. Hannan)
Quisieron votar en contra: los diputados Cauquil, Bordes, Laguiller

— enmienda 43
Quiso votar en contra: la Sra. Ferrer

— enmienda 45
Quisieron votar a favor: los diputados Ferrer, Ribeiro e Castro

— enmienda 50
Quisieron votar a favor: los diputados Cauquil, Bordes, Laguiller

— enmienda 54
Quiso votar en contra: el Sr. Souchet

— enmienda 58
Quisieron votar en contra: los diputados Berthu, Ribeiro e Castro

— Votación final
Quiso votar en contra: Gasòliba i Böhm
Quiso abstenerse: la Sra. Martens

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

(La sesión, suspendida a las 13.50, se reanuda a las 15.00 horas.)

PRESIDENCIA DEL SR. FRIEDRICH

Vicepresidente

DEBATE DE ACTUALIDAD

De conformidad con el orden del día, se procede al debate sobre problemas de actualidad, urgencia y especial importancia *(para los títulos y autores de las propuestas de resolución, véase Acta del martes 14 de marzo de 2000, punto 7).*

15. Sáhara occidental (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de cinco propuestas de resolución (B5-0246, 0253, 0262, 0272 y 0278/2000).

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados González Álvarez, Sánchez García, Ojeda Sanz, Carnero González e Ilka Schröder.

Intervienen los diputados Eriksson, en nombre del Grupo GUE/NGL, Speroni, Grupo TDI, Ainardi y el Sr. Nielson, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 21.

16. **Mozambique** (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de seis propuestas de resolución (B5-0244, 0251, 0254, 0263, 0276, 0279/2000).

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Figueiredo, Ribeiro e Castro, Van den Bos, Carrilho, Nogueira Román, Maij-Weggen.

Intervienen el Sr. Coelho, en nombre del Grupo PPE-DE, y el Sr. Nielson, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 22.

17. **Derechos humanos** (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de veintiuna propuestas de resolución (B5-0252, 0255, 0264, 0270, 0280, 0245, 0256, 0261, 0265, 0271, 0247, 0257, 0266, 0273, 0281, 0268, 0282, 0250, 0258, 0283, 0285/2000).

Elecciones presidenciales en Perú

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Marset Campos, Medina Ortega, Knörr Borràs y Salafranca Sánchez-Neyra.

Crímenes de guerra en Chechenia

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Markov, Nicholson of Winterbourne.

PRESIDENCIA DEL SR. MARINHO

Vicepresidente

Siguen interviniendo para presentar propuestas de resolución los diputados Posselt, Paasilinna, Schroedter y Bordes.

Libertad de prensa en Serbia

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Olle Schmidt, Morgantini, Wiersma, Lagendijk y Oostlander.

Intervienen los diputados Pack, en nombre del Grupo PPE-DE, y Belder en nombre del Grupo EDD.

Situación en Iraq

Intervienen en el debate y para anunciar la retirada de las propuestas de resolución presentadas en nombre de sus Grupos los diputados Naïr y Buttiglione.

Intervienen los diputados Perry, en nombre del Grupo PPE-DE, McKenna, en nombre del Grupo Verts/ALE, Nicholson of Winterbourne, en nombre del Grupo ELDR.

Situación en Jammu y Cachemira

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Swoboda, Lynne, Elles y Maes.

Interviene el Sr. Thomas Mann, en nombre del Grupo PPE-DE.

Interviene el Sr. Nielson, miembro de la Comisión, sobre el conjunto del punto «Derechos humanos»

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Puntos 23 a 26.

18. Lucha contra la delincuencia organizada (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de seis propuestas de resolución (B5-0248, 0259, 0267, 0274, 0277 y 0284/2000).

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Formentini, Schulz, Frassoni y Fiori.

Intervienen los diputados Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, Lavarra, en nombre del Grupo PSE, y el Sr. Nielson, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 27.

19. CITES (Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora en peligro) (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de cinco propuestas de resolución (B5-0243, 0249, 0260, 0269 y 0275/2000).

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Martens, González Álvarez, Van den Bos y De Roo.

Interviene el Sr. Nielson, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 28.

PRESIDENCIA DEL SR. GERHARD SCHMID

Vicepresidente

20. Orden del día del período parcial de sesiones de los días 29 y 30 de marzo

El Sr. Presidente hace la comunicación siguiente, a raíz de la Conferencia de Presidentes de esta tarde, respecto al período parcial de sesiones de los días 29 y 30 de marzo de 2000:

— al haber comunicado el Presidente en ejercicio del Consejo que deseaba intervenir en el debate sobre los aviones insonorizados («Hushkits») *(puntos 63 y 64 del orden del día),* pero que no podía estar presente durante la sesión de noche del miércoles, el Sr. Presidente propone que se inscriba este punto en el orden del día tras el debate conjunto sobre política mediterránea *(puntos 50, 77, 73 y 63 del orden del día).*

  El Parlamento da su conformidad a esta propuesta.

— al haber sido aprobado tardíamente en comisión el informe Turmes sobre la electricidad *(punto 56 del orden del día),* el plazo de presentación de enmiendas se prorroga hasta el lunes 27 de marzo a las 12.00 horas.

— al haberse aplazado esta mañana hasta el próximo período parcial de sesiones el informe Hernández Mollar sobre los solicitantes de asilo (A5-0057/2000), el Sr. Presidente propone que se inscriba este informe tras las preguntas orales sobre aviones insonorizados («Hushkits»).

El Parlamento da su conformidad a esta propuesta.

TURNO DE VOTACIONES

DEBATE DE ACTUALIDAD
(Mayoría simple requerida)

Intervienen los diputados Perry, sobre la retirada del orden del día de la votación sobre la situación en Iraq, Swoboda, en nombre del Grupo PSE, quien expone los motivos de la retirada de la propuesta de resolución de su Grupo, (B5-0268/2000), Grossetête, en nombre del Grupo PPE-DE, quien expone igualmente los motivos de la retirada de la propuesta de resolución de su Grupo (B5-0282/2000), y Buttiglione.

21. **Sáhara occidental** (votación)

Propuestas de resolución B5-0246, 0253, 0262, 0272 y 0278/2000.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0246/2000 (que sustituye las B5-0246, 0253, 0262, 0272 y 0278/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Salafranca Sánchez-Neyra, Fernández Martín, Hernández Mollar, en nombre del Grupo PPE-DE,
Carnero González, Menéndez del Valle, Napoletano, Sauquillo Pérez del Arco, Swoboda, Terrón i Cusí, Poos, Scheele y Carrilho, en nombre del Grupo PSE,
Sánchez García, Gasòliba i Böhm, Malmström y Watson, en nombre del Grupo ELDR,
Ilka Schröder y otros, en nombre del Grupo Verts/ALE,
González Álvarez, Boudjenah, Eriksson, Modrow, Miranda, Vinci, Marset Campos, Cossutta, Korakas, Seppänen y Alavanos, en nombre del Grupo GUE/NGL.

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 9 de los «Textos Aprobados»)*.

22. **Mozambique** (votación)

Propuestas de resolución B5-0244, 0251, 0254, 0263, 0276, 0279/2000.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0244/2000 (que sustituye las B5-0244, 0254, 0263, 0276, 0279/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Maij-Weggen, Corrie, Cunha y de Sarnez, en nombre del Grupo PPE-DE,
Carrilho, Soares, Seguro y Veltroni, en nombre del Grupo PSE,
Van den Bos, en nombre del Grupo ELDR,
Nogueira Román y otros, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Miranda, Wurtz, Brie, Jové Peres, Theonas, Frahm, Seppänen y Manisco, en nombre del Grupo GUE/NGL,
Queiró, en nombre del Grupo UEN.

Enmiendas rechazadas: 1 por VN (GUE/NGL); 2

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 10 de los «Textos Aprobados»)*.

(La propuesta de resolución B5-0251/2000 decae.)

23. Derechos humanos: Elecciones presidenciales en Perú (votación)

Propuestas de resolución B5-0252, 0255, 0264, 0270, 0280/2000.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0252/2000:

El Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0255/2000 (que sustituye las B5-0255, 0264, 0270, 0280/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Salafranca Sánchez-Neyra, en nombre del Grupo PPE-DE,
Medina Ortega y Fava, en nombre del Grupo PSE,
Di Pietro, en nombre del Grupo ELDR,
Lipietz y autres, en nombre del Grupo Verts/ALE

Votaciones por separado: considerando D (ELDR): aprobado por VE (142 a favor, 23 en contra, 12 abstenciones)

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 11 de los «Textos Aprobados»)*.

24. Derechos humanos: Crímenes de guerra en Chechenia (votación)

Propuestas de resolución B5-0245, 0256, 0261, 0265, 0271/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0245/2000 (que sustituye las B5-0245, 0256, 0261, 0265, 0271/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Posselt y Carlsson, en nombre del Grupo PPE-DE,
Sakellariou y Krehl, en nombre del Grupo PSE,
Haarder y Väyrynen, en nombre del Grupo ELDR,
Ilka Schröder, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Markov, Manisco, Herman Schmid, Vinci, Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL.

Enmiendas rechazadas: 3; 2; 1 por VN;

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 12 de los «Textos Aprobados»)*.

25. Derechos humanos: Libertad de prensa en Serbia (votación)

Propuestas de resolución B5-0247, 0257, 0266, 0273, 0281/2000)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0247/2000:

El Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0257/2000 (que sustituye las B5-0257, 0266, 0273, 0281/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Oostlander y Pack, en nombre del Grupo PPE-DE,
Sakellariou y Wiersma, en nombre del Grupo PSE,
Haarder y Rutelli, en nombre del Grupo ELDR,
Lagendijk y otros, en nombre del Grupo Verts/ALE

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 13 de los «Textos Aprobados»)*.

26. Derechos humanos: Situación en Jammu y Cachemira (votación)

Propuestas de resolución B5-0250, 0258, 0283, 0285/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0250/2000 (que sustituye las B5-0250, 0258, 0283, 0285/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Swoboda, en nombre del Grupo PSE,
Lynne, en nombre del Grupo ELDR,
Messner y otros, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL.

Por VN (PPE-DE) el Parlamento aprueba la resolución *(punto 14 de los «Textos Aprobados»)*.

27. Lucha contra la delincuencia organizada (votación)

Propuestas de resolución B5-0248, 0259, 0267, 0274, 0277 y 0284/2000.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0248/2000 (que sustituye las B5-0248, 0259, 0267, 0274, 0277 y 0284/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Fitto, Scapagnini, Tajani, Viceconte, Cesaro, Gargani, Lombardo, Musotto, Nisticò, Fiori, y Zappalà, en nombre del Grupo PPE-DE,
Lavarra, Fava, Imbeni, Napoletano, Paciotti, Schulz, Pittella, Swoboda y Napolitano, en nombre del Grupo PSE,
Procacci, en nombre del Grupo ELDR,
Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Di Lello Finuoli, Manisco y Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL.

Votaciones por separado: apartado 4 (PPE-DE): aprobado por VE (111 a favor, 66 en contra, 10 abstenciones)

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 15 de los «Textos Aprobados»)*.

(La propuesta de resolución B5-0277/2000 decae.)

28. CITES (Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora en peligro) (votación)

Propuestas de resolución B5-0243, 0249, 0260, 0269 y 0275/2000.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0243/2000 (que sustituye las B5-0243, 0249, 0260, 0269 y 0275/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Maij-Weggen, Bowis y Martens, en nombre del Grupo PPE-DE,
Roth-Behrendt, en nombre del Grupo PSE,
Van den Bos y Davies, en nombre del Grupo ELDR,
De Roo, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Sjöstedt, González Àlvarez, Papayannakis y Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 16 de los «Textos Aprobados»)*.

FIN DEL DEBATE DE ACTUALIDAD

29. Racismo y xenofobia en la UE (votación)

Informe Ludford — A5-0049/2000
(Mayoría simple requerida)

La Sra. Ludford, ponente, refiriéndose a la solicitud que había formulado al final del turno de votaciones precedente *(punto 14)*, propone finalmente que la votación tenga lugar hoy.

Intervienen los diputados Schulz, quien apoya esta solicitud, y Posselt sobre esta última intervención.

Al no disponer ya el Sr. Presidente de ninguna solicitud de aplazamiento, decide proceder a la votación.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 5 por VE (101 a favor, 72 en contra, 11 abstenciones); 6; 10; 48 por VE (101 a favor, 95 en contra, 1 abstención); 50 por VN (GUE/NGL); 51 (primera parte); 51 (segunda parte) por VE (101 a favor, 55 en contra, 23 abstenciones); 52 por VE (110 a favor, 59 en contra, 17 abstenciones); 18; 2

Enmiendas rechazadas: 58; 39; 22 por VN (TDI); 40; 23; 8 por VE (89 a favor, 100 en contra, 1 abstención); 41 por VN (TDI); 24; 47 por VE (91 a favor, 101 en contra, 5 abstenciones); 42 por VN (TDI); 43; 25; 1; 9 por VE (86 a favor, 104 en contra, 6 abstenciones); 26; 27 por VN (TDI); 28; 29; 11 por VE (32 a favor, 159 en contra, 4 abstenciones); 12; 44 por VN (TDI); 13 por VN (TDI, ELDR); 14 por VN (TDI); 15; 49; 59; 63; 45 por VN (TDI); 16 por VE (64 a favor, 125 en contra, 3 abstenciones); 62; 61; 7 por VE (87 a favor, 95 en contra, 11 abstenciones); 17 por VE (78 a favor, 110 en contra, 3 abstenciones); 30; 31 por VN (TDI); 60; 46 por VN (TDI); 20; 3; 32; 21 por VN (TDI, PSE, ELDR); 33; 34; 35; 38 por VN (TDI); 36; 4, 37 y 57 (idénticas) por VN (TDI)

Enmiendas que decaen: 19; 56

Enmiendas retiradas: 53; 54; 55

Elementos del texto aprobadas por VN: considerandos H (ELDR); J, O (TDI); R (TDI, ELDR), JJ (ELDR); apartados 4 (TDI); 6 (TDI, ELDR); 10 (PSE); 14, 22 (TDI); 33 (ELDR)

El apartado 19 ha sido aprobado por VE (117 a favor, 67 en contra, 3 abstenciones).

Intervenciones:

- El Sr. Sylla ha retirado, en nombre del Grupo GUE/NGL, las enmiendas 53 y 55, que había presentado en nombre de su Grupo;
- El Sr. Désir ha expresado el deseo de modificar la redacción de la enmienda 54. (El Sr. Presidente le ha respondido que esta enmienda había sido retirada);
- El Sr. Blokland ha preguntado si se había sometido a votación el apartado 23, para el que se había solicitado una votación nominal (el Sr. Presidente le ha respondido que la enmienda 21, cuya intención era suprimir este apartado, había sido igualmente objeto de una votación nominal); han intervenido a continuación el Sr. Sterckx, la Sra. Lulling y la ponente sobre el procedimiento de votación; han intervenido seguidamente la Sra. McKenna, para preguntarse cómo evitar que el rechazo de una enmienda de supresión impida una votación nominal del apartado a que hace referencia esta enmienda (el Sr. Presidente le ha respondido que sometería esta cuestión a la Mesa), y la ponente. El Sr. Swoboda ha sugerido, tras la votación final y con el fin de solucionar este problema, que dejen de aceptarse enmiendas de supresión de la totalidad de un apartado. (El Sr. Presidente le ha respondido que se había modificado recientemente el Reglamento para introducir esta posibilidad);
- El Sr. Robert Evans se ha quejado de que enmiendas del Grupo TDI y del Grupo PPE-DE, que habían sido rechazadas en comisión, hayan podido ser nuevamente presentadas a votación en el Pleno (el Sr. Presidente le ha respondido que esta práctica no era contraria al Reglamento) y el Sr. Speroni, Grupo TDI, se ha expresado sobre esta intervención.

Votaciones por separado: apartados 5 (Verts/ALE); 19, 20 (PPE-DE); 21 (ELDR)

Votaciones por partes:

considerando R (PPE-DE):
primera parte: texto hasta «hostilidad racial, y»: aprobada
segunda parte: resto: aprobada

Enmienda 51 (PPE-DE):
primera parte: hasta «Shoah»
segunda parte: resto

Apartado 27 (PPE-DE):
primera parte: texto sin el segundo guión: aprobada por VN (ELDR)
segunda parte: segundo guión: aprobada por VN (ELDR)

Apartado 30 (PPE-DE):
primera parte: texto hasta «minorías étnicas»: aprobada por VN (ELDR)
segunda parte: resto: aprobada por VN (ELDR)

Por VN (PSE, ELDR, TDI), el Parlamento aprueba la resolución *(punto 17 de los «Textos Aprobados»)*.

30. Racismo, xenofobia y antisemitismo en los países candidatos (votación)

Informe Belder — A5-0055/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 1; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10

Enmiendas rechazadas: 12; 11

Votaciones por partes:

Apartado 29 (UEN):
primera parte: texto sin los términos «la Carta europea de las lenguas regionales y minoritarias»: aprobada
segunda parte: estos términos: aprobada

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución *(punto 18 de los «Textos Aprobados»)*.

31. Una sociedad de la información para todos (votación)

Informe Read — A5-0067/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 15 (como añadido) por VE (79 a favor, 75 en contra, 2 abstenciones); 3 por VE (81 a favor, 78 en contra, 3 abstenciones); 16 por VE (82 a favor, 76 en contra, 3 abstenciones); 17 por VN (PSE); 18 por VN (PSE); 19 por VN (PSE); 20 por VN (PSE); 21 por VN (PSE); 22 por VN (PSE); 23 por VN (PSE); 24

Enmiendas rechazadas: 1; 8; 7; 2; 14; 13; 12; 5 (primera parte); 10; 9

Enmiendas que decaen: 4; 5 (segunda parte)

Enmiendas retiradas: 6, 11

Elementos del texto votados por VE: considerando D: rechazado (27 a favor, 128 en contra, 1 abstención); apartado 1 (segunda parte): aprobada (105 a favor, 51 en contra, 5 abstenciones); apartado 28: aprobado (91 a favor, 54 en contra, 19 abstenciones); apartado 34: aprobado (92 a favor, 65 en contra, 5 abstenciones); apartado 47 (segunda parte): aprobada (86 a favor, 61 en contra, 5 abstenciones)

Elementos del texto rechazados: apartados 41; 50

Intervenciones:

— El Sr. Paasilinna, suplente de la ponente, ha señalado que la enmienda 15, cuyo objeto era sustituir el considerando F, es en realidad un añadido (nuevo considerando F bis), observación con la que el Sr. Presidente se ha mostrado de acuerdo;

Votaciones por separado: apartados 5, 12 (Verts/ALE), 13 (GUE/NGL), 14 (GUE/NGL, Verts/ALE), 16 (Verts/ALE), 18 (GUE/NGL, Verts/ALE); 19, 28, 34 (GUE/NGL), 39 (PPE-DE), 55 (Verts/ALE), 56 (GUE/NGL), 57 (PPE-DE)

Votaciones por partes:

Apartado 1 (ELDR):
primera parte: texto sin el cuarto guión
segunda parte: este guión

Apartado 4 (PPE-DE):
primera parte: texto hasta «sitio Web de la Comisión»
segunda parte: resto

Apartado 10 (ELDR)
primera parte: texto sin los términos «el desarrollo de la sociedad de la información» y «para la expansión de las pequeñas empresas y»
segunda parte: los términos «el desarrollo de la sociedad de la información»
tercera parte: los términos «para la expansión de las pequeñas empresas y»

Apartado 33 (Verts/ALE):
primera parte: texto hasta «adaptarse al cambio»
segunda parte: resto

Enmienda 5 (Verts/ALE):
primera parte: texto sin los términos «menor necesidad de memoria»
segunda parte: estos términos

Apartado 47 (PPE-DE):
primera parte: texto hasta «basada en el conocimiento»
segunda parte: resto

Apartado 49 (PPE-DE):
primera parte: texto hasta «todas las secciones de la comunicación»
segunda parte: resto

Apartado 51 (PPE-DE):
primera parte: texto sin los términos «a dedicar un porcentaje … y residencias»
segunda parte: estos términos

El Parlamento aprueba la resolución *(punto 19 de los «Textos Aprobados»)*.

PRESIDENCIA DEL SR. ONESTA

Vicepresidente

Explicaciones de voto:

Informe Ludford — A5-0049/2000

— *orales:* los diputados Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE; Posselt; Cauquil; Palacio Vallelersundi; Swoboda; Goebbels

— *escritas:* los diputados de La Perrière, en nombre del Grupo UEN; Lang, Lulling; Caudron; Montfort; Wijkman; Van Brempt; Berthu; Arvidsson, Stenmarck; Agag Longo, Robert Evans; Figueiredo; Bonde, Okking y Sandbæk; Kirkhope

Informe Belder — A5-0055/2000

— *orales:* la Sra. Bordes

— *escritas:* el Sr. Caudron

*
* *

Jueves, 16 de marzo de 2000

Correcciones/rectificaciones de voto anunciadas:

Informe Ludford — A5-0049/2000

- considerando J:
  Quiso votar a favor: el Sr. Désir
- considerando R (primera parte):
  Quisieron votar a favor los diputados Posselt y Lulling
- apartado 13
  Quiso votar a favor: el Sr. Cushnahan
- apartado 27 (primera parte)
  Quiso votar a favor: la Sra. Smet
- enmienda 22
  Quisieron votar en contra: los diputados Cushnahan, Lagendijk
- enmienda 46
  Quiso votar en contra: el Sr. Berger
- Votación final:
  Quiso votar en contra: el Sr. Nassauer
  Quisieron abstenerse: los diputados Martens, Smet, Santer

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

32. Solicitudes del BCE de más activos exteriores de reserva * (debate)

El Sr. Goebbels presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, sobre la recomendación del Banco Central Europeo sobre un reglamento (CE) del Consejo relativo a las solicitudes efectuadas por el Banco Central Europeo de más activos exteriores de reserva (BCE 0001/1999 — C5-0202/1999 — 1999/0817(CNS)) (A5-0042/2000).

Intervienen los diputados Karas, en nombre del Grupo PPE-DE, Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL, Caullery, en nombre del Grupo UEN, Berthu y el Sr. Nielson, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 7 de 17.3.2000.

33. Suplicatorio de suspensión de la inmunidad del Sr. Brie

El Sr. Presidente anuncia que ha recibido de las autoridades alemanas competentes un suplicatorio de suspensión de la inmunidad parlamentaria del Sr. Brie.

De conformidad con el artículo 6 del Reglamento, este suplicatorio se remite a la comisión competente, a saber, la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior.

34. Orden del día de la próxima sesión

El Sr. Presidente comunica que el orden del día de la sesión de mañana está establecido (documento «Orden del día» PE 288.671 /OJVI).

35. Cierre de la sesión

El Sr. Presidente levanta la sesión a las 19.35 horas.

Julian Priestley	Gérard Onesta
Secretario General	*Vicepresidente*

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adam, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Cacciari, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Farage, Fava, Ferber, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hager, Hannan, Hansenne, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hoff, Holmes, Honeyball, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koulourianos, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lisi, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Markov, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musotto, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seguro, Seppänen, Sgarbi, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turmes, Uca, Vachetta, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Jueves, 16 de marzo de 2000

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

Informe Ferrer A5-0066/2000
Resolución

A favor: 322

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Cacciari, Clegg, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lund, McAvan, McCarthy, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Hyland

Verts/ALE: Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Voggenhuber

En contra: 55

EDD: Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Vachetta, Wurtz

UEN: Berthu, Coûteaux, La Perriere, Marchiani, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 10

EDD: Bernié, Saint-Josse

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Camre, Nobilia, Ribeiro e Castro

RC B5-0228/2000 Programa Comisión
Enmienda 7

A favor: 73

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

PSE: Lund, Thorning-Schmidt

UEN: Andrews, Hyland, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 296

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, McAvan, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie,

Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 85

EDD: Bernié, Butel, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Callanan, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Dehousse, Désir, Guy-Quint, Hazan, Poos

TDI: Speroni

UEN: Muscardini, Turchi

RC B5-0228/2000 Programa Comisión
Enmienda 9

A favor: 76

GUE/NGL: Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PSE: Dehousse, Désir, Hulthén, Lund, Myller, Paasilinna, Thorning-Schmidt

UEN: Muscardini, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 319

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Camre, Coûteaux, La Perriere, Marchiani

Abstención: 69

EDD: Bernié, Butel, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Jueves, 16 de marzo de 2000

RC B5-0228/2000 Programa Comisión
Enmienda 11

A favor: 286

EDD: Bernié, Butel, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Blak, Darras, Dehousse, Désir, Hazan, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lienemann, Lund, Myller, Thorning-Schmidt, Valenciano Martínez-Orozco

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 140

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del

Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Abstención: 48

EDD: Holmes

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Elles, Newton Dunn

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

RC B5-0228/2000 Programa Comisión
Resolución

A favor: 339

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Mathieu

ELDR: Mulder

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Sacconi,

Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 26

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Korakas, Krivine, Laguiller, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Coûteaux, La Perriere, Marchiani

Verts/ALE: Turmes

Abstención: 111

EDD: Bernié, Butel, Holmes, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: van den Berg, van den Burg, Darras, Dehousse, Désir, van Hulten, Lienemann, Swiebel, Wiersma

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Caullery, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Jonckheer

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 19

A favor: 250

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Pesälä, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Ferrer, Pirker

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Muscardini, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 215

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Malmström, Olsson, Paulsen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Krivine, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

Jueves, 16 de marzo de 2000

PSE: Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Coûteaux, Montfort, Ribeiro e Castro

Abstención: 17

EDD: Holmes

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Pohjamo, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Hudghton, MacCormick, McKenna, Wyn

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 44

A favor: 17

EDD: Bernié, Butel, Mathieu, Saint-Josse

NI: Garaud

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 450

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt,

Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 12

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Holmes

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Lulling

UEN: Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 45

A favor: 23

EDD: Krarup, Okking

NI: Garaud

PPE-DE: Grosch, Lulling

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Jueves, 16 de marzo de 2000

En contra: 442

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 14

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Holmes, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Meijer

UEN: Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 46

A favor: 15

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Coûteaux

Verts/ALE: McKenna

En contra: 455

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann,

Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 8

EDD: Holmes, Sandbæk

GUE/NGL: Meijer

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

UEN: La Perriere

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 5

A favor: 71

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Lulling, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Knörr Borràs, McKenna, Schörling

En contra: 400

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne,

Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 17

EDD: Holmes

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Krivine, Laguiller, Miranda

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Elles, Korhola, Newton Dunn

PSE: Goebbels

Verts/ALE: Gahrton

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Considerando K

A favor: 375

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Schmidt, Sterckx, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Gollnisch

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 96

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen, Dybkjær, Esteve, Formentini, Jensen, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Averoff, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Folias, Foster, Friedrich, Goodwill, Gutiérrez Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Knolle, Lulling, Maat, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Parish, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Schleicher, Schwaiger, Sgarbi, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Villiers, Wuermeling, Zabell

PSE: Sousa Pinto

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Ortuondo Larrea, Staes

Abstención: 17

EDD: Holmes

ELDR: Malmström

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Fourtou, Konrad, Korhola, Mombaur, Schmitt, Zissener

TDI: Speroni

Verts/ALE: Buitenweg, Gahrton

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Considerando R

A favor: 365

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Karas, Kauppi, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wijkman, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland

Jueves, 16 de marzo de 2000

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 107

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Flemming, Foster, Friedrich, Gahler, Goepel, Gomolka, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Konrad, Liese, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Sacrédeus, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Abstención: 16

EDD: Holmes

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Newton Dunn, Niebler, Schierhuber

UEN: Nobilia

Verts/ALE: Gahrton

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Considerando S

A favor: 357

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, Böge, Brok, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Fava, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 95

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Lulling, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Adam, Berenguer Fuster, Berès, Bowe, Evans Robert J.E., Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Taylor, Titley, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 27

EDD: Holmes

ELDR: Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Frahm, Korakas, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: von Boetticher, Friedrich, Lehne, Mombaur, Newton Dunn, Schleicher, Wenzel-Perillo, Wieland

PSE: Seguro

UEN: Andrews, Crowley, Muscardini, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 8

A favor: 41

EDD: Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud

PSE: Sousa Pinto

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

En contra: 433

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Miranda, Modrow, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de

Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 13

EDD: Holmes

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Pohjamo, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Uca

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling

UEN: Muscardini, Nobilia, Turchi

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Considerando T

A favor: 349

EDD: Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, van den Bos, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Flesch, Formentini, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Marset Campos, Meijer, Puerta, Vinci

NI: Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 109

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Beysen, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Friedrich, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Lehne, Maij-Weggen, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Schwaiger, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Villiers, Wuermeling

PSE: Andersson, Blak, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lund, Read, Schori, Thorning-Schmidt, Westendorp y Cabeza

TDI: de Gaulle, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Evans Jillian, McKenna

Abstención: 22

EDD: Holmes

ELDR: Andreasen, Busk, Esteve, Haarder, Jensen, Pohjamo, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Kaufmann, Laguiller, Modrow

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Konrad, Lulling, Schmitt

TDI: Speroni

UEN: Camre, Hyland

Verts/ALE: Lambert, Schörling

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 48

A favor: 14

NI: Garaud

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Camre, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Varaut

Verts/ALE: McKenna

En contra: 447

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi,

Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Berthu, Caullery, Collins, Muscardini, Nobilia, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 21

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

UEN: Andrews, Coûteaux, Crowley, Hyland

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 11

A favor: 29

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

NI: Garaud

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Crowley, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

En contra: 444

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 12

EDD: Holmes

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Miranda

Jueves, 16 de marzo de 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling

UEN: Hyland

Verts/ALE: Schörling

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Apartado 6, sub a)

A favor: 400

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Fava, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 67

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

PPE-DE: Wuermeling

PSE: Adam, Blak, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Taylor, Thorning-Schmidt, Titley, Volcic, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Abstención: 20

EDD: Holmes

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Hedkvist Petersen, Schori

UEN: Crowley, Hyland, Nobilia

Verts/ALE: Schörling

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 38, 1

A favor: 275

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferrer, Maat

Jueves, 16 de marzo de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 205

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 11

EDD: Bernié, Butel, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

NI: Garaud

PSE: Murphy

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 38, 2

A favor: 192

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Maat

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Schörling, Schröder Ilka, Turmes

En contra: 280

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi,

Jueves, 16 de marzo de 2000

Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 11

EDD: Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

NI: Garaud

PSE: Karamanou

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: McKenna, Vander Taelen

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Apartado 6

A favor: 394

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 42

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

PPE-DE: Elles, Friedrich, Konrad, Lulling, Schleicher, Wuermeling

PSE: Scheele, Trentin

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 44

EDD: Holmes

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

PPE-DE: Atkins, Beazley, von Boetticher, Bradbourn, Bushill-Matthews, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Mayer Xaver, Mombaur, Parish, Perry, Provan, Schmitt, Schröder Jürgen, Stockton, Sturdy, Van Orden

PSE: Lund, Thorning-Schmidt

UEN: Crowley, Hyland, Nobilia

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 13

A favor: 41

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Meijer

NI: Garaud

PPE-DE: Bourlanges, Carlsson, Florenz, Lulling, Maat, Posselt

PSE: Cercas

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: McKenna

En contra: 441

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund,

McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 6

EDD: Holmes

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 49

A favor: 20

ELDR: Dybkjær

PSE: Schmid Gerhard

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

En contra: 448

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y

Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 14

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Meijer, Morgantini

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Gahrton, Schörling, Vander Taelen

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Apartado 13

A favor: 400

EDD: Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Buttiglione, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 37

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Bertinotti, Korakas

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Dover, Elles, Evans Jonathan, Knolle, Koch, Lulling, Maat, Morillon

PSE: Lund, Schmid Gerhard

Jueves, 16 de marzo de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Wyn

Abstención: 37

EDD: Holmes, Krarup

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Konrad, Korhola, Newton Dunn, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Apartado 14, sub a)

A favor: 387

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read,

Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 74

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Blak, Caudron, Katiforis, Lund, Thorning-Schmidt

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton

Abstención: 21

EDD: Holmes

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Hager, Raschhofer

PPE-DE: Korhola, Lulling, Newton Dunn

PSE: Andersson, Hedkvist Petersen, Hulthén, Schori

UEN: Andrews, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Apartado 14

A favor: 418

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 16 de marzo de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Coûteaux

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 51

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele, Elles, Friedrich, Hannan, Jackson, Jeggle, Mombaur, Perry, Purvis, Suominen

PSE: Campos, Thorning-Schmidt

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, McKenna, Schröder Ilka

Abstención: 16

EDD: Holmes

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Korakas, Krivine, Miranda, Vachetta

PPE-DE: von Boetticher, Lulling, Parish

PSE: Blak, Lund

UEN: Hyland, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Enmienda 50

A favor: 49

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Olsson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Florenz, Lulling

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, MacCormick, McKenna, Schörling, Wyn

En contra: 423

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi,

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Abstención: 15

EDD: Holmes

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Krivine, Laguiller, Miranda

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bethell

PSE: Blak, Lund, Thorning-Schmidt

Informe Duff/Voggenhuber A5-0064/2000
Resolución

A favor: 344

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Karas, Kauppi, Knolle, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Smet, Stenmarck, Sudre, Suominen, Tajani, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wijkman, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 107

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Deva, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Foster, Friedrich, Goepel, Gomolka, Goodwill, Hannan, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lehne, Lulling, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pirker, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 27

EDD: Holmes

ELDR: Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Krivine, Laguiller, Meijer, Miranda, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Fiori, Korhola, Newton Dunn, Rübig

UEN: Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

B5-0227/2000 Medio Ambiente
Enmienda 9

A favor: 170

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Vinci

PPE-DE: Trakatellis, Wijkman

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Desama, Díez González, Ettl, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 266

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Casaca, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Rothe, Simpson, Taylor, Titley, Vattimo, Volcic

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 19

EDD: Holmes, Krarup, Okking

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller, Miranda, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Bowe, Duhamel, Goebbels, Lage, Rocard

UEN: Muscardini

B5-0227/2000 Medio Ambiente
Enmienda 11

A favor: 275

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

Jueves, 16 de marzo de 2000

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cushnahan, De Mita, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 171

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Garaud

PPE-DE: Ferber, Friedrich, Lamassoure, Martin Hugues, Müller Emilia Franziska, Musotto, Niebler, Schierhuber, Schleicher, Sommer

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Díez González, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 10

EDD: Holmes, Krarup, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Daul

PSE: Duhamel, Rocard

TDI: Speroni

B5-0227/2000 Medio Ambiente
Enmienda 5

A favor: 263

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Figueiredo, Miranda, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Díez González, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Lage, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Napoletano, O'Toole, Pérez Royo, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Simpson, Soares, Souladakis, Taylor, Titley, Torres Marques, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza, Whitehead

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Isler Béguin

En contra: 177

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Lamassoure, Sacrédeus, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carraro, Corbey, Damião, Desama, Ettl, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lavarra, Lund, Martin David W., Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Vairinhos, Walter, Weiler, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen

Abstención: 19

EDD: Holmes, Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Niebler

PSE: Bowe, Duhamel, Rocard

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Evans Jillian, Knörr Borràs, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wyn

B5-0227/2000 Medio Ambiente
Enmienda 12

A favor: 121

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hernández Mollar, Posselt, Sacrédeus, Trakatellis, Wijkman, von Wogau

PSE: Sauquillo Pérez del Arco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 326

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Virrankoski

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 13

EDD: Holmes, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, Miranda, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Cunha

PSE: Duhamel, Rocard

TDI: Speroni

Jueves, 16 de marzo de 2000

B5-0227/2000 Medio Ambiente
Enmienda 13

A favor: 71

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Foster, Sacrédeus, Trakatellis

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wyn

En contra: 361

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 16

EDD: Holmes, Krarup, Okking

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, Miranda, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Cunha, Wijkman

PSE: Duhamel, Rocard

Verts/ALE: Vander Taelen

Informe Malmström A5-0060/2000
Resolución

A favor: 393

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin Hans-Peter,

Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins, Hyland, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 38

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Costa Raffaele, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Khanbhai, Konrad, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Coûteaux, La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro

Abstención: 16

EDD: Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Bowis, Koch, Newton Dunn

UEN: Berthu, Camre, Montfort

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 24

A favor: 20

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Garaud

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 415

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Camre, Muscardini, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 33

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Holmes, Mathieu

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Coûteaux

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 1

A favor: 50

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Alyssandrakis, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Friedrich, Salafranca Sánchez-Neyra

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Evans Jillian, Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Staes

En contra: 381

EDD: Bernié

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Sylla, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr,

Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Camre

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 34

EDD: Holmes

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Krivine, Laguiller, Modrow

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Jackson, Khanbhai, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 19

A favor: 379

EDD: Bernié, Butel, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, De Veyrac, Doyle, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

Jueves, 16 de marzo de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Muscardini, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 56

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bradbourn, Bushill-Matthews, Costa Raffaele, Deprez, Deva, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Gutiérrez Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Jackson, Khanbhai, Lulling, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Baltas, Ferreira, Guy-Quint, Karamanou, Katiforis, Lienemann, Mastorakis, Patrie

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 26

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Holmes

ELDR: Beysen, De Clercq

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bowis, Konrad

PSE: Désir, Van Brempt, Van Lancker

UEN: Andrews, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Evans Jillian, Maes

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 6

A favor: 87

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Evans Jonathan, Ferrer, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Korhola, Lulling, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 358

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega,

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle

UEN: Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Schröder Ilka

Abstención: 15

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Holmes, Mathieu

ELDR: De Clercq

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Elles, Koch

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Lambert, Rühle

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 29

A favor: 34

GUE/NGL: Kaufmann

PPE-DE: Buttiglione, Camisón Asensio, Ebner, Florenz, Hieronymi, Klamt, Klaß, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Mombaur, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Sacrédeus, Santer, Sgarbi, Stauner, Stenmarck, von Wogau, Zimmerling

PSE: Ghilardotti

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Souchet, Varaut

En contra: 387

EDD: Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Carlsson, Coelho, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Elles, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 33

EDD: Belder, Holmes

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cunha, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Andrews, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 30

A favor: 21

EDD: Okking

NI: Garaud

PSE: Thielemans

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

En contra: 427

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 5

EDD: Butel, Esclopé, Holmes

PPE-DE: Bowis

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 20

A favor: 395

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 20

NI: Garaud

PPE-DE: Helmer, Stevenson

PSE: Baltas, Damião, Ferreira, Karamanou, Katiforis, Mastorakis, Souladakis, Vattimo

TDI: Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 38

EDD: Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Beysen, De Clercq

GUE/NGL: Alyssandrakis, Frahm

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Bushill-Matthews, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Hermange, Lulling, Martin Hugues, Purvis

PSE: Van Brempt, Van Lancker

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Evans Jillian, Maes, Staes

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 31

A favor: 17

EDD: Okking

PSE: Imbeni

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Onesta

En contra: 419

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 28

EDD: Holmes, Sandbæk

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Coûteaux

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 10

A favor: 18

PSE: Napolitano

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 423

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 10

EDD: Butel, Holmes, Mathieu

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Coûteaux, La Perriere, Muscardini, Nobilia, Turchi

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 9

A favor: 44

EDD: Okking

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

PSE: Simpson

TDI: Speroni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 387

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bertinotti, Brie, Kaufmann, Koulourianos, Miranda, Modrow, Puerta

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer,

Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Montfort, Muscardini, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 28

EDD: Butel, Esclopé, Holmes, Krarup, Mathieu, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Saïfi

UEN: Coûteaux, La Perriere, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Rod

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 33

A favor: 41

EDD: Okking

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 420

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 6

EDD: Holmes

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Newton Dunn

UEN: Coûteaux, Muscardini

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 49

A favor: 76

EDD: Krarup

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Glase

PSE: Berger, Désir, Fava, Ferreira, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 375

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read,

Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Holmes, Mathieu, Okking, Saint-Josse

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Wijkman

PSE: Bullmann, Dehousse

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 35

A favor: 363

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Keßler, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle,

Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 65

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Busk, Duff, Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Seppänen

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Evans Jonathan, Florenz, Folias, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Langen, Liese, Musotto, Parish, Pronk, Provan, Schleicher, Stevenson, Stockton, Tannock, Trakatellis, Van Orden

PSE: Bösch, Carrilho, Désir, Imbeni, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Lange, Lund, Volcic, Walter, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Hyland, La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 17

EDD: Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Krivine

PPE-DE: Elles, Foster, Jackson, Lulling, Martin Hugues, Newton Dunn, Sturdy, Villiers

UEN: Collins, Coûteaux, Crowley, Ribeiro e Castro

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 35

A favor: 14

ELDR: Ducarme

PPE-DE: Carlsson, Ebner

PSE: Cercas, Evans Robert J.E., Karamanou, Medina Ortega, Rapkay

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

Verts/ALE: Nogueira Román

En contra: 418

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Jueves, 16 de marzo de 2000

Abstención: 30

EDD: Holmes

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Coûteaux, Muscardini

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 50

A favor: 70

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

PSE: Désir, Fava, Roure

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 382

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Breyer, Rühle

Abstención: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Holmes, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Modrow

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 42

A favor: 173

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

ELDR: Lynne, Schmidt

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

Jueves, 16 de marzo de 2000

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ortuondo Larrea

En contra: 256

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Bodrato, Giannakou-Koutsikou, Oostlander, Stockton, Trakatellis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Collins, Crowley

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 13

EDD: Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Sandbæk

PPE-DE: Banotti, Daul, Morillon

TDI: Vanhecke

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Gahrton, Isler Béguin, Lambert

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 45

A favor: 34

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bertinotti

PPE-DE: De Veyrac, Giannakou-Koutsikou, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Martin Hugues, Morillon, Sacrédeus, Trakatellis, Van Hecke

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 374

EDD: van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Brie, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 32

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Cauquil, Di Lello Finuoli, Korakas, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Van Orden, Villiers

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 39

A favor: 20

PPE-DE: Korhola

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 391

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo

Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 32

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Lulling, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Villiers

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 45, 1

A favor: 310

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Banotti, Bourlanges, Bowis, Cocilovo, Coelho, Cornillet, De Veyrac, Doyle, Ferrer, Florenz, Grosch, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Korhola, Lamassoure, Maij-Weggen, Morillon, Nisticò, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pronk, Redondo Jiménez, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Smet, Van Hecke, van Velzen, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 94

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Ebner, Ferber, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mantovani, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Reis, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

UEN: Hyland

Abstención: 38

GUE/NGL: Korakas

NI: Hager

PPE-DE: Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Foster, Gawronski, Glase, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Newton Dunn, Niebler, Parish, Perry, Podestà, Provan, Purvis, Schwaiger, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Villiers

TDI: Gollnisch, Martinez, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 45, 2

A favor: 376

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 23

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Mathieu

PPE-DE: Averoff, Cocilovo, Cornillet, Florenz, Morillon, Pirker

Jueves, 16 de marzo de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 36

EDD: Okking

ELDR: Lynne

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Beazley, Berend, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Folias, Foster, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Klaß, Koch, Korhola, Lehne, Lulling, Parish, Perry, Purvis, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden

UEN: Coûteaux, Ribeiro e Castro

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 54

A favor: 218

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Grosch, Korhola, Maat, Maij-Weggen, Oostlander, Van Hecke, van Velzen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Souchet

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 207

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Martelli

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Muscardini, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 14

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Wijkman

UEN: Andrews, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, Ribeiro e Castro

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 13

A favor: 115

EDD: Krarup, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla

NI: Garaud

PPE-DE: Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Ferrer, Folias, Foster, Giannakou-Koutsikou, Goodwill, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Koch, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Cercas, Napoletano, Schmid Gerhard, Vattimo

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Jueves, 16 de marzo de 2000

En contra: 301

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Doyle, Elles, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Abstención: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Krivine, Meijer

UEN: Coûteaux, Muscardini

Verts/ALE: Ceyhun, Lagendijk, Rod

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 14

A favor: 45

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla

NI: Garaud

PPE-DE: Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Koch

PSE: Vattimo

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Staes

En contra: 340

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews

Abstención: 44

EDD: Bernié, Butel, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Krivine, Meijer, Modrow

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: De Veyrac, Wijkman

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 15

A favor: 33

EDD: Krarup, Okking

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Modrow, Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Folias, Giannakou-Koutsikou, Maij-Weggen, Trakatellis, Wijkman

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Staes, Vander Taelen

En contra: 323

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews

Verts/ALE: Wyn

Abstención: 76

EDD: Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Lulling, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 52

A favor: 383

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Elles, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad,

Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 46

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Di Lello Finuoli

PPE-DE: Beazley, Bodrato, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Costa Raffaele, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Jackson, Khanbhai, Korhola, Parish, Perry, Posselt, Purvis, Schleicher, Stevenson, Sturdy, Van Orden, Villiers

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 6

GUE/NGL: Korakas

PPE-DE: Bowis, Doyle, Newton Dunn, Tannock

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 53

A favor: 244

EDD: Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Cushnahan, Grosch, Kauppi, Maij-Weggen, Oomen-Ruijten, Peijs, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Hyland, La Perriere

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 177

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

GUE/NGL: Bertinotti, Koulourianos

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: O'Toole

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ceyhun, Messner

Abstención: 5

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Doyle

UEN: Coûteaux, Muscardini

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 43

A favor: 97

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bertinotti

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Averoff, Ayuso González, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cunha, Deva, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goepel, Goodwill, Grossetête, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Khanbhai, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Mombaur, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schnellhardt, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Villiers

PSE: Lavarra, Leinen

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Knörr Borràs

En contra: 335

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Liese, Maat, Maij-Weggen, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Morillon, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Pronk, Provan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Tajani, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen,

Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 2

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Newton Dunn

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 54

A favor: 251

EDD: Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Cushnahan, Kauppi, Maij-Weggen, Martens, Oomen-Ruijten, Peijs, Smet, Van Hecke, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews

Jueves, 16 de marzo de 2000

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 169

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Sousa Pinto

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 13

EDD: Bernié, Butel, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Flesch

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Doyle, Maat, Oostlander, Stenmarck, Tannock

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 56

A favor: 355

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 57

EDD: Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Garaud, Hager

PPE-DE: Beazley, Bradbourn, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Fiori, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Khanbhai, Konrad, Korhola, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Sacrédeus, Saïfi, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Villiers

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 12

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bushill-Matthews, Buttiglione, Folias, Newton Dunn

UEN: Andrews, Coûteaux

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 58

A favor: 252

EDD: Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Pronk, Rübig

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Gollnisch

UEN: Andrews, Berthu, Caullery, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 167

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing,

Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Collins, Crowley, La Perriere, Montfort, Muscardini, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 16

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bowis, Deva, Jackson, Korhola, Wijkman

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux, Hyland

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 17

A favor: 52

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Markov

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Florenz, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Korhola, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Wijkman

PSE: Blak, Junker

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 370

EDD: Krarup, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Doyle, Ebner, Ferber, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer

Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 8

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu

GUE/NGL: Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Newton Dunn

UEN: Berthu, Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 58

A favor: 397

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 9

ELDR: Wiebenga

PPE-DE: Averoff, Giannakou-Koutsikou, Knolle, Konrad, Niebler, Schleicher, Stenmarck

PSE: Ford

Abstención: 27

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

PPE-DE: Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Folias, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Coûteaux

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 59

A favor: 405

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 1

PPE-DE: Jackson

Abstención: 25

ELDR: Manders

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas

PPE-DE: Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Enmienda 18

A favor: 42

EDD: Krarup, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Folias, Giannakou-Koutsikou, Trakatellis

PSE: McNally

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Staes

En contra: 367

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Krivine, Laguiller, Modrow, Sylla

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Wyn

Abstención: 7

EDD: Sandbæk

GUE/NGL: Fraisse, Meijer

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Vander Taelen

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 78

A favor: 351

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 52

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen

NI: Garaud

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Parish, Perry, Purvis, Reis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Martelli

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 18

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller

PPE-DE: De Veyrac, Konrad, Korhola, Newton Dunn

UEN: Coûteaux, Muscardini

Verts/ALE: Schröder Ilka

Informe Haarder A5-0050/2000
Apartado 90

A favor: 358

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 46

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Montfort, Muscardini, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 16

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

PPE-DE: Bowis, De Veyrac, Konrad, Newton Dunn, Saïfi

UEN: Coûteaux

Informe Haarder A5-0050/2000
Resolución

A favor: 265

EDD: Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cushnahan, Gil-Robles Gil-Delgado, Kauppi, Maat, Maij-Weggen, Martens, Méndez de Vigo, Naranjo Escobar, Oostlander, Peijs, Saïfi, Santer, Smet, Stenmarck, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 125

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Averoff, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Flemming, Foster, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Patrie

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 33

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Bodrato, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Daul, Doyle, Fiori, Folias, Fraga Estévez, Giannakou-Koutsikou, Grosch, Grossetête, Morillon, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Podestà, Pronk, Sacrédeus, Sudre, Suominen, Valdivielso de Cué, van Velzen, Vlasto

UEN: Coûteaux

RC B5-0244/2000 Mozambique
Enmienda 1

A favor: 38

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Seppänen, Sylla

PSE: Désir, Guy-Quint, Medina Ortega, Schmid Gerhard, Thielemans, Van Lancker

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 133

EDD: Belder, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Camisón Asensio, Deprez, Elles, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Lavarra, Martínez Martínez, Mastorakis, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thorning-Schmidt, Vattimo, Walter

TDI: Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Montfort, Ribeiro e Castro

Abstención: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

PSE: Bösch, Bullmann

RC B5-0245/2000 Chechenia
Enmienda 1

A favor: 45

EDD: Belder, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Sylla

PPE-DE: Newton Dunn, Wuermeling

PSE: Berger, Dehousse, Désir, Ghilardotti, Van Lancker

UEN: Berthu, Caullery, Montfort, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 127

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Lynne, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, Deprez, de Sarnez, Elles, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bösch, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Evans Robert J.E., Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Lavarra, Linkohr, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Thorning-Schmidt, Vattimo, Walter

TDI: Speroni, Vanhecke

Abstención: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

GUE/NGL: Markov

PSE: Schmid Gerhard

Jueves, 16 de marzo de 2000

RC B5-0250/2000 Jammu - Cachemira
Resolución

A favor: 171

EDD: Belder, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, de Sarnez, Elles, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Lavarra, Linkohr, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Vattimo, Walter

TDI: Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Montfort, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 1

TDI: Speroni

Abstención: 9

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Okking, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine

TDI: Martinez

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 22

A favor: 7

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Montfort

Verts/ALE: Lagendijk

En contra: 173

EDD: Belder, Bernié, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 9

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

UEN: Ribeiro e Castro

Informe Ludford A5-0049/2000
Considerando H

A favor: 165

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 16

EDD: Belder, van Dam

GUE/NGL: Bertinotti

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery

Abstención: 3

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PSE: Désir

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 41

A favor: 4

ELDR: Sterckx

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Caullery

En contra: 187

EDD: Belder, Bernié, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 2

TDI: Speroni

UEN: Montfort

Informe Ludford A5-0049/2000
Considerando J

A favor: 171

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grossetête, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 8

EDD: Butel, Mathieu

PPE-DE: Bourlanges, Karas, Purvis, Wuermeling

TDI: Martinez, Vanhecke

Jueves, 16 de marzo de 2000

Abstención: 13

GUE/NGL: Bertinotti

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Posselt, Stevenson, Stockton, Van Orden

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Caullery, Montfort

Informe Ludford A5-0049/2000
Considerando O

A favor: 119

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Sylla

PPE-DE: Oostlander, Smet, Sommer, Stenmarck, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 68

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Formentini

GUE/NGL: Seppänen

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Montfort, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Maes

Abstención: 8

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Van Orden

TDI: Speroni

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 42

A favor: 4

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery

En contra: 188

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 2

TDI: Speroni

UEN: Montfort

Informe Ludford A5-0049/2000
Considerando R, 1

A favor: 175

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

Jueves, 16 de marzo de 2000

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Linkohr, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 20

EDD: Bernié

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Lulling, McCartin, Perry, Posselt, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Montfort, Ribeiro e Castro

Informe Ludford A5-0049/2000
Considerando R, 2

A favor: 117

EDD: Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Goepel, Martens, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Santer, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

TDI: Speroni

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 72

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Saint-Josse

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Montfort

Abstención: 5

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine

UEN: Ribeiro e Castro

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 27

A favor: 60

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Sudre, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Ribeiro e Castro

En contra: 121

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Konrad, Oostlander, Stenmarck, Van Hecke

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Coûteaux, Montfort

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Jueves, 16 de marzo de 2000

Abstención: 15

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Newton Dunn, Perry, Purvis, Santer, Stevenson, Stockton, Van Orden

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 44

A favor: 8

PPE-DE: Wuermeling

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Montfort

En contra: 176

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 9

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

UEN: Ribeiro e Castro

Informe Ludford A5-0049/2000
Considerando JJ

A favor: 119

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Oostlander, Schwaiger, Smet

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 73

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

NI: Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Schmid Gerhard

TDI: Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Abstención: 2

TDI: Martinez

UEN: Montfort

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 13

A favor: 83

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Cox

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Montfort, Ribeiro e Castro

En contra: 112

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 2

PSE: Goebbels

UEN: Coûteaux

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 14

A favor: 77

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse

GUE/NGL: Cauquil

NI: Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Menrad, Mombaur, Nassauer, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling

PSE: Adam

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Montfort, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: de Roo

En contra: 108

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Mayer Hans-Peter

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Caullery, Coûteaux

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 3

PPE-DE: Arvidsson, Newton Dunn, Stenmarck

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 45

A favor: 7

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Montfort

En contra: 186

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

Jueves, 16 de marzo de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 1

NI: Raschhofer

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 4

A favor: 117

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Oostlander, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 67

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Formentini

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Guy-Quint

TDI: Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Abstención: 9

NI: Garaud

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Perry, Purvis, Santer, Stevenson, Stockton

TDI: Martinez

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 6

A favor: 121

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Oostlander, Palacio Vallelersundi, Smet, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 72

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Dehousse

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Abstención: 3

PPE-DE: Santer

TDI: Speroni

UEN: Ribeiro e Castro

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 10

A favor: 109

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Mulder, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Bourlanges, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fraga Estévez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Palacio Vallelersundi, Salafranca Sánchez-Neyra, Smet, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 72

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Sánchez García, Sterckx

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bradbourn, Buttiglione, Coelho, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Gahler, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Santer, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Berenguer Fuster

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Abstención: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Maaten, Manders

PSE: Berger, Bösch, Martin Hans-Peter, Swoboda

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 31

A favor: 6

EDD: Okking

PSE: Izquierdo Rojo

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Staes

En contra: 172

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hoff, Iivari, Jöns, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Wyn

Abstención: 9

EDD: Bernié, Butel, Mathieu, Saint-Josse

NI: Garaud

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 50

A favor: 103

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Oostlander, Palacio Vallelersundi, Smet

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer

En contra: 78

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Goebbels

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 9

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

UEN: Caullery

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 64

A favor: 53

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Berger, Dehousse, Sousa Pinto

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

En contra: 121

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Bourlanges, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Martens, Oostlander, Salafranca Sánchez-Neyra, Smet, Stenmarck, Sudre, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Wyn

Abstención: 14

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Santer, Stevenson, Van Orden

Verts/ALE: Sörensen

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 14

A favor: 122

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Bourlanges, Buttiglione, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Salafranca Sánchez-Neyra, Smet, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

TDI: Speroni

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes

En contra: 61

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Verts/ALE: Schröder Ilka, Wyn

Abstención: 7

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

PPE-DE: Santer

UEN: Ribeiro e Castro

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 21

A favor: 127

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Bourlanges, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Salafranca Sánchez-Neyra, Smet, Sudre, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 52

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Poettering, Posselt, Provan, Santer, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Stockton, Suominen, Theato, Trakatellis, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Caudron

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Abstención: 8

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Van Orden

UEN: Berthu

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 22

A favor: 108

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Oostlander, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 70

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Smet, Sommer, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Abstención: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Manders

PPE-DE: Arvidsson, Martens, Santer, Stenmarck

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 21

A favor: 78

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Goebbels, Sousa Pinto

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery

Verts/ALE: Wyn

Jueves, 16 de marzo de 2000

En contra: 103

EDD: Esclopé

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes

Abstención: 4

EDD: Okking

ELDR: Manders

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 27, 1

A favor: 169

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

TDI: Speroni

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 7

PPE-DE: Konrad, Smet

PSE: Dehousse, Goebbels

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Abstención: 15

ELDR: Manders

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

PSE: Poos

UEN: Berthu, Caullery

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 27, 2

A favor: 121

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Bourlanges, Cushnahan, Deprez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Oostlander, Salafranca Sánchez-Neyra, Smet, Sudre, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 57

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Raschhofer

Jueves, 16 de marzo de 2000

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Santer, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Goebbels

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Abstención: 12

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud

PPE-DE: Bradbourn, de Sarnez, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 35

A favor: 11

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

En contra: 174

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 5

NI: Garaud

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 38

A favor: 64

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

En contra: 111

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil, Marset Campos, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Oostlander

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 14

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Meijer

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Van Orden

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 30, 1

A favor: 160

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Cox, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

TDI: Speroni

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 22

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu

ELDR: Beysen, van den Bos, Ducarme, Duff

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

PSE: Goebbels

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Abstención: 1

EDD: Okking

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 30, 2

A favor: 111

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Martens, Oostlander, Van Hecke

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 71

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Goebbels

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Informe Ludford A5-0049/2000
Enmienda 4

A favor: 62

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Jöns

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

En contra: 115

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Martens, Oostlander, Santer, Van Hecke

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 8

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

Informe Ludford A5-0049/2000
Apartado 33

A favor: 158

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Buttiglione, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kuhne, Lage, Lange, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

TDI: Martinez, Speroni

UEN: Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 8

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Bertinotti

NI: Garaud

PPE-DE: Santer

PSE: Ghilardotti

TDI: Vanhecke

Abstención: 14

EDD: Mathieu

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Van Orden

PSE: Goebbels

UEN: Berthu

Informe Ludford A5-0049/2000
Resolución

A favor: 113

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Martens, Oostlander, Smet

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 43

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Bradbourn, Buttiglione, Coelho, Evans Jonathan, Foster, Friedrich, Gahler, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Schleicher, Sommer, Stevenson, Stockton, Theato, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zimmerling

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Abstención: 30

EDD: Okking

ELDR: Cox

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Fiori, Fraga Estévez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Karas, Kauppi, Lulling, McCartin, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Sudre, Suominen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Goebbels

Jueves, 16 de marzo de 2000

Informe Belder A5-0055/2000
Resolución

A favor: 159

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Flesch, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Laschet, McCartin, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Poettering, Posselt, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Rothe, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

TDI: Speroni

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 6

PPE-DE: Konrad

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Abstención: 7

PPE-DE: Bradbourn, Evans Jonathan, Foster, Perry, Purvis, Stevenson, Van Orden

Informe Read A5-0067/2000
Enmienda 17

A favor: 81

EDD: Bernié, Butel, Esclopé

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Roure, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 77

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, McCartin, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Wenzel-Perillo, Zimmerling

UEN: Berthu, Caullery

Abstención: 5

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PSE: Schmid Gerhard

TDI: Speroni

Informe Read A5-0067/2000
Enmienda 18

A favor: 78

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

UEN: Berthu, Caullery

Verts/ALE: Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 72

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, McCartin, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Zimmerling

Abstención: 7

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Okking

GUE/NGL: Cauquil

TDI: Martinez, Speroni

Informe Read A5-0067/2000
Enmienda 19

A favor: 77

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 74

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Cox, Flesch, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Zimmerling

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Abstención: 7

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

TDI: Speroni

Informe Read A5-0067/2000
Enmienda 20

A favor: 81

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 74

EDD: Bernié, Butel

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, McCartin, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Zimmerling

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Abstención: 5

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

TDI: Martinez, Speroni

Informe Read A5-0067/2000
Enmienda 21

A favor: 87

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

TDI: Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 77

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

Jueves, 16 de marzo de 2000

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, McCartin, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Zimmerling

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Abstención: 3

EDD: Butel, Okking

TDI: Speroni

Informe Read A5-0067/2000
Enmienda 22

A favor: 148

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Konrad, Laschet, McCartin, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Van Hecke, Van Orden, Wenzel-Perillo, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Roure, Schmid Gerhard, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 11

PPE-DE: Evans Jonathan, Foster, Knolle, Newton Dunn, Provan, Suominen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Abstención: 2

TDI: Martinez, Speroni

Informe Read A5-0067/2000

Enmienda 23

A favor: 81

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berger, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lage, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Roure, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Thielemans, Van Lancker, Walter

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 79

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bradbourn, Camisón Asensio, Coelho, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Konrad, Laschet, McCartin, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Zimmerling

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux

Abstención: 6

EDD: Bernié, Butel, Okking

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

Jueves, 16 de marzo de 2000

TEXTOS APROBADOS

1. Policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ***I

A5-0044/2000

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 64/432/CEE relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (COM(1999) 456 – C5-0239/1999 – 1999/0217(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 1) *ARTÍCULO 1, PUNTO 1* *Artículo 6, apartado 2, guiones 6 bis y 6 ter (nuevos) (Directiva 64/432/CEE)*
	– los Estados miembros establezcan un sistema adecuado de controles por sondeo, inspecciones y verificaciones que garantice la eficaz aplicación de estas disposiciones,
	– la Comisión vigile la aplicación de la presente Directiva a fin de garantizar que los Estados miembros cumplen íntegramente las disposiciones.
	(Enmienda 2) *ARTÍCULO 1, PUNTO 3* *Artículo 16, apartado 3 (Directiva 64/432/CEE)*
3. Cuando resulte necesario para facilitar la transición al nuevo sistema establecido por la presente Directiva, la Comisión, aplicando el procedimiento previsto en el artículo 17 bis, podrá adoptar medidas transitorias cuya duración no podrá exceder de *tres años*.	3. Cuando resulte necesario para facilitar la transición al nuevo sistema establecido por la presente Directiva, la Comisión, aplicando el procedimiento previsto en el artículo 17 bis, podrá adoptar medidas transitorias cuya duración no podrá exceder de **dos años**.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 64/432/CEE relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (COM(1999) 456 – C5-0239/1999 – 1999/0217(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

– Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1999) 456),

– Visto el apartado 2 del artículo 251 y los artículos 37 y 152 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0239/1999),

– Visto el artículo 67 de su Reglamento,

– Visto el informe de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural (A5-0044/2000),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;

2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

---

2. Acuerdo interino CE-México *

A5-0066/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo sobre la posición de la Comunidad en el Consejo conjunto CE-México respecto de la aplicación de los artículos 3, 4, 5, 6 y 12 del Acuerdo interino sobre comercio y cuestiones relacionadas con el comercio (5965/1/2000 − COM(2000) 9 − C5-0076/2000 − 2000/0024(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

− Vista la propuesta de decisión del Consejo (COM(2000) 9 − 5965/1/2000),

− Visto los anexos I a XVI y las Declaraciones Conjuntas I a XV (COM(2000) 9),

− Visto el artículo 47, apartado 2, ultima frase, el artículo 55 y el artículo 133 del Tratado CE,

− Consultado por el Consejo, de conformidad con el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE (C5-0076/2000),

− Visto el artículo 67 y el apartado 7 del artículo 97 de su Reglamento,

− Visto el informe de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía (A5-0066/2000),

1. Aprueba la propuesta de decisión del Consejo;

2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de los Estados Unidos Mexicanos.

---

3. Programa legislativo anual

B5-0228, 0229, 0230/2000

Resolución sobre el programa legislativo anual de la Comisión para 2000

El Parlamento Europeo,

− Vista la Declaración interinstitucional del Parlamento Europeo, del Consejo y de la Comisión, de 25 de octubre de 1993, sobre la democracia, la transparencia y la subsidiariedad [1];

A. Tomando nota del programa de trabajo de la Comisión, que constituye un instrumento interinstitucional indispensable para una programación y coordinación transparentes y eficaces de las actividades de la Unión;

B. Considerando que el Parlamento Europeo tiene competencias de control en la aplicación del programa legislativo a determinados intervalos, al tiempo que está estrechamente asociado a la definición de las prioridades políticas y al control de la ejecución de las medidas necesarias;

---

[1] DO C 329 de 6.12.1993, p. 133.

1. Alienta a la Comisión a continuar sus esfuerzos para mejorar el proceso de planificación legislativa y le pide que incluya en el programa de trabajo anual, para que éste sea completo y eficaz, todas las propuestas y acciones previstas, las propuestas legislativas en curso y el informe sobre la ejecución del programa de la Comisión del año anterior;

2. Pide a la Comisión que utilice su derecho de iniciativa no sólo para proponer nuevas iniciativas, sino también para desbloquear las propuestas legislativas pendientes ante el Consejo, y que mantenga informado al Parlamento de las razones del bloqueo en cada caso;

3. Pide a la Comisión que, antes de presentar una nueva propuesta, compruebe que ésta respeta los principios de subsidiariedad y proporcionalidad;

4. Pide a la Comisión que lleve a cabo una planificación, más pormenorizada que en el pasado, de la codificación del derecho comunitario y que presente propuestas concretas para el futuro;

5. Lamenta que, pese al derecho del Parlamento de solicitar a la Comisión la presentación de propuestas adecuadas sobre asuntos en los que considere que la aplicación del Tratado exige un acto comunitario, ésta haya mostrado hasta la fecha muy escasa diligencia en dar curso, mediante una propuesta legislativa, a las solicitudes formuladas por el Parlamento;

Política exterior y de seguridad y comercio multilateral

6. Alienta y apoya los esfuerzos de la Comisión por llevar adelante una reestructuración interna con vistas a desarrollar su capacidad de ofrecer resultados de manera eficaz y ágil en el ámbito de la prevención de conflictos y gestión de crisis, a fin de cumplir con los nuevos objetivos establecidos en el Tratado de Amsterdam;

7. Pide a la Comisión que, en este contexto, examine y defina instrumentos no militares de respuesta a las crisis, como la ayuda humanitaria o la observación de los procesos democráticos, concretamente, seguimiento electoral, rehabilitación de las instituciones y seguridad pública, y que establezca mecanismos eficaces para una coordinación y un despliegue rápidos, teniendo en cuenta la necesidad de adaptar la toma de decisiones, en particular en lo que se refiere a las decisiones de carácter financiero;

8. Insta a la Comisión a que ofrezca lo antes posible una ayuda de emergencia, en el marco del Acuerdo con Mongolia, a través del programa TACIS, a las personas y al ganado en Mongolia, afectados por las temperaturas extremadamente bajas (– 45° C);

9. Insta a la Comisión a preparar la creación de un fondo presupuestario especial para intervenciones en crisis civiles y a presentar un plan que garantice que en los futuros presupuestos de la UE se dispondrá de importes suficientes para hacer frente a situaciones de crisis civiles;

10. Insta a la Comisión a que inicie un amplio debate sobre la reestructuración de la representación exterior de la UE, que tendrá que responder de manera eficaz a las necesidades de la futura política exterior europea;

11. Se felicita de la iniciativa tomada con respecto a la protección de los intereses financieros de las Comunidades en el exterior de la Unión en forma de acuerdo de cooperación con Suiza; expresa el deseo de que este tipo de iniciativas se amplíe con rapidez a otros países, en particular a aquellos que se benefician de importantes ayudas financieras provenientes de la Comunidad;

12. Estima que la preparación de la IV Reunión de Ministros de Asuntos Exteriores Euromediterráneos y de Jefes de Estado y de Gobierno brinda una buena oportunidad para reforzar el proceso de Barcelona y revitalizar las negociaciones de los acuerdos de asociación con Argelia, Siria y el Líbano, así como la celebración de acuerdos de este tipo con Egipto;

13. Celebra los esfuerzos de la Comisión por mantener el impulso del proceso iniciado por la OMC para lograr una mayor liberalización comercial en el marco de un diálogo intensivo con los países en desarrollo sobre las formas de mejorar su posición en el sistema comercial y sobre el tratamiento de las cuestiones ambientales y sociales; recuerda el objetivo declarado de la UE de promover un desarrollo sostenible, y pide a la Comisión que presente propuestas detalladas sobre cómo debería continuarse este diálogo;

14. Pide a la Comisión que promueva y preserve los valores de la diversidad cultural en el marco de las negociaciones de la OMC;

15. Pide a la Comisión que someta al dictamen conforme del Parlamento cualquier acuerdo alcanzado con socios comerciales importantes sobre adhesión a la OMC;

Ampliación

16. Celebra la intención de la Comisión de presentar una estrategia de comunicación que garantice una amplia comprensión de la ampliación tanto en los Estados miembros como en los países candidatos, y confía en que esto conlleve una mayor participación de todos los sectores de la sociedad en el proceso de ampliación e integración;

17. Pide a la Comisión que le informe regularmente sobre los progresos de las negociaciones para la adhesión de los doce Estados candidatos a la adhesión a la Unión Europea;

18. Pide a la Comisión que desarrolle una estrategia destinada a generar estabilidad y desarrollo en los países fronterizos con la UE ampliada; pide, en particular, que se intensifique la cooperación con países como Rusia, Ucrania, Moldova y Belarús, así como con los Estados del Cáucaso;

19. Hace suyo el punto de vista de que los fondos de preadhesión deben utilizarse de forma más descentralizada, permitiéndose así a las autoridades locales y regionales desempeñar un papel más activo en la planificación y ejecución de los proyectos;

Cohesión económica y social

20. Insiste en un mayor seguimiento y coordinación de las políticas económicas y monetarias; lamenta, en este contexto, que no se haya propuesto ninguna iniciativa nueva en el sector económico y financiero; reitera sus peticiones de mayor participación del Parlamento en este proceso, para colmar el déficit democrático en este ámbito político crucial;

21. Celebra el compromiso de la Comisión de restablecer el pleno empleo y garantizar la cohesión social; subraya que la Unión y los Estados miembros deben intensificar sus esfuerzos para modernizar la protección social y promover la integración social como cuestiones de interés común;

22. Insta a que se lleve a cabo una revisión de la Directiva sobre los despidos colectivos, que debe ser reforzada y completada mediante la posibilidad de imponer sanciones a las empresas que la vulneren;

23. Acoge favorablemente el anuncio de un nuevo Programa de Acción Social y considera que serán necesarias propuestas legislativas adicionales para desarrollarlo;

24. Acoge con satisfacción el compromiso de la Comisión en lo que se refiere a la política regional en la aplicación de las iniciativas comunitarias INTERREG III y URBAN II, el desarrollo de las regiones mediante el establecimiento de listas clave de regiones elegibles para el Objetivo 2, y el establecimiento de una nueva política para las regiones ultraperiféricas e islas de la Unión Europea;

25. Pide a la Comisión que tome todas las medidas necesarias para garantizar el pleno respeto del principio de adicionalidad en el actual proceso de programación y ejecución en el marco de los Fondos estructurales;

26. Celebra el compromiso de la Comisión de publicar un V Programa de Acción sobre igualdad de género; espera, no obstante, que la Comisión adopte análisis comparativos para la igualdad de género en todos los ámbitos políticos, integre la perspectiva de género en las reformas internas y en el proceso de ampliación, y tome iniciativas para reconciliar la vida profesional y familiar de hombres y mujeres;

27. Pide a la Comisión que tome una iniciativa legislativa para aplicar las disposiciones del Tratado relativas al servicio de interés económico general;

Mercado único, sociedad de la información y fiscalidad

28. Considera que, en el mercado interior, es esencial una armonización mayor en el ámbito del Derecho civil, y pide a la Comisión que elabore un estudio en este ámbito;

29. Pide a la Comisión que aproveche las disposiciones del artículo 153 del Tratado CE en materia de protección de los derechos de los consumidores y que presente las propuestas necesarias;

30. Pide a la Comisión que, en su futuro «Paquete legislativo sobre la contratación pública» y en su comunicación interpretativa sobre contratación pública y medio ambiente, contemple una efectiva condicionalidad social y ambiental para la contratación por parte de las autoridades públicas a distintos niveles políticos, siempre que tales condiciones no pretendan distorsionar la competencia;

31. Pide la rápida introducción de medidas para contrarrestar la piratería y la falsificación en el mercado interior, con vistas a alentar la innovación, en particular en las PYME, y recuerda a la Comisión que sigue siendo sumamente urgente crear una patente europea que resulte barata y surta efectos rápidamente;

32. Apoya el punto de vista de la Comisión sobre la necesidad de una mayor cooperación en relación con la gestión del espectro radioeléctrico, pero se opone a cualquier redistribución de competencias;

33. Insiste en que la Comisión debería tener plenamente en cuenta las recomendaciones del Parlamento Europeo en su nueva propuesta sobre servicios postales;

34. Apoya la creación de un «espacio europeo de la investigación» y pide a la Comisión que tome las medidas necesarias para desarrollar el potencial científico europeo;

35. Insiste en que la iniciativa *e*Europa se ejecute específicamente mediante la elaboración de un marco jurídico integrado para el desarrollo del comercio electrónico que garantice un equilibrio justo entre los intereses de las industrias afectadas y los de los consumidores;

36. Se felicita por el anuncio de una comunicación sobre una estrategia destinada a mejorar el funcionamiento del IVA en el mercado interior; insiste en que debería acelerarse el trabajo sobre la simplificación del sistema del IVA y de su aplicación al comercio electrónico;

37. Pide a la Comisión que contemple nuevas iniciativas legislativas en el ámbito de la lucha contra la competencia fiscal perniciosa entre Estados miembros; espera con gran interés las comunicaciones de la Comisión sobre estrategia fiscal, la revisión del código de conducta sobre fiscalidad de las empresas y la comunicación sobre cómo conseguir que la política económica apoye la sostenibilidad medioambiental; insta, en este contexto, a la Comisión a que proponga medidas específicas en favor de las regiones ultraperiféricas, de conformidad con el apartado 2 del artículo 299 del Tratado CE;

Agricultura y pesca

38. Pide a la Comisión que asocie al Parlamento Europeo y le informe sobre todos los aspectos de la negociación del expediente agrícola en el marco de la Organización Mundial de Comercio, así como sobre las negociaciones del paquete agrícola, en el marco de la ampliación, con los PECO;

39. Pide a la Comisión que presente sin demora propuestas destinadas a simplificar la legislación comunitaria y las disposiciones de aplicación relativas a la PAC, a fin de garantizar la transparencia y la eficacia;

40. Insiste en que los compromisos financieros contraídos por la UE en el marco de la PAC deben cumplirse en todos sus aspectos; pide soluciones a los problemas específicos del sector surgidos como consecuencia de la aplicación de la PAC; insta a la Comisión a que reconsidere su intención de reducir el gasto de la rúbrica 1 en 300 millones de euros;

41. Recuerda a la Comisión la importancia de los programas referidos al espacio rural y pide la entrada en vigor, en el plazo más breve posible, de medidas en favor del desarrollo rural;

42. Acoge con satisfacción la intención de la Comisión de integrar con mayor firmeza las consideraciones ambientales en la PAC y le pide que presente propuestas legislativas concretas para alcanzar este fin en la política común de agricultura y pesca, incluyendo disposiciones claras sobre el principio de cautela;

43. Pide que, en la consecución del objetivo consistente en potenciar la competitividad y la sostenibilidad de la política común de pesca, en un contexto de mundialización creciente de las actividades económicas, la Comisión preste especial atención al mantenimiento del empleo directo e indirecto, así como a la mejora de las condiciones de trabajo en ese sector;

44. Pide a la Comisión que persevere en sus intentos de celebrar un acuerdo de pesca con Marruecos lo más rápidamente posible;

Medio ambiente

45. Celebra que la Comisión mantenga su compromiso de integrar los aspectos ambientales en otros sectores y políticas comunitarias, que habrá de completarse con propuestas concretas; pide a la Comisión que sea particularmente vigilante en relación con los proyectos de los Fondos estructurales, la ampliación y el comercio;

46. Pide a la Comisión que presente una propuesta relativa a un VI Programa de acción para el medio ambiente con objetivos cuantificados y calendarios, tal como ya solicitó el Parlamento Europeo con ocasión del examen del V Programa de acción;

47. Pide a la Comisión que incluya en su programa las siguientes propuestas:

— propuestas para establecer límites máximos respecto al mecanismo de flexibilidad previsto en el Protocolo de Kyoto (incluida la compraventa de licencias de contaminación),

— una propuesta de directiva sobre la protección del suelo,

— propuestas para transferir las competencias de supervisión de las normas jurídicas comunes (inspecciones) a la Agencia Europea del Medio Ambiente,

— una propuesta de modificación de la Directiva 98/70/CE sobre la calidad del combustible, con vistas a reducir el contenido de azufre a 10 ppm por litro,

— una propuesta de directiva sobre prevención y reparación de daños al medio ambiente (que sustituya a la propuesta de Libro Blanco sobre responsabilidad civil en cuestiones de protección medioambiental),

— una propuesta de directiva marco sobre las políticas relativas al ruido;

— una propuesta de Directiva sobre residuos generados por equipos eléctricos y electrónicos;

— la aceleración del proceso de evaluación y modificación de la lista común de sustancias que figuran en el Anexo de la Directiva 91/414/CEE sobre plaguicidas,

— una revisión detallada de la Directiva 92/43/CEE (fauna, flora y hábitat), relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres, a la luz de su aplicación en los Estados miembros;

Seguridad alimentaria, salud pública y confianza de los consumidores

48. Acoge con satisfacción los numerosos, ambiciosos y vastos programas previstos en los ámbitos de la seguridad alimentaria, la salud pública y la confianza de los consumidores, pero recalca la necesidad de primar la calidad sobre la cantidad y recuerda a la Comisión que siguen existiendo problemas a la hora de promulgar y vigilar el cumplimiento de la legislación en vigor;

49. Apoya la plena aplicación del principio de cautela en todos los asuntos relacionados con la seguridad alimentaria, y pide, en este contexto, la continuación de la moratoria existente sobre nuevas liberalizaciones intencionales de OMG;

Transportes y energía

50. Apoya a la Comisión en su ambicioso programa sobre política de transportes, en particular en lo que se refiere a la mejora sustancial del control del tráfico aéreo en Europa y de la seguridad en el transporte, en particular en el sector marítimo y las carreteras;

51. Pide a la Comisión que, sin perjuicio del largamente esperado anuncio de una propuesta de directiva sobre energías renovables, envíe señales más claras de un cambio en su política energética en favor de la promoción de las energías renovables, incluyendo la penetración de mercados y accesos más sencillos a las redes, dada la contribución de la energía renovable a la competitividad, la protección medioambiental y la seguridad en el suministro;

Un espacio de libertad, seguridad y justicia

52. Pide a la Comisión que mejore la planificación de las políticas europeas en Justicia y Asuntos Interiores mediante una estrecha concertación con el Parlamento Europeo en las fases iniciales (por ejemplo, marco de evaluación (scoreboard), programas y planes de acción comunes, libros verdes o blancos conjuntos), con objeto de evitar la precipitación en la toma de decisiones y la pérdida de credibilidad de las instituciones de la UE en este ámbito, y garantizar en el futuro que el proceso de toma de decisiones permita una cabal valoración de las políticas y de su impacto;

Educación y cultura

53. Señala que en el programa de trabajo de la Comisión no figuran referencias expresas a la creación de un verdadero espacio educativo y cultural europeo;

54. Lamenta que, paralelamente a la aplicación de los programas marco en materia de educación, cultura, juventud y audiovisual, así como de las políticas en materia de información y de deporte, se hayan previsto pocas medidas y acciones destinadas a reforzar estas políticas, indispensables para la instauración de una ciudadanía europea;

Reforma interna

55. Acoge, en principio, con satisfacción la intención declarada de la Comisión de concentrar en el futuro sus recursos en un núcleo de tareas centrales; estima, no obstante, que tal medida de reforma debe respetar una serie de condiciones:

i) debe contribuir a mejorar la transparencia de las responsabilidades políticas del nivel europeo de toma de decisiones y ejecución de políticas, en comparación con los niveles nacional, regional o local, en particular de cara al público en general,

ii) no debe utilizarse indebidamente como excusa para la inacción política en determinados ámbitos, ni como pretexto para esquivar cuestiones políticas espinosas,

iii) debe desarrollarse en estrecha consulta con el Parlamento Europeo, con un diálogo permanente entre los distintos Comisarios, dentro de sus respectivos ámbitos de competencia, y las comisiones parlamentarias pertinentes en el período preparatorio de la reforma;

56. Insiste en que se lleve a cabo lo más pronto posible una verdadera y duradera reforma de la Comisión, tal como pedía el Parlamento, a fin de restablecer la confianza de los ciudadanos en las instituciones europeas; pide a la Comisión que tenga plenamente en cuenta los puntos de vista del Parlamento Europeo antes de presentar cualesquiera propuestas destinadas a modificar el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y recuerda que el Parlamento tiene la última palabra en lo que respecta a los nuevos recursos humanos que puedan resultar necesarios;

57. Opina que la propuesta de reglamento sobre acceso público a los documentos de las instituciones es demasiado restrictivo; pide que se elaboren disposiciones más detalladas en materia de transparencia, dentro del espíritu del Tratado de Amsterdam;

*

* *

58. Pide a la Comisión que presente las propuestas mencionadas más arriba e informe al Parlamento sobre los progresos del programa legislativo y sobre cualquier cambio o retraso que se produzca, con el fin de mejorar tanto la transparencia del procedimiento de toma de decisiones como la cooperación interinstitucional;

59. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo, a los Parlamentos de los Estados miembros, al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.

---

4. Carta de derechos fundamentales de la Unión Europea

A5-0064/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la elaboración de una Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (C5-0058/1999 − 1999/2064(COS))

El Parlamento Europeo,

− Vista la decisión del Consejo Europeo sobre la elaboración de una Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (C5-0058/1999),

− Considerando su función de representante de los pueblos de la Unión Europea,

− Considerando que la Unión debe «reforzar la protección de los derechos e intereses de los nacionales de sus Estados miembros mediante la creación de una ciudadanía de la Unión» (artículo 2 del Tratado UE),

− Considerando que la Unión debe respetar los derechos fundamentales «tal y como resultan de las tradiciones constitucionales comunes a los Estados miembros como principios generales del Derecho comunitario» (artículo 6 del Tratado UE),

− Vistos el Preámbulo de la Carta de las Naciones Unidas y la Declaración Universal de los Derechos Humanos proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su Resolución 217 A (III) de 10 de diciembre de 1948 en París,

− Considerando sus numerosas iniciativas en el ámbito de los derechos fundamentales y de los ciudadanos, en particular su Resolución de 12 de abril de 1989 sobre la Declaración de los derechos y libertades fundamentales [1],

− Considerando sus iniciativas en favor de una Constitución de la Unión Europea, en particular su Resolución de 12 de diciembre de 1990 sobre los fundamentos constitucionales de la Unión Europea [2], y su Resolución de 10 de febrero de 1994 sobre la Constitución de la Unión Europea [3],

− Vistas las conclusiones del Consejo Europeo de Colonia y las del Consejo de Tampere,

− Vista su Resolución de 16 de septiembre de 1999 sobre la elaboración de una Carta de los Derechos Fundamentales [4],

− Vista su Resolución de 27 de octubre de 1999 sobre el Consejo Europeo de Tampere [5],

− Considerando la importancia sobresaliente de la próxima ampliación de la Unión y de la Conferencia Intergubernamental,

− Visto el acto de constitución de la Convención competente para la elaboración de una Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, que tuvo lugar el 17 de diciembre de 1999 en Bruselas,

− Visto el apartado 1 del artículo 47 de su Reglamento,

---

[1] DO C 120 de 16.5.1989, p. 51.
[2] DO C 19 de 28.1.1991, p. 65.
[3] DO C 61 de 28.2.1994, p. 155.
[4] DO C 54 de 25.2.2000, p. 93.
[5] Textos aprobados de esa fecha, punto 15.

Jueves, 16 de marzo de 2000

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Constitucionales y las opiniones de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior y de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades (A5-0064/2000),

A. Considerando que «la Unión se basa en los principios de libertad, democracia, respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales y el Estado de Derecho» (artículo 6 del Tratado UE),

B. Considerando que la realización de «una unión cada vez más estrecha entre los pueblos de Europa» (artículo 1 del Tratado UE) y el mantenimiento y desarrollo de la Unión como «espacio de libertad, seguridad y justicia» (artículo 2 del Tratado UE) se fundamentan en el respeto general y pleno de la dignidad del ser humano, que es única, igual para todos e inviolable,

C. Considerando que la Unión debe respetar «los derechos fundamentales tal y como se garantizan en el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales firmado en Roma el 4 de noviembre de 1950, y tal y como resultan de las tradiciones constitucionales comunes a los Estados miembros y de los principios generales del Derecho comunitario» (artículo 6 del Tratado UE),

D. Considerando que determinados derechos específicos ya se encuentran consagrados en los Tratados,

E. Considerando que los derechos, las libertades fundamentales que resultan necesariamente del reconocimiento de la dignidad humana requieren una protección jurídica amplia y efectiva y garantías jurídicas eficaces,

F. Considerando que la primacía del Derecho de la Unión y los amplios poderes de sus instituciones frente a los individuos hacen necesario reforzar la protección de los derechos fundamentales a escala de la Unión Europea,

G. Considerando que el desarrollo de las competencias de la Unión y de la Comunidad Europea, en particular en los ámbitos sensibles de la seguridad interior, a la vista de los limitados controles parlamentario y jurisdiccional existentes en este ámbito ponen de manifiesto la urgente necesidad de una Carta Europea de los Derechos Fundamentales,

H. Considerando que es necesario velar por que el desarrollo de la Unión no se traduzca en un desequilibrio entre el objetivo de la seguridad y los principios de la libertad y del Derecho,

I. Considerando que, en el marco tanto del Tratado de la Unión y como del Derecho comunitario, los derechos fundamentales pueden verse restringidos sin aprobación parlamentaria, aunque esto contradiga a las tradiciones constitucionales comunes a los Estados miembros,

J. Considerando que, aun cuando haya limitaciones autorizadas de los derechos fundamentales, no se podrá modificar en ningún caso su contenido fundamental,

K. Considerando que el aspecto económico de la integración europea debe completarse en lo sucesivo con una verdadera unión política, democrática y social,

L. Considerando que se deben reforzar y desarrollar los derechos sociales fundamentales a escala de la Unión Europea,

M. Considerando que la política exterior y de seguridad común de la Unión, en la perspectiva de la defensa común debe ser acorde con los derechos fundamentales,

N. Considerando que el desarrollo en ámbitos como el de la biotecnología o el de la tecnología de la información puede dar lugar a nuevos conflictos en materia de derechos fundamentales que conviene resolver sobre la base de un consenso europeo en el ámbito de los derechos fundamentales y que un consenso a nivel europeo sobre los derechos fundamentales significa una contribución importante a una solución global del problema,

O. Considerando que existen indicios preocupantes del aumento del racismo y la xenofobia,

P. Considerando que es importante que la Unión Europea y sus Estados miembros, al tiempo que respetan el papel de todas lenguas nacionales, atiendan a la protección de la diversidad de lenguas y culturas en Europa, en especial las regionales y las minoritarias, y que a tal efecto garanticen a los ciudadanos de la Unión, mediante los canales de apoyo adecuados, el mantenimiento y desarrollo de las lenguas y culturas que les son propias tanto en el ámbito privado como en el público,

Q. Considerando que se ha de mantener el derecho de toda persona al asilo, de conformidad con lo dispuesto en la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados,

R. Considerando que una Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, al igual que las disposiciones nacionales en materia de derechos fundamentales no debe estar en contraposición alguna con el Convenio Europeo de Derechos Humanos,

S. Considerando que la adhesión de la Unión al Convenio Europeo de Derechos Humanos, tras las necesarias modificaciones del Tratado UE, significaría un paso de gran importancia para el fortalecimiento de la protección de los derechos fundamentales en la Unión,

T. Considerando que la realización de una unión cada vez más estrecha entre los pueblos de Europa está indisolublemente vinculada con la tarea del desarrollo de los derechos fundamentales, los derechos de los ciudadanos, es decir, los derechos políticos, económicos y sociales asociados a la ciudadanía de la Unión,

U. Considerando que una Carta de los Derechos Fundamentales que se redujera a una proclamación no vinculante y que, además, se limitara a una enumeración de derechos vigentes defraudaría las legítimas expectativas de los ciudadanos,

V. Considerando que la Carta de los Derechos Fundamentales debe concebirse como elemento fundamental de un proceso necesario para dotar a la Unión Europea de una Constitución,

1. Acoge favorablemente la elaboración de una Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea que contribuirá a definir un patrimonio colectivo de valores y principios, así como un sistema compartido de derechos fundamentales, dentro del cual se reconocerán los ciudadanos y podrán extraer su inspiración las políticas de la Unión, tanto en su propio seno como frente a países terceros, y se congratula en consecuencia de los progresos realizados desde la celebración del Consejo Europeo de Tampere, en particular la creación de la Convención constituida por representantes de los Jefes de Estado y de Gobierno, del Parlamento Europeo, de los Parlamentos de los Estados miembros y de la Comisión;

2. Constata que, el establecimiento de un catálogo europeo vinculante de derechos fundamentales, confiere al proceso de integración europea un fundamento jurídico y ético más sólido, clarifica la base común que existe en lo que se refiere al Estado de derecho y aporta mayor transparencia y claridad para el ciudadano;

3. Expresa su pleno apoyo a la elaboración de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea;

4. Señala que el reconocimiento y la definición jurídica de los derechos fundamentales y de los derechos de los ciudadanos constituyen misiones esenciales de los Parlamentos;

5. Invita a su delegación en la Convención encargada de la elaboración del proyecto de Carta a defender activamente las recomendaciones de la presente resolución;

6. Se propone decidir en el momento oportuno, mediante votación en sesión plenaria, sobre la aprobación de la Carta y juzga conveniente dar a conocer con la necesaria antelación sus objetivos en relación con la Carta de los Derechos Fundamentales, tal como se expresan a continuación;

7. Manifiesta con toda claridad que subordina en un grado muy elevado su aprobación definitiva de una Carta de los Derechos Fundamentales al cumplimiento de las siguientes condiciones:

a) La Carta debe adquirir pleno carácter vinculante mediante su inclusión en el Tratado de la Unión Europea,

b) Toda enmienda a la Carta ha de someterse al mismo procedimiento aplicado a su elaboración, incluyendo el derecho formal de dictamen conforme del Parlamento Europeo,

c) Debe incluir una cláusula de reserva que exija la aprobación del Parlamento para cualquier restricción de los derechos fundamentales, cualesquiera que sean las circunstancias;

d) Debe incluir una cláusula en la que se precise que ninguna de sus disposiciones podrá ser interpretada de forma restrictiva en relación con la protección garantizada por el apartado 2 del artículo 6 del Tratado Unión Europea,

e) Debe incluir derechos fundamentales como el derecho de asociación sindical y el derecho de huelga,

f) Debe proclamar la indivisibilidad de los derechos fundamentales, incluyendo en su ámbito de aplicación a todas las instituciones y órganos de la Unión Europea y todas las políticas de la misma, incluidas las del segundo y tercer pilar, en el marco de las competencias y funciones que le han sido atribuidas por los Tratados,

g) Debe tener fuerza vinculante para los Estados miembros al aplicar o transponer las disposiciones de Derecho comunitario,

h. Debe poseer un carácter innovador, ofreciendo protección jurídica a todas las personas en la Unión Europea frente a las nuevas amenazas que pesan sobre los derechos fundamentales, como por ejemplo en los ámbitos de las tecnologías de la información y de la biotecnología y confirme como parte integrante de los derechos fundamentales, particularmente los derechos de la mujer, la cláusula general de no discriminación y la protección del medio ambiente;

8. Acuerda organizar un coloquio científico, con objeto de asesorar al Parlamento, y celebrar audiencias públicas con representantes de la sociedad civil;

9. Se propone apoyar enérgicamente toda iniciativa para un amplio debate social en los Estados miembros en el que participen los interlocutores sociales, las ONG y otros representantes de la sociedad civil;

10. Desea que se reconozca la contribución que las organizaciones de la sociedad civil pueden aportar al proceso de elaboración de la Carta;

11. Propone que se conceda a los Estados candidatos a la adhesión el estatuto de observadores en la Convención encargada de la elaboración de la Carta y que se establezca un diálogo permanente con dichos Estados en el marco de la Conferencia Europea;

12. Hace hincapié en que la Carta no debe sustituir o debilitar las disposiciones de los Estados miembros en materia de derechos fundamentales ni menoscabar la eficacia de las mismas;

13. Manifiesta su apoyo al acuerdo de la Convención de que se elabore la Carta partiendo del supuesto de que ésta poseerá plena eficacia jurídica;

14. Subraya la necesidad de incluir en la Carta, junto a los derechos que ya están consagrados en el Tratado Unión Europea, las normas aplicables a la Unión de los convenios internacionales firmados por los Estados miembros en el marco de las Naciones Unidas, del Consejo de Europa, de la Organización Internacional del Trabajo y de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa;

15. Pide a la Conferencia Intergubernamental que:

a) incluya en su orden del día la incorporación al Tratado de la Unión Europea de la Carta de los Derechos Fundamentales, teniendo en cuenta el papel fundamental que juega en la realización de una Unión cada vez más estrecha entre los pueblos de Europa,

b) haga posible que la Unión se adhiera al Convenio Europeo de Derechos Humanos con objeto de establecer una estrecha colaboración con el Consejo de Europa para evitar por todos los medios adecuados posibles conflictos o solapamientos entre el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas y el Tribunal Europeo de los Derechos Humanos,

c) añada la mención de la Carta social europea y de los convenios esenciales de la OIT y de las Naciones Unidas a la referencia del Convenio europeo de los derechos humanos a que se refiere el artículo 6 del TUE,

d) permitir a todas las personas que se encuentran bajo su protección poder recurrir ante el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas ampliando los mecanismos de control jurisdiccional actualmente vigentes;

16. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Convención encargada de la elaboración de la Carta de los derechos fundamentales de la Unión Europea, a la Conferencia Intergubernamental, al Consejo, a los Parlamentos de los Estados miembros, a la Comisión, al Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas y al Tribunal Europeo de los Derechos Humanos.

5. Legislación en materia de medio ambiente

B5-0227/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre los programas de los Fondos Estructurales en los Estados miembros y la aplicación nacional de la legislación comunitaria en materia de medio ambiente

El Parlamento Europeo,

— Visto el artículo 2 del Tratado CE, que establece que la Unión Europea debería promover un desarrollo armonioso, equilibrado y sostenible de las actividades económicas, que incluya «un alto nivel de protección y de mejora de la calidad del medio ambiente»,

— Visto el artículo 6 del Tratado CE, que establece que «las exigencias de la protección del medio ambiente deberán integrarse en la definición y en la realización de las políticas y acciones de la Comunidad (…), en particular con objeto de fomentar un desarrollo sostenible»,

— Vista la Comunicación de la Comisión sobre las Directrices para los programas del período 2000-2006 [1], que establece que «las consideraciones de tipo medioambiental, y en particular el cumplimiento de la legislación comunitaria en materia de medio ambiente y de protección de la naturaleza, deben incorporarse en la definición y aplicación de medidas financiadas por los Fondos Estructurales y el Fondo de Cohesión»,

A. Considerando que los artículos 1 y 12 del Reglamento (CE) nº 1260/1999 por el que se establecen disposiciones generales sobre los Fondos Estructurales reiteran los requisitos del Tratado, y que el apartado 5 del artículo 2 de dicho Reglamento pide «que la protección del medio ambiente se integre en la definición y aplicación de la acción de los Fondos»,

B. Considerando que la aplicación y puesta en práctica de la legislación de la UE en materia de medio ambiente en los Estados miembros se refiere a la totalidad de los proyectos, independientemente de que requieran o no fondos comunitarios o nacionales,

C. Considerando que el artículo 41 del Reglamento por el que se establecen disposiciones generales sobre los Fondos Estructurales pide, además, una evaluación previa de la situación medioambiental de la región en cuestión, así como de las disposiciones destinadas a garantizar el respeto de la normativa comunitaria en materia de medio ambiente,

D. Considerando que las ex-Comisarias Monika Wulf-Mathies y Ritt Bjerregaard escribieron el 23 de junio de 1999 a los Gobiernos de los Estados miembros para recordarles sus deberes y para advertirles que la aprobación de los programas y de los proyectos podría sufrir retrasos, sobre todo de no haberse recibido la notificación de zonas de protección, de conformidad con la Directiva 92/43/CEE sobre hábitats y la Directiva 79/409/CEE sobre aves silvestres,

E. Considerando que cualquier retraso indebido en la aprobación de planes y programas operativos tendrá un impacto negativo en la aplicación de las políticas estructurales regionales y la correspondiente planificación presupuestaria,

F. Considerando que hay varios procesos pendientes contra Estados miembros debido a una notificación insatisfactoria y a retrasos a la hora de designar la lista de las zonas de protección de importancia comunitaria (Natura 2000), incluidas las zonas relacionadas tanto con la Directiva sobre aves silvestres como con la Directiva sobre hábitats,

G. Considerando que varios Estados miembros no han presentado aún sus propuestas, que debían entregarse a más tardar en junio de 1995, y que varios Estados miembros han adoptado un enfoque restrictivo y limitado a la hora de elegir las zonas, a fin de garantizar «un estado de conservación favorable» de las especies y de los hábitats más amenazados, de conformidad con el artículo 4 de la Directiva sobre hábitats,

[1] DO C 267 de 22.9.1999, p. 2.

H. Considerando que la obligación de los Estados miembros de acatar la legislación comunitaria en materia de medio ambiente incluye varias directivas comunitarias que son directamente pertinentes para algunas de las zonas propuestas para proyectos de los Fondos Estructurales, como, por ejemplo, la Directiva 85/337/CEE relativa a la evaluación de las repercusiones de determinados proyectos públicos y privados sobre el medio ambiente modificada por la Directiva 97/11/CE, que entró en vigor el 14 de marzo de 1999, y la Directiva 91/676/CEE relativa a la protección de las aguas contra la contaminación producida por nitratos utilizados en la agricultura,

1. Subraya la posible amenaza que podría suponer para las zonas delicadas del patrimonio natural europeo el impacto tanto directo como indirecto de los proyectos financiados por los Fondos Estructurales, que podrían destruir para siempre el frágil equilibrio de los hábitats naturales;

2. Recuerda que, de conformidad con el artículo 226 del Tratado CE, la Comisión puede presentar recursos ante el Tribunal de Justicia de la UE en caso de que las Directivas no se transpongan en los plazos previstos,

3. Pide a la Comisión que garantice una aplicación y una puesta en práctica eficaces de la legislación de la UE en materia de medio ambiente en relación con todos los proyectos, independientemente de que requieran o no fondos comunitarios o nacionales en los Estados miembros;

4. Pide a la Comisión que use su autoridad jurídica de conformidad con el Reglamento sobre los Fondos Estructurales y el Reglamento sobre el Fondo de Cohesión para evaluar todos los planes y todos los programas en el marco de los requisitos de las Directivas sobre aves silvestres y hábitats, de la Directiva sobre la repercusión de determinados proyectos públicos y privados sobre el medio ambiente y de otras directivas pertinentes, a fin de garantizar que los programas financiados por la UE no dañen ni destruyan zonas de protección reales o potenciales; pide a la Comisión que clarifique su papel de supervisora una vez aprobado el plan o programa;

5. Pide a la Comisión que obtenga de los Estados miembros un compromiso firme de que sus planes de desarrollo regional y sus programas operativos tendrán del todo en cuenta la necesidad de proteger de cualquier impacto negativo las zonas de protección existentes bajo Natura 2000;

6. Pide a la Comisión que introduzca una serie de mecanismos vinculantes que garanticen que los planes y los programas operativos no se modifiquen tras la aprobación o la primera asignación de fondos por parte de la Comisión, salvo que las modificaciones propuestas vayan precedidas de una reevaluación plena y transparente de cuyos resultados se derive la procedencia de la concesión de fondos;

7. Pide a los Estados miembros que aún no lo hayan hecho que presenten lo antes posible listas completas de las zonas propuestas para la red de Natura 2000, con objeto de facilitar a la Comisión la evaluación de la conformidad de sus respectivos planes y programas con los artículos 2 y 12 del reglamento general sobre los Fondos estructurales; pide a la Comisión que publique las listas revisadas de las zonas de Natura 2000 presentadas por los Estados miembros y si esto no le es posible, que declare públicamente por qué;

8. Pide a la Comisión que informe al Parlamento siempre que considere que las propuestas de los Estados miembros para zonas de Natura 2000 sean deficientes;

9. Pide a la Comisión que adopte las medidas necesarias para mejorar la aplicación y la puesta en práctica de la legislación de la UE en materia de medio ambiente en relación con los proyectos que necesitan financiación nacional o privada en los Estados miembros;

10. Pide que se revise la Directiva relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres, con miras a su aplicación en los Estados miembros; dicha revisión tendrá por objeto proporcionar mayor seguridad jurídica a los afectados por la Directiva;

11. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo y a los Gobiernos de los Estados miembros.

6. 50º aniversario de las Convenciones de Ginebra

B5-0233, 0234 y 0235/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el apoyo a las Convenciones de Ginebra del 12 de agosto de 1949 y al Derecho internacional humanitario

El Parlamento Europeo,

— Vista su Resolución de 14 de abril de 1989 ([1]) sobre el Derecho internacional humanitario y el apoyo a las actividades del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR),

— Vista la declaración realizada por la Presidencia en nombre de la Unión Europea el pasado año con ocasión del 50º aniversario de las cuatro Convenciones de Ginebra, que tienen por objeto limitar el sufrimiento humano en períodos de conflictos armados y evitar atrocidades,

A. Considerando que las cuatro Convenciones de Ginebra de 1949, junto con los protocolos adicionales de 1977, forman la base del Derecho internacional humanitario aplicable en tiempo de conflictos armados, tanto internacionales como internos,

B. Considerando que estas convenciones sobre el Derecho humanitario están hoy en día más de actualidad que nunca, y considerando que su aplicación requiere un trabajo y una atención constantes,

C. Considerando la obligación suscrita por cada uno de los quince Estados miembros de la Unión Europea de «respetar y hacer respetar» el Derecho internacional humanitario al ratificar estas Convenciones,

D. Considerando que los valores humanos, tal como se definen en las cuatro Convenciones de 1949, deben servir de guía a la Unión Europea cuando ésta actúe en una situación contemplada en las Convenciones de Ginebra de 1949,

E. Considerando el mandato otorgado por las Convenciones de 1949 al Comité Internacional de la Cruz Roja y su papel de promotor y guardián del Derecho internacional humanitario como organismo internacional neutral e imparcial,

1. Invita a los Estados miembros a que promuevan los valores inscritos en las Convenciones de Ginebra de 1949 y en los protocolos adicionales de 1977, y a que garanticen la divulgación y el conocimiento del Derecho internacional humanitario entre la sociedad civil y, en particular, entre las instituciones y agentes responsables de su aplicación directa, especialmente los miembros de las fuerzas armadas y de las fuerzas de seguridad;

2. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que apoyen programas de educación y campañas específicas de información y movilización, a fin de promover los principios elementales del Derecho internacional humanitario contenidos en las cuatro Convenciones de Ginebra;

3. Pide a los Estados miembros que adopten y mejoren las medidas nacionales de aplicación del Derecho internacional humanitario;

4. Exhorta al Consejo a que respete el espíritu, las normas y los principios del Derecho internacional humanitario, en particular en las tomas de decisión y en las actividades llevadas a cabo en el marco de la PESC;

5. Hace un llamamiento a todos los Estados para que ratifiquen, si aún no lo han hecho, las cuatro Convenciones de Ginebra, sus dos protocolos adicionales de 1977 y los otros tratados sobre Derecho internacional humanitario, y, en particular, la Convención de Ottawa sobre la prohibición de minas antipersonas y el Estatuto del Tribunal Penal Internacional;

6. Pide al Consejo y a la Comisión que la cooperación con países terceros se realice en el respeto de las cuatro Convenciones de Ginebra, de la Convención de Ottawa y del Estatuto del Tribunal Penal Internacional;

7. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros, al Comité Internacional de la Cruz Roja y al Secretario General de las Naciones Unidas.

([1]) DO C 120 de 16.5.1989, p. 342.

Jueves, 16 de marzo de 2000

7. Informe anual sobre los derechos humanos en el mundo

A5-0060/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre los derechos humanos en el mundo y la política de derechos humanos de la Unión Europea, 1999 (11350/1999 — C5-0265/1999 — 1999/2002(INI))

El Parlamento Europeo,

— Visto el Informe Anual de la Unión Europea sobre los derechos humanos (11350/1999 — C5-0265/1999),

— Visto el memorándum del Consejo al Parlamento Europeo sobre los derechos humanos en el mundo y la política de derechos humanos de la Unión Europea (13334/1999 — C4-0106/1999),

— Vistas sus anteriores Resoluciones sobre los derechos humanos en el mundo de 17 de diciembre de 1998, 12 de diciembre de 1996, 26 de abril de 1995, 12 de marzo de 1993, 12 de septiembre de 1991, 18 de enero de 1989, 12 de marzo de 1987, 22 de octubre de 1985, 22 de mayo de 1984 y 17 de mayo de 1983 ([1]),

— Vistas su Resolución de 16 de marzo de 2000 sobre el informe anual relativo al respeto de los derechos humanos en la Unión Europea (1998, 1999) (11350/1999 — C5-0265/1999-1999/2001/INI) ([2]) y sus Resoluciones de 16 de marzo de 2000 sobre la comunicación de la Comisión contra el racismo y la xenofobia en la Unión Europea (COM(1999) 268 — C5-0310/1999 + C5-0015/2000 — 1999/2205(COS)) ([3]) y de 16 de marzo de 2000 sobre la Comunicación de la Comisión sobre la lucha contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en los países candidatos (COM(1999) 256 — C5-0094/1999-1999/2099(COS) ([4])

— Vista su Resolución de 17 de diciembre de 1998 sobre la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre «La Unión Europea y los aspectos exteriores de la política de derechos humanos: de Roma a Maastricht y en adelante» (COM(1995) 567 — C4-0568/1995) ([5]),

— Vista su Resolución de 19 de diciembre de 1997 sobre la creación de una estructura única de coordinación dentro de la Comisión, competente en materia de derechos humanos y de democratización ([6]),

— Vista su Resolución de 19 de diciembre de 1997 sobre el Informe de la Comisión sobre la aplicación de las acciones de fomento de los derechos humanos y de la democratización (COM(1996) 672 — C4-0095/1997) ([7]),

— Vista su Resolución de 20 de septiembre de 1996 sobre la Comunicación de la Comisión sobre la inclusión del respeto de los principios democráticos y de los derechos humanos en los acuerdos entre la Comunidad y terceros países (COM(1995) 216 — C4-0197/1995) ([8]),

— Vista la Declaración Universal de Derechos Humanos,

— Vistos los artículos 3, 6, 7 y 11 del Tratado de la Unión Europea y los artículos 177 y 300 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

— Visto el artículo 163 del Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa (A5-0060/2000),

A. Considerando que el respeto y la promoción de los derechos humanos y las libertades fundamentales y el desarrollo de los principios democráticos constituyen objetivos fundamentales de la política exterior de la UE,

([1]) DO C 98 de 9.4.1999, pp. 267 y 270; DO C 20 de 20.1.1997, p. 94; DO C 126 de 22.5.1995, p. 15; DO C 115 de 26.4.1993, p. 214; DO C 267 de 14.10.1991, p. 165; DO C 47 de 27.2.1989, p. 61; DO C 99 de 13.4.1987, p.157; DO C 343 de 31.12.1985, p. 29; DO C 172 de 2.7.1984, p. 36; DO C161 de 10.6.1983, p. 58.
([2]) Punto 8 de los «Textos aprobados» de esta fecha.
([3]) Punto 17 de los «Textos aprobados» de esta fecha.
([4]) Punto 18 de los «Textos aprobados» de esta fecha.
([5]) DO C 98 de 9.4.1999, p. 267.
([6]) DO C 14 de 19.1.1998, p. 402.
([7]) DO C 14 de 19.1.1998, p. 399.
([8]) DO C 320 de 28.10.1996, p. 261.

B. Considerando que la promoción por parte de la UE de los derechos humanos en el mundo constituye una contribución esencial a la paz, la estabilidad y la prosperidad internacionales, y sólo será creíble si estos principios son respetados, en primer lugar en su territorio, por todos los Estados miembros,

C. Considerando que los derechos humanos y los principios democráticos, en sus diversas formas, son aún violados repetidamente en gran número de países,

D. Considerando que el no respeto de estos principios fundamentales ha de repercutir claramente en la acción de la Unión Europea,

Recomendaciones sobre la política de los derechos humanos de la Unión Europea

Una estrategia común para los derechos humanos

1. Recomienda, a la luz de la prioridad que concede la Unión Europea a los derechos humanos y habida cuenta de la necesidad de establecer un enfoque coherente y uniforme en todas las instituciones de la Unión Europea, que el Consejo elabore cuanto antes una Estrategia Común para los derechos humanos, y que consulte para ello al Parlamento Europeo;

2. Pide al Consejo, a la Comisión y a los Estados miembros que velen por que las políticas exteriores e interiores de la UE, en particular la política comercial, de cooperación al desarrollo, la PESC y el espacio de seguridad, libertad y justicia, sean coherentes con dicha Estrategia Común y con la aplicación de la misma;

3. Recomienda al Consejo y a la Comisión que velen por que los derechos humanos y los principios democráticos sean efectivamente respetados, en primer lugar, en el territorio de la Unión Europea, por todos sus Estados miembros; al respecto, reafirma su propósito de apoyar sin reservas la elaboración de una Carta de los derechos fundamentales de la Unión Europea y de contribuir plenamente a ello;

4. Recomienda que, en sus futuros informes anuales sobre los derechos humanos, el Consejo incluya una lista de las acciones en este ámbito llevadas a cabo por los Estados miembros, la Comisión y el Parlamento Europeo así como de todas las acciones con cargo a la línea presupuestaria B7-70;

Otras innovaciones institucionales

5. Recomienda que la Unión Europea establezca formalmente un grupo consultivo encargado de examinar los aspectos estratégicos de las acciones relativas a los derechos humanos, formado por representantes de los Estados miembros, de la Comisión y del Parlamento Europeo, junto con especialistas independientes en derechos humanos;

6. Recomienda que las delegaciones de la Comisión en todo el mundo tengan la posibilidad de llevar a cabo controles de la situación de los derechos humanos a través de la designación de personal cualificado competente para los derechos humanos;

7. Recomienda encarecidamente el establecimiento de un sistema de alerta rápida para las violaciones de los derechos humanos, a fin de poder actuar con la máxima celeridad ante las mismas;

8. Recomienda que los reglamentos vigentes relativos a los derechos humanos se modifiquen de modo que los representantes del Parlamento Europeo puedan asistir a las reuniones de la Comisión de Derechos Humanos al menos una vez al año;

9. Manifiesta su voluntad de conseguir el estatuto de observador en el Grupo de Derechos Humanos de la PESC (COHOM) y pide que el Alto Representante para la PESC le informe regularmente sobre las actividades del COHOM;

10. Pide al Consejo y a la Comisión que estudien detenidamente la cuestión de la creación de una Agencia Europea de Derechos Humanos y que velen por que cualquier decisión adoptada a este respecto redunde en beneficio de una mayor coherencia y eficacia de las actividades de la Unión Europea;

11. Condena los actos de racismo y discriminación, tanto ideológica como religiosa, y pide a la Comisión y a los Estados miembros que adopten las medidas necesarias para luchar contra los movimientos cuya finalidad es la violencia y la intolerancia;

12. Pide a la Unión Europea que establezca medidas adecuadas de política común para la gestión de los refugiados y solicitantes de asilo, e insiste para que los gastos correspondientes se repartan de manera equitativa entre los Estados miembros;

El papel del Parlamento Europeo y la cooperación interinstitucional reforzada

13. Decide organizar cada año un debate en el Pleno sobre la política de derechos humanos, en concomitancia con la presentación del Informe Anual del Consejo sobre los derechos humanos, y pide que dicho informe se transmita en primer lugar al Parlamento Europeo;

14. Se ofrece a albergar el próximo Foro de la Unión Europea sobre los derechos humanos, el primero de los cuales se celebró en Bruselas en noviembre de 1999;

15. Se propone lanzar en Europarl un sitio Web dedicado a los derechos humanos para recabar información de los diferentes órganos y servicios parlamentarios, en el marco del sitio dedicado a los derechos humanos que gestiona conjuntamente las instituciones de la Unión Europea en el servidor Europa;

16. Recomienda que se establezcan procedimientos para el seguimiento coordinado y coherente de los casos individuales de violaciones de derechos humanos presentados al Pleno en las resoluciones, por la Comisión de Asuntos Exteriores y por el Grupo de trabajo sobre derechos humanos del Parlamento Europeo y por las delegaciones parlamentarias y las comisiones parlamentarias mixtas;

17. Se propone designar a un representante especial para los presos de conciencia y los defensores de los derechos humanos, encargado del seguimiento de los casos de persecución de personas presentados en el Pleno;

Financiación de proyectos

18. Recomienda que en una declaración común el Consejo, el Parlamento y la Comisión manifiesten su intención de incrementar los créditos destinados a los derechos humanos y a la democratización durante los próximos cinco años;

19. Recomienda que la Unión Europea encargue la elaboración de un análisis externo de la eficacia de las disposiciones para la financiación de proyectos contenidas en los dos Reglamentos relativos a los derechos humanos que entraron en vigor en 1999; dicho análisis examinará asimismo:

— la eficacia de la financiación destinada a programas gestionados por otras organizaciones internacionales, como por ejemplo las Naciones Unidas y el Consejo de Europa,

— la eficacia de los «macroproyectos» en general,

— la eficacia de los proyectos de medianas y pequeñas dimensiones,

— el funcionamiento de los microproyectos, cuyos créditos se deciden en las delegaciones de la Comisión;

20. Reafirma su apoyo político y financiero a las ONG y a las acciones que llevan a cabo en favor de la promoción de los derechos humanos en el mundo;

21. Recomienda que en el presupuesto de la Comisión se prevean fondos para apoyar la creación de una plataforma de ONG de derechos humanos, similar a las plataformas existentes para la política de desarrollo, la política social y los asuntos relacionados con la mujer;

22. Recomienda que todas las decisiones de la Comisión relativas a la financiación de proyectos se transmitan de manera oficial y rápida al Parlamento Europeo;

Ampliación de la Unión Europea

23. Pide al Consejo y a la Comisión que convoquen otra conferencia para examinar la eficacia del apoyo de la Unión Europea a los esfuerzos de los países candidatos para cumplir con los criterios políticos establecidos en Copenhague; dicha conferencia examinará también la medida en que los países candidatos

han cumplido con las obligaciones aceptadas en virtud de los instrumentos internacionales y regionales relativos a los derechos humanos, como por ejemplo el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y la Convención sobre los Derechos del Niño, incluidas las acciones adoptadas para luchar contra el tráfico de niños y la pornografía infantil;

24. Pide que se realice un especial esfuerzo para aumentar la eficacia de los programas destinados a mejorar la situación de las minorías en los países candidatos, en particular en lo relativo a las minorías religiosas, étnicas, lingüísticas y culturales; pide asimismo que se establezcan formas de cooperación con la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia y el Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia, con el fin de luchar contra el recrudecimiento de estos fenómenos en Europa;

25. Pide al Consejo y a la Comisión que se realice un especial esfuerzo para aumentar la eficacia y el control riguroso de los programas relativos a la protección y el respeto de los derechos humanos de las minorías en los países candidatos, y que se aumente la capacidad de estos países de adoptar y aplicar leyes antidiscriminatorias, que incluyan la lucha contra la discriminación por motivos raciales;

26. Pide que, en las negociaciones para la adhesión de Turquía, no se descuide la cuestión de los derechos del pueblo kurdo y de los demás grupos étnicos;

27. Considera de la mayor importancia que la mejora de la situación de las minorías Roma y Sinti en los países candidatos se declare parte importante de la estrategia de adhesión en un programa de acción multilateral de la UE y de los países candidatos, y se ponga en práctica;

28. Insta al Consejo y a la Comisión a plantear, en caso necesario, el problema de la discriminación contra los homosexuales en las negociaciones de adhesión;

29. Recomienda que se invite a los representantes de los Gobiernos, de los parlamentos nacionales y de la sociedad civil de los países candidatos a contribuir a la elaboración de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, destinada a formar parte del acervo comunitario;

Diplomacia internacional en favor de los derechos humanos

30. Pide al Consejo y a la Comisión que le informen con antelación del programa de actividades previsto en el marco del diálogo bilateral UE-China sobre derechos humanos, que velen por que su diálogo con otros países, incluidos Rusia y Turquía, aborde el tema de los derechos humanos y que presenten al Parlamento informes sobre cada sesión de todos estos diálogos;

Aplicación de las cláusulas relativas a los derechos humanos

31. Destaca la importancia de la cláusula relativa a los derechos humanos como fundamento de un esfuerzo común orientado a mejorar el respeto de los derechos humanos, e insiste en que el mecanismo de suspensión de los acuerdos que incluyan la cláusula relativa a los derechos humanos deberá basarse, en todos los casos, en procedimientos claros y, en caso necesario, habrán de adoptarse rápidamente los reglamentos de aplicación; reitera su preocupación de que numerosos acuerdos internacionales suscritos por la UE no contemplen reglamentos de aplicación del mecanismo de suspensión, según lo previsto en el artículo 366 bis del Convenio de Lomé;

32. Insiste en que los derechos humanos deben constituir un punto permanente en el orden del día de los consejos de asociación y que se ha de tomar en consideración la creación de grupos de trabajo mixtos sobre los derechos humanos;

33. Reitera a la Comisión su solicitud de elaborar urgentemente la lista detallada de los derechos que considera cubiertos por la cláusula relativa a los derechos humanos, con referencia a los instrumentos internacionales y regionales de protección de los derechos humanos suscritos por la Unión Europea y sus Estados miembros; estima que este ejercicio contribuirá a dar un verdadero contenido a dicha cláusula y, en consecuencia, a favorecer su aplicación;

34. Pide el derecho de invocar oficialmente la cláusula relativa a los derechos humanos y de iniciar las consultas previstas en el mecanismo de suspensión;

35. Pide que se examine la posibilidad de otorgar a particulares o a organizaciones de defensa de los derechos humanos el derecho de invocar la cláusula relativa a los derechos humanos;

Recomendaciones para los casos de violación de los derechos humanos contra las mujeres

36. Insta a todos los Estados a ratificar y aplicar la Convención de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, desde la infancia hasta la vejez, a eliminar las reservas con respecto a la Convención presentadas por las partes, y a ratificar el Protocolo facultativo que permite las denuncias individuales;

37. Insta a todos los Gobiernos a elaborar y aplicar planes nacionales para la eliminación de la violencia contra la mujer, así como de todas las demás formas de tratamiento degradante de la misma, incluida la adopción de medidas legislativas apropiadas contra cualquier forma de violencia en el hogar, y a abstenerse de aducir costumbres y consideraciones de carácter religioso y/o cultural para eludir sus obligaciones al respecto;

38. Pide a los Gobiernos que adopten las medidas necesarias para que la violencia doméstica sea incluida como materia de derechos humanos y no de derecho privado, con el fin de facilitar la persecución de los criminales;

39. Pide a los Gobiernos que promuevan la investigación y establezcan indicadores de medición de la violencia contra la mujer, su magnitud, tipo y características;

40. Insiste en que el respeto y la promoción de los derechos humanos de la mujer ha de constituir un elemento central de la política exterior y de ayuda al desarrollo de la Unión Europea;

41. Pide al Consejo que plantee el problema de los derechos humanos de la mujer en las negociaciones y debates con terceros países y que incluya referencias al respeto de los derechos humanos de la mujer en las cláusulas relativas a los derechos humanos contenidas en los acuerdos internacionales con terceros países;

42. Se congratula de que se haya reconocido la violación perpetrada en el marco de conflictos armados como crimen de guerra y subraya que se ha de ofrecer plena protección a las víctimas que testifican ante los tribunales internacionales;

43. Insta a todos los Gobiernos a eliminar de su legislación nacional las disposiciones discriminatorias contra las mujeres y las jóvenes y a garantizarles la igualdad de acceso a la educación, al mercado de trabajo, al mundo profesional y a la asistencia sanitaria;

44. Pide a los Gobiernos que concedan especial atención a la situación específica de las mujeres encarceladas, por ejemplo en lo que respecta a la educación de sus hijos, y que inicien programas específicos de educación que atiendan a esta situación; y pide a todos los Gobiernos que adopten urgentemente medidas para impedir que las mujeres detenidas sufran violaciones, abusos sexuales y otras formas de humillación;

45. Insta a los Gobiernos interesados a prohibir la práctica de la mutilación genital femenina y a prever la rehabilitación y el tratamiento de las víctimas; pide a la Comisión que coopere estrechamente con las ONG y otras iniciativas locales, incluso con la participación de las autoridades religiosas, para poner fin a esta práctica, también a través de la promoción de ritos alternativos de paso a la pubertad para las jóvenes;

46. Pide que se reconozcan también plenamente como violación de los derechos humanos la mutilación genital de las mujeres y otras prácticas que, en contra de la voluntad de la mujer, lesionan su integridad física, y que a dichas mujeres se les conceda la protección correspondiente cuando soliciten asilo por estar expuestas al peligro de mutilación;

47. Condena con firmeza la discriminación sistemática contra la mujer ejercida por los Gobiernos de Arabia Saudita, del Irán y de otros países;

48. Condena con firmeza la práctica de quemar a la esposa que, según informaciones, todavía persiste en Pakistán;

49. Condena con firmeza la discriminación sistemática y la represión permanente contra la mujer practicada por el régimen de los talibán en Afganistán que menoscaba derechos fundamentales y que con toda propiedad puede calificarse de apartheid por razones de sexo;

50. Condena enérgicamente las prácticas consistentes en secuestrar a niñas para utilizarlas como niñas soldado, sometiéndolas a actos de extrema brutalidad, también de tipo sexual, y pide la inmediata liberación de las víctimas de esta clase de violencia;

51. Subraya que la protección de las mujeres víctimas de malos tratos que solicitan asilo ha de formar parte de la política de asilo de los Estados miembros; que todas las mujeres que sean víctimas de un sistema de opresión permanente por razones de sexo en su país de origen deben poder acogerse al asilo, sujeto a una evaluación justa de cada solicitud, en la Unión Europea; y que se han de adoptar medidas para la rehabilitación y el apoyo a las solicitantes de asilo víctimas de la violencia;

52. Pide al Consejo y a los Estados miembros de las UE que otorguen un derecho de residencia propio a las mujeres casadas, divorciadas o a aquellas que, debido a circunstancias inaceptables durante su matrimonio, quieran vivir separadas de sus maridos o prometidos;

53. Recomienda que la Unión Europea organice una campaña plurianual contra la violencia y la discriminación contra la mujer y que dicha campaña también se lleve a cabo a través de las relaciones de la Unión Europea con terceros países; opina que dicha campaña debe orientarse en primer lugar a los jóvenes y organizarse en concertación con el Consejo de Europa y las ONG;

54. Recomienda que se consigne una dotación suficiente en las perspectivas financieras de la Unión para acciones destinadas a combatir la violencia contra la mujer y la trata de mujeres, incluidas campañas de información destinadas a las víctimas potenciales de la trata en la Europa central y oriental, así como en otras regiones;

55. Invita a los Gobiernos a intensificar la cooperación entre los Estados de origen y de destino del tráfico de mujeres apoyando los procesos de investigación y los judiciales, y aportando un intercambio efectivo de información que integre las acciones gubernamentales y las no gubernamentales;

56. Recomienda que se refuerce el apoyo de la Unión Europea a las ONG que trabajan en favor de los derechos humanos de la mujer, el fin de la trata y la rehabilitación de las víctimas;

57. Pide a la Unión Europea que promueva la adopción de un convenio de las Naciones Unidas sobre la aplicación de penas a todo aquel a quien incumba responsabilidad a la hora de fomentar, organizar y llevar a la práctica cualquier tipo de trata de seres humanos;

58. Insta a los Gobiernos a prestar apoyo concreto y eficaz a las víctimas de la trata y a ofrecerles protección, alojamiento, asistencia sanitaria y psicológica, ingresos suficientes y asesoramiento sobre asilo, trabajo y educación;

59. Pide a sus delegaciones interparlamentarias que organicen con regularidad debates sobre los derechos humanos de la mujer con ocasión de las reuniones con otros representantes parlamentarios, con participación de la sociedad civil;

Recomendaciones sobre otros asuntos que requieren acción internacional urgente

60. Reitera su llamamiento a favor de la ratificación universal de los instrumentos clave de derechos humanos, incluidos el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el Pacto internacional relativo a los derechos económicos, sociales y culturales, la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, la Convención sobre los Derechos del Niño, la Convención internacional sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial, y la Convención contra la Tortura e insta a todos los Gobiernos a ratificar sin reservas y a aplicar dichos convenios;

61. Condena la práctica del Gobierno chino de prohibir a los ciudadanos chinos disidentes la entrada en la China continental, lo que constituye una violación del artículo 13 de la Declaración Universal de Derechos Humanos;

62. Subraya que más de 18 meses después de la conclusión de la Conferencia de los Plenipotenciarios, Italia es el único país miembro de la Unión que ha ratificado el Estatuto del Tribunal Penal Internacional, y pide a los 14 Estados miembros que aún no han ratificado dicho Estatuto que lo hagan antes del final del año 2000;

63. Hace un llamamiento a todos los Estados para que no se adhieran al artículo 124 del Estatuto del Tribunal Penal Internacional, que permite que cualquier Estado se sustraiga a la jurisdicción del Tribunal por espacio de siete años;

64. Reafirma su compromiso en favor de la abolición de la pena de muerte y se congratula por los esfuerzos diplomáticos de la Unión Europea y de sus Estados miembros para lograr una moratoria general de la pena de muerte y su abolición definitiva; pide por ello a la Unión Europea que renueve su iniciativa ante las Naciones Unidas para que la Asamblea General se pronuncie cuanto antes sobre una moratoria universal y sobre la abolición de la pena de muerte; pide al Consejo y a la Comisión que informen al Parlamento Europeo de los progresos realizados con vistas a la abolición de la pena de muerte, en particular en el marco del diálogo político con China, los Estados Unidos y el Irán; recuerda que según la Declaración sobre la pena de muerte aneja al Tratado de Amsterdam, ningún país candidato en el que todavía se aplique esta pena podrá adherirse a la Unión Europea;

65. Felicita a los Gobiernos de los Estados miembros que de manera unilateral han suprimido o aliviado la deuda de los países más pobres e insta a los Gobiernos que todavía no lo han hecho a seguir su ejemplo;

66. Insiste en que la abolición de la pena capital se ha de convertir en un elemento central de la política europea de derechos humanos y pide al Consejo que plantee este problema en el diálogo con terceros países;

67. Pide al Consejo y a la Comisión que redoblen los esfuerzos para poner a punto, en el ámbito de la Unión Europea, definiciones y estrategias comunes respecto de los solicitantes de asilo y de los refugiados que respeten y completen, en su caso, la Convención de Ginebra relativa al estatuto de los refugiados; manifiesta su preocupación por la multiplicación de informes sobre los malos tratos que sufren los solicitantes de asilo en los Estados miembros de la Unión Europea y pide a estos últimos que adopten urgentemente una política de acogida, de detención y, en su caso, de expulsión de los solicitantes de asilo más respetuosa de los derechos humanos;

68. Pide en particular al Consejo y a los Estados miembros de la UE que concedan derechos de asilo o el estatuto de refugiados a los objetores de conciencia y a los desertores de países donde no se reconozca la objeción de conciencia o donde las fuerzas militares perpetren violaciones de los derechos humanos o lleven a cabo acciones contrarias al Derecho internacional;

69. Insta a los Gobiernos de los Estados parte de la Convención de los Derechos del Niño a garantizar el acceso universal a la educación, sin distinción de sexos y dando prioridad a la educación primaria y técnica y a la formación laboral, y pide a todos los Gobiernos que adopten medidas para la alfabetización de los niños;

70. Pide a los Estados Unidos y a Somalia que ratifiquen la Convención de los Derechos del Niño;

71. Pide un aumento de la financiación internacional para ayudar a los países menos desarrollados a cumplir los objetivos fijados en la Conferencia Mundial de Jomtien (1990) sobre la Educación para Todos y la Conferencia Mundial de Copenhague (1995) sobre Desarrollo Social;

72. Se congratula por la reciente iniciativa de la Comisión de elaborar una comunicación sobre los derechos del niño;

73. Desea que el respeto de los derechos del niño se convierta en un elemento central de la política exterior y de desarrollo de la UE; hace un llamamiento al Consejo y a la Comisión para que luchen de forma eficaz contra cualquier forma de abuso contra los niños, incluidos los que se cometen a través de Internet en forma de ofertas de pornografía infantil; pide al Consejo y a los Estados miembros que incrementen los esfuerzos orientados a prevenir el tráfico de niños y que trabajen en concertación con terceros países para prevenir la explotación sexual de niños;

74. Pide al Consejo y a los Estados miembros que adopten con urgencia las medidas necesarias para combatir el turismo sexual y la pornografía infantil;

75. Pide a la Unión Europea que presione para que se tomen medidas internacionales contra la trata, en particular de niños, con el fin de combatir las redes internacionales que organizan el secuestro, la venta, el abuso y la muerte de niños y de menores en general;

76. Pide en consecuencia a la Comisión que siga muy de cerca el desarrollo de las redes de tráfico de niños y de menores así como sus implicaciones, tanto en terceros países como en los Estados miembros;

77. Acoge con satisfacción la reciente adopción de un proyecto de protocolo facultativo sobre la participación de niños en conflictos armados, y pide a todos los Gobiernos que firmen y ratifiquen dicho protocolo sin más demora;

78. Pide a todos los Gobiernos que ratifiquen los Convenios de la OIT nº 182 sobre la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y nº 138 sobre la edad mínima de admisión al empleo;

79. Pide al Consejo y a los Estados miembros de la UE que adopten medidas concretas para incorporar los derechos fundamentales de los trabajadores en acciones concretas de la OMC con miras a reforzar el peso de las normas de la Organización Internacional del Trabajo reconocidas a nivel internacional, empezando por la creación de un grupo de trabajo u organismo equivalente por parte de la OMC, con plena participación de la OIT;

80. Reitera su demanda a la Comisión y al Consejo para que se realice un examen exhaustivo de los códigos de conducta existentes sobre derechos humanos para las empresas, y que presenten un proyecto de código para las empresas de manera que sean respetados los derechos fundamentales, sociales y sindicales en la Unión Europea;

81. Recuerda su apoyo para establecer unos estándares sociales justos en la actividad económica y su compromiso de participar en los esfuerzos para combatir la explotaciónde la mano de obra en todo el mundo;

82. Pide al Consejo y a la Comisión que mejoren la seguridad de los cooperantes humanitarios y que investiguen los atentados contra los mismos con el fin de que los responsables sean identificados y juzgados;

83. Insiste en que se han de investigar los atentados contra la población civil realizados por bandas paramilitares en América Latina y que se informe adecuadamente de la persecución de dichas organizaciones paramilitares;

84. Pide al Consejo y a la Comisión que organicen una campaña en favor de la seguridad física de los periodistas, que garanticen el acceso a la información, que constituye su actividad primordial, y presten apoyo a los países que verdaderamente tratan de mejorar la situación de los periodistas;

85. Insiste en que se han de investigar los atentados contra los periodistas con el fin de que los responsables comparezcan ante la justicia;

86. Pide al Consejo y a la Comisión que le informen de las restricciones injustificadas de la libertad de expresión en terceros países y de los obstáculos a la existencia de medios de comunicación libres;

87. Recuerda al Consejo, a la Comisión y a los Estados miembros que el derecho a la intimidad y a la protección de los datos personales constituye, también de conformidad con el artículo 286 del Tratado CE, uno de los derechos fundamentales de la persona humana, cuya protección exige un compromiso especial, teniendo en cuenta también el peligro de una utilización ilegítima de las nuevas tecnologías, como demuestran las noticias relativas al caso Echelon;

88. Pide al Consejo y a los Estados miembros que apoyen la propuesta de las Naciones Unidas en virtud de la cual todos los países que suscriban los instrumentos de dicha Organización relativos a los derechos humanos deberán facilitar una invitación permanente a todos los relatores especiales competentes de las Naciones Unidas;

89. Pide al Consejo y a los Estados miembros que trabajen en pro de una revisión de los instrumentos jurídicos relativos al derecho humanitario, a fin de facilitar al máximo la ayuda a las personas en peligro;

90. Pide a todos los Gobiernos que ratifiquen la Convención de las Naciones Unidas contra la Tortura y apoyen la elaboración de un protocolo facultativo sobre la inspección internacional de los lugares de detención y que establezcan rápidamente un procedimiento efectivo para la investigación de las denuncias individuales;

91. Condena los intentos de los Gobiernos para impedir el uso de Internet y de los medios de comunicación electrónicos para divulgar información sobre los derechos humanos y la democracia;

92. Pide al Consejo y a la Comisión que desarrollen urgentemente, a modo de alternativa a las sanciones que puedan perjudicar a la población en general, unas «sanciones inteligentes» dirigidas a los bienes de los jefes de Gobiernos no democráticos que hayan sido expropiados de forma ilegal, y que promuevan una coordinación de los esfuerzos internacionales para restituir dichos bienes al país de procedencia en cuanto se haya iniciado en el mismo un proceso genuino de democratización;

*

* *

93. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros, al Consejo de Europa, a la Organización de las Naciones Unidas, a los Gobiernos de los países candidatos a la adhesión y a los Gobiernos de los países citados en la resolución.

---

8. Informe anual sobre los derechos humanos en la UE

A5-0050/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el respeto de los derechos humanos en la Unión Europea (1998-1999) (11350/1999 — C5-0265/1999 — 1999/2001(INI))

El Parlamento Europeo,

— Visto el Informe Anual de la Unión Europea sobre el respeto de los derechos humanos en la Unión Europea (1998-1999) (11350/1999 — C5-0265/1999)

— Vista la Declaración Universal de Derechos Humanos, así como las sucesivas Convenciones aprobadas en este ámbito,

— Vistos los derechos humanos fundamentales garantizados por las Constituciones de los Estados miembros y por el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales (CEDH) de 1950, así como sus protocolos y los Convenios y Cartas adoptados desde entonces en este ámbito,

— Visto el Tratado de Amsterdam y, en particular, los artículos 6, 7, 11, 29 y 49 del TUE y los artículos 13, 136 y 177 del TCE,

— Vista la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos en el transcurso de los años 1998-1999, especialmente sus principales sentencias sobre el ejercicio de los derechos civiles y políticos,

— Vista la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de la CE durante el mismo período,

— Vista su Resolución, de 12 de abril de 1989, por la que se aprueba la Declaración de los derechos y libertades fundamentales, así como las resoluciones sucesivas adoptadas desde entonces en este ámbito ([1]),

— Vista su Resolución, de 16 de septiembre de 1999, sobre la elaboración de la Carta de los Derechos Fundamentales ([2]),

— Vistos los resultados de la comparecencia pública del Comisario Vitorino del 3 de septiembre de 1999,

— Vista su Resolución, de 27 de octubre de 1999, sobre los resultados del Consejo Europeo en Tampere ([3]),

— Vistos los resultados del Foro sobre los derechos humanos de los días 30 de noviembre y 1 de diciembre de 1999,

---

([1]) DO C 120 de 16.5.1989, p. 51; DO C 240 de 16.9.1991, p. 45; DO C 94 de 13.4.1992, p. 277; DO C 241 de 21.9.1992, p. 67; DO C 115 de 26.4.1993, p. 178; DO C 44 de 14.2.1994, p. 103; DO C 61 de 28.2.1994, p. 40; DO C 126 de 22.5.1995, p. 75; DO C 32 de 5.2.1996, p. 88; DO C 32 de 5.2.1996, p. 102; DO C 78 de 18.3.1996, p. 31; DO C 152 de 27.5.1996, p. 57; DO C 152 de 27.5.1996, p. 62; DO C 320 de 28.10.1996, p. 36; DO C 320 de 28.10.1996, p. 268; DO C 20 de 20.1.1997, p. 170; DO C 132 de 28.4.1997, p. 31; DO C 115 de 14.4.1997, p. 92; DO C 304 de 6.10.1997, p. 55; DO C 358 de 24.11.1997, p. 37.

([2]) DO C 54 de 25.2.2000, p. 93.

([3]) «Textos aprobados» de 27.10.1999, punto 15.

— Visto el primer Informe anual de actividades 1998 del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia,

— Visto el Informe anual 1998 presentado por el Defensor del Pueblo Europeo especialmente la decisión de investigación de iniciativas 626/97/BB relativa a la lucha contra la discriminación basada en la edad, en materia de contratación en las instituciones comunitarias, de conformidad con las disposiciones relativas a la protección de los derechos humanos ([1]),

— Vistas las peticiones recibidas en 1998 y en 1999,

— Vistos los trabajos del Consejo de Europa en este ámbito y las contribuciones de las organizaciones no gubernamentales interesadas,

— Vistas sus Resoluciones sobre la lucha contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en los países candidatos ([2]), sobre los derechos humanos en el mundo y la política de derechos humanos en la Unión Europea, 1999 ([3]), sobre la lucha contra el racismo y la xenofobia en la Unión Europea ([4]) y sobre la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea ([5]),

— Visto el artículo 163 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores y la opinión de la Comisión de Peticiones (A5-0050/2000),

I. Un nuevo contexto jurídico y político

1. Recuerda que los derechos humanos representan un conjunto de derechos universales interdependientes y aplicables a todas las personas;

2. Observa que el examen de la situación de los derechos humanos en la Unión Europea en 1998 y 1999 debe inscribirse en el nuevo contexto jurídico del Tratado de Amsterdam, que entró en vigor el 1 de mayo de 1999;

3. Constata que el nuevo Tratado consagra de manera solemne que la Unión Europea se basa en el respeto de los derechos humanos, las libertades fundamentales y el Estado de Derecho (artículo 6 del TUE), lo que es un requisito para la pertenencia (artículo 7 del TUE) y la adhesión (artículo 49 del TUE) a la Unión;

4. Constata que el respeto de los derechos humanos, de las libertades fundamentales y del Estado de Derecho debe inspirar también a ciertas políticas de la Unión como el establecimiento de un espacio de libertad, seguridad y justicia, la política social, la política exterior y la política de desarrollo (artículo 11 del TUE y artículos 136 y 177 del Tratado CE), y también al funcionamiento de sus instituciones;

5. Observa asimismo que el nuevo Tratado reconoce explícitamente que los derechos humanos comprenden los derechos económicos y sociales que se indican en la Carta Social Europea, revisada en 1996, y en la Carta comunitaria de los derechos sociales fundamentales de los trabajadores de 1989 (artículo 136 del Tratado CE);

6. Señala también que el nuevo Tratado consagra el principio de igualdad de los ciudadanos y de no «discriminación por motivos de sexo, de origen racial o étnico, religión o convicciones, discapacidad, edad u orientación sexual» (artículo 13 del Tratado CE);

7. Señala, por último, que el nuevo Tratado reconoce el derecho de los ciudadanos a acceder a los documentos comunitarios, así como a la protección de los datos personales (artículos 255 y 286 del Tratado CE);

8. Reitera, por lo tanto, la necesidad de que el conjunto de estos derechos, que corresponden a las ideas expresadas en las Constituciones nacionales y en el CEDH y que constituyen la base misma de la Unión Europea, figuren en una Carta Europea de los Derechos Fundamentales;

9. Considera esencial que estos derechos fundamentales se apliquen uniformemente y que se entiendan fácilmente en la Unión Europea, especialmente a la luz de la futura Carta de los Derechos Fundamentales que se está elaborando;

([1]) Informe 1998, pp. 268 y siguientes.
([2]) «Textos aprobados» de esa fecha, punto 18.
([3]) «Textos aprobados» de esa fecha, punto 7.
([4]) «Textos aprobados» de esa fecha, punto 17.
([5]) «Textos aprobados» de esa fecha, punto 4.

10. Aprueba la presentación por parte del Consejo del primer informe anual de la Unión Europea sobre los derechos humanos, lo que representa un primer paso, aunque, no obstante, lamenta que el contenido de este informe sea decepcionante, ya que se limita a una mera constatación de hechos;

11. Espera fervientemente que el próximo informe del Consejo proceda a un análisis pormenorizado, país por país, de la evolución de la situación de los derechos humanos en la UE y propone para el futuro sistemas de control y estrategias para reforzar el respeto de estos derechos en aplicación de los artículos 6 y 7 del Tratado UE;

12. Aprueba, asimismo, la celebración, los días 30 de noviembre y 1 de diciembre de 1999, del primer Foro sobre los derechos humanos y desea que el Consejo, la Comisión y el Parlamento Europeo sean asociados estrechamente al próximo Foro, el año 2000, al tiempo que se reconoce al Parlamento Europeo la función primordial que deberá desempeñar en este ámbito;

13. Observa con satisfacción que la protección de los derechos humanos en el marco del Consejo de Europa se ha reforzado desde el punto de vista institucional tras la instauración el 1 de noviembre de 1998 de un Tribunal único y permanente de Derechos Humanos al que tendrán acceso directo todos los demandantes;

14. Espera, no obstante, que el nuevo Tribunal de Derechos Humanos, que ha experimentado un aumento significativo del número de demandas en 1998 y 1999 y que tramita actualmente más de 6.000 demandas, consiga superar este reto y acelerar los procedimientos;

15. Acoge con satisfacción la creación del cargo de Comisario para los derechos humanos del Consejo de Europa, instancia no judicial encargada de promover la educación y la sensibilización en materia de derechos humanos en el marco del Convenio Europeo (CEDH), así como el nombramiento del Sr. Álvaro Gil-Robles para este puesto;

16. Deplora que en el Informe Anual de 1999 de Amnistía Internacional se cite nuevamente, por violaciones graves y menos graves de los derechos humanos, a once de los quince Estados miembros de la Unión Europea;

II. La evolución de la situación de los derechos humanos en la Unión Europea

El ejercicio de los derechos civiles y políticos

17. Recuerda que el primer corolario del respeto de los derechos humanos es la garantía de su ejercicio y, por consiguiente, pide a los Estados miembros que adopten las medidas necesarias para garantizar el ejercicio, por parte de todas las personas, de los derechos civiles y políticos, y, en particular, que luchen eficazmente contra todo tipo de presión o intimidación procedente de bandas organizadas o grupos contrarios a la expresión pacífica de las opiniones;

18. Pide a los Estados miembros que eliminen las medidas penales que puedan limitar o prohibir la expresión pacífica de la libertad de opinión, de organización y de actividad política;

LA AMPLIACIÓN DEL DERECHO DE SUFRAGIO ACTIVO Y PASIVO

19. Desea, en el respeto de los principios democráticos fundadores de la UE, que los Estados miembros adapten su legislación a la mayor brevedad con objeto de ampliar el derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales y europeas al conjunto de los ciudadanos extracomunitarios que residen desde hace más de 5 años en su territorio;

LA PROTECCIÓN DE LAS MINORÍAS NACIONALES

20. Insta a Bélgica y Francia a que firmen el Convenio Marco Europeo de 1995 para la protección de las minorías nacionales, y a Grecia, los Países Bajos, Luxemburgo, Portugal y Suecia a que lo ratifiquen sin demora;

21. Insta a Bélgica, Grecia, Irlanda, Italia, Portugal, Suecia y al Reino Unido a que firmen la Carta Europea de las lenguas regionales o minoritarias de 1998 y a Austria, Dinamarca, Francia, Luxemburgo y España a que la ratifiquen sin demora;

22. Reitera de forma general el deber de los Estados miembros y de la UE de favorecer el desarrollo económico, social y cultural de las minorías nacionales;

RESPETO DE LA VIDA PRIVADA

23. Recuerda que el derecho al respeto de la vida privada y del domicilio, así como la protección de datos de carácter personal deben protegerse jurídicamente; manifiesta por consiguiente su preocupación ante la proliferación de los bancos de datos;

LIBERTAD DE RELIGIÓN Y DE CONVICCIONES

24. Constata que para las personas que pertenecen a las nuevas minorías de la Unión, que constituyen hoy en día junto con la inmigración un grupo importante de la población de las sociedades europeas, la práctica de su religión no es posible en todos los Estados miembros y pide que éstos garanticen el mismo reconocimiento social e institucional de todas estas nuevas comunidades religiosas de la Unión;

25. Pide la protección de la libertad de conciencia y el derecho a la objeción de conciencia al servicio militar;

26. Pide a Grecia que aplique plena y rápidamente su legislación que reconoce el derecho a la objeción de conciencia;

Violaciones cometidas por autoridades públicas

VIOLENCIA COMETIDA POR LA POLICÍA Y EL PERSONAL PENITENCIARIO

27. Vuelve a condenar los actos de tortura y las penas o tratos inhumanos, crueles o degradantes infligidos a personas arrestadas o detenidas por las fuerzas del orden o el personal penitenciario;

28. Constata que, en sus informes de 1998-1999, el Comité de las Naciones Unidas contra la tortura y el Comité para la prevención de la tortura del Consejo de Europa, así como varias ONG, informan de que todavía las fuerzas del orden de determinados Estados miembros de la UE siguen infligiendo tratos inhumanos y degradantes;

29. Pide a Irlanda que ratifique el Convenio de Naciones Unidas contra la Tortura y a Bélgica, Irlanda y el Reino Unido que realicen la declaración necesaria de conformidad con el artículo 22 del Convenio y que reconozcan al Comité de las Naciones Unidas contra la tortura como competente para recibir y examinar las quejas individuales;

TRATO RESERVADO A LOS REFUGIADOS E INMIGRANTES

30. Expresa su preocupación ante los problemas que afectan a la situación de los solicitantes de asilo, que son demasiado frecuentes e inaceptables, incluyendo medidas que impiden el acceso a procedimientos legales de asilo, así como la práctica casi sistemática de detención de los solicitantes de asilo en algunos Estados miembros, en condiciones intolerables, y el trato brutal que se les inflige en el curso de la expulsión forzosa, que en algún caso lleva a la muerte;

31. Pide que los Estados miembros apliquen con rigor el Convenio de Ginebra de 1951 sobre el estatuto de los refugiados, su Protocolo de 1967 y los principios elaborados por el Comité Ejecutivo del ACNUR;

32. Pide a los Estados miembros que reconozcan la persecución por razones de sexo; recuerda que el Convenio de Ginebra sobre el estatuto de los refugiados no hace distinciones entre las víctimas de persecuciones, tanto si son obra de órganos estatales como de cualquier otro agente;

33. Lamenta que el Consejo Europeo de Tampere se haya limitado a una decisión relativa a un enfoque común del procedimiento de asilo a nivel europeo en vez de elegir la vía de un procedimiento de asilo único, por lo que aguarda la propuesta de la Comisión relativa a un procedimiento único de asilo y un estatuto uniforme para todos los beneficiarios de asilo en la Unión Europea;

34. Pide a los Estados miembros que, al desarrollar un sistema común de asilo, trasciendan los niveles mínimos de armonización mediante la adopción de altos niveles de protección como base para futuros instrumentos de asilo;

35. Subraya enérgicamente que, a falta de armonización a corto plazo, todo enfoque común de los procedimientos de asilo en la UE debe respetar los siguientes principios esenciales:

— todo solicitante de asilo debe tener acceso a un procedimiento de asilo,

— todo solicitante de asilo tiene derecho a una audiencia justa y a un recurso suspensivo, salvo en los casos en que esté claramente injustificado,

— antes de expulsar a un solicitante de asilo hacia un tercer país seguro, los Estados deben cerciorarse de su admisión y de que no será rechazado;

36. Insiste en la necesidad de dotar al Fondo Europeo para los Refugiados, creado por iniciativa del Parlamento Europeo, de un fundamento jurídico y de medios presupuestarios adecuados para garantizar un reparto real de los gastos entre los Estados miembros de la Unión Europea; pide a los Estados miembros que garanticen que los fondos se utilizan de forma equilibrada para medidas de recepción, integración y regreso, en beneficio de los refugiados, solicitantes de asilo y personas que se beneficien de una protección complementaria o temporal;

DEFICIENCIAS DE LOS SERVICIOS JUDICIALES

37. Manifiesta su preocupación por las frecuentes violaciones de los derechos humanos y de las libertades fundamentales por parte de los Estados miembros en materia de justicia penal, como señala el Tribunal Europeo de Derechos Humanos; pide, por consiguiente, a los Estados miembros, y en especial a Italia, que hagan todo lo posible para limitar al máximo las medidas de prisión preventiva, acelerando la instrucción y el enjuiciamiento de los casos y garantizando a cada ciudadano una justicia tan rápida y equitativa como sea posible; pide a los Estados miembros y a la Comisión que, en el marco de la cooperación judicial, trabajen en pro del establecimiento de unas normas europeas mínimas a este respecto;

38. Considera que, en el caso de los detenidos o personas bajo arresto acusadas de haber cometido delitos fuera de su propio país, los Estados miembros deben garantizar el derecho a preparar su propia defensa ante un tribunal, a presentar pruebas y a llamar a testigos, así como autorizar la presencia de traductores e intérpretes para facilitar su defensa;

39. Pide a los Estados miembros que adopten medidas en materia de derecho procesal civil y penal, de organización y de dotación técnica de los servicios judiciales, de formación y de efectivos en los diferentes sectores de la administración judicial que permitan reducir los plazos de los procedimientos hasta la duración razonable indicada por el Tribunal Europeo de Derechos Humanos, para así respetar los derechos fundamentales de los ciudadanos;

40. Recomienda a los Estados miembros que garanticen la independencia de los jueces y los tribunales ante el poder ejecutivo y que no permitan que los nombramientos de los miembros de los tribunales obedezcan a consideraciones políticas;

LUCHA CONTRA EL TERRORISMO

41. Insiste una vez más en la violación de los derechos humanos que representa el terrorismo y subraya la importancia que reviste la cooperación entre los Estados miembros a fin de luchar contra el mismo;

42. Pide al Consejo que establezca las medidas legislativas necesarias para lograr la máxima coordinación posible en la lucha contra el terrorismo, así como un nivel eficaz de protección de los ciudadanos; insiste también en que el Consejo apruebe lo antes posible medidas destinadas a conceder indemnizaciones adecuadas a las víctimas de delitos y, en particular, a las víctimas del terrorismo, de conformidad con las directrices de la Comunicación de la Comisión sobre las víctimas de delitos en la Unión Europea y con los puntos de vista expresados por el Parlamento al respecto;

Lucha contra la violencia social

DERECHOS DEL NIÑO

43. Constata, coincidiendo con la celebración del décimo aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño, que, según el informe de «Save the Children», el 20 % de los niños de la UE aún son objeto de exclusión social y que los derechos del niño no se encuentran suficientemente contemplados en la legislación de los Estados miembros ni en la legislación y programas de acción comunitarios;

44. Pide a los Estados miembros que hagan de los cuatro principios generales en los que se basa la Convención (esto es, servir de la mejor manera posible a los intereses del niño, el desarrollo del niño, la no discriminación y la participación del niño en la vida social) la fuerza directriz de la mejora de estos derechos;

45. Pide a los Estados miembros que refuercen su legislación para proteger mejor a los niños en lo que se refiere a abusos sexuales, violencia física y psicológica y cualquier tipo de discriminación;

46. Pide a los Estados miembros que no encarcelen a los niños delincuentes, salvo como último recurso;

47. Pide a los Estados miembros que otorguen jurisdicción extraterritorial a sus códigos penales para proteger a los niños contra el abuso sexual;

48. Pide a la Conferencia Intergubernamental que integre expresamente los derechos específicos del niño en la futura Carta de derechos fundamentales;

49. Considera que el derecho a vivir en familia conlleva la plena aplicación del derecho a la reagrupación familiar;

IGUALDAD DE DERECHOS PARA HOMBRES Y MUJERES

50. Constata que, pese a las políticas que se llevan a cabo desde hace años a escala europea, las condiciones de empleo siguen constituyendo una línea divisoria fundamental entre los hombres y las mujeres en perjuicio de éstas, sobre todo en lo que se refiere a la discriminación indirecta; insta a la Comisión a que aplique resueltamente una estrategia europea que reduzca esta desigualdad persistente, en la línea del artículo 141 del Tratado CE; pide a la Comisión que se centre expresamente en la ejecución de las directivas existentes referentes a la igualdad de retribución y a la aplicación de las excepciones al principio de igualdad;

51. Pide a la Comisión que efectúe un control más riguroso de la aplicación nacional de las directivas referentes a la igualdad de retribución y que, cuando proceda, inicie procedimientos por incumplimiento basados en el artículo 226 del Tratado CE;

52. Subraya de forma general que la igualdad entre hombres y mujeres debe aplicarse en todos los aspectos, conforme al principio de integración de la dimensión de la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en todas las políticas y acciones enunciado en el apartado 2 del artículo 3 del Tratado CE;

53. Pide a los Estados miembros que refuercen al mismo tiempo la lucha contra la prostitución bajo coacción y contra el tráfico de seres humanos con un objetivo de explotación sexual bajo coacción;

54. Recuerda a los Estados miembros que la igualdad entre hombres y mujeres depende del pleno control de su salud y de sus derechos sexuales y reproductivos individuales, libre de coerciones, discriminación y violencia, incluido el acceso concomitante a la información y a los servicios que ello requiere;

IGUALDAD DE DERECHOS PARA LOS MINUSVÁLIDOS

55. Constata que las personas discapacitadas en varios grados son aún objeto de discriminación en toda la Unión Europea en numerosos ámbitos: empleo, acceso a bienes y servicios, acceso a edificios y aceptación general en las actitudes de algunas personas;

MODOS DE VIDA Y TIPOS DE RELACIÓN

56. Pide a los Estados miembros que garanticen a las familias monoparentales, a las parejas no casadas y a las parejas del mismo sexo la igualdad de derechos con respecto a las parejas y a las familias tradicionales, especialmente por lo que se refiere al Derecho fiscal, a los regímenes patrimoniales y a los derechos sociales, entre otros;

57. Observa con satisfacción que muchísimos Estados miembros están empezando a reconocer jurídicamente la convivencia extramatrimonial, independientemente del sexo de los convivientes; insta a aquellos Estados miembros que todavía no lo hayan hecho a que adapten su legislación a fin de reconocer la convivencia registrada de personas del mismo sexo confiriéndole los mismos derechos y obligaciones que a las modalidades de convivencia registrada de parejas formadas por un hombre y una mujer; insta a aquellos Estados miembros en los que todavía no se dé un reconocimiento jurídico de estas características, a que modifiquen su legislación de tal forma que se reconozcan jurídicamente las modalidades de convivencia no matrimoniales, independientemente del sexo de los convivientes; considera por ello necesario que se inicie rápidamente una reflexión para lograr el reconocimiento mutuo en la UE de estas distintas formas legales de convivencia no matrimoniales, así como del matrimonio legal entre personas del mismo sexo;

58. Constata, sin embargo, que aún hay ciudadanos europeos que sufren discriminación y perjuicios en su vida personal y profesional debido a su orientación sexual; pide, por consiguiente, a los Estados miembros y a las instituciones europeas competentes que solucionen urgentemente dichas situaciones;

59. Lamenta que en el Código Penal de algunos Estados miembros aún exista una disposición discriminatoria sobre la edad de consentimiento para las relaciones homosexuales, así como otras discriminaciones, en particular en el ejército, a pesar de que diferentes organismos de derechos humanos y el Parlamento Europeo hayan condenado estas disposiciones, y reitera su solicitud de que se deroguen dichas cláusulas;

60. Observa con satisfacción que el Reino Unido va a proceder a una modificación de la legislación correspondiente, pero observa con gran preocupación que Austria continúa aplicando el artículo 209 de su Código Penal persiguiendo a los homosexuales; exhorta una vez más a Austria a que derogue esta disposición discriminatoria e, inmediatamente, conceda la amnistía y libere de la prisión a todos los detenidos en virtud de esta disposición;

BIOÉTICA Y PROTECCIÓN DE LA DIGNIDAD HUMANA

61. Considera fundamental que se establezcan normas éticas basadas en el respeto de la dignidad de cada ser humano en lo que se refiere a las aplicaciones biológicas y médicas;

62. Recuerda que, de conformidad con el Convenio Europeo de Derechos Humanos y Biomedicina y el protocolo adicional, todo ser humano tiene derecho a su identidad genética y que la clonación humana está y debe seguir estando prohibida; reitera asimismo su solicitud de que se cree un comité de ética de la Unión Europea que garantice el respeto de la dignidad humana en lo que se refiere a las aplicaciones de ingeniería genética;

63. Pide a los Estados miembros que ratifiquen el convenio y el protocolo adicional lo antes posible;

64. Considera que el derecho a la no discriminación (en servicios sanitarios, seguros, empleo u otros) por razones de la herencia o predisposición genética del individuo es capital y que los datos genéticos del individuo sólo deberían transmitirse a una tercera parte con el consentimiento previo, informado y por escrito de dicho individuo;

Protección de los derechos económicos, sociales y culturales

65. Insiste en que los derechos sociales y económicos, deben figurar expresamente entre los derechos fundamentales reconocidos por la futura Carta de derechos fundamentales, incluidos los derechos de los sindicatos y los derechos de los individuales frente a los sindicatos; pide que revista carácter prioritario el combate contra el analfabetismo, pues es un elemento importante de la lucha contra la exclusión: debe ir dirigido tanto a los niños como a los adultos sin distinciones, pues el derecho a la educación es un derecho fundamental;

66. Manifiesta su preocupación ante el fenómeno generalizado de la violencia en el lugar de trabajo, que abarca desde el acoso moral y sexual hasta casos de violencia física grave;

67. Observa que en la UE hay aún en 1999 15,5 millones de desempleados, esto es, el 9 % de la población activa, y alrededor de 40 millones de personas que viven por debajo del umbral de pobreza, cuando la pobreza y la exclusión que ella genera no son dignas de una sociedad democrática y desarrollada; pide que se reconozca a los más pobres el derecho a ayudarse y a asociarse. Las personas que participan en una actividad benéfica, en el seno de una asociación, no pueden sufrir sanciones financieras, como ocurre en determinados países de la Unión Europea en que la militancia en asociaciones se ve sometida a autorización o se ve penalizada;

68. Pide, por consiguiente, que el derecho a una vida digna, es decir a una protección social suficiente —y, por tanto, a la protección contra la extrema pobreza (económica)—, a la vivienda, a una atención sanitaria adecuada y a una educación conveniente, figure expresamente en la Carta de los Derechos Fundamentales;

69. Insta a los Estados miembros a que apliquen una estrategia decidida de lucha contra la pobreza extrema, que afecta, en particular, a los desempleados, a las mujeres, a las personas sin hogar y a los inmigrantes ilegales y que desacredita a nuestras sociedades; considera que esta estrategia debe basarse en el acceso efectivo para todos al conjunto de derechos fundamentales y ser concebida, aplicada y evaluada en colaboración con los grupos de población afectados;

Situación de los derechos humanos en los países candidatos a la adhesión

70. Recuerda que el Consejo Europeo de Copenhague indicó claramente que «la adhesión requiere que el país candidato haya alcanzado una estabilidad de instituciones que garantice la democracia, el Estado de Derecho, los derechos humanos y el respeto y la protección de las minorías»;

71. Se congratula de que, según el último informe de octubre de 1999 de la Comisión, los esfuerzos efectuados por los países candidatos en el ámbito de los derechos humanos se consideren, en su conjunto, positivos, de que haya mejorado, en particular, la situación de los derechos humanos en Eslovaquia, sobre todo la de la minoría húngara, y de que se haya abolido la pena de muerte en algunos otros países;

72. Lamenta, sin embargo, que, según ese mismo informe:

— a pesar de que se hayan realizado ciertos progresos, en Turquía el respeto de los derechos humanos y de las minorías siga siendo muy insuficiente,

— en Rumania, el Gobierno no haya logrado aún prestar una asistencia suficiente a los más de 100 000 niños huérfanos confiados a instituciones de guarda,

— en numerosos países candidatos, la población gitana, que sigue siendo objeto de discriminaciones sociales y económicas, constituya hasta un 80 % de las personas desempleadas y que sus hijos estén aislados en sistemas escolares reservados exclusivamente para ellos, cuando no están en la calle;

73. Opina que en los próximos informes de la Comisión Europea sobre los avances logrados por los países candidatos a la adhesión en materia de derechos humanos, debe concederse una atención mayor y más sistemática a:

— los derechos de las mujeres, ya que existen numerosos indicios de que, de no existir una política compensatoria adecuada, las actuales reformas colocan a las mujeres en una situación de desventaja desproporcionada,

— la inexistencia, en numerosos países candidatos, de una legislación o de políticas adecuadas para hacer frente a los abusos sexuales y a la violencia que sufren muchos niños,

— los derechos de los objetores de conciencia en los países candidatos;

74. Pide que la protección de los derechos humanos y el respeto de las minorías en los países candidatos no sólo sigan siendo objeto de un «screening», sino que también representen una prioridad real a lo largo de las negociaciones que se están llevando a cabo actualmente con los países candidatos y que constituyan, si es necesario, una condición estricta para la prosecución de los programas financieros en curso a favor de dichos países;

75. Comprueba que Turquía ha adquirido la categoría de país candidato, pero destaca que las negociaciones para la adhesión no podrán celebrarse hasta que no se hayan cumplido los criterios de Copenhague relativos a los derechos humanos;

76. Pide a los países candidatos que ratifiquen todos los Convenios del Consejo de Europa sobre derechos humanos y pide a Bulgaria, Chipre, Estonia, Hungría, Lituania y Rumania que deroguen de sus códigos penales todas las leyes discriminatorias para las lesbianas y los homosexuales;

77. Afirma que la Unión Europea rechazará la adhesión de todo país candidato que en su legislación o en su práctica no garantice el respeto de los derechos humanos;

III. Medios de reforzar la protección de los derechos humanos en la UE

1. Una política europea de los derechos humanos

78. Subraya, habida cuenta de las observaciones precedentes y de los progresos que se deben realizar para mejorar la situación de los derechos humanos en la UE, que la propia credibilidad de la UE en este ámbito frente a la Comunidad internacional en su conjunto depende del respeto ejemplar de los derechos humanos y del Estado de derecho en el seno de la Unión y en sus instituciones;

79. Espera que también puedan aplicarse en la Unión las medidas concretas mencionadas en la parte IV de la Declaración de Viena de 10 de diciembre de 1998 destinadas a reforzar la coordinación de las políticas de los Estados miembros en materia de derechos humanos;

80. Reafirma su compromiso en favor de la elaboración de una Carta europea de derechos fundamentales basada en las tradiciones constitucionales de los Estados miembros y en los derechos fundamentales garantizados por el Convenio europeo de 1950 así como por los últimos convenios y la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos y otras diversas fuentes;

81. Considera indispensable que la futura Carta de los Derechos Fundamentales sea jurídicamente vinculante y obligatoria para que se pueda aplicar realmente; considera que esta Carta cumplirá adecuadamente su función si establece un nivel de protección de los derechos de los ciudadanos superior al previsto por la Declaración Universal de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y por el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales;

82. Considera que, del nuevo contexto jurídico derivado del Tratado de Amsterdam, de la perspectiva de la adopción en breve de una Carta europea de los derechos fundamentales y de la creación de un espacio europeo de libertad, seguridad y justicia, se desprende que el enfoque en materia de derechos humanos en la UE no debe limitarse únicamente en lo sucesivo a hacer balances e imponer sanciones puntuales, sino que debe ser objeto de una auténtica política europea de derechos humanos aplicable en todos los Estados miembros de la UE;

83. Acoge con satisfacción, a este respecto, las propuestas de la Comisión de medidas legislativas contra la discriminación en virtud del artículo 13 del Tratado CE para luchar contra distintas formas de discriminación en la vida cotidiana y en el lugar de trabajo, incluyendo sus propuestas respecto a la discriminación por motivos de raza u origen étnico;

84. Pide la creación de un organismo europeo de vigilancia independiente responsable de controlar de forma eficaz la protección de los datos de carácter personal y el derecho a la vida privada, tal como se prevé en el artículo 286 del Tratado CE;

85. Considera indispensable, por ello, que la Comisión disponga de los correspondientes medios presupuestarios para crear un espacio europeo de libertad, seguridad y justicia en un plazo de cinco años;

86. Subraya la importancia de la participación de las ONG en la protección de los derechos humanos, que depende de una financiación adecuada y de la buena cooperación con la Comisión y, en lo que respecta a los países candidatos, con el Consejo de Europa, las Naciones Unidas y la OSCE;

2. Una «justiciabilidad» real de los derechos humanos

87. Destaca la necesidad de que se establezca una jerarquía clara de normas jurídicas y una definición y delimitación adecuadas de las competencias del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, el Tribunal de Derechos Humanos y los tribunales nacionales, con objeto de evitar la aplicación de diferentes normas jurídicas;

88. Pide a los Estados miembros que permitan que la UE tenga personalidad jurídica para poder acceder a la CEDH;

89. Subraya asimismo la importancia del refuerzo de la cooperación judicial y pide a los Estados miembros que adopten disposiciones adecuadas para incluir en el marco comunitario los anteriores convenios de cooperación judicial, en particular, de notificación y reconocimiento de los actos judiciales y extrajudiciales para garantizar que los ciudadanos europeos se beneficien de un buen funcionamiento de la justicia en la Unión;

90. Pide a los Estados miembros que no participan plenamente en ello que lo hagan, con objeto de garantizar los mismos derechos a sus ciudadanos;

91. Destaca el importante papel desempeñado por la Comisión de Peticiones en la defensa de los derechos de los ciudadanos y su contribución a la aplicación de la legislación comunitaria durante numerosos años; pide al Consejo que asista y participe plenamente en todas las reuniones de la mencionada comisión en las que se examinen peticiones de los ciudadanos, en particular en caso de infracción severa de la legislación comunitaria por parte de los Estados miembros;

92. Considera que se debería precisar el papel del informe anual del Consejo sobre los derechos humanos e incluir un análisis europeo de los progresos en materia de derechos humanos, incluidos los derechos de las minorías nacionales, en los distintos Estados miembros y la definición de las estrategias capaces de hacer avanzar de forma coherente las políticas nacionales y europeas en este ámbito;

93. Insta a los Estados miembros a que ratifique en breve el Convenio sobre la creación de un Tribunal Penal Internacional y a que adopten todas las medidas necesarias para que en un futuro próximo los autores de crímenes contra la humanidad no puedan gozar de impunidad en el territorio de la UE;

94. Considera que la Unión Europea debería examinar la posibilidad de crear una Agencia de derechos humanos europea independiente, tal como se sugirió en la reunión del Consejo Europeo de Colonia; pide, no obstante, a la Comisión que examine la viabilidad de crear realmente una agencia de este tipo o de ampliar las competencias del actual Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia;

95. Propone que dicha agencia efectúe un seguimiento sistemático de la situación de los derechos humanos en la Unión y evalúe la integración de la perspectiva de los derechos humanos en todas las políticas de la UE;

3. Educación e información

96. Subraya el papel insustituible de la educación en la formación del espíritu de tolerancia y pide a los Estados miembros y a la Unión Europea que fomenten los proyectos destinados a mejorar la educación cívica;

97. Acoge con satisfacción la importante contribución de las ONG en el ámbito de la tolerancia y la comprensión internacional mediante sus actividades interculturales, sus programas de intercambio educativo, etc.;

98. Insta a los Estados miembros a que refuercen la formación de las fuerzas del orden y del personal penitenciario en materia de respeto de los derechos humanos y de gestión de los conflictos y propone que la futura Academia Europea de Policía, que se decidió crear en el Consejo Europeo de Tampere, se encargue de este aspecto fundamental de la formación;

4. Un contexto más amplio

99. Subraya que la mejora de la situación de los derechos humanos, la garantía de los derechos de las minorías, la eliminación de las discriminaciones y la lucha contra la violencia, la exclusión y la pobreza, deben enmarcarse asimismo en el contexto más amplio de los objetivos europeos de cohesión económica y social y de fomento de un crecimiento sostenible, tal como figuran en el artículo 2 del Tratado CE;

100. Subraya los peligros que representa para el respeto de los derechos humanos, la lucha contra el racismo y la xenofobia, y la democracia en general, la existencia de partidos o asociaciones extremistas y de la ideología que propagan, y hace un llamamiento a las instituciones europeas para que adopten una actitud sumamente vigilante;

101. Propone que el próximo informe del Parlamento Europeo se apoye en criterios que no puedan cuestionarse y que sean objetivamente verificables, como el estado concreto y las condiciones de aplicación de los derechos reconocidos en cada legislación nacional, el no respeto de estos derechos en la interpretación judicial de cada país y un análisis miembro por miembro de las posibles condenas por parte del Tribunal Europeo de Derechos Humanos de Estrasburgo; este informe debe basarse asimismo en el trabajo de los organismos de las NU que supervisan los Convenios internacionales relativos a los derechos humanos;

*
* *

102. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de los países candidatos.

9. Sáhara occidental

B5-0246, 0253, 0262, 0272, 0278/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el Sáhara Occidental

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus anteriores resoluciones sobre el Sáhara Occidental de 14 de enero de 1999 [1] y su recomendación al Consejo de 10 de marzo de 1998 [2],

— Teniendo en cuenta los últimos acontecimientos acaecidos en el proceso de autodeterminación del Sáhara Occidental,

— Vista la Declaración de la Presidencia en nombre de la Unión Europea del 21 de junio de 1999,

— Vistas las resoluciones 1204 de 30 de octubre de 1998, 1215 de 17 de diciembre de 1998, 1282 de 14 de diciembre de 1999 y 1292 de 29 de febrero de 2000 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas,

A. Considerando que la paz, la estabilidad y las perspectivas de integración y desarrollo económicos en el Magreb dependen en buena medida de la pronta y justa solución del conflicto del Sáhara Occidental sobre la base de las resoluciones internacionales,

B. Estimando, en ese sentido, que la plena aplicación del Plan de Paz de la ONU que contempla la celebración de un referéndum de autodeterminación continúa siendo la vía adecuada para alcanzar la paz en dicho territorio,

C. Saludando los esfuerzos desplegados a tal fin por las Naciones Unidas y, en concreto, por la MINURSO, en cuanto a la identificación de votantes en esa consulta, a pesar de que subsisten todavía importantes problemas en este ámbito,

D. Preocupado por el continuo aplazamiento del referéndum de autodeterminación, que puede amenazar la estabilidad, la seguridad y la paz en el Magreb,

E. Subrayando la importancia de los Acuerdos de Houston de 1997 como un instrumento eficaz para la aplicación del Plan de Paz de las Naciones Unidas,

F. Subrayando la necesidad de la Unión Europea de apoyar a las Naciones Unidas en su misión de organización de un referéndum de autodeterminación en el Sáhara Occidental,

G. Considerando que la Unión Europea debe apoyar a las Naciones Unidas y defender el papel de mediador del Sr. James Baker como enviado especial del Secretario General, Sr. Kofi Annan, para el Sáhara Occidental, y que debe seguir suministrando ayuda humanitaria a la población Sáharaui refugiada,

[1] DO C 104 de 14.4.1999, p. 112.
[2] DO C 104 de 6.4.1998, p. 29.

H. Vivamente preocupado por la tensión cotidiana que se vive en el Sáhara Occidental por lo que se refiere a la situación de la población Sáharaui,

I. Congratulándose por el gesto constructivo del Frente Polisario, que facilita la celebración de la cumbre EU-OUA, prevista para el mes de abril de 2000 en El Cairo,

1. Reitera su pleno apoyo al Plan de Paz de la ONU adoptado por las partes y, en particular, a la celebración del referéndum de autodeterminación libre, justo e imparcial del Sáhara Occidental en él contemplado;

2. Toma nota de los progresos realizados por la ONU en el proceso de referéndum de autodeterminación en el Sáhara Occidental y pide a las partes el escrupuloso cumplimiento de lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU;

3. Acoge favorablemente la tarea realizada por MINURSO, en las identificación de votantes, lo cual favorece la continuación de los trabajos preparatorios para la organización del referéndum, si bien persisten todavía importantes dificultades para identificar a la totalidad del censo;

4. Expresa su preocupación por el aplazamiento continuo del referéndum de autodeterminación y pide a las partes, Gobierno de Marruecos y Frente Polisario, que, respetando los plazos ya fijados, colaboren con las Naciones Unidas para la pronta celebración de esa consulta y que reanuden, bajo los auspicios del Enviado Personal del Secretario General, D. James Baker, el diálogo directo entre ellas con el objetivo de superar los obstáculos existentes en la aplicación de las resoluciones internacionales;

5. Exhorta, asimismo, a las partes a un diálogo político sobre el futuro de la región, más allá de los eventuales acuerdos que surjan para implementar las resoluciones internacionales;

6. Pide al Consejo de la Unión que adopte una acción común encaminada a colaborar con las instancias internacionales y con las partes interesadas para la pronta y correcta aplicación del citado Plan de Paz, ofreciendo toda la colaboración posible a las gestiones que el Sr. Baker llevará a cabo en cumplimiento de la resolución 1292(2000) del Consejo de Seguridad;

7. Invita al Gobierno de Marruecos y al Frente Polisario a cooperar plenamente con las Naciones Unidas para asegurar la celebración de un referéndum de autodeterminación libre, democrático y transparente de la población del Sáhara Occidental;

8. Pide a la Comisión que refuerce la ayuda humanitaria a los refugiados Sáharauis, en particular, la destinada a los ámbitos de la alimentación, salud y educación;

9. Demanda la garantía de plena libertad de expresión, asociación y manifestación para los habitantes del Sáhara Occidental;

10. Reitera su decisión de enviar una delegación al Sáhara Occidental para evaluar sobre el terreno el desarrollo de la situación;

11. Encarga a su Delegación para las Relaciones con los Países del Magreb que trate la cuestión del Sáhara Occidental en su próximo encuentro con los diputados al Parlamento marroquí;

12. Encarga a su Presidenta que transmita la preente resolución al Consejo, a la Comisión, al Secretario General de la ONU, al Presidente de la OUA, al Gobierno del Reino de Marruecos y a la dirección del Frente Polisario.

Jueves, 16 de marzo de 2000

10. Mozambique

B5-0244, 0254, 0263, 0276, 0279/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre las inundaciones de Mozambique

El Parlamento Europeo,

A. Considerando las graves inundaciones y los vientos huracanados que han asolado recientemente diversas regiones de Mozambique,

B. Considerando que aún no es posible, según las propias autoridades de Mozambique, presentar un balance detallado y riguroso de la catástrofe, estimándose los daños en muchos millares de muertos y desaparecidos, centenares de millares de desalojados, destrucción de centenas de millares de viviendas y de bienes personales, así como significativas repercusiones ambientales e inutilización de una parte de los suelos agrarios durante un período de, por lo menos, doce meses,

C. Considerando que, en un futuro inmediato, las poblaciones afectadas tendrán que afrontar gravísimos problemas, como la falta de agua potable y de alimentos, la falta de combustible, la amenaza de epidemias como el cólera y la malaria, que pueden ser tan mortíferas como las inundaciones, el arrastre de minas, por las aguas, a campos ya limpiados de minas,

D. Considerando la desaparición de importantes infraestructuras de transportes y comunicaciones y las pérdidas enormes en la agricultura y la ganadería,

E. Considerando que, debido a su vulnerabilidad, los niños se han visto particularmente afectados, en porcentaje de muertos y heridos,

F. Considerando que más de un mes después del comienzo de este desastre ecológico sin precedentes muchos pueblos y aldeas mozambiqueñas siguen estando aislados del mundo, y que su supervivencia depende de la ayuda humanitaria aérea,

G. Considerando los enormes problemas económicos, sociales y sanitarios causados y la debilidad de la economía mozambiqueña, que no permite una respuesta adecuada, oportuna y capaz de hacer frente a la presente situación dramática,

H. Teniendo en cuenta la solicitud de ayuda internacional urgente por parte del Gobierno mozambiqueño y de la Oficina de Coordinación de los Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas,

I. Teniendo en cuenta el apoyo ya anunciado por la Comisión como primera ayuda humanitaria urgente,

J. Considerando que Mozambique forma parte del grupo de los países más endeudados del mundo,

1. Expresa su solidaridad con el pueblo de Mozambique y apoya los esfuerzos llevado a cabo por las autoridades y la población del país para hacer frente a las inundaciones;

2. Lamenta, a la vista de la dimensión y dramatismo de la situación, la sorprendente lentitud y escasez de los medios puestos a disposición internacionalmente para ayudar a Mozambique;

3. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que refuercen la ayuda urgente, con objeto de apoyar a las autoridades de Mozambique:

— en sus esfuerzos para hacer frente a las necesidades más urgentes de la población, incluido el ámbito sanitario y de los cuidados básicos,

— en el abastecimiento de semillas, habida cuenta de que la siembra en Mozambique termina dentro de dos meses y sin tales semillas la población se vería privada de alimentos durante todo lo que queda de año,

— en la fase de reconstrucción, especialmente de viviendas, escuelas, hospitales, vías de comunicación y reactivación de las redes de transporte,

al mismo tiempo que se mantienen los programas de cooperación y desarrollo ya en curso;

4. Pide a la comunidad internacional que envíe más helicópteros y barcos o los fondos necesarios para conseguirlos, o ambas cosas, con el fin de rescatar a la población aún aislada;

5. Apoya la celebración de una conferencia internacional cuyo objeto sea movilizar la indispensable ayuda urgente a nivel internacional y la adopción de medidas en el plano económico y financiero que contribuyan a la necesaria reconstrucción de las regiones afectadas y a la recuperación de la economía mozambiqueña tan duramente castigada;

6. Pide a los Estados miembros de la Unión Europea que sean acreedores de Mozambique que tomen, sin demora, la decisión de suspender el servicio de la deuda de este país y que consideren la pérdida total de dicha deuda;

7. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que coordinen su ayuda en cooperación con los países terceros y las organizaciones multilaterales;

8. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que aporten una ayuda específica para limpiar los campos de minas y que proporcionen especialistas que dirijan las actividades de limpieza de minas, incluida la formación de personal local;

9. Considera urgente la creación de estructuras y mecanismos de cooperación internacional que permitan acudir inmediatamente en socorro de las poblaciones afectadas, movilizando los extraordinarios recursos técnicos actualmente existentes para fines efectivamente humanitarios;

10. Señala también que la situación en Madagascar es mucho peor de lo que se pensaba en un principio y pide que se proporcione también a Madagascar la ayuda adecuada;

11. Encarga a su Presidenta que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Parlamentos de los Estados miembros, al Gobierno y a la Asamblea Nacional Popular de Mozambique, al Gobierno y Parlamento de Madagascar, a la Organización de la Unidad Africana y al Secretario General de las Naciones Unidas.

---

11. Derechos humanos: Elecciones presidenciales en Perú

B5-0255, 0264, 0270, 0280/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el proceso electoral en el Perú

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus anteriores resoluciones sobre el Perú,

A. Considerando que en abril de 2000 se celebrarán elecciones presidenciales en el Perú,

B. Lamentando la destitución de tres jueces del Tribunal Constitucional por haberse opuesto a la reelección presidencial, objeto de una controvertida interpretación de la normativa vigente,

C. Estimando que se han registrado un cierto número de disfunciones en el proceso electoral que se está desarrollando en estos momentos en el Perú, y en su cobertura mediática,

D. Considerando que el ejército sigue ejerciendo una serie de funciones civiles en varias regiones,

1. Espera que las elecciones presidenciales que tendrán lugar en el Perú el 9 de abril de 2000 se celebren de forma libre, transparente y conforme a las reglas del juego democrático universalmente reconocidas;

2. Pide a las autoridades peruanas que adopten las medidas adecuadas para garantizar un proceso electoral abierto, justo y transparente;

3. Insta a las autoridades peruanas a que garanticen la máxima libertad de expresión a todas las fuerzas políticas democráticas, de tal forma que puedan concurrir a estos comicios en igualdad de condiciones y dispongan de espacios gratuitos proporcionales en todos los medios de comunicación;

4. Lamenta que el Perú se haya retirado recientemente de la jurisdicción del Tribunal Interamericano de Derechos Humanos y pide al Gobierno que revise esa decisión;

5. Insiste en que es absolutamente necesario que exista una clara separación entre los poderes judicial, ejecutivo y legislativo, e insta al Gobierno del Perú a que no interfiera en el sistema judicial;

6. Pide a las autoridades gubernamentales que garanticen la no injerencia de los Comités de Autodefensa en las zonas rurales, durante todo el proceso electoral;

7. Pide al Gobierno, a los partidos, a las organizaciones de la sociedad civil y a los medios de comunicación, especialmente la televisión, así como al Defensor del Pueblo, que lleven a cabo una campaña sobre el carácter secreto del voto, y que se tomen todas las medidas para garantizarlo;

8. Pide a los partidos políticos que garanticen, en la medida de lo posible, la presencia de sus representantes y observadores en todas las mesas electorales;

9. Pide a la Comisión que, dentro del marco institucional existente, realice un seguimiento del proceso electoral, al objeto de comprobar si las elecciones se desarrollan respetando los elementos esenciales que inspiran el Acuerdo entre la Unión Europea y el Pacto Andino, en vigor desde mayo de 1998, del que el Perú forma parte;

10. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, al Presidente de la República del Perú y a su Gobierno, a la Organización de Estados Americanos, al Pacto Andino y al Parlamento Latinoamericano.

---

12. Derechos humanos: Crímenes de guerra en Chechenia

B5-0245, 0256, 0261, 0265, 0271/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la violación de los derechos humanos y del derecho humanitario en Chechenia

El Parlamento Europeo,

— Recordando sus Resoluciones de 7 de octubre de 1999 sobre Chechenia [1], 18 de noviembre de 1999, sobre la situación en Chechenia [2], 20 de enero de 2000 sobre la situación en Chechenia [3] y 17 de febrero de 2000, sobre el caso de Andrei Babitsky y la libertad de los medios de comunicación y las violaciones de los derechos humanos en Chechenia [4];

— Vista la Recomendación nº 1444 (2000) del Consejo de Europa sobre el restablecimiento del Estado de Derecho, del respeto de los derechos humanos y de la democracia en Chechenia,

— Recordando los resultados de la reunión de la Troika de la Unión Europea con el Ministro de Asuntos Exteriores de la Federación Rusa, Sr. Ivanov, el 4 de marzo de 2000,

A. Manifestando su profunda preocupación por la continuación del conflicto armado en Chechenia, que provoca un número cada vez mayor de refugiados y personas desplazadas, y por el hecho de que la propia Chechenia y las regiones vecinas carecen totalmente de las infraestructuras necesarias para acogerlos,

---

(1) «Textos aprobados» de esa fecha, punto 1.
(2) «Textos aprobados» de esa fecha, punto 15.
(3) «Textos aprobados» de esa fecha, punto 6.
(4) «Textos aprobados» de esa fecha, punto 16.

B. Manifestando su preocupación por la probabilidad cada vez mayor del efecto de contagio de la crisis en Chechenia a los países vecinos del Cáucaso, en particular Georgia, puesto que los enfrentamientos entre tropas rusas y chechenas se producen cada vez más cerca de las fronteras de este país,

C. Manifestando su alarma por las acusaciones, basadas en testimonios recogidos por las organizaciones no gubernamentales internacionales, de graves violaciones del Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y del derecho humanitario internacional, como por ejemplo detenciones arbitrarias de civiles, torturas, ejecuciones sumarias y pillajes,

D. Manifestando su profunda preocupación por los esfuerzos inapropiados de las autoridades rusas para investigar sobre las reiteradas noticias de violación generalizada de los derechos humanos y del derecho humanitario por parte de las fuerzas rusas en Chechenia y para evitar que semejantes actos se cometan en el futuro,

E. Considerando la reciente declaración de la delegación de observadores del Consejo de Europa, tras su visita a Rusia y Chechenia, sobre las graves violaciones de los derechos humanos y los crímenes de guerra cometidos por todos los combatientes,

F. Manifestando su preocupación por el hecho de que, actualmente, no se permite la entrada de observadores internacionales a la región, que tampoco pueden investigar las acusaciones de violaciones de los derechos humanos, en particular en los denominados «campos de filtración», en los que según informaciones se practican la tortura y a otras formas de malos tratos, especialmente durante los interrogatorios,

G. Lamentando que la asistencia de las organizaciones humanitarias internacionales, que se necesita con urgencia, siga siendo imposible, puesto que se les niega el acceso pleno y sin obstáculos a la región,

H. Teniendo en cuenta que se deniega a los periodistas el acceso pleno y sin obstáculos a la región; manifestando su preocupación por las acusaciones contra el periodista de Radio Liberty, Andrei Babitsky, de supuesta participación en grupos armados, el cual, en caso de ser declarado culpable, corre el riesgo de una condena a cinco años de prisión,

I. Congratulándose por el compromiso contraído por el Presidente en funciones, Sr. Putin, el 11 de marzo de 2000, de tomar medidas para aumentar el acceso de las organizaciones internacionales a la zona de guerra, y por el compromiso contraído por Rusia, con ocasión de la visita del Comisario para los Derechos Humanos del Consejo de Europa, de aceptar el despliegue de una misión de supervisión internacional y permanente en la región; lamentando, no obstante, que el Sr. Putin no haya cedido sobre la cuestión de celebrar negociaciones de paz con la parte chechena,

1. Reitera su llamamiento para que se ponga fin a la guerra con medios políticos;

2. Pide a las autoridades rusas que lleven a cabo una investigación completa sobre las acusaciones de ejecuciones, detenciones arbitrarias y tortura en Chechenia por parte de las tropas rusas, que se aseguren de que los responsables de ordenar o cometer violaciones de los derechos humanos comparezcan ante la justicia y que se aseguren de que se protege el derecho del pueblo checheno a la vida y a la integridad física y psíquica; pide al respecto que las autoridades rusas cooperen con el Consejo de Europa y con la OSCE;

3. Pide al Consejo y a los Estados miembros que sigan de cerca la aplicación del acuerdo celebrado entre la Federación Rusa y el Consejo de Europa y, en caso de incumplimiento, pide al Consejo de Europa que examine la oportunidad de emprender acciones legales;

4. Pide a las autoridades rusas y chechenas que tengan en cuenta el informe presentado por Lord Judd, jefe de la delegación del Consejo de Europa, tras su reciente visita a Chechenia, y que permitan el establecimiento en Chechenia de una presencia permanente de observadores internacionales de los derechos humanos del Consejo de Europa y de la OSCE, con permiso para circular libremente, y se congratula de un primer progreso en este sentido, es decir, el acuerdo alcanzado entre Vladimir Kalamanov, Comisario para los derechos humanos en Chechenia recientemente nombrado, y Álvaro Gil-Robles, Comisario para los derechos humanos del Consejo de Europa, sobre la apertura de una oficina de los derechos humanos en Chechenia, con un equipo de veinte colaboradores, incluidos dos delegados del Consejo de Europa;

5. Insta a que se conceda el pleno acceso y se organicen las condiciones adecuadas para permitir la distribución de la ayuda humanitaria internacional a los detenidos y a las personas desplazadas en el interior de la región; considera acontecimiento positivo la llegada a Grozni de un primer convoy «de prueba» compuesto por diez camiones con alimentos procedentes del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR);

6. Pide a las autoridades rusas que autoricen al Alto Comisionado para los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, al Relator Especial para las Ejecuciones Extrajudiciales y al Relator Especial de las Naciones Unidas para los niños en los conflictos armados a visitar Chechenia y las provincias vecinas y a informar al respecto durante el próximo período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas;

7. Pide a la Comisión que haga todos los preparativos necesarios para un rápido y eficaz despliegue de la ayuda humanitaria en la región tan pronto como se otorgue el libre acceso a las organizaciones humanitarias, y que informe al Parlamento debidamente al respecto;

8. Decide la creación de una delegación ad hoc compuesta por cinco miembros que visitará la región del norte del Cáucaso para debatir con las autoridades rusas y con los representantes chechenos todos los asuntos relacionados con el actual conflicto, según se expone en la presente resolución y en las anteriores;

9. Se congratula por la reciente visita de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa a Chechenia y pide a las Asambleas Parlamentarias del Consejo de Europa y de la OSCE que, junto con el Parlamento Europeo, emprendan una iniciativa similar a la troika de Belarús con el fin de

i) contribuir a aliviar la crisis humanitaria provocada por la crisis chechena,

ii) dejar claro que nuestras normas humanitarias son compartidas y respetadas por los miembros de cualquiera de las tres organizaciones,

iii) contribuir a la aclaración de las acusaciones de crímenes de guerra cometidos en Chechenia;

10. Recuerda que sólo una solución política del conflicto y la urgente reconstrucción de la región destruida, de lo que Rusia es la principal responsable, podrá evitar otra escalada de atrocidades y enfrentamientos;

11. Pide a las autoridades chechenas que tomen todas las medidas necesarias para localizar y liberar a todos los rehenes civiles secuestrados antes y durante el conflicto en Chechenia y que emprendan una investigación especial sobre el caso de Vladimir Yatsina, periodista y fotógrafo de la agencia de prensa rusa ITAR-TASS, secuestrado en Ingushetia por un grupo de chechenos el 19 de julio de 1999 y desaparecido desde entonces;

12. Insta a las autoridades rusas a garantizar que los periodistas rusos e internacionales presentes en la región puedan trabajar sin obstáculos, así como a informar exhaustivamente de lo ocurrido al periodista ruso Andrei Babitsky y explicar por qué se le ha prohibido abandonar Rusia y asistir a una reunión de un grupo de trabajo del Grupo PPE-DE durante el período parcial de sesiones del Parlamento Europeo de marzo de 2000 en Estrasburgo;

13. Pide a Vladimir Kalamanov, Representante Especial del Presidente de la Federación de Rusia encargado de los derechos humanos en Chechenia, y al representante competente de la Duma que informen a la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa del Parlamento Europeo;

14. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, a los Parlamentos de los Estados miembros, al Consejo de Europa, a la OSCE, al Secretario General de las Naciones Unidas, a la Duma, al Consejo Federal y al Gobierno de la Federación Rusa y a las autoridades chechenas.

---

13. Derechos humanos: Libertad de prensa en Serbia

B5-0257, 0266, 0273 y 0281/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la libertad de prensa en la República Federal de Yugoslavia

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus anteriores resoluciones sobre la situación en Serbia, en particular sobre las restricciones de la libertad de prensa,

— Vista la declaración de 3 de marzo de 2000 de la Presidencia del Consejo sobre la violación constante del derecho a la libertad de expresión en Serbia y el reciente caso del Sr. Mihajlovic,

— Recordando la Comunicación de la Comisión sobre el Pacto de Estabilidad de los Balcanes,

A. Manifestando su profunda preocupación por la situación de los medios de comunicación independientes en Serbia tras la entrada en vigor de la Ley de información pública que otorga a las autoridades el poder legal de acallar las críticas de la prensa contra el actual régimen, ejercer presión económica sobre los medios de comunicación, incluso con impuestos y tasas de licencia excesivos, y de censurar a los periodistas independientes,

B. Manifestando su honda preocupación por las crecientes presiones contra los medios de comunicación independientes, por ejemplo, los ataques contra Studio B, en el que dicha emisora quedó completamente destruida, el personal fue apaleado y los equipos fueron robados, o la imposición de cuantiosas multas a los medios de comunicación independientes,

C. Manifestando su consternación por el cierre, el 11 de marzo de 2000, de Radio Boom 93 en Pozarevac y de TV Pozega, así como por la prohibición de Radio Tir y de TV Nemanja en Cuprija,

D. Considerando que el futuro del Pacto de Estabilidad de los Balcanes está estrechamente relacionado con el restablecimiento del Estado de Derecho en Serbia,

E. Expresando su alarma por las amenazas e intimidaciones de algunas autoridades serbias, que anunciaron que el Estado utilizará todos los medios a su disposición para eliminar a los periodistas independientes,

F. Manifestando su preocupación por el creciente control de instrumentos de comunicación como el teléfono, el correo electrónico y los servicios postales por parte de las autoridades serbias,

1. Condena las agresiones contra los medios de comunicación independientes serbios y manifiesta su apoyo a todos los periodistas que han sido víctimas de dichas agresiones;

2. Reitera su profunda convicción de que el ejercicio de la libertad de expresión es una de las piedras angulares de la democracia y que el pueblo serbio debería tener la posibilidad de manifestar libremente sus opiniones políticas;

3. Pide a la Comisión que, en consulta con Studio B y con otras emisoras de radio interesadas, les proporcione nuevos equipos;

4. Insta al Consejo y a la Comisión a incluir, en el futuro programa CASA para los países de la Europa Sudoriental, una línea especial destinada a la creación y al apoyo de una red de actividades de medios de comunicación independientes en esta región;

5. Pide a la Comisión que apoye a las emisoras independientes que desde Montenegro y otros países limítrofes emiten hacia Serbia;

6. Pide a todos los países vecinos que participan en el Pacto de Estabilidad de los Balcanes que contribuyan al restablecimiento de la democracia y del Estado de Derecho en Serbia;

7. Pide a todos los Estados vecinos que cooperen con Studio B y con las emisoras aliadas y les proporcionen todo tipo de ayuda;

8. Pide al Gobierno croata y a las empresas croatas de radiodifusión en particular que, dada la ausencia de grandes obstáculos lingüísticos, presten apoyo a Studio B mediante el intercambio de programas de radio y otras iniciativas;

9. Alienta a la oposición serbia en su lucha por unos medios de comunicación libres y se congratula por su iniciativa de dirigirse directamente a la población para informarla de las nuevas medidas de represión adoptadas por el Gobierno serbio y de la intención de reprimir los planes de la oposición unida;

10. Insiste en que la inculpación del presidente Milosevic por crímenes contra la humanidad debe llevar a su procesamiento ante el Tribunal Penal Internacional para Yugoslavia;

11. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados del Pacto de Estabilidad de los Balcanes y a la Unión Europea de Radiodifusión.

Jueves, 16 de marzo de 2000

14. Derechos humanos: Situación en Jammu y Cachemira

B5-0250, 0258, 0283 y 0285/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre Jammu y Cachemira

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus anteriores resoluciones sobre el conflicto de Jammu y Cachemira,

A. Considerando que el conflicto de Jammu y Cachemira sigue sin solución desde 1947,

B. Preocupado por la reciente escalada de la tensión en la región, agravada por el hecho de que tanto la India como Pakistán son potencias nucleares,

C. Condenando las continuas violaciones de los derechos humanos en Cachemira, atribuibles en parte a terroristas transfronterizos que atacan sistemáticamente a civiles indefensos,

D. Considerando que el 14 de enero de 2000 sus diputados debatieron la cuestión de Cachemira con congresistas estadounidenses en el marco de sus contactos periódicos,

1. Subraya el creciente peligro de una ausencia de progresos en Asia Meridional para resolver el contencioso pendiente que sostienen la India y el Pakistán en relación con Jammu y Cachemira;

2. Pide a la India y al Pakistán que se abstengan de cualquier provocación y que respeten estrictamente la Línea de Control, a fin de crear un clima propicio para el diálogo sobre todas las cuestiones pendientes entre la India y el Pakistán, incluida Cachemira, en el que participen las poblaciones afectadas;

3. Pide a ambas partes que creen las condiciones necesarias para un diálogo bilateral constructivo, considerando a tal efecto la posibilidad, en caso necesario, de mediación o apoyos internacionales, con participación de las Naciones Unidas, y que recuperen el espíritu que en febrero de 1999 desembocó en la Declaración de Lahore efectuada por los Primeros Ministros de la India y el Pakistán;

4. Encarga a su propia Delegación que, en su visita a la India, haga todo lo posible por promover el proceso de reconciliación entre la India y el Pakistán, y pide que el Comisario Patten haga lo propio en su formulación de la política comunitaria respecto a Asia Meridional;

5. Encarga a la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa que elabore un informe sobre la situación actual en Jammu y Cachemira que incluya una descripción histórica del conflicto;

6. Está convencido de que la UE debería comprometerse a contribuir a la recuperación económica de la región una vez zanjado pacíficamente el contencioso sobre Cachemira;

7. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos de la India y del Pakistán y al Secretario General de Naciones Unidas.

15. Lucha contra la delincuencia organizada

B5-0248, 0259, 0267, 0274 y 0284/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la lucha contra la delincuencia organizada relacionada con los tráficos ilícitos

El Parlamento Europeo,

— Visto el artículo 38 del Tratado de la Unión Europea,

— Vistas las conclusiones del Consejo de Asuntos Generales del 15 de febrero de 2000 sobre los Balcanes occidentales,

— Vistas las conclusiones del Consejo Europeo extraordinario celebrado en Tampere los días 15 y 16 de octubre de 1999,

A. Considerando que el 24 de febrero de 2000, en Bríndisi, dos agentes de la Guardia di Finanza fueron asesinados y otros dos gravemente heridos por grupos de criminales que, con métodos despiadados, trataban de proteger su cargamento de cigarrillos de contrabando,

B. Considerando que este episodio no constituye un caso aislado y que, en la misma región, han tenido lugar otros enfrentamientos trágicos, que han causado numerosas víctimas entre las fuerzas de policía y la población civil,

C. Subrayando la creciente peligrosidad de las organizaciones criminales dedicadas no sólo al contrabando de cigarrillos sino también al tráfico de drogas y armas, así como a la trata de inmigrantes clandestinos,

D. Recordando los vínculos crecientes que dichas organizaciones criminales tienen con las que operan en algunos países del sudeste de Europa y en Rusia,

E. Recordando que dichas organizaciones utilizan el territorio de Pulla como lugar de tránsito hacia otras zonas geográficas de Italia y hacia otros Estados miembros de la Unión Europea, tanto para la venta ilícita de los productos de contrabando como para la gestión de las ingentes sumas obtenidas,

F. Considerando que una acción eficaz de lucha contra dicha delincuencia requiere una acción coordinada a nivel de la Unión Europea, con el fin también de garantizar los ingresos financieros, gravemente afectados por dichas actividades criminales,

G. Considerando el daño no sólo para la seguridad sino también para la economía de los ciudadanos y la hacienda de los Estados miembros de la Unión Europea, como, por ejemplo, el daño causado al turismo, importante recurso económico de la Italia meridional,

H. Considerando que la Unión Europea participa activamente, a través del Coordinador especial por ella designado, en el Pacto de estabilidad para el sudeste de Europa; señalando que la presencia de organizaciones criminales de este tipo puede perjudicar seriamente a la obra de reconstrucción de los países de la antigua Yugoslavia y de los Balcanes, condicionando ilícitamente la realización de numerosos programas financiados por la comunidad internacional y poniendo en peligro la reconstrucción democrática de los países de la región y la consolidación de una fuerte sociedad civil,

1. Expresa su más profundo pesar por las víctimas civiles y de las fuerzas del orden caídas en el cumplimiento de su deber;

2. Expresa su más profunda preocupación por las acciones cada vez más numerosas de organizaciones criminales dedicadas al contrabando, al tráfico de drogas y armas y a la trata de inmigrantes clandestinos, que operan basándose en conexiones internacionales, especialmente en el sudeste de Europa;

3. Pide al Consejo y a la Comisión, así como al Coordinador especial del Pacto de estabilidad que promuevan una específica iniciativa política y diplomática para celebrar acuerdos comunes en materia de cooperación policial y judicial entre la Unión Europea y los países interesados, apoyen activamente los proyectos necesarios para su realización e informen cuanto antes sobre las iniciativas en tal sentido;

4. Pide que se tome una iniciativa inmediata en relación con las autoridades de los países de la región y, en particular, de Montenegro, región en la que, no obstante los progresos realizados en los últimos tiempos, sigue existiendo una de las bases más activas del contrabando y de los grupos criminales que lo organizan;

5. Opina que la cooperación judicial y las medidas en el ámbito de la lucha contra la delincuencia organizada por parte de las autoridades de los países de la región deben constituir un elemento fundamental de sus relaciones con la UE;

6. Pide a la Comisión que realice un estudio para determinar las consecuencias financieras para los Estados miembros y para la Unión Europea de la pérdida de ingresos procedentes de impuestos a causa del intenso comercio ilegal de los cigarrillos de contrabando;

7. Considera que las estructuras judiciales y las fuerzas de policía de los países interesados tienen que estar en condiciones de operar cada vez con mayor eficacia en la lucha contra este tipo de delincuencia;

8. Está convencido de la necesidad de promover el desarrollo económico y social de las poblaciones, como instrumento de lucha contra las causas que dan lugar al crecimiento del contrabando comercial, y a tal fin pide a la Comisión, al Consejo y a los Estados miembros interesados que promuevan proyectos de desarrollo específicos en las zonas afectadas por el fenómeno;

9. Pide al Consejo y a la Comisión que garanticen su participación activa en la Conferencia sobre el Desarrollo y la Seguridad del mar Adriático y del mar Jónico, que se celebrará los días 19 y 20 de mayo de 2000, como contribución eficaz en el marco del Pacto de estabilidad, tal como se anunció en las conclusiones del Consejo Europeo extraordinario de Tampere;

10. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos de los Estados miembros y a las autoridades de los países del sudeste de Europa.

---

16. CITES (Convenio sobre el comercio internacional de la fauna y de la flora en peligro)

B5-0243, 0249, 0260, 0269 y 0275/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES)

El Parlamento Europeo,

— Vista la undécima reunión de la Conferencia de las Partes de CITES, que se celebrará en Nairobi (Kenya) del 10 al 20 de abril de 2000,

A. Consciente de la importancia de un convenio mundial para regular el comercio de especies amenazadas de fauna y flora, con el fin de evitar la explotación excesiva,

B. Considerando que CITES es el más amplio acuerdo en vigor en materia de conservación de la fauna y flora silvestres, pues cuenta con 148 partes contratantes, y que su objetivo consiste en poner término o regular el comercio internacional que dañe o cause, en último término, la extinción de una especie,

C. Consciente de que el comercio de especies amenazadas es un aspecto esencial de la relación entre la conservación de la biodiversidad y el desarrollo sostenible, y que las necesidades de las poblaciones locales quedan incluidas en el mismo,

D. Considerando que la explotación excesiva de especies silvestres, la destrucción de hábitats y el comercio ilegal de fauna, animales y partes de animales salvajes son las principales causas del empobrecimiento de la biodiversidad de la Tierra,

E. Considerando que todavía no ha sido posible cumplir, para todas las especies afectadas, el objetivo general de la Convención, a saber, limitar el comercio internacional de ejemplares de especies amenazadas de la fauna y la flora silvestres, y fijarlo en un nivel que no resulte perjudicial para su supervivencia,

F. Considerando que el pangolín asiático, mamífero cubierto de escamas y que se alimenta de termitas, está amenazado por la explotación excesiva derivada del comercio internacional de que son objeto sus escamas, su piel y su carne, utilizado todo ello en productos medicinales asiáticos,

G. Tomando nota de la crítica situación existente en el Parque Nacional Kahuzi-Biega, situado en el este del Congo, en el que centenares de gorilas protegidos han sido sacrificados por cazadores furtivos, que disfrutan de impunidad y se aprovechan de que se ha desarmado a los guardas del parque por razones de seguridad,

H. Reconociendo que la concienciación de la opinión pública en los países consumidores ha sido y sigue siendo esencial para el control de la caza furtiva y del comercio internacional ilegal de especies amenazadas de la fauna y la flora silvestres,

I. Considerando que numerosos países africanos han reseñado que la venta legal de marfil al Japón ha provocado un aumento de la caza furtiva de elefantes y del comercio ilegal de marfil, y que se han vuelto a abrir las antiguas rutas del comercio de marfil y ha aumentado el precio de este producto en el mercado negro, y considerando asimismo que los países africanos no pueden asumir los costes adicionales derivados de la aplicación de las normativas,

J. Considerando que la tortuga de carey es una especie amenazada en situación crítica cuyo número está disminuyendo en casi todas las regiones del Caribe debido al comercio ilegal de carey, a la caza con fines alimentarios, a la destrucción de las zonas de nidificación y a las capturas accidentales,

K. Considerando que un importante número de las tortugas de carey encontradas en las zonas de nutrición en aguas cubanas procede de lugares de nidificación en otros países en los que las poblaciones de este animal se han reducido,

1. Pide a los países que todavía no han suscrito la Convención CITES que lo hagan sin demora;

2. Pide a las Partes de CITES que adopten y apliquen medidas adecuadas para sancionar a aquellas Partes que no hayan emprendido acciones positivas para la adopción de medidas legislativas apropiadas para la ejecución de CITES;

3. Pide a las Partes de CITES que intensifiquen la colaboración con vistas a la ejecución de la Convención mediante el intercambio de conocimientos técnicos entre las Partes y la aportación de ayuda financiera suplementaria destinada a la asistencia técnica y la formación;

4. Insta a las Partes de CITES a aprobar y aplicar una prohibición global del comercio interno de productos y derivados del tigre, y a aumentar significativamente los recursos para la ejecución de esta legislación;

5. Insta a las Partes de CITES a colaborar con el Gobierno de la India en la creación de unidades especializadas encargadas de velar por el cumplimiento de la ley y de una unidad nacional para los delitos contra la fauna y la flora silvestres, mediante la aportación de ayuda técnica y financiera esencial;

6. Pide a la Comisión y a los Estados miembros de la UE que intensifiquen la cooperación con los países exportadores de fauna y flora silvestres, en muchos de los cuales la población rural depende de este comercio para sobrevivir, y que apoyen a los países que han sido capaces de mejorar los niveles de conservación de especies de la fauna y la flora silvestres;

7. Manifiesta su preocupación por el bienestar de los animales de regiones afectadas por guerras, en particular la región de los Grandes Lagos, y pide a todas las Partes que eviten nuevos sufrimientos a los animales y adopten las medidas adecuadas para evitar innecesarias catástrofes entre la fauna y flora silvestres;

8. Insta a las Partes de CITES a adoptar medidas estrictas para identificar, investigar y poner término a los mercados potenciales para el comercio ilegal de piel de felinos;

9. Insta a las Partes de CITES a apoyar propuestas para lograr la reintroducción de todas las poblaciones de elefante africano en el Apéndice I de CITES, y a poner término al comercio internacional de elefantes y de partes de elefantes, incluido el marfil;

10. Insta a las Partes de CITES a oponerse a todas las propuestas de trasladar la ballena hocicuda y la ballena gris del Apéndice I al Apéndice II de CITES con objeto de permitir el comercio internacional de ejemplares de ballena;

11. Insta a las Partes de CITES a apoyar propuestas de trasladar el pez mular del Mar Negro del Apéndice II al Apéndice I de CITES, con el fin de prohibir el comercio internacional de estos animales;

12. Insta a las Partes de CITES a apoyar la inclusión en el Apéndice II de CITES del tiburón peregrino;

13. Insta a las Partes de CITES a oponerse a las propuestas de Cuba y otros países de trasladar la tortuga de carey del Apéndice I al Apéndice II;

14. Insta a las Partes de CITES y, especialmente, a los Estados miembros de la Unión Europea a apoyar la propuesta de la India, el Nepal, Sri Lanka y los Estados Unidos de trasladar el pangolín indio, el chino y el malayo del Apéndice II al Apéndice I de CITES, con el fin de poner término al comercio internacional de partes de estos animales y de productos derivados de los mismos;

15. Solicita el especial apoyo de la Comisión y de los Estados miembros de la Unión Europea en todas estas cuestiones;

16. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión y a las Partes de CITES.

---

17. Racismo y xenofobia en la UE

A5-0049/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la lucha contra el racismo y la xenofobia en la Unión Europea (COM(1999) 268 — C5-0310/1999 — C5-0015/2000 — 1999/2205(COS))

El Parlamento Europeo,

— Visto el informe de la Comisión sobre la realización del Año Europeo contra el Racismo (1997) (COM(1999) 268 — C5-0310/1999) [1],

— Visto el primer Informe Anual de 1998 del *Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia* de diciembre de 1999 (C5-0015/2000),

— Vistos los correspondientes instrumentos jurídicos internacionales de las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo, la Unesco y el Consejo de Europa y, en particular, el Convenio de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, la Carta europea de las lenguas minoritarias y regionales de 1992 y el Convenio marco de 1995 para la protección de las minorías nacionales,

— Visto el artículo 29 del Tratado de la UE, que contempla, entre los objetivos de la Unión Europea, la prevención y la lucha contra el racismo y la xenofobia con el fin de proporcionar un alto grado de seguridad a los ciudadanos dentro de un espacio de libertad, seguridad y justicia, y el artículo 13 del Tratado CE, en virtud del cual «el Consejo, por unanimidad, a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo, podrá adoptar medidas adecuadas para luchar contra la discriminación por motivos de (…) origen racial o étnico»,

— Vista la propuesta de directiva del Consejo relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato de las personas independientemente de su origen racial o étnico (COM(1999) 566) de 25 de noviembre de 1999 [2], la propuesta de directiva del Consejo relativa al establecimiento de un marco general para la igualdad de trato en el empleo y la ocupación (COM(1999) 565) de 25 de noviembre de 1999 [3] y la propuesta de decisión por la que se establece un programa de acción comunitaria de lucha contra la discriminación 2001-2006 (COM(1999) 567) de 25 de noviembre de 1999 [4],

---

[1] DO C 310 de 3.6.1999.
[2] DO C 67 de 25.11.1999.
[3] DO C 68 de 25.11.1999.
[4] DO C 46 de 25.11.1999.

— Visto el artículo 7 del Tratado de la UE, tal como ha sido modificado por el Tratado de Amsterdam, sobre las medidas que se deberán adoptar en caso de violación grave y persistente por parte de un Estado miembro de los principios democráticos y del Estado de Derecho,

— Vistos los «criterios de Copenhague» relativos a la adhesión de los países de la Europa Central y Oriental a la Unión Europea, establecidos por el Consejo Europeo de Copenhague de 1993,

— Vista la Carta de los partidos políticos europeos para una sociedad no racista, adoptada por el comité consultivo sobre el racismo y la xenofobia el 5 de diciembre de 1997,

— Visto el trabajo de la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI) del Consejo de Europa,

— Vistas las numerosas conclusiones del Consejo Europeo sobre el racismo y la xenofobia,

— Vista la línea política que el Parlamento Europeo ha seguido constantemente en sus resoluciones sobre racismo, xenofobia, antisemitismo, violencia radical de la extrema derecha y discriminaciones contra los gitanos, así como las conclusiones de sus comisiones de investigación,

— Vistas, en particular, sus Resoluciones de 18 de diciembre de 1998 sobre el racismo, la xenofobia y el antisemitismo y otras medidas para luchar contra la discriminación racial [1], así como sobre «la Comunicación de la Comisión» «Plan de acción contra el racismo» (COM(1998) 183 — C4-0253/1998) [2],

— Vista su Resolución de 3 de febrero de 2000 sobre el resultado de las elecciones legislativas celebradas en Austria y la propuesta de formar una coalición gubernamental entre el ÖVP (Partido Popular de Austria) y el FPÖ (Partido Liberal de Austria) [3],

— Visto el apartado 1 del artículo 47 del Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores (A5-0049/2000),

A. Felicitándose de que el Tratado de Amsterdam confirme y refuerce el principio en virtud del cual la Unión Europea se basa en el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, en especial a través del artículo 6 (modificado) y del nuevo artículo 7 del TUE, y acogiendo con satisfacción la próxima Carta de Derechos Fundamentales, que debería incluir derechos sociales y civiles y aplicarse tanto a los ciudadanos de los Estados miembros como a los nacionales de terceros países que residan legalmente en los mismos,

B. Subrayando que, mientras existan discriminaciones por motivos raciales, no se respetarán los derechos humanos y que, por consiguiente, el Tratado de Amsterdam marcó un hito fundamental al poner fin a la controversia sobre la competencia de las instituciones de la UE respecto de la aplicación de políticas contra el racismo mediante el nuevo artículo 29 del TUE y el nuevo artículo 13 del Tratado CE, que establecen, por primera vez, que además de constituir expresamente la lucha contra el racismo y la xenofobia un objetivo de la Unión Europea, la discriminación por motivos raciales infringe un derecho fundamental amparado por el Derecho comunitario,

C. Reconociendo que la Unión Europea ha avanzado mucho, de este modo, por lo que respecta a la comprensión y definición de la naturaleza progresiva de sus valores y prioridades, basados en la democracia, los derechos humanos y la igualdad de oportunidades, y que ha confirmado que el respeto de la igualdad entre las razas y los derechos de las minorías se incluyen en los criterios de Copenhague para la adhesión a la UE,

D. Acogiendo con satisfacción la coincidencia, el mismo año, del 50º aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y la entrada en vigor del Tratado de Amsterdam, que brindó la oportunidad de añadir una nueva dimensión referente a derechos humanos a la integración europea mediante la intensificación de la lucha contra el racismo, en particular en su vertiente de antisemitismo, la xenofobia y el fomento de la igualdad,

E. Recordando que todos los Estados miembros han ratificado el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Convención de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial (excepto Irlanda) y el Convenio Europeo de Derechos Humanos, cuyo artículo 14 garantiza el goce de los derechos sin distinción por razones, entre otras, de raza, color, lengua, religión u origen nacional,

(1) DO C 98 de 9.4.1999, p. 488.
(2) DO C 98 de 9.4.1999, p. 491.
(3) «Textos aprobados» de esa fecha, punto 12.

Jueves, 16 de marzo de 2000

F. Constatando que la forma de entender la cuestión de las minorías varía de un Estado miembro de la UE a otro y dentro de Europa, debido en parte a diferencias en el ámbito histórico y de la emigración, así como las diferencias terminológicas existentes, por ejemplo, entre «negro», «minoría étnica», «emigrante» o «extranjero»,

G. Recordando las conclusiones de la comisión de investigación del Parlamento Europeo sobre el aumento del racismo y del fascismo en Europa y de la comisión de investigación sobre racismo y xenofobia y sus numerosas resoluciones sobre esta cuestión, así como las resoluciones contra el racismo y otras acciones de la Comisión y el Consejo,

H. Congratulándose por la diversidad étnica, religiosa, cultural y lingüística en Europa ya que:

— constituye una fuente de vitalidad social que todos los europeos deberían aceptar, valorar y disfrutar pues enriquece y mejora nuestras vidas, ideas, creatividad y política,

— es esencial para el éxito social y la prosperidad económica de Europa en el futuro, ya que permite recurrir a todos los talentos disponibles y otorga una ventaja económica en una economía mundializada,

— aumenta la influencia internacional de la Unión Europea, aunque ello sólo es efectivo en la medida en que las administraciones nacionales y las instituciones de la UE representen plenamente la diversidad étnica de Europa,

I. Subrayando que el primer informe del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia insiste en el hecho de que el racismo y la xenofobia constituyen un fenómeno universal en Europa y endémico en nuestra sociedad,

J. Destacando que el respeto de las minorías y la valoración de la diversidad son perfectamente compatibles con los objetivos de igualdad e integración y constituyen la base de la lucha contra el racismo y la xenofobia,

K. Consciente de que el racismo tiene un coste elevado y evitable para las víctimas, al causarles daños materiales (discriminación en el ámbito educativo, laboral y empresarial), psicológicos (insultos y humillaciones) y físicos (ataques violentos),

L. Consciente de que el odio, la discriminación y los prejuicios de tipo racial plantean un problema social que perjudica a toda la sociedad y no sólo a las minorías que lo padecen, al constituir un grave obstáculo a la cohesión social y a los objetivos comunes,

M. Constatando que el racismo, como muestran los estudios realizados, ha aumentado en conjunto en Europa en la última década, que en 1997 un tercio de los europeos se consideró «muy» o «bastante» racista, que el porcentaje de los que aceptaban a los inmigrantes procedentes de la Europa Oriental se redujo del 14 % en 1991 al 12 % en 1997, y del 24 % en 1991 al 20 % en 1997 en lo referente a los solicitantes de asilo,

N. Constatando no obstante asimismo que en 1997, el 84 % de los europeos estaban a favor de que las instituciones europeas desempeñaran un mayor papel en la lucha contra el racismo y la xenofobia, y que el 79 % consideraba que la legislación europea debería prohibir el racismo,

O. Reconociendo que los prejuicios raciales que se manifiestan en Europa son complejos y se basan en varios factores, incluyendo la religión, la cultura, una percepción falsa de los problemas sociales, el concepto de «nación» y el patriotismo, y no sólo en el color de la piel,

P. Considerando que la propia esencia de la cultura europea, habida cuenta de que siempre ha sido permeable, híbrida y heterogénea, radica en el reconocimiento y la ponderación de las diferencias entre personas y que la mundialización y el multiculturalismo no están sino reforzando dichas características,

Q. Constatando que se ha avanzado en la erradicación de las discriminaciones raciales, incluyendo el racismo institucional, que determinadas regiones y ciudades de la Unión Europea están empezando a adaptarse a la diversidad, y considerando que es recomendable proceder a un intenso debate, a principios del siglo XXI, sobre la naturaleza de una Europa multirracial, multirreligiosa y multicultural,

R. Rechazando aspectos del nacionalismo contemporáneo basados en conceptos de homogeneidad destructivos y obsoletos, que fomentan la división y la hostilidad racial, y considerando que Europa debe alejarse de la idea de una cultura centrada en lo blanco y redefinir la «nación» como comunidad sometida a la jurisdicción estatal, y que la identidad europea debe incluir la experiencia y cultura de las comunidades minoritarias,

S. Lamentando el hecho de que la ausencia de tratamientos discriminatorios y la igualdad de oportunidades de las minorías religiosas, culturales y étnicas aún no esté garantizada en Europa; reconociendo con pesar que las víctimas del racismo y de limpiezas étnicas no están a salvo a su vez de cometer actos de discriminación racial y violencia; y consciente del inmenso daño, tanto material como moral, que se produce cuando una minoría deja de creer que las instituciones políticas y sociales son capaces de ser imparciales y justas,

T. Alarmado ante el hecho de que, en Europa:

— persisten e incluso resurgen el nazismo y el antisemitismo,

— la policía y otras autoridades estatales discriminan en gran medida a las minorías, como los pueblos kurdo y gitano, en especial en los países candidatos a la adhesión, pero constatando que los gitanos también son objeto de discriminaciones en el seno de la UE,

— los partidos extremistas que proponen mensajes xenófobos y racistas contra los extranjeros, reciben un apoyo electoral preocupante,

— aumentan los crímenes debidos al odio racial,

y alertando a todas las fuerzas democráticas de que la retórica política basada en distinciones étnicas o ultranacionalistas puede allanar el camino del racismo y la xenofobia incluyendo la violencia, e instando a la UE a que dedique un programa de acción europea de la mejora de la situación de los gitanos,

U. Reconociendo que la disminución de la estabilidad económica y social en Europa y la preocupación por el desempleo, el alojamiento y la delincuencia no constituyen un fundamento racional ni justifican el racismo, la xenofobia ni el hecho de convertir a las minorías en chivos expiatorios, ya que, además, las minorías étnicas suelen ser las más perjudicadas en este sentido,

V. Consciente, sin embargo, de que estos factores, y en particular las penurias que se padecen en las zonas urbanas multirraciales, pueden servir para justificar y exacerbar dichos sentimientos, de tal forma que lo relativo a las desigualdades sociales constituya una razón de peso para elevar la búsqueda de una solución a la exclusión social al rango de prioridad presupuestaria y política fundamental a nivel local, nacional y europeo y, en este contexto, acogiendo con satisfacción la iniciativa EQUAL propuesta y esperando que contribuya realmente a desarrollar nuevas formas de lucha contra la discriminación laboral,

W. Considerando que el trato discriminatorio o las referencias despectivas a los inmigrantes, los súbditos extranjeros o los solicitantes de asilo, en especial por parte de las autoridades públicas y los políticos, fomentan los comportamientos discriminatorios respecto de todas las minorías étnicas, incluyendo a los ciudadanos de los Estados miembros,

X. Convencido de que sólo se podrá acabar con el racismo y la xenofobia en Europa si las instituciones de la UE y las autoridades competentes de los Estados miembros, los políticos y todos los que dirigen organizaciones públicas o privadas deciden claramente encaminar sus orientaciones políticas y acciones concretas hacia el fomento de la igualdad de las razas y la diversidad cultural, y se congratula por la carta de los partidos europeos para una sociedad no racista,

Y. Subrayando, no obstante, que si la responsabilidad de fomentar la igualdad racial incumbe a los dirigentes de las instituciones, todo el mundo tiene la obligación de defender la igualdad y el respeto de la diversidad en Europa,

Z. Instando a los Estados miembros y a las instituciones a esforzarse más por explicar a la opinión pública los vínculos existentes entre una política migratoria restrictiva y el respeto de los derechos de las minorías y por reducir las tensiones entre unas fronteras exteriores bien guardadas y el desarrollo de una Unión Europea acogedora y multirracial,

AA. Insistiendo en el hecho de que la regulación de los movimientos migratorios y los flujos de refugiados debe basarse principalmente en la creación de mejores condiciones políticas, económicas y sociales en el país de origen a través de medidas como el respeto de las normas internacionales en materia de derechos humanos, la apertura de los mercados, la inversión en programas de desarrollo y la reducción de la venta de armas,

BB. Reconociendo que las responsabilidades de aquellos que han optado por formar parte de la sociedad europea al emigrar a la Unión deben tener como contrapartida un conjunto de derechos que les protejan de las discriminaciones por razones étnicas o de origen nacional,

CC. Subrayando que la finalidad de una acción contra el racismo es otorgar a todos los ciudadanos europeos (no sólo a los ciudadanos de los Estados miembros sino también a los residentes legales que sean ciudadanos de terceros países y que por ello tienen los derechos de los ciudadanos) un alto grado de seguridad dentro de un espacio de libertad, seguridad y justicia, y que la cooperación judicial y policial tiene por objetivo prevenir y luchar contra el racismo y la xenofobia,

DD. Reconociendo que, a nivel europeo, la mayor parte del trabajo de lucha contra el racismo y fomento de la integración se ha realizado dentro del ámbito de competencias de la UE en materia de asuntos sociales, pero subrayando que las cuestiones de igualdad deben abordarse tanto desde el punto de vista de los derechos como del bienestar general,

EE. Felicitándose de que el Año Europeo Contra el Racismo, pese a su precipitada organización y a la disparidad de resultados de sus comités nacionales de coordinación desde el punto de vista de la financiación, la eficacia y la voluntad de trabajar con las ONG, haya tenido éxito y sido útil para mejorar la visibilidad de la lucha contra el racismo y crear redes con vistas a futuras acciones,

FF. Congratulándose por el éxito del Año Europeo Contra el Racismo, que ha permitido inscribir este asunto en el lugar que merece en las programaciones a nivel europeo y nacional, iniciar un proceso que ha conducido a la creación tanto de la red europea contra el racismo como del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia, así como incluir en los Tratados competencias jurídicas para las instituciones europeas en materia de acción contra las discriminaciones,

GG. Convencido de que el *Año Europeo contra el Racismo* no debería ser considerado simplemente como un recordatorio excepcional de un problema, sino como la base de un enfoque a largo plazo sostenible y coherente para luchar contra el racismo a nivel europeo, y reconociendo que la inclusión en el Tratado de Amsterdam del nuevo artículo 13 del TCE, por el que se establece la competencia para luchar contra la discriminación por motivos raciales, de origen étnico, religión o convicciones, constituye la base para este enfoque,

HH. Reconociendo que el acuerdo sobre el artículo 13 se debió en parte al clima creado por el Año Europeo contra el Racismo así como a la presión ejercida activamente por particulares, organismos públicos y ONG, como, por ejemplo, el loable trabajo del Grupo Starting Line, y reconociendo asimismo que todos aquellos que han participado en este logro merecen ser felicitados,

II. Acogiendo con satisfacción la declaración del Consejo Europeo en su reunión extraordinaria celebrada en Tampere, en el mes de octubre de 1999, en la que se afirmaba que la Unión Europea debe fomentar la ausencia de discriminación en la vida económica, social y cultural y desarrollar medidas contra el racismo y xenofobia; y acogiendo positivamente su petición a la Comisión para que presente propuestas de ejecución del artículo 13 del Tratado CE sobre la lucha contra el racismo y la xenofobia, así como el paquete de propuestas al respecto de la Comisión de noviembre de 1999,

JJ. Lamentando que el Consejo siga sin aprovechar la oportunidad de que dispone desde hace tiempo para dar contenido al concepto de ciudadanía europea mediante la concesión a los nacionales de terceros países residentes legales de larga duración de los derechos de libertad de circulación, unidad familiar y voto, pero acogiendo con satisfacción las declaraciones al respecto de la cumbre de Tampere y la propuesta de la Comisión sobre la reunificación familiar,

KK. Reconociendo no sólo que el disfrute de derechos económicos, sociales y culturales influye en la participación de la población en el proceso político, sino también que numerosos miembros de minorías étnicas están profundamente separados de este proceso, bien porque se nieguen a votar o bien porque, al ser nacionales de terceros países, se les niega el derecho al voto, y que las políticas y los parlamentos no tiene suficientemente en cuenta la diversidad étnica de Europa,

LL. Reconociendo los beneficios que obtendría la sociedad si todos los sectores, comunidades y personas tuviesen la impresión de tener algo que aportar, y reconociendo asimismo que el deber político y civil de participar ha de tener como contrapartidas el derecho a la participación política y una influencia efectiva, si se pretende lograr el restablecimiento de la fe en el proceso político,

MM. Reconociendo que un objetivo deseable consiste en que las buenas prácticas en materia de igualdad de oportunidades conviertan la necesidad de luchar ante los tribunales contra acciones o comportamientos discriminatorios en el último recurso, pero reconociendo asimismo que la existencia de sanciones legales será siempre esencial como afirmación inequívoca de la condena social y de la política estatal de la discriminación racial, y porque el hecho de no remediar la injusticia constituiría un ataque contra el Estado de Derecho,

NN. Considerando que el racismo es la puesta en práctica de prejuicios mediante el poder, y que no puede ser combatido sólo con la persuasión moral sino que además ha de recurrirse a la sanción de la autoridad legal, que, aunque no pueda modificar las actitudes basadas en prejuicios, puede evitar el trato discriminatorio,

OO. Considerando que, por lo tanto, la legislación antidiscriminación es un requisito previo esencial de toda política eficaz de lucha contra la discriminación y de fomento de la igualdad de oportunidades, y que, por consiguiente, proporciona la infraestructura vital de una sociedad sin racismo que ofrece a todos sus ciudadanos y residentes imparcialidad y justicia,

PP. Considerando el carácter desequilibrado de los progresos realizados, dentro de la Unión Europea, a la hora de desarrollar soluciones jurídicas contra la discriminación racial, y considerando que es oportuno establecer soluciones a nivel europeo a causa de la intensificación de los desplazamientos de la población dentro de la UE, la necesidad de dar contenido a los conceptos de ciudadanía europea y derechos fundamentales, y la competencia otorgada en virtud de los artículos 13 del TCE y 29 del TUE,

QQ. Acogiendo con satisfacción las perspectivas, en todos los Estados miembros, de adopción de legislaciones sobre igualdad racial, en las que se adopta un enfoque global al tratar la discriminación indirecta y directa, se protege el Estado de Derecho al establecer el límite de la libertad de expresión en el punto en que suscita odio y violencia raciales, se opta por una configuración accesible al proporcionar, mediante un órgano independiente, importantes mecanismos de investigación y ejecución en los que se prevén sanciones efectivas y disuasivas y justicia real para las víctimas, sin la cual la legislación quedaría desacreditada,

RR. Insistiendo en que la legislación de lucha contra la discriminación ha de ir acompañada de estrategias de apoyo para combatir el racismo y la xenofobia, y en particular de las siguientes:

- educación para fomentar la tolerancia y la ausencia de discriminación, la valoración mutua de los diferentes grupos de minorías étnicas y culturas y la riqueza de la diversidad,
- controles equilibrados y apropiados sobre la función de los medios de comunicación, incluido Internet, velando siempre por el respeto de la información verídica, la libertad de expresión y la posibilidad de oponerse a opiniones extremistas,
- políticas justas en materia de inmigración y asilo y financiación adecuada para el apoyo y la integración de inmigrantes y refugiados, prestando especial atención a las necesidades de las mujeres, que se enfrentan a una discriminación potencialmente doble,
- adecuada dotación de recursos para las ONG que trabajan en los ámbitos de las minorías étnicas, la inmigración y los refugiados,

SS. Reconociendo que la experiencia adquirida en materia de discriminación por los grupos étnicos minoritarios es más acusada en ámbitos cubiertos por los servicios de policía, justicia e inmigración, por lo que dichos grupos a menudo son reacios a solicitar protección de la policía, razón por la cual es crucial que el personal de dichos servicios reciba formación específica sobre sensibilización ante los prejuicios raciales y adopción de las mejores prácticas, que se desarrolle una estrategia global para establecer una confianza y un entendimiento mutuos entre la policía y los grupos minoritarios, y que la investigación de quejas contra la policía recaiga en órganos independientes,

TT. Insistiendo en que el respeto de los derechos de las minorías debería ser un componente determinante de la política exterior de la UE, especialmente en la Europa Central y Oriental, en estrecha

colaboración con el Consejo de Europa, Naciones Unidas y la OSCE, e instando a la Unión Europea a que exponga un mensaje unitario en la Conferencia de Naciones Unidas contra el racismo, la xenofobia y otras formas de intolerancia, que se celebrará en 2001,

UU. Reconociendo el destacado trabajo del Consejo de Europa y de su *Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia* (ECRI), al contribuir a la lucha contra el racismo y la intolerancia y confiando en que en el futuro exista una mayor cooperación con la ECRI,

VV. Acogiendo con satisfacción el primer informe del *Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia* y reiterando sus llamamientos anteriores para que se supriman las restricciones en materia de cometidos del Observatorio en ámbitos específicos en el marco del primer pilar, cuando dichos cometidos se revisen, tal como está previsto, en el año 2000,

WW. Acogiendo con satisfacción el objetivo del *Observatorio Europeo* consistente en cumplir una de las tareas que se le han asignado mediante la elaboración de datos globales, fiables y comparables a nivel de la UE, para lo que es necesario que los Estados miembros creen los instrumentos adecuados para, en particular, identificar las discriminaciones y poder cuantificar los progresos hacia la igualdad racial en los ámbitos económico y social, y la incidencia, la persecución y la condena de ataques por motivos raciales,

XX. Solicitando que en los futuros informes anuales del *Observatorio Europeo*:

- se distinga claramente entre evolución y datos objetivos, análisis propios y análisis de los Estados miembros,
- se informe sobre los resultados prácticos de la coordinación de la Red Europea de Información sobre el Racismo y la Xenofobia (Raxen),
- se controlen y analicen los resultados de la legislación de la UE y de los Estados miembros, en particular de las directivas con arreglo al artículo 13,
- se publiquen y analicen los datos de seguimiento étnico,
- se identifiquen las mejores prácticas y se hagan recomendaciones políticas,
- se ayude al Parlamento Europeo a identificar las investigaciones e inspecciones y los estudios preparatorios y de viabilidad necesarios que el Parlamento puede solicitar con arreglo al reglamento de base (Reglamento (CE) nº 1035/97) [1],

YY. Pidiendo al centro que inicie un diálogo con las comisiones pertinentes del Parlamento Europeo en relación con sus programas políticos futuros, la política de contratación, la arquitectura institucional y el presupuesto,

ZZ. Manifestando su horror ante la entrada en el Gobierno austríaco del Partido Liberal de Jörg Haider,

Derechos fundamentales y política de igualdad

1. Insta a los Estados miembros a que tengan muy presentes las necesidades de las comunidades minoritarias y a que fomenten sus estructuras de comunidad, poniendo a su disposición programas de integración plena e incluyendo en las políticas y en la puesta en práctica de las mismas las necesidades de las minorías étnicas;

2. Insiste en que la protección de los derechos de las minorías ha de garantizarse en el marco de un sistema de gobierno políticamente descentralizado;

3. Insta a las instituciones y a los Gobiernos de la UE a que proporcionen y divulguen información accesible en lenguas minoritarias sobre servicios públicos, vías de presentación de quejas y para obtener reparación, y servicios de asesoría jurídica;

4. Pide a la Comisión y al Consejo que se unan a él para modificar el Estatuto de los funcionarios para que la Unión Europea pueda emplear también a los residentes y no sólo a los ciudadanos de los Estados miembros, con lo que se pondría fin a la exclusión de los 12-14 millones de ciudadanos de países terceros que viven en la Unión;

[1] DO L 151 de 10.6.1997, p. 1.

5. Pide a los Estados miembros que todavía no han firmado ni ratificado el *Convenio marco para la protección de las minorías nacionales* y la *Carta europea de las lenguas regionales y minoritarias* del Consejo de Europa que procedan a la firma y ratificación de ambos documentos;

6. Pide:

— que se exija a los poderes públicos de los Estados miembros y a las instituciones comunitarias que promuevan la igualdad racial y que adopten acciones positivas para que haya más diversidad étnica en la mano de obra,

— que la lucha contra el racismo y la xenofobia y el fomento de la igualdad de oportunidades sea una responsabilidad explícita asignada a un Comisario europeo;

7. Pide que la futura Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea sea más que una simple declaración de los derechos existentes y que consagre las garantías, incluida la de no discriminación racial, que pueden hacerse valer ante el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas;

8. En lo que respecta al Observatorio Europeo, pide que:

— se amplíen sus competencias a asuntos cubiertos por el tercer pilar, sobre todo por lo que respecta al artículo 29 del TUE y a asuntos relativos a la ampliación, incluido el cumplimiento de los criterios de Copenhague para la adhesión,

— este organismo desempeñe una función activa en la integración y la educación y fomente las buenas prácticas,

— este organismo asuma el deber de desarrollar los vínculos con instituciones de investigación y organismos especializados tanto a nivel nacional como europeo, en especial por medio de la Red Europea de Información sobre el Racismo y la Xenofobia (RAXEN) y con ONG, en particular a través de la Red Europea contra el Racismo,

— concentre sus actividades en el examen de las discriminaciones tal y como se definen en el artículo 13 del TCE que se deriven de leyes, políticas o prácticas nacionales y europeas, así como en la elaboración de propuestas dirigidas a su modificación o supresión destinadas a las instituciones tanto de la Unión Europea como nacionales,

— este organismo asuma el deber, con arreglo a la letra a) y a la letra e) del artículo 2 del citado Reglamento (CE) 1035/97, de controlar, evaluar e informar regularmente sobre los desarrollos relativos al racismo, la xenofobia y el antisemitismo en todos los Estados miembros y en los países candidatos, a fin de señalar de manera específica cualquier violación del compromiso de respetar los derechos humanos y los derechos fundamentales recogido en el artículo 6 del TUE y para recomendar las medidas que deben adoptarse con arreglo al artículo 7;

9. Pide al Consejo y a la Comisión que presten atención a los informes del Observatorio Europeo y que estén preparados, en el caso de que un Estado miembro viole seria y repetidamente los principios recogidos en el artículo 6 del TUE, también por medio de políticas o de propaganda de discriminación racial, a tomar medidas, de conformidad con el artículo 7 del TUE;

10. Manifiesta su satisfacción por la decisión de los 14 Estados miembros de la Unión de congelar las relaciones bilaterales con Austria y pide a la Comisión que vele por que Austria, a pesar de la participación de un partido racista y xenófobo en el Gobierno, respete los Tratados de la Unión;

Educación

11. Insta a las autoridades de los Estados miembros a que refuercen la concienciación sobre el racismo y sobre la diversidad racial entre todos los sectores de la población y, por lo que respecta a los jóvenes, a que incluyan como requisitos oficiales en los planes de estudios escolares y en los programas de formación para los profesores los siguientes elementos:

— la enseñanza de Europa en el mundo, incluidos la esclavitud y el colonialismo, y la historia y la cultura de las comunidades minoritarias,

— los peligros del racismo, la xenofobia y la intolerancia, incluidos la «Shoah» y el antisemitismo, la necesidad de practicar la tolerancia racial y el valor de la diversidad;

12. Insta a los Estados miembros a que cumplan la *Carta Europea de las Lenguas Minoritarias y Regionales* mediante la adopción de las adecuadas disposiciones en materia de enseñanza de lenguas minoritarias;

13. Insta a los Estados miembros y a las instituciones de la UE a que celebren el Día la «Shoah» (27 de enero, aniversario de la liberación de Auschwitz en 1945) y el Día internacional contra el fascismo y el antisemitismo (9 de noviembre, aniversario de la *Noche de los Cristales Rotos* en 1938);

Medios de comunicación

14. Pide a los organismos de los medios de comunicación que creen un código ético contra el racismo y la xenofobia y que controlen su respeto;

15. Pide a los medios de comunicación europeos que contribuyan a la información de los jóvenes sobre la historia reciente de Europa, en especial sobre la discriminación y el exterminio de la comunidad judía en los campos de concentración nazis, así como que les sensibilicen en cuanto a las consecuencias de los regímenes fascistas, comunistas y racistas;

16. Pide a los medios de comunicación europeos que elaboren, aprueben y respeten estrictamente códigos de autorregulación que tengan como objetivo evitar la culpabilización o la presentación bajo un sesgo desfavorable de determinados grupos de personas;

Conformidad contractual

17. Pide que, en el marco del Derecho comunitario, se permita y exija la «conformidad contractual», con arreglo a la cual los contratos externos y los acuerdos de financiación han de incluir la obligación de poner en práctica las políticas de igualdad de oportunidades;

Programas de la UE y exclusión social

18. Insiste en que el acceso a los programas financiados por la UE ha de abrirse a los ciudadanos de todos los Estados miembros y a los nacionales de terceros países con residencia legal, y que los Estados miembros deberían estar obligados a expedir los visados necesarios;

19. Pide a la Comisión que, en el marco de la ejecución del programa de cooperación de la UE en materia de delincuencia urbana, dentro de la línea presupuestaria B5-820, incluya la exclusión de minorías étnicas como una causa fundamental de los delitos, incluidos los delitos racistas;

Partidos políticos y participación

20. Insta a todos los partidos políticos a que firmen y respeten la Carta de partidos europeos a favor de una sociedad no racista, condenen la intolerancia y los comentarios o comportamientos racistas y que renuncien a elegir candidatos y a cooperar con grupos políticos que reivindiquen objetivos racistas y xenófobos;

21. Pide que se elaboren rápidamente normativas comunitarias que den contenido al concepto de ciudadanía europea mediante la concesión del derecho de voto en las elecciones europeas y locales a nacionales de terceros países con cinco o más años de residencia en la Unión Europea;

22. Insta a los Estados miembros y a las autoridades locales a que emprendan acciones específicas para incitar a todos los votantes de minorías étnicas a inscribirse y a participar en las elecciones, e insta asimismo a los partidos políticos a que emprendan acciones positivas para fomentar la selección y la elección de candidatos procedentes de minorías étnicas;

Justicia y policía

23. Insiste en que la UE y los Gobiernos de los Estados miembros han de establecer como prioridad máxima de la cooperación policial y judicial los siguientes elementos:

— la lucha contra la violencia organizada motivada por la xenofobia y el odio racial, incluidos los vínculos del racismo con el fútbol,

— la lucha contra la trata ilegal de inmigrantes;

24. Insta a los Estados miembros a que persigan y sancionen enérgicamente los delitos racistas, el acoso racial y los ataques racistas;

25. Pide a los Estados miembros y a las instituciones comunitarias que velen por que las normas que limitan la libertad de opinión y expresión no sean contrarias a las normas nacionales, europeas e internacionales sobre el tema o adquieran una magnitud desproporcionada;

26. Pide a los Estados miembros que:

— formen a sus fuerzas policiales y a los miembros de la judicatura para que sean conscientes del racismo y la xenofobia y para que tengan conocimiento de las normas internacionales sobre derechos humanos, la sensibilidad racial y la comunicación con las minorías,

— consigan que las fuerzas policiales sean representativas del equilibrio étnico de la sociedad mediante el reclutamiento de un mayor número de miembros de los cuerpos de policía procedentes de grupos étnicos minoritarios,

— aumenten el grado de responsabilidad de la policía y fomenten la investigación independiente de las quejas por maltrato o parcialidad racista,

— reconozcan que la Directiva para la puesta en práctica de la igualdad racial con arreglo al artículo 13 debería aplicarse a los servicios policiales, fiscales, judiciales y de inmigración, incluida la lucha contra el racismo indirecto o institucional;

Legislación antidiscriminación

27. Acoge con satisfacción el paquete de medidas antidiscriminación de la Comisión que se basa en el histórico artículo 13 del TCE y, en particular, el hecho de que las dos directivas sobre igualdad de trato cubran la discriminación tanto directa como indirecta y contemplen el cumplimiento efectivo, e insta a los Estados miembros a que no suavicen sus disposiciones ni obstruyan su aprobación, considerando la obligación prevista en el artículo 10 del TCE de cumplir con los objetivos del Tratado, incluido el recogido en el artículo 13 de luchar contra la discriminación basada en el origen racial o étnico;

28. Insta a los organismos tanto del sector empresarial como del sector público a reconocer la necesidad de igualdad racial por motivos de eficacia financiera, así como de imperativo moral y que, por lo tanto, vean en la legislación europea contra la discriminación racial un estímulo positivo para adoptar una estrategia de diversidad que incluya objetivos y acciones positivas para la contratación y la promoción;

Inmigración y asilo

29. Pide a la UE y a los Estados miembros que garanticen, en el marco de un régimen único de asilo, la plena aplicación del Convenio sobre Refugiados, así como que, en el ámbito de la legislación y la política en materia de inmigración, no se comete discriminación por motivos étnicos o de origen nacional, no se avivan las actitudes xenófobas o el comportamiento discriminatorio y hostil hacia las minorías étnicas y sí se concede a los nacionales de terceros países derechos en materia de libre circulación y unidad familiar similares a los de los ciudadanos de los Estados miembros;

Acción internacional

30. Insta a la UE y a los Estados miembros a que pongan en práctica una política exterior ética aprovechando todas las oportunidades existentes para luchar contra la pobreza y garantizar el respeto de los derechos humanos, y particularmente endureciendo el Código de Conducta de la UE en materia de venta de armamento;

31. Insta a la Unión Europea a no vincular los acuerdos bilaterales y multilaterales con terceros países, incluidos los de Lomé, a exigencias de que dichos países acepten sin rechistar a las personas deportadas de la UE;

32. Pide, en particular, que se fomente el diálogo con los países islámicos, pues sería un medio para, entre otras cosas, facilitar la integración de las comunidades musulmanas en Europa;

*

* *

33. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo, a las restantes instituciones de las Comunidades Europeas y al Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia, a los Parlamentos y a los Gobiernos de los Estados miembros de la Unión Europea y del Consejo de Europa, a la Asamblea del Consejo de Europa y a su Comisión Europea contra el racismo y la intolerancia y a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

---

18. Racismo, xenofobia y antisemitismo en los países candidatos

A5-0055/2000

Resolución del Parlamento sobre la comunicación de la Comisión contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en los países candidatos COM(1999) 256 − C5-0094/1999 − 1999/2099(COS))

El Parlamento Europeo,

− Vista la comunicación de la Comisión (COM(1999) 256 − C5-0094/1999),

− Vistos los artículos 2, 6 y 29 del Tratado de la Unión Europea,

− Vistos los artículos 2, 3 y 13 del Tratado CE,

− Vistos los informes de la Comisión sobre los países candidatos a la adhesión a la UE: sobre Bulgaria (COM(1999) 501), sobre Chipre (COM(1999) 502), sobre la República Checa (COM(1999) 503), sobre Estonia (COM(1999) 504), sobre Hungría (COM(1999) 505), sobre Letonia (COM(1999) 506), sobre Lituania (COM(1999) 507), sobre Malta (COM(1999) 508), sobre Polonia (COM(1999) 509), sobre Rumania (COM(1999) 510), sobre Eslovaquia (COM(1999) 511), sobre Eslovenia (COM(1999) 512) y sobre Turquía (COM(1999) 514),

− Vistas sus resoluciones más recientes de 30 de enero de 1997 [1] sobre el racismo, la xenofobia y el antisemitismo y sobre el Año Europeo contra el Racismo (1997), de 29 de enero de 1998 [2] sobre el racismo, la xenofobia y el antisemitismo y los resultados del Año Europeo contra el Racismo (1997) y de 18 de diciembre de 1998 [3] sobre la comunicación de la Comisión relativa a un plan de acción contra el racismo (1998),

− Vista la próxima Conferencia Mundial contra el Racismo, que se celebrará en Sudáfrica en 2001,

− Visto el apartado 1 del artículo 47 de su Reglamento,

− Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa y las opiniones de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales y de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior (A5-0055/2000),

A. Considerando que el principio de unidad de la especie humana y la exigencia del respeto de la dignidad del individuo son valores centrales de la cultura europea,

B. Considerando que el racismo, la xenofobia y el antisemitismo constituyen una seria amenaza para los principios democráticos de la UE, violan los derechos humanos y envenenan la convivencia europea, y que el respeto de la diversidad humana es un valor europeo esencial,

C. Congratulándose de que el Tratado de Amsterdam haya representado un hito de primer orden al poner fin a la controversia sobre las competencias de las instituciones comunitarias en la aplicación de políticas antirracistas, estableciendo por vez primera en el nuevo artículo 29 del Tratado UE y en el nuevo artículo 13 del Tratado CE que, además de constituir la lucha contra el racismo y la xenofobia un objetivo explícito de la Unión Europea, la discriminación racial atenta contra un derecho fundamental reconocido en la legislación comunitaria,

---

[1] DO C 55 de 24.2.1997, p. 17.
[2] DO C 56 de 23.2.1998, p. 35.
[3] DO C 98 de 9.4.1999, p. 491.

D. Aplaudiendo las propuestas en favor de una normativa antidiscriminación en virtud del artículo 13, y observando que dichas propuestas formarán parte del acervo comunitario que deberán hacer suyo los países candidatos antes de su adhesión, aumentando así notablemente el grado de protección de que dispondrán las víctimas de la discriminación en los países candidatos,

E. Considerando que la UE y sus Estados miembros se esfuerzan por abordar enérgicamente el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en el seno de la UE, aunque a ese respecto resulta necesaria una mayor urgencia y determinación,

F. Considerando que las libertades fundamentales de libre circulación y establecimiento no deben ser puestas en peligro por un racismo institucionalizado en países candidatos,

G. Considerando que estas libertades no sólo son aspectos clave del mercado interior, sino que también ayudan a las minorías étnicas nacionales a superar las situaciones de desventaja y marginalización,

H. Consciente de que, al igual que en el seno de la Unión Europea, existen problemas en los países candidatos en relación con la discriminación de miembros de grupos étnicos u otras minorías —sean ciudadanos del país, residentes legales o ilegales, refugiados o solicitantes de asilo— e igualmente manifestaciones políticas de racismo organizado,

I. Alarmado ante el hecho de que, en varios de los países candidatos, las minorías gitanas están sometidas a graves discriminaciones y actos de violencia y acoso, no sólo por parte de la sociedad sino también de las autoridades policiales, judiciales y estatales en general, así como de los medios de comunicación y de algunos políticos; congratulándose, pese a todo, de los esfuerzos realizados por algunos países, como Eslovenia, para mejorar la situación de las citadas minorías, e instando al mantenimiento y al aumento de las dotaciones financieras comunitarias de los proyectos en su favor,

J. Considerando que la discriminación política, cultural y social de importantes minorías nacionales, en particular de la población kurda, sigue siendo una realidad,

K. Observando que la minoría kurda en Turquía no está reconocida como tal por el Estado turco, y constatando el reto que para dicho Estado supone conciliar el fuerte sentimiento de identidad nacional y el deseo de preservar la unidad del Estado con el derecho del pueblo kurdo a expresar su propia identidad étnica, cultural y política,

L. Considerando que las acciones con vistas a tratar estos problemas han sido hasta ahora tanto medidas legales a nivel de los Estados miembros como medidas sociales (véanse los programas de acción),

M. Considerando que la UE está actualmente negociando con determinados países de la Europa Central y Oriental y de la región mediterránea con vistas a su adhesión a la Unión,

N. Subrayando que la evaluación de los Estados candidatos en cuanto al cumplimiento de los criterios de adhesión de Copenhague incluye asimismo el examen de su respeto de los derechos de las minorías,

O. Considerando que ahora es de vital importancia pasar lo más rápidamente posible a desarrollar una acción enérgica con vistas a ayudar a los países candidatos a hacer frente a estos problemas,

P. Considerando que persisten serias diferencias y grandes divergencias entre los países candidatos a la adhesión en lo que se refiere al enfoque de los problemas citados,

1. Acoge con satisfacción la comunicación de la Comisión como prueba de la intención de la Unión Europea de ayudar a los países candidatos a luchar enérgicamente contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo, pero lamenta la vaguedad del análisis y, en particular, la falta de propuestas enérgicas concretas;

2. Opina además que esta declaración de intenciones llega un poco demasiado tarde visto que los preparativos de las negociaciones relativas a la adhesión ya se iniciaron hace varios años;

3. Insta a que se aplique una estrategia clara en materia de derechos humanos para combatir el racismo, la xenofobia y la intolerancia, en estrecha cooperación entre la UE, el Observatorio Europeo, el Consejo de Europa (ECRI) y la OSCE, con actividades y programas complementarios;

4. Pide al Consejo y a la Comisión que declaren rotundamente que todo acto o escrito racista, xenófobo o antisemita viola por definición los principios contemplados en el apartado 1 del artículo 6 del Tratado UE, por lo que, de producirse, motivaría inexorablemente la puesta en marcha de los procedimientos previstos en el artículo 7;

5. Subraya la importancia de que se proporcionen los recursos presupuestarios suficientes tanto a la Iniciativa Europea para la Democracia y los Derechos Humanos como a los proyectos relativos a los derechos humanos y la protección de las minorías incluidos en el programa Meda, poniéndose especial énfasis en el fomento de los derechos de las minorías y en la reforma de los sistemas policial, penal y de asilo;

6. Insta a los Estados miembros y a los países candidatos a garantizar que las políticas que van dirigidas a los solicitantes de asilo, los refugiados y los inmigrantes estén libres de xenofobia y racismo y a proporcionar un marco legal de derechos adecuado, que respete plenamente la Convención de Ginebra sobre los refugiados;

7. Lamenta que en la Comunicación de la Comisión no se proponga ninguna acción específica para luchar contra la discriminación de estos grupos en los países candidatos a la adhesión y aboga, por ello, por que se adopten medidas apropiadas al respecto, y, en el marco del Programa PHARE, se prevean medidas especiales de apoyo financiero, que tendrán como objetivo, en particular, el refuerzo de las iniciativas de la sociedad civil en la lucha contra el racismo y las tendencias racistas;

8. Opina que la Comisión ha prestado una atención insuficiente al desarrollo de una estrategia jurídica contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo, en particular, a través del fomento de una legislación adecuada en los países candidatos;

9. Considera que también la UE, en el marco de su estrategia de preadhesión, debería procurar que, en el proceso de transformación social de los países candidatos y en la exigencia de integrar el acervo comunitario, debería actuarse de manera preventiva contra las tensiones sociales existentes en los países candidatos, con el fin de prevenir el peligro de racismo y las tendencias racistas;

10. Toma conocimiento de las propuestas de la Comisión, con arreglo al artículo 13 del Tratado CE, de luchar contra la discriminación así como de desarrollar iniciativas contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en el marco de nuevos programas de educación, juventud y formación con la esperanza de que la realización de estas iniciativas constituya una clara señal para los ciudadanos de los países candidatos a la adhesión.

11. Subraya que las principales responsables de la lucha contra el racismo, la xenofobia y la discriminación de determinados grupos étnicos deben ser las autoridades y la sociedad civil de cada uno de los países candidatos; insta, por lo tanto, a los países candidatos a emprender por su parte nuevas acciones para combatir el racismo y la xenofobia en los ámbitos relevantes;

12. Pide a los países candidatos que promulguen normativas similares a la legislación comunitaria prevista, con los correspondientes organismos para hacerlas cumplir eficazmente; que combatan el racismo institucional; que otorguen protección especial a las minoría y a las lenguas minoritarias; que eliminen el racismo en la vida pública, en lo que respecta a la vivienda y el empleo y que desarrollen sus programas educativos para lograr una mayor sensibilización de la sociedad ante los peligros del racismo y la xenofobia;

13. Insiste en que los programas de formación y preparación para los funcionarios policiales, funcionarios de servicios judiciales y otros funcionarios de la Administración pública, sobre todo aquellos que estén en contacto directo con los ciudadanos, presten una atención pormenorizada a la lucha contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo;

14. Insta a todos los partidos políticos a que firmen y observen la «Carta de los partidos europeos por una sociedad no racista», a que condenen la intolerancia y los comentarios y conductas racistas, y a que se abstengan de presentar candidatos aliados o que cooperen con grupos políticos racistas y xenófobos;

15. Pide que se celebren acuerdos bilaterales y multilaterales entre países, en particular entre Estados limítrofes, a fin de favorecer la «protección cruzada» de las minorías nacionales;

16. Insta a la Comisión a que el Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia (Viena) preste una contribución apropiada a la ampliación a los Estados candidatos de la lucha contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo y coopere para ello lo más estrechamente posible con la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI) del Consejo de Europa;

17. Pide al Observatorio Europeo que prepare informes breves sobre cada uno de los países candidatos, indicando las medidas prácticas mínimas que son necesarias para alcanzar los niveles europeos por lo que se refiere a la lucha contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo;

18. Insta a los países candidatos a recopilar, como base para su acción política, datos fiables sobre los grupos minoritarios étnicos, lingüísticos y religiosos, incluidos inmigrantes y refugiados, el número y los resultados de actos racistas constatados y juzgados y la influencia de los grupos minoritarios en los ámbitos económico y social;

19. Desea que se produzca cuanto antes la intensificación del diálogo político con Turquía anunciada en el Consejo Europeo de Helsinki de diciembre de 1999 y pide a Turquía que reconozca los derechos sociales, culturales y políticos de la población kurda y otras minorías y que promueva el ejercicio de dichos derechos;

20. Pide a la Comisión y a los países candidatos correspondientes que emprendan medidas para la integración e igualdad de las minorías rusas en Estonia y Letonia, o continúen de manera consecuente las ya emprendidas;

21. Aboga enérgicamente por que la Comisión apoye, en el marco de la Iniciativa Europea para la Democracia y los Derechos Humanos, medidas especiales para combatir el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en los países candidatos;

22. Subraya la importancia de implicar en esta lucha a las ONG, tanto en el seno de la Unión como en los países candidatos, en su lucha por que se reconozca su papel de educadores en el seno de la sociedad civil; considera que para ello es necesario dotarles de una ayuda financiera suficiente que facilite su labor de ciudadanos activos que trabajan por una sociedad más abierta, plural y democrática y que todo ello debe ejercitarse en el marco de una buena cooperación con el Consejo de Europa, las Naciones Unidas y la OSCE;

23. Considera que se debe implicar en esta lucha tanto a organizaciones de base tales como iglesias, sindicatos, organizaciones de mujeres y de jóvenes, como a instituciones tales como universidades e institutos de pedagogía;

24. Opina que debe implicarse igualmente a organizaciones de grupos étnicos, dada la importancia de que las acciones emprendidas en el marco de la política contra el racismo cuenten con el apoyo de estos grupos, y que éstos asuman responsabilidades e iniciativas propias al respecto;

25. Subraya que el llamamiento a una acción eficaz contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo en los países candidatos no implica en modo alguno que estos fenómenos sociales no sigan constituyendo un serio problema en la UE, en cuyo seno se dan asimismo estas situaciones;

26. Lamenta el crecimiento del racismo organizado en diversos países candidatos y hace un llamamiento a la coordinación de la legislación contra la discriminación racial (en relación con el programa de acción del Consejo de Europa); insta a la UE y a los países candidatos a colaborar estrechamente para combatir las organizaciones extremistas y criminales de carácter racista, así como el crimen organizado, incluido el tráfico de inmigrantes; asimismo, insta a ambos a actuar con energía en la interposición de acciones judiciales por delitos racistas violentos;

27. Considera que una acción eficaz no sólo debe contemplar un ordenamiento constitucional adecuado y una división de poderes, sino también el buen funcionamiento de los tribunales locales y de la administración pública local y hace un llamamiento a la Comisión para que controle estos aspectos;

28. Considera muy importante el papel de los medios de comunicación como transmisores de mensajes y valores al conjunto de la sociedad y que los Estados miembros así como los países candidatos deben estimular y promocionar la elaboración de códigos de conducta por parte de los propios medios, que impidan la transmisión de mensajes e imágenes racistas, xenófobas o antisemitas;

29. Pide a la Comisión que proporcione un análisis escrito de las contribuciones concretas del Programa PHARE, junto con los correspondientes programas asociados, a la lucha contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo;

30. Opina que, a la vista de las implicaciones sociales del racismo y la xenofobia, la Dirección General de Empleo y Asuntos Sociales de la Comisión debería realizar estudios científicos de las repercusiones de estos fenómenos en el plano social y en materia de empleo, tanto en el interior de la Unión Europea como en los países candidatos;

31. Considera que la Comisión debe evaluar hasta qué punto las minorías nacionales han podido beneficiarse del derecho de establecimiento que figura en los Acuerdos de asociación existentes y debe actuar de acuerdo con los resultados de dicha evaluación;

32. Insta a los Estados Miembros y a los países candidatos a promocionar los valores del respeto a la diferencia y la tolerancia a través de sus sistemas educativos; opina que para ello resultará necesario, en algunos casos, revisar y adecuar los contenidos de los libros de texto que pudieran incitar el racismo, la xenofobia o el antisemitismo o a cualquier tipo de intolerancia o discriminación;

33. Solicita un refuerzo radical de la coordinación de los programas de acción nacionales, multinacionales y comunitarios destinados a las minorías gitanas, en los que se dé la mayor prioridad a la educación, la sanidad y la representación de la población gitana en la vida pública y se incluyan campañas destinadas a apoyar a las ONG y combatir los prejuicios; solicita a la Comisión que se plantee reagrupar los distintos programas comunitarios dirigidos a la población gitana en una programa global, en beneficio de la eficacia y la transparencia; pide a la Comisión que presente durante el año 2000 propuestas para un enfoque de estas características basado en un marco común establecido por la UE y los países candidatos que incluya objetivos y calendarios;

34. Considera que el respeto de la libertad religiosa, los monumentos e instituciones religiosas y la tolerancia religiosa son de especial importancia para combatir el racismo y fenómenos conexos;

35. Pide a los Estados candidatos y a los Estados miembros que firmen, ratifiquen y apliquen no sólo la Convención Internacional sobre todas la formas de discriminación racial sino también el Convenio-marco del Consejo de Europa para la protección de las minorías nacionales, la Carta europea de las lenguas regionales y minoritarias y el Convenio sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migrantes y de sus familias;

36. Solicita una política de información sobre la existencia de minorías confesionales en los PECO, así como soluciones legislativas adecuadas destinadas a la protección de sus derechos;

37. Pide a la Comisión que presente un cuadro analítico comparativo de todos los países candidatos en relación con los asuntos contemplados en esta resolución, aplicando los mismos criterios de comparación;

38. Encarece la importancia de una vigilancia política y social constante y unas actuaciones judiciales reforzadas ante las persistentes manifestaciones de antisemitismo en varios países candidatos, habida cuenta también de la existencia bastante generalizada de sentimientos y opiniones antisemitas latentes;

39. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos y Parlamentos de Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, Hungría, la República Checa, Eslovenia, Eslovaquia, Rumania, Bulgaria, Chipre, Malta y Turquía.

---

19. Sociedad de la información

A5-0067/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la Comunicación de la Comisión sobre *e*Europa − Una sociedad de la información para todos: iniciativa de la Comisión para el Consejo Europeo extraordinario de Lisboa los días 23 y 24 de marzo de 2000 (COM(1999) 687 − C5-0063/2000 − 2000/2034(COS))

El Parlamento Europeo,

− Vista la Comunicación de la Comisión (COM(1999) 687) − C5-0063/2000),

− Vista la Decisión nº 1719/1999/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre un conjunto de orientaciones, entre las que figura la identificación de los proyectos de interés común, relativo a redes transeuropeas destinadas al intercambio electrónico de datos entre administraciones (IDA) [1],

[1] DO L 203 de 3.8.1999, p. 1.

— Vista la Comunicación de la Comisión sobre el nuevo marco para la infraestructura de comunicaciones electrónicas y los servicios asociados (COM(1999) 539), el Quinto informe sobre la aplicación del conjunto de medidas reguladoras de las telecomunicaciones (COM(1999) 537), el informe sobre la televisión digital en la UE (COM(1999) 540), y la Comunicación sobre los próximos pasos en la política del espectro radioeléctrico (COM(1999) 538),

— Vista su Resolución de 14 de enero de 1999 ([1]) sobre la Comunicación de la Comisión de 4 de febrero de 1998 sobre «La mundialización y la sociedad de la información: Necesidad de reforzar la coordinación internacional» (COM(1998) 50 — C4-0153/1998),

— Vista su Resolución de 15 de diciembre de 1998 ([2]) sobre la propuesta de decisión del Consejo por la que se adopta un programa específico de investigación, desarrollo tecnológico y demostración en el ámbito de la «calidad de vida y gestión de los recursos vivos» (1998-2002) (COM(1998) 305 — C4-0434/1998 — 1998/0178(CNS)),

— Vista su Resolución de 6 de mayo de 1999 ([3]) sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a determinados aspectos jurídicos del comercio electrónico en el mercado interior (COM(1998) 586 — C4-0020/1999 — 1998/0352(COD)),

— Vista su Resolución de 22 de octubre de 1998 ([4]) sobre el Libro Verde de la Comisión sobre la convergencia de los sectores de telecomunicaciones, medios de comunicación y tecnologías de la información y sobre sus consecuencias para la reglamentación (COM(1997) 623 — C4-0664/1997),

— Vista la Directiva 98/48/CE del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica por tercera vez la Directiva 83/189/CEE por la que se establece un procedimiento de información en materia de las normas y reglamentaciones técnicas ([5]),

— Vista su Resolución de 17 de julio de 1998 ([6]) sobre la Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones: «El fomento de la seguridad y la confianza en la comunicación electrónica — Hacia un marco europeo para la firma digital y el cifrado» (COM(1997) 503 — C4-0648/1997),

— Vista la Directiva 1999/93/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, por la que se establece un marco comunitario para la firma electrónica ([7]),

— Vista su Resolución de 15 de enero de 1998 ([8]) sobre la Comunicación de la Comisión relativa a «La cohesión y la sociedad de la información» (COM(1997) 7 — C4-0044/1997),

— Vista su Resolución de 10 de febrero de 1999 ([9]) sobre una propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines en la sociedad de la información (COM(1997) 628 — C4-0079/1998 — 1997/0359(COD)),

— Vista la Decisión nº 1336/97/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a un conjunto de orientaciones para las redes transeuropeas de telecomunicaciones ([10]),

— Vista la Directiva 96/9/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la protección jurídica de las bases de datos ([11]),

— Vista la Comunicación de la Comisión sobre la evolución de las consultas en torno al Libro Verde «Pluralismo y concentración de los medios de comunicación en el mercado interior — valoración de la necesidad de una acción comunitaria» (COM(1994) 353),

— Vistos el primer informe anual (1996) y el segundo informe anual (1997) del Foro de la Sociedad de la Información,

([1]) DO C 104 de 14.4.1999, p. 128.
([2]) DO C 98 de 9.4.1999, p. 60.
([3]) DO C 279 de 1.10.1999, p. 389.
([4]) DO C 341 de 9.11.1998, p. 136.
([5]) DO L 217 de 5.8.1998, p. 33.
([6]) DO C 292 de 21.9.1998, p. 217.
([7]) DO L 13 de 19.1.2000, p. 12.
([8]) DO C 34 de 2.2.1998, p. 145.
([9]) DO C 150 de 28.5.1999, p. 171.
([10]) DO L 183 de 11.7.1997, p. 12.
([11]) DO L 77 de 27.3.1996, p. 20.

Jueves, 16 de marzo de 2000

— Visto el dictamen del Foro de la Sociedad de la Información sobre el Libro Verde de la Comisión sobre la información del sector público en la sociedad de la información,

— Visto el informe final (1997) del Grupo de Expertos de Alto Nivel sobre Aspectos Sociales y Societarios de la Sociedad de la Información, titulado «Una sociedad de la información europea para todos», en el que se destaca la necesidad de la integración social de la tecnología de la información,

— Visto el apartado 1 del artículo 47 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A5-0067/2000),

A. Considerando que la voluntad política es esencial para alcanzar los objetivos fijados por la Comisión para fomentar una sociedad de la información para todos,

B. Considerando que el rápido crecimiento de los servicios de comunicación electrónica augura importantes beneficios para los consumidores, los gobiernos, las empresas y la economía europea,

C. Considerando que, aunque los Estados miembros han establecido varios regímenes y políticas para fomentar el desarrollo de la sociedad de la información, la cooperación entre ellos y con la Unión es un factor fundamental para el éxito de la aplicación de toda medida destinada a desarrollar la sociedad de la información en Europa,

D. Considerando que todos los sectores, como la investigación tecnológica, las empresas (también la industria de contenidos creativos) y las autoridades públicas, tienen que participar y colaborar para que la sociedad de la información sea un bien común para todos los ciudadanos y para la sociedad en su totalidad,

E. Considerando que se tiene que tomar en consideración la evaluación comparativa en los Estados miembros para mejorar los resultados europeos en este ámbito,

F. Considerando que el acceso rápido y barato a Internet ha de formar parte de una prestación de servicios universal y evolutiva; que para ello se han de desarrollar las necesarias infraestructuras de telecomunicaciones, teniendo en cuenta la necesidad de proporcionar acceso universal y sin discriminaciones a las redes locales,

G. Considerando que el rápido desarrollo de los servicios de comunicaciones móviles de tercera generación otorgará a la UE un papel destacado a nivel mundial en el sector de los nuevos productos y servicios de la información,

H. Considerando el desarrollo fulminante del comercio electrónico y la probable falta de conocimientos técnicos y de capital de riesgo en las PYME, así como el volumen de negocios previsto a resultas del desarrollo del comercio electrónico, y teniendo en cuenta la lentitud del proceso decisorio en la UE,

I. Considerando que el potencial de crecimiento de Internet tiene un gran influjo en la economía europea, por lo que ha de tenerse en cuenta ampliamente en la política económica de la Unión Europea,

J. Considerando que las nuevas tecnologías de la información están creando un espacio social y económico que por su mismo carácter es fundamentalmente transnacional y que las políticas económica, social, de educación y de empleo han de tenerlo en cuenta por principio,

K. Considerando que sólo una media de un 1 % de las partidas presupuestarias nacionales destinadas a la salud se asignan a las tecnologías de la información,

L. Considerando que existe una gran diferencia entre los Estados miembros en el ámbito de las capacidades en materia de tecnología de la información de sus administraciones públicas y la utilización de Internet,

M. Considerando que el Quinto programa marco de investigación incluye importantes medidas destinadas a desarrollar, entre otros aspectos, una sociedad de la información de fácil utilización y nuevas redes entre las universidades,

N. Considerando que deben realizarse esfuerzos para desarrollar unas normas y aplicaciones genéricas comunes adecuadas y la compatibilidad de las bases de datos y los servicios, siempre que sean necesarios, para convertir en realidad todo el potencial de la sociedad de la información internacional,

O. Considerando que el desarrollo del comercio electrónico ofrece grandes perspectivas para el consumidor europeo, pero sólo si es tan seguro y fiable como las transacciones llevadas a cabo en los mercados tradicionales,

P. Considerando que todos los ciudadanos deberían poder disfrutar plenamente del desarrollo de la sociedad de la información, tomando especialmente en consideración las necesidades específicas de los ciudadanos discapacitados y las oportunidades que pueden ofrecer las nuevas tecnologías,

Q. Considerando que deben atenderse de la misma manera las necesidades de todos los ciudadanos ajenos al mundo laboral y, entre ellos, a aquellos que han sido apartados prematuramente,

R. Considerando que los grupos marginales de ciudadanos, los grupos desfavorecidos y las personas sin medios económicos deberían poder tener acceso a la sociedad de la información, de manera que puedan reintegrarse en la sociedad y en el mercado laboral y que no deberá crearse una clase marginada en términos de información,

S. Considerando que en los años noventa uno de cada cuatro nuevos empleos se creó en el ámbito de las actividades de la sociedad de la información,

T. Considerando que la existencia de un marco jurídico claro, estable y previsible, basado en los principios establecidos del mercado interior, constituye una condición esencial para el desarrollo de la sociedad de la información y el comercio electrónico en Europa,

1. Aprueba la iniciativa «*e*Europe» de la Comisión, que identifica los objetivos que se tienen que alcanzar para que la sociedad de la información se desarrolle de la mejor manera posible en Europa, y espera que la Comisión elabore planes detallados para la realización de los objetivos, establezca prioridades claras y determine los cometidos de la UE y los Estados miembros; en el marco de la iniciativa «*e*Europe» se dará prioridad a los siguientes asuntos:

— se creará una infraestructura moderna, multimedial y de gran rendimiento que permita ofrecer y demandar servicios de comunicación de gran calidad a partir del teléfono, pasando por los ordenadores personales y los televisores hasta los demás aparatos de recepción,

— la Unión Europea tiene que crear las condiciones legales marco que proporcionen la seguridad jurídica necesaria en el ámbito del comercio electrónico tanto a los proveedores como a los consumidores,

— habrá de ponerse en marcha una amplia e insistente campaña de cualificación («La Juventud Europea hacia la Era Digital»), especialmente para contrarrestar la penuria de personal cualificado que existe en Europa; el Parlamento Europeo espera que la Comisión presente propuestas concretas sobre, por ejemplo, la enseñanza de escolares por parte de escolares o las visitas de centros escolares a establecimientos de ingeniería de la información; tales propuestas no pueden formularse como obligaciones, por carecer la UE de competencias en ese ámbito, ya que la política de educación es competencia exclusiva de los Estados miembros,

— la iniciativa «*e*Europe» debe ir acompañada de una amplia campaña de propaganda e información en toda la UE que ilustre a los ciudadanos sobre la utilidad de las modernas tecnologías de información y comunicación y ponga de manifiesto, especialmente, las grandes oportunidades que se ofrecen en relación con el comercio electrónico,

— el desarrollo de Europa hacia la sociedad de la información tiene que fomentarse con la ayuda de proyectos concretos; para ello, se preverán recursos suficientes en las líneas del presupuesto de la UE de los años próximos, ya que sólo así podrá demostrar la Unión Europea que está políticamente decidida a convertir la iniciativa en una realidad duradera;

2. Lamenta que la Comunicación de la Comisión no defina con precisión las medidas que se deben tomar a nivel comunitario y a nivel nacional para alcanzar dichos objetivos;

3. Lamenta que no se otorgue especial atención a aspectos importantes como son la sostenibilidad, la cohesión social y el empleo;

4. Manifiesta su deseo de que los próximos planes de acción propuestos por la Comisión identifiquen y definan, por una parte, las medidas que deberían adoptarse a nivel regional o nacional y, por otra parte, a nivel de la UE, teniendo en cuenta el rápido desarrollo del propio sector;

5. Lamenta profundamente que la Comunicación de la Comisión, que contiene una importante sección sobre la accesibilidad de las personas discapacitadas, de hecho no fuera accesible a las personas invidentes o con visión parcial, dado que únicamente estaba disponible en formato PDF en el sitio Web de la Comisión y subraya que la propuesta actual de la Comisión sobre una directiva relativa a los derechos de autor y otros derechos conexos en la sociedad de la información provocaría la imposición de obstáculos técnicos a la información en Internet, lo cual impediría hacer «copias» legales como la transposición de información a un formato alternativo, y dificultará gravemente la participación de las personas con problemas de visión en la sociedad de la información;

6. Subraya que deben revisarse las directrices relativas a los fondos regionales y de cohesión a fin de garantizar el pleno aprovechamiento de estos recursos para hacer que las zonas menos desarrolladas y remotas sean más competitivas en la sociedad de la información;

7. Sugiere a la Comisión que someta todos los ámbitos políticos de la UE a una auditoría; con ello se tratará de conseguir que se tengan totalmente en cuenta los cambios producidos por la tecnología de la información y los nuevos medios de comunicación en todos los ámbitos de la vida social;

8. Subraya que únicamente podrá fomentarse de forma eficaz el desarrollo de la sociedad de la información europea si Europa dispone de una sólida estructura de conocimiento e innovación, una masa de usuarios amplia y bien desarrollada y una avanzada tecnología de la información y las comunicaciones;

9. Subraya que una gran parte de la innovación dentro de la sociedad de la información corre a cargo, por una parte, del sector de las TIC y, por otra parte, de las empresas TIC en estrecha cooperación con diversas cadenas y sectores (transporte, tráfico monetario, etc.); lamenta que en la iniciativa *e*Europe no se preste suficiente atención a la necesidad de esta cooperación en aras de la innovación; considera que debe fomentarse especialmente la agrupación de PYME;

10. Constata que aproximadamente el 80 % del comercio electrónico se realiza entre empresas (business-to-business); considera que el mayor desarrollo del comercio electrónico entre empresas y consumidores exige la creación de una masa de consumidores crítica; opina que en la iniciativa *e*Europe no se aclara de qué forma debe llevarse esto a la práctica;

11. Insta a la Comisión a que analice los riesgos y las oportunidades que el desarrollo de la sociedad de la información puede crear en el mercado laboral, a que, por consiguiente, elabore planes para la expansión de las pequeñas empresas y para el fomento de la innovación y que tome medidas para garantizar que se fomente la creación de empleo en todos los sectores a través de la utilización de las tecnologías de la información;

12. Insta a la Comisión a que examine las interconexiones socioeconómicas de la iniciativa en un amplio contexto, teniendo en cuenta especialmente al hacerlo los planteamientos y enfoques del quinto programa marco de investigación;

13. Solicita al Consejo que manifieste su voluntad política de eliminar la brecha existente entre los Estados Unidos y la UE en los ámbitos de la sociedad de la información y del comercio electrónico, e insta a la Comisión a que prevea medidas para reducir dicha brecha;

14. Pide a la Comisión y al Consejo que, junto con el Parlamento, examinen nuevas formas de acelerar los trabajos legislativos y que adopten nuevas actitudes en cuanto a los aspectos que deberían regularse mediante directiva y aquellos que deberían regularse mediante la delegación de competencias en la Comisión;

15. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que no socaven la flexibilidad ni ahoguen el crecimiento del comercio electrónico mediante una reglamentación excesiva;

16. Pide al Consejo que adopte sin demora la directiva relativa al comercio electrónico e insta a los Estados miembros a que la transpongan rápidamente a la legislación nacional, de forma que se aliente a las empresas europeas y, en particular, a las PYME a invertir en comercio electrónico en la Unión beneficiándose de la seguridad jurídica que supone la ventanilla única que se ofrece en esta iniciativa del mercado único;

17. Pide a la Comisión que analice las razones por las que los Estados Unidos aventajan a la UE en el uso de Internet y del comercio electrónico, y que incluya ambos sectores en sus correspondientes marcos de acción y criterios de evaluación comparativa;

18. Solicita al Consejo y a la Comisión que tomen las medidas necesarias a nivel político y legislativo para confirmar el liderazgo europeo frente a los Estados Unidos en el sector de la comunicación móvil, que faciliten los servicios de la sociedad de la información mediante redes móviles y que aceleren el lanzamiento de la tecnología inalámbrica de tercera generación;

19. Señala que las medidas legislativas no deben poner en peligro la voluntad de invertir en el sector de las comunicaciones móviles, aunque debe tenerse en cuenta la necesidad de garantizar también en este sector una competencia sana;

20. Hace un llamamiento a los Estados miembros para que definan una estrategia común para lograr una sociedad de la información transeuropea, y para que fomenten la cooperación entre ellos y con la UE en este ámbito;

21. Pide al Consejo y a los Estados miembros que adopten todas las medidas necesarias para ampliar la cooperación en materia judicial y policial al ámbito de la sociedad de la información con objeto de garantizar la seguridad de las transacciones y la confidencialidad de los datos;

22. Considera que el desarrollo de sistemas seguros de identificación, de sistemas destinados a proteger la confidencialidad de los mensajes y de métodos para evitar su modificación es primordial para el desarrollo de una *e*Europe digitalizada, competitiva y móvil, puesto que representarán una parte muy importante de la infraestructura de esa Europa; toma nota de la ventaja competitiva de Europa con respecto a las tarjetas inteligentes y otros sistemas seguros de identificación;

23. Pide a la Comisión que defina la parte de financiación nacional y europea de las iniciativas «*e*Europe», y que aclare qué partidas están previstas en el presupuesto 2000 para financiar las medidas relacionadas con los objetivos de las comunicaciones, especialmente para el programa ITC;

24. Observa que debe prestarse mucha más atención a las cuestiones relacionadas con la protección de la intimidad de los ciudadanos;

25. Hace un llamamiento a los Estados miembros para que se comprometan a una evaluación comparativa de sus iniciativas de fomento de la sociedad de la información a fin de divulgar las mejores prácticas;

26. Reclama una profunda reforma de las infraestructuras para permitir el acceso a las tecnologías de la sociedad de la información en todos los Estados miembros y evitar el riesgo de una «Europa de dos velocidades», y para fomentar la cohesión económica y social en todas las regiones de la UE; pide a la Comisión que considere el acceso Internet a las tecnologías de la sociedad de la información en general como parte de la prestación de servicio universal; pide por tanto a la Comisión que examine en detalle los obstáculos regionales que persisten a dicho acceso y presente propuestas sobre el momento en que el acceso a Internet deba formar parte de la prestación de servicio universal en todos los Estados miembros;

27. Exhorta a los Estados miembros a que discutan oportunamente las iniciativas y recomendaciones de la Comisión tendentes a reducir los costes del acceso a Internet (reducción de las tarifas de las líneas arrendadas y de los requisitos para la obtención de licencias, acceso desglosado al bucle local) y a que examinen sin demora su viabilidad;

28. Pide a los Estados miembros, a las instancias comunitarias y a las administraciones regionales y locales que utilicen todos los instrumentos posibles para formar y reciclar profesionalmente a los ciudadanos europeos en el uso de las nuevas tecnologías de la información, a fin de poder hacer frente a la necesidad de personal cualificado en los nuevos sectores;

29. Pide a la Comisión y al Consejo que preparen una estrategia global de acción para integrar *e*-Europe y todos los aspectos de la sociedad de la información, incluida la creación de trabajos altamente cualificados y medidas de educación y formación exigidas para dotar a la mano de obra de las cualificaciones necesarias para beneficiarse de las nuevas y rápidamente cambiantes oportunidades y una mayor cohesión social; considera que esta estrategia global de acción debería incorporar directrices, referencias e indicadores para las acciones concretas a escala nacional y europea, y debería estar vinculada a los planes nacionales de empleo, a los objetivos realizables que deben alcanzarse anualmente junto con la participación de los interlocutores sociales, educadores y personal de formación;

30. Pide que se elabore una nueva versión de cada una de las actuales directrices para el empleo que deberá adoptarse de manera apropiada para 2001, con el fin de poder tener plenamente en cuenta esta estrategia global de acción en una fase temprana; pide, por ello, a la Comisión que incluya en su iniciativa *e*-Europe un epígrafe 11 titulado «Refuerzo del empleo y de la cohesión social en la sociedad de la información» centrado en medidas a corto plazo destinadas a hacer frente al riesgo de pérdida de puestos de trabajo en el sector europeo de las tecnologías de la información;

31. Subraya la importancia de disponer, en los centros de educación y formación en toda la Unión Europea, de personal convenientemente formado en tecnología de la información y pide a la Comisión, a los Estados miembros y a ambos interlocutores sociales de la industria que garanticen que se toma plenamente en cuenta este aspecto; considera, por ello, que habría que prever la fijación de un marco de referencia de las cualificaciones básicas exigidas para ayudar a los trabajadores a formarse en actividades vinculadas a la tecnología de la información, y considera que habría que hacer posible la certificación de estas cualificaciones básicas;

32. Subraya que la «innovación» debe seguir vías sostenibles desde un punto de vista medioambiental y social, basadas en la «ecologización» de las infraestructuras de las tecnologías de la información, productos y servicios, exigiendo innovaciones sociales como «estilos de vida sostenibles» y la integración social de los «pobres de la sociedad de la información»; pide, por ello, a los Estados miembros que garanticen un acceso universal al nuevo servicio y no exclusivamente a los que disponen del poder económico para beneficiarse del mismo;

33. Pide igualmente a la Comisión que extienda a las personas de edad la directriz concreta que prevé la puesta a disposición de quioscos Internet gratuitos en los edificios públicos, a partir de finales de 2001, y a poner en práctica acciones específicas en favor de este grupo de población;

34. Pide a la Comisión y a los Estados Miembros que den todos los pasos posibles para garantizar el respeto del principio de la igualdad de oportunidades y para impedir que la sociedad de la información lleve a nuevas formas de desigualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en los conocimientos sobre el uso de Internet y de los recursos de multimedia;

35. Insta a que las nuevas formas de trabajo inducidas por la sociedad de la información vayan acompañadas de medidas que garanticen los derechos de los trabajadores a la seguridad social, a pensiones dignas, así como al ejercicio de estos empleos en las exigidas condiciones de calidad de vida y de trabajo así como de seguridad; pide, en particular, que el teletrabajo, que, por definición, no conoce fronteras nacionales, sea objeto de un análisis específico, y que se examine la conveniencia de un marco europeo que garantice los derechos sociales para los teletrabajadores y los trabajadores a domicilio;

36. Pide a la Comisión que elabore planes para explotar las ventajas de un sistema de IVA armonizado para el crecimiento del comercio electrónico, incluida la posibilidad de la imposición de las ventas en la fuente;

37. Señala que el comercio electrónico transformará la forma tradicional de hacer negocios, especialmente para las PYME, señala la necesidad de crear un entorno favorable para las inversiones por parte de las pequeñas y medianas empresas e insta a un mayor apoyo por parte de los Estados miembros y de la UE para que las nuevas tecnologías puedan integrarse en las empresas y las PYME puedan beneficiarse de un entorno legal favorable tanto a nivel de la UE como a nivel mundial;

38. Observa que todas las empresas que no tengan en cuenta las oportunidades del entorno digital y móvil tendrán dificultades, por lo que las organizaciones empresariales y educativas y los Estados miembros deberían adoptar las medidas necesarias para fomentar la sensibilización sobre las posibilidades existentes;

39. Pide a la Comisión Europea que amplíe los objetivos de la iniciativa *e*Europe a otras políticas comunitarias y que dé prioridad, especialmente mediante la política regional, a las medidas de apoyo a la inversión inmaterial y al acceso de las PYME y las microempresas a las nuevas tecnologías de la comunicación y la información;

40. Sugiere que la Comisión organice, a mediados del año 2000, una «Conferencia Intergubernamental *E*» en la que los representantes de las unidades administrativas europeas intercambien información y experiencia a propósito de los servicios en línea de la administración, como los desarrollados en el marco del modelo de asociaciones público-privadas, y a propósito de la introducción consecuente de la tecnología informática en la administración, con la consiguiente reestructuración de los trámites, para transmitirse mutuamente sugerencias y conocimientos específicos;

41. Subraya que el desarrollo imparable del comercio electrónico tendrá, como cualquier otro cambio tecnológico, un gran influjo en casi todos los sectores económicos, influjo que dará lugar a cambios en las empresas, el trabajo, las regiones y los países y que reportará ventajas a aquellos que mejor sepan adaptarse al cambio; por ejemplo, es de esperar que tenga efectos positivos en los servicios postales y en los puestos de trabajo con éstos relacionados;

42. Pide a la Comisión que siga adelante con la aplicación de su política en materia de comunicaciones comerciales, de forma que las nuevas PYME del sector del comercio electrónico puedan anunciar eficazmente sus nuevos servicios en los medios de comunicación tradicionales a través de las fronteras dentro de la Unión Europea y crear así una lealtad a las marcas europeas en la que se asentará su comercio transfronterizo;

43. Pide a los Estados miembros que desarrollen acciones innovadoras y globales en el ámbito de la educación de cara a la nueva economía en los sectores preescolar, primario, secundario y de enseñanza superior, pide a la Comisión que fomente la complementariedad de los programas, velando, por ejemplo, por que los nuevos programas educativos contengan un elemento *e*-Europe y que, en el contexto de su iniciativa sobre los jóvenes de Europa hacia la era digital, preste especial atención a conceptos como el aprendizaje cooperativo asistido por ordenador, la creación de redes de información y de bases de datos con fines educativos, la utilización de redes de información para el aprendizaje intercultural y unas elevadas normas de calidad para las aplicaciones multimedia en el ámbito de la educación y la formación;

44. Subraya que el comercio electrónico es un instrumento muy útil para todos los consumidores, y particularmente para ciertos consumidores, como los ancianos, las personas obligadas a permanecer en casa o los discapacitados, y que los consumidores tienen que sentirse tranquilos en lo que respecta a las dificultades de acceso a Internet; que los derechos del consumidor y los relativos a la protección de datos deberán estar garantizados plenamente y de forma comprensible y eficaz, que los consumidores deberán tener un acceso real y sencillo a las posibilidades de recurso —por ejemplo, mediante un defensor del pueblo electrónico— y que cualquier medida adoptada deberá tener una aplicación inmediata, y pide por consiguiente a la Comisión y a los Estados miembros que establezcan un mecanismo de resolución de conflictos de cara al consumidor;

45. Insta a la Comisión a que lleve a cabo un nuevo desglose de los recursos financieros existentes (recursos de los Fondos estructurales y de Cohesión, créditos de la investigación, etc.) y previstos para los distintos proyectos de esta iniciativa; tiene que quedar claro cuáles son los recursos económicos con los que se van a financiar los distintos proyectos;

46. Subraya la importancia de garantizar que el Fondo Social Europeo y la iniciativa EQUAL contribuyan también al objetivo de crear mano de obra cualificada para todos en el sector de las tecnologías de la información, que se desarrolla rápidamente;

47. Subraya que Internet y el comercio electrónico ofrecen nuevas oportunidades a los creadores y plantean numerosas preguntas en cuanto a la definición de la propiedad intelectual;

48. Pide a la Comisión Europea que vele por la seguridad ética de los servicios ofrecidos en Internet en la Unión Europea mediante la adopción de todas las medidas necesarias para garantizar el respeto de los derechos humanos y los derechos del niño;

49. Subraya que los nuevos avances que están teniendo lugar en el sector pueden contribuir al desarrollo sostenible e insta a la Comisión a que apoye especialmente el aspecto medioambiental en lo que respecta a los equipos informáticos y la infraestructura, así como un planteamiento de uso que sea respetuoso con los recursos;

50. Subraya que la conexión de los investigadores por medio de Internet es una clave para el futuro éxito económico de la UE y destaca, por consiguiente, la importancia de facilitar a los investigadores un acceso fácil a las tecnologías de la sociedad de la información;

51. Pide a la Comisión Europea que fomente activamente la puesta a punto y la utilización de sistemas de transporte inteligentes basados en las nuevas tecnologías de la comunicación y la información, a fin de garantizar el desarrollo en Europa de redes seguras, fiables y eficaces que hagan hincapié en la intermodalidad, el refuerzo del transporte público y el respeto por el medio ambiente;

52. Considera que el comercio electrónico es una realidad que no se puede ignorar; por lo tanto, los Estados miembros y la Comisión deberían adoptar las medidas necesarias para sacar el mayor partido posible de dicha realidad en los ámbitos de la economía, del mercado laboral y de las necesidades de los consumidores;

53. Insta a la Comisión a que garantice que la política de competencia de la UE ofrezca a las empresas europeas las mismas oportunidades en todos los Estados miembros y que existan las mismas condiciones de acceso al mercado;

54. Pide a la Comisión que informe al Parlamento Europeo de los resultados de las consultas con los Estados miembros relativas a la revisión global de la política dirigida a mejorar la coherencia de los instrumentos disponibles para financiar el capital de riesgo;

55. Pide a la Comisión que incluya en su iniciativa *e*-Europe un punto 11, titulado «Refuerzo del empleo y de la cohesión social en la sociedad de la información», que considere prioritario fomentar un proceso de alfabetización con respecto a las nuevas tecnologías dirigido a todos los ciudadanos, centrado en medidas a corto plazo destinadas a cubrir el amplio número de puestos de trabajo vacantes en Europa en el sector TI, en una amplia ofensiva en el ámbito de las cualificaciones, a fin de reforzar las capacidades, también de los trabajadores de edad media y de edad más avanzada, necesarias en una sociedad basada en el conocimiento, en crear una reglamentación social para regular las nuevas formas de trabajo generadas por la revolución TI y en reforzar las iniciativas en favor de la igualdad de acceso a las redes de información para las personas socialmente excluidas;

56. Acoge con satisfacción la reciente iniciativa de la Comisión sobre software libre y código fuente abierto, que tendrá una importante prioridad en el programa de trabajo de IST (WP 2000); pide a la Comisión que fomente, por analogía con el plan Internet del Gobierno francés, la utilización de plataformas de código fuente abierto en su estrategia Internet, y que examine nuevas iniciativas en favor de PYME innovadoras, universidades, etc. a fin de desarrollar aplicaciones de software de fácil utilización basadas en el código fuente abierto;

57. Considera que las personas discapacitadas deberán formar parte de los objetivos de cada sección de la comunicación y que no se logrará una sociedad de la información para todos a menos que las necesidades de acceso de los discapacitados se integren en todas las secciones de la comunicación, y pide a la Comisión y a los Estados miembros que adopten medidas para lograr una armonización de las legislaciones en el ámbito de la disponibilidad de los servicios Internet ofrecidos a las personas discapacitadas en la UE;

58. Exhorta a los Estados miembros a dedicar un porcentaje mayor de sus presupuestos sanitarios a las tecnologías de la información para mejorar el funcionamiento de las redes entre los hospitales, laboratorios y centros de diagnóstico, farmacias, centros de atención primaria y residencias; a facilitar información de forma general — con las salvaguardias adecuadas– a los profesionales sanitarios, los administradores y los pacientes a fin de mejorar la transparencia y la eficacia del sistema; a conceder a los ciudadanos europeos la facultad de desempeñar un papel activo en la gestión de su salud y a mejorar la calidad global de la atención sanitaria;

59. Pide a la Comisión Europea que coordine su acción en favor de un acceso rápido a Internet para los investigadores y los estudiantes con sus esfuerzos en favor de la creación de un espacio europeo de la investigación, mediante el fomento de centros de excelencia e institutos de investigación virtuales, así como la aceleración de la conexión de los investigadores y las bases de datos a escala europea;

60. Pide a todos los Estados miembros que mejoren la utilización de los sistemas de acceso a la información en sus administraciones públicas;

61. Urge a la Comisión a utilizar plenamente la tecnología de la información en los ámbitos de la administración y la comunicación, y en particular a impulsar los negocios electrónicos a través de la adjudicación de contratos y las formas de pago;

62. Apoya expresamente la exigencia fundamental planteada por la Comisión de establecer dentro de la OMC una política de competencia internacional; esto es especialmente importante para las empresas que actúan en el ámbito de la tecnología de la información y la comunicación, ya que su actividad está genuinamente orientada al mercado internacional;

63. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que controlen, mediante una «prueba *e*Europe», que las nuevas medidas legislativas no impongan trabas a las posibilidades de la nueva economía;

64. Pide a la Comisión y al Consejo que, en el futuro, garanticen el acceso público, gratuito y completo, a la información depositada en forma digital en los establecimientos públicos (bibliotecas, archivos, universidades, etc.); toda restricción a este derecho constituye una grave intrusión en el potencial de desarrollo de los ciudadanos;

65. Pide al Consejo y a la Comisión que elaboren un plan global para garantizar que todos los establecimientos públicos (bibliotecas, archivos, universidades, etc.), en particular en las regiones rurales, puedan beneficiarse plenamente del desarrollo de Internet;

66. Pide a la Comisión y al Consejo que velen por que todo el potencial de la iniciativa *e*Europe y el plan de acción de seguimiento respeten plenamente el mercado interior y la interacción entre los distintos reglamentos e instrumentos;

67. Pide a la Comisión que preste atención, en ese contexto, a que todas las directivas y reglamentos existentes tengan una lógica jurídica única y no presenten contradicciones;

68. Pide a la Comisión que cree un portal para todos los instrumentos comunitarios relativos al capital-riesgo, incluidas otras fuentes de información sobre instrumentos financieros;

69. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y los Parlamentos de los Estados Miembros.

Viernes, 17 de marzo de 2000

(2000/C 377/05)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DEL SR. ONESTA

Vicepresidente

1. Apertura de la sesión

El Sr. Presidente declara abierta la sesión a ls 9.00 horas.

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Intervienen los diputados:

— Zimmerling, quien comunica que ha tenido noticia a través de un telediario de que el representante especial de la Unión Europea para los Balcanes el Sr. Hombach, es sospechoso de fraude a expensas del presupuesto de la Comunidad, y pide al Consejo garantías de que se suspenderá en sus funciones al funcionario en cuestión, a la espera de una decisión de la autoridad judicial en la materia. (El Sr. Presidente toma nota de esta declaración);

— McKenna, quien critica el contenido de las afirmaciones realizadas ayer por el Sr. Robert Evans, durante el turno de votaciones de la tarde *(punto 29)*, respecto al Grupo TDI, afirmación que considera inaceptable para los miembros de este Grupo. (El Sr. Presidente toma nota de ello);

— Seppänen sobre la difusión de programas de televisión finlandeses en las pantallas de televisión de los diputados;

— Bourlanges, quien señala que su nombre no figura en la lista de asistencia, aunque estuvo presente ayer;

— Poettering —quien, tras haber indicado que el documento «Session News», publicado por los servicios de información del Parlamento, no informa sobre la declaración de voto que realizó ayer por la tarde, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el informe Ludford *(punto 31, al final)*— pide que se investiguen las causas de esta laguna. (El Sr. Presidente le garantiza que hará lo necesario para que los servicios competentes examinen la cuestión);

— Manders, quien señala que el Acta de ayer da cuenta de que por la tarde, durante el turno de votaciones, menos de doscientos diputados participaron en la votación. (El Sr. Presidente toma nota de ello.)

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

3. Presentación de documentos

El Sr. Presidente comunica que ha recibido:

a) del Consejo:

aa) solicitudes de dictamen sobre:

— Propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CEE) nº 1766/92 por el que se establece le organización común de mercados en el sector de los cereales (COM(2000) 77 — C5-0121/2000 — 2000/0045(CNS))

remitida — fondo: AGRI
opinión: BUDG, ITRE, ENVI, DEVE

fundamento jurídico: Art. 37 CE

— Propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 3072/95 por el que se establece la organización común del mercado del arroz (COM(2000) 77 — C5-0122/2000 — 2000/0046(CNS))

remitida — fondo: AGRI
opinión: BUDG, ITRE, ENVI, DEVE

fundamento jurídico: Art. 37 CE

— Propuesta de reglamento del Consejo por el que se fijan determinados precios en el sector del azúcar y la calidad tipo de la remolacha para la campaña de comercialización de 2000/2001 (COM(2000) 77 — C5-0123/2000 — 2000/0047(CNS))

remitida fondo: AGRI
opinión: BUDG, ITRE, ENVI, DEVE

— Propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CEE) nº 845/72 por el que se prevén medidas especiales para favorecer la cría de gusanos de seda (COM(2000) 77 — C5-0124/2000 — 2000/0048(CNS))

remitida fondo: AGRI
opinión: BUDG, ITRE, ENVI, DEVE

fundamento jurídico: Art. 37 CE

— Propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 2467/98 por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las carnes de ovino y de caprino (COM(2000) 77 — C5-0125/2000 — 2000/0049(CNS))

remitida fondo: AGRI
opinión: BUDG, ITRE, ENVI, DEVE

fundamento jurídico: Art. 37 CE

— Propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CEE) nº 2759/75 por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la carne de porcino (COM(2000) 77 — C5-0126/2000 — 2000/0050(CNS))

remitida fondo: AGRI
opinión: BUDG, ITRE, ENVI, DEVE

fundamento jurídico: Art. 37 CE

— Propuesta de directiva del Consejo por la que se modifican las Directivas 69/169/CEE y 92/12/CEE, en lo relativo a una restricción cuantitativa temporal para las importaciones de cerveza en Finlandia (COM(2000) 76 — C5-0137/2000 — 2000/0038(CNS))

remitida fondo: ECON

fundamento jurídico: Art. 93 CE

— Propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 918/83, en lo relativo a una excepción temporal para la importación de cerveza, libre de derechos, en Finlandia (COM(2000) 76 — C5-0138/2000 — 2000/0039(CNS))

remitida fondo: ECON

fundamento jurídico: Art. 26 CE

ab) un dictamen sobre una propuesta de transferencia de créditos:

— Dictamen del Consejo sobre la propuesta de transferencia de créditos nº 4/2000, entre capítulos, en el interior de la Sección III — Comisión — Parte B — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2000 (C5-0148/2000 — 2000/2059(GBD))

remitida fondo: BUDG

b) de la Comisión:

ba) propuestas y/o comunicaciones:

— Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifican las Directivas 78/660/CEE y 83/349/CEE en lo que se refiere a las normas de valoración aplicables en las cuentas anuales y consolidadas de determinadas formas de sociedad (COM(2000) 80 — C5-0106/2000 — 2000/0043(COD))

remitida fondo: JURI
opinión: ITRE

fundamento jurídico: Art. 44 CE

— Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/50/CE relativa a procedimientos uniformes de control del transporte de mercancías peligrosas por carretera (COM(2000) 106 — C5-0129/2000 — 2000/0044(COD))

remitida fondo: RETT
opinión: ENVI

fundamento jurídico: Art. 71 CE

Viernes, 17 de marzo de 2000

— Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones: Hacia un nuevo marco para la infraestructura de comunicaciones electrónicas y los servicios asociados — Revisión de 1999 del sector de las comunicaciones (COM(1999) 539 — C5-0141/2000 — 2000/2085(COS))

remitida fondo: ITRE
opinión: JURI, ENVI, CULT

— Comunicación de la Comisión sobre el recurso al principio de precaución (COM(2000) 1 — C5-0143/2000 — 2000/2086(COS))

remitida fondo: ENVI
opinión: JURI, ITRE

— Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones: Principios y directrices de la política comunitaria en el sector audiovisual en la era digital (COM(1999) 657 — C5-0144/2000 — 2000/2087(COS))

remitida fondo: CULT
opinión: JURI, ITRE, EMPL, ENVI

bb) los documentos siguientes:

— Solicitud de la Comisión a la Autoridad presupuestaria relativa a prórrogas de créditos del ejercicio 1999 al ejercicio 2000 — Prórrogas no automáticas — Créditos no disociados — Sección III — Comisión — (FEOGA-Garantía) (SEC(2000) 229 — C5-0128/2000 — 2000/2078(GBD))

remitida fondo: BUDG

lengua disponible: FR

— Libro blanco sobre seguridad alimentaria (COM(1999) 719 — C5-0136/2000 — 2000/2082(COS))

remitida fondo: ENVI
opinión: JURI, ITRE, AGRI

— Dictamen de la Comisión sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las transacciones comerciales (por el que se modifica la propuesta de la Comisión) (COM(2000) 133 — C5-0139/2000 — 1998/0099(COD))

remitida fondo: ITRE

fundamento jurídico: Art. 95 CE

— Libro blanco sobre responsabilidad ambiental (COM(2000) 66 — C5-0140/2000 — 2000/2084(COS))

remitida fondo: JURI
opinión: ENVI

— Contribución complementaria de la Comisión a la Conferencia Intergubernamental sobre las reformas institucionales — Reforma del sistema judicial comunitario (COM(2000) 109 — C5-0142/2000 — 1999/0825(CNS))

remitida fondo: AFCO
opinión: todas las comisiones interesadas

fundamento jurídico: Art. 48 apart. 2 UE

— Informe de la Comisión: Aplicación del Libro Blanco «Enseñar y aprender: hacia la sociedad del conocimiento» (COM(1999) 750 — C5-0145/2000 — 2000/2088(COS))

remitida fondo: CULT
opinión: ITRE, EMPL

— Informe de la Comisión: Encuesta sobre la situación socioeconómica de los estudiantes Erasmus (COM(2000) 4 — C5-0146/2000 — 2000/2089(COS))

remitida fondo: CULT
opinión: EMPL

— Informe de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo: Concebir la educación del futuro: promover la innovación con las nuevas tecnologías (COM(2000) 23 — C5-0147/2000 — 2000/2090(COS))
remitida fondo: CULT
opinión: ITRE, EMPL

4. Transferencia de créditos

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos nº 4/2000 (SEC(2000) 233 — C5-0089/2000)

Ha decidido autorizar, de conformidad con la letra b) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la trnasferencia según el desglose siguiente:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B7-54 (cooperación con los países de los Balcanes)

— línea B7-546 (Ayuda a la reconstrucción de Kosovo)	CC	– 35 000 000 €
	CP	– 20 000 000 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B7-53 (Otras intervenciones de la Comunidad en favor de los países de Europa central y oriental, de los nuevos Estados independientes, de Mongolia y de los países de los Balcanes occidentales)

— línea B7-532 (Asistencia macroeconómica a los países de los Balcanes occidentales)	CC	35 000 000 €
	CP	20 000 000 €

5. Competencia de comisiones — Autorización para elaborar informes

Competencia de comisiones

La Comisión PETI es competente para opinión:

— sobre el informe de la Comisión al Consejo Europeo: Legislar mejor 1999 (COM(1999) 562 — C5-0279/1999 — 1999/2197(COS)) (competente para el fondo: JURI; ya competente para opinión: AFCO)

— sobre la propuesta de recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la movilidad, en la Comunidad, de los estudiantes, las personas en formación, los jóvenes voluntarios, los profesores y los formadores (COM(1999) 708 — C5-0052/2000 — 2000/0021(COD)) (competente para el fondo: CULT; ya competentes para opinión: EMPL, BUDG, LIBE)

— sobre la propuesta de directiva del Consejo por la que se extiende la libre prestación de servicios transfronterizos a los nacionales de un tercer Estado establecidos en el interior de la Comunidad (COM(1999) 3 — C5-0050/2000 — 1999/0013(CNS)) (competente para el fondo: JURI; ya competentes para opinión: BUDG, LIBE, EMPL).

Mediante carta de 18 de noviembre de 1999, la Presidenta del Parlamento Europeo ha sometido, con arreglo al apartado 1 del artículo 180 del Reglamento, a la Comisión AFCO una interpretación del punto 13 (primera frase) del Anexo II del Reglamento (REG 002083)

Mediante carta de 15 de marzo de 2000, la Presidenta del Parlamento Europeo ha encargado a la Comisión AFCO la elaboración de un informe sobre la modificación de la decisión del Parlamento Europeo, de 9 de marzo de 1994, relativa al estatuto y a las condiciones generales de ejercicio de las funciones del Defensor del Pueblo (ACI 002091).
Competentes para opinión: BUDG y PETI

Están autorizadas a elaborar informes (20 de enero de 2000) las comisiones siguientes:

Comisión de Pesca:

— La política común de pesca ante del desafío de la globalización de la economía (INI 2027)
(Competente para opinión: ITRE)

— La seguridad y las causas de los accidentes en las actividades de pesca (INI 2028)
(Competentes para opinión: EMPL, RETT)

Comisión de Peticiones:

— La figura de la petición en los albores del siglo XXI (INI 2026)

6. Composición de comisiones

A solicitud de los Grupos PPE-DE y PSE, el Parlamento ratifica los nombramientos siguientes:

— comisión AFET: el Sr. Lamassoure en lugar del Sr. Fabra Vallés,

— comisión ITRE: el Sr. Vidal-Quadras en lugar del Sr. Lamassoure,

— comisión JURI: el Sr. Camisón Asensio en lugar del Sr. Galeote Quecedo,

— comisión PECH: la Sra. Taylor en lugar del Sr. Ford,

— comisión PETI: el Sr. Camisón Asensio en lugar de la Sra. Zabell

7. Solicitudes del BCE de más activos exteriores de reserva * (votación)

Informe Goebbels — A5-0042/2000
(Mayoría simple requerida)

RECOMENDACIÓN DE LA BCE (BCE 0001/1999 — C5-0202/1999 — 1999/0817(CNS)):

El Parlamento aprueba la recomendación *(punto 1 de los «Textos Aprobados»).*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa *(punto 1 de los «Textos Aprobados»).*

Explicaciones de voto:

— *escritas:* los diputados Bordes; Butel

8. Acciones de información en el ámbito de la PAC (debate y votación)

La Sra. Izquierdo Rojo presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural, sobre la propuesta de reglamento del Consejo sobre las medidas de información en el ámbito de la política agrícola común COM(1999) 536 — C5-0249/1999 — 1999/0209(CNS)) (A5-0046/2000).

Intervienen los diputados Fiori, en nombre del Grupo PPE-DE, Busk, en nombre del Grupo ELDR, Graefe zu Baringdorf, en nombre del Grupo Verts/ALE, Figueiredo, en nombre del Grupo GUE/NGL, McCartin y el Sr. Liikanen, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

VOTACIÓN
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(1999) 536 — C5-0249/1999 — 1999/0209(CNS)

Enmiendas aprobadas: 1 a 6, 8, 10 y 11 en bloque; 9; 7

Enmiendas rechazadas: 13 por VN (GUE/NGL); 12

Votaciones por separado: enmienda 9 (ELDR)

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada *(punto 2 de los «Textos Aprobados»).*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa *(punto 2 de los «Textos Aprobados»)*.

9. **Leguminosas de grano** (debate y votación)

La Sra. Izquierdo Rojo presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural, sobre la propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1577/96 por el que se establece una medida específica en favor de determinadas leguminosas de grano (COM(1999) 428 — C5-0187/1999 — 1999/0182(CNS)) (A5-0045/2000).

Intervienen los diputados Avilés Perea, en nombre del Grupo PPE-DE, Martínez Martínez, en nombre del Grupo PSE, Busk, en nombre del Grupo ELDR, Figueiredo, en nombre del Grupo GUE/NGL, y el Sr. Liikanen, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

VOTACIÓN
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(1999) 428 — C5-0187/1999 — 1999/0182(CNS)

Enmiendas aprobadas: 1 y 3 en bloque; 2

Votaciones por separado: enmienda 2 (UEN)

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada *(punto 3 de los «Textos Aprobados»)*.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa *(punto 3 de los «Textos Aprobados»)*.

10. **Adicionalidad** (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de dos preguntas orales formuladas a la Comisión por los diputados:

— Jillian Evans, Nogueira Román, Ortuondo Larrea y MacCormick, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la adicionalidad (B5-0207/2000);

— Davies y Attwooll, en nombre del Grupo ELDR, sobre el principio de adicionalidad en los créditos de los Fondos estructurales (B5-0209/2000).

La Sra. Jillian Evans desarrolla las preguntas orales.

El Sr. Liikanen, miembro de la Comisión, responde a las preguntas.

Intervienen los diputados Jonathan Evans, en nombre del Grupo PPE-DE, Miller, en nombre del Grupo PSE, Attwool, en nombre del Grupo ELDR, Knörr Borràs, en nombre del Grupo Verts/ALE, Ribeiro e Castro, en nombre del Grupo UEN, McCartin, Medina Ortega, Pohjamo, MacCormick, Bradbourn, Wyn, Perry, Purvis y el Sr. Liikanen.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Interviene el Sr. MacCormick, quien pide garantías de que el Sr. Barnier, miembro de la Comisión competente para estos asuntos, dará una respuesta por escrito a las preguntas planteadas durante el debate.

Votación: martes 11 de abril de 2000

Plazos de presentación:
propuestas de resolución: jueves 6 de abril de 2000, a las 12.00 horas.
enmiendas y propuestas de resolución común: lunes 10 de abril, a las 19.00 horas.

Viernes, 17 de marzo de 2000

11. Verificación de credenciales

A propuesta de la Comisión de Asuntos Constitucionales, el Parlamento ratifica el nombramiento de los diputados Lulling, Dehousse, Flesch, Hortefeux, Naranjo Escobar, Ribeiro e Castro, Wenzel-Perillo, Ferreira, Varaut, Adam y Van Brempt, como diputados al Parlamento.

12. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 51 del Reglamento)

El Sr. Presidente comunica al Parlamento, de conformidad con el apartado 3 del artículo 51 del Reglamento, el número de firmas recogidas por estas declaraciones:

Nº de documento	Autor	Firmas
1/2000	Sra. Grossetête	28
2/2000	Sres. Cossutta y Manisco	9
3/2000	Sr. De Clercq, Sra. Ries, Sres. Sacrédeus, Stockmann y Van Dam	42

13. Transmisión de los textos aprobados durante la presente sesión

El Sr. Presidente recuerda que, de conformidad con el apartado 2 del artículo 148 del Reglamento, el Acta de la presente sesión se someterá a la aprobación del Parlamento al principio de la próxima sesión.

Con el acuerdo del Parlamento, el Sr. Presidente indica que iniciará la transmisión de las resoluciones que acaban de aprobarse a sus respectivos destinatarios.

14. Calendario de las próximas sesiones

El Sr. Presidente recuerda que las próximas sesiones se celebrarán los días 29 y 30 de marzo de 2000.

15. Interrupción del período de sesiones

El Sr. Presidente declara interrumpido el período de sesiones del Parlamento Europeo.

Se levanta la sesión a las 10.40 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Nicole Fontaine
Presidenta

Viernes, 17 de marzo de 2000

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adam, Andreasen, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Attwooll, Avilés Perea, Ayuso González, Baltas, Belder, Berenguer Fuster, Berger, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Blokland, Bösch, Bordes, van den Bos, Bourlanges, Bouwman, Bradbourn, Breyer, Buitenweg, Bullmann, Busk, Butel, Camisón Asensio, Carrilho, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Coelho, Cox, Cushnahan, van Dam, Daul, Dehousse, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ducarme, Esclopé, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Figueiredo, Fiori, Fontaine, Formentini, Foster, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Garaud, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Goepel, González Álvarez, Graefe zu Baringdorf, Gröner, Grossetête, Hoff, Hudghton, Iivari, Isler Béguin, Izquierdo Rojo, Jean-Pierre, Jeggle, Jöns, Jonckheer, Junker, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Konrad, Koulourianos, Kuhne, Lage, Lagendijk, Lange, Laschet, Linkohr, Lulling, Lynne, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, Manders, Mann Thomas, Markov, Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mayer Hans-Peter, Medina Ortega, Meijer, Menrad, Miller, Mombaur, Morgantini, Mulder, Myller, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Olsson, Onesta, Paasilinna, Palacio Vallelersundi, Perry, Piecyk, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poos, Posselt, Provan, Purvis, Raymond, Ribeiro e Castro, Roure, Rühle, Saint-Josse, Sánchez García, Santer, Schleicher, Schröder Ilka, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seppänen, Smet, Soares, Sörensen, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Theato, Thielemans, Trakatellis, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Virrankoski, Voggenhuber, Walter, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Wiebenga, Wieland, von Wogau, Wyn, Zimmerling

Viernes, 17 de marzo de 2000

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

Informe Izquierdo Rojo A5-0046/2000
Enmienda 13

A favor: 20

GUE/NGL: Figueiredo, Koulourianos, Markov, Meijer, Seppänen

NI: Garaud

UEN: Berthu, Caullery, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, McKenna, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen

En contra: 73

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Bradbourn, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jonathan, Fiori, Fraga Estévez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Karas, Lulling, Perry, Poettering, Posselt, Purvis, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Cashman, Caudron, Evans Robert J.E., Gill, Gillig, Gröner, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Lange, Linkohr, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Poignant, Poos, Roure, Schulz, Souladakis, Walter, Watts

Abstención: 2

GUE/NGL: Bordes

Verts/ALE: Onesta

Informe Izquierdo Rojo A5-0046/2000
Resolución

A favor: 93

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski

GUE/NGL: Figueiredo, Koulourianos, Markov, Meijer, Seppänen

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Bradbourn, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Karas, Lulling, Perry, Poettering, Posselt, Purvis, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Bullmann, Cashman, Caudron, Evans Robert J.E., Gill, Gillig, Gröner, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Lange, Linkohr, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Poignant, Poos, Roure, Schulz, Souladakis, Walter, Watts

UEN: Berthu, Caullery, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, McKenna, Onesta, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen

Abstención: 2

GUE/NGL: Bordes

PPE-DE: Fiori

Informe Izquierdo Rojo A5-0045/2000

Resolución

A favor: 84

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski

GUE/NGL: Figueiredo, Koulourianos, Meijer

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Bradbourn, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jonathan, Fiori, Fraga Estévez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Karas, Lulling, McCartin, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Van Orden

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Cashman, Gill, Gillig, Izquierdo Rojo, Lange, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Paasilinna, Poignant, Poos, Roure, Schulz, Souladakis, Walter

UEN: Berthu, Caullery, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Onesta, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Wyn

En contra: 2

GUE/NGL: Markov, Seppänen

Abstención: 1

GUE/NGL: Bordes

Viernes, 17 de marzo de 2000

TEXTOS APROBADOS

1. Solicitudes del BCE de más activos exteriores de reserva *

A5-0042/2000

Recomendación del Banco Central Europeo de reglamento (CE) del Consejo relativo a las solicitudes efectuadas por el Banco Central Europeo de más activos exteriores de reserva (BCE/1999/1 — C5-0202/1999 — 1999/0817(CNS))

Esta recomendación ha sido aprobada.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la recomendación del Banco Central Europeo de reglamento (CE) del Consejo relativo a las solicitudes efectuadas por el Banco Central Europeo de más activos exteriores de reserva (BCE/1999/1 — C5-0202/1999 — 1999/0817(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la recomendación del Banco Central Europeo al Consejo (BCE/1999/1) ([1]),

— Consultado por el Consejo, de conformidad con el apartado 6 del artículo 107 del Tratado CE (C5-0202/1999),

— Visto el artículo 67 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A5-0042/2000),

1. Aprueba la recomendación del Banco Central Europeo;

2. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

3. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la recomendación del Banco Central Europeo;

4. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo, a la Comisión y al Banco Central Europeo.

([1]) DO C 269 de 23.9.1999, p. 9.

Viernes, 17 de marzo de 2000

2. Medidas de información en el ámbito de la PAC *

A5-0046/2000

Propuesta de Reglamento del Consejo sobre las medidas de información en el ámbito de la política agrícola común (COM(1999) 536 — C5-0249/1999 — 1999/0209(CNS))

Esta propuesta ha sido modificada del modo siguiente:

TEXTO DE LA COMISIÓN [1]	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 1)
	Considerando 4
(4) Conviene explicar los *retos* de la política agrícola común y llevar a cabo una labor de información sobre su evolución en beneficio tanto de los agricultores y los agentes directamente involucrados como de la opinión pública.	(4) Conviene explicar los **objetivos y las posibilidades de desarrollo** de la política agrícola común y llevar a cabo una labor de información sobre su evolución en beneficio tanto de los agricultores y los agentes directamente involucrados como de la opinión pública.
	(Enmienda 2)
	Considerando 6
(6) Las organizaciones de los operadores agrarios y del mundo rural y, en particular, las organizaciones agrarias y las asociaciones de consumidores y de protección del medio ambiente son indispensables, por una parte, para dar a conocer la política agrícola común y, por otra, para transmitir a la Comisión la opiniones de los agentes del sector en general y de los agricultores en particular.	(6) Las organizaciones de los operadores agrarios y del mundo rural y, en particular, las organizaciones agrarias y las asociaciones de consumidores y de protección del medio ambiente **y los centros rurales de información y promoción** son indispensables, por una parte, para dar a conocer la política agrícola común y, por otra, para transmitir a la Comisión las opiniones de los agentes del sector en general y de los agricultores en particular. **Además, con la población activa agrícola inmersa en un proceso de envejecimiento, será preciso tener el cuenta el importante papel que desempeñan los jóvenes agricultores**.
	(Enmienda 3)
	Considerando 7
(7) Dado que la política agrícola común sigue siendo la primera y más importante de las políticas integradas de la Comunidad, conviene explicar la PAC a la opinión pública y, a tal efecto, permitir presentar propuestas subvencionables a otros agentes que *puedan aportar* proyectos de interés.	(7) Dado que la política agrícola común sigue siendo la primera y más importante de las políticas integradas de la Comunidad, conviene explicar la política agrícola común a la opinión pública y, a tal efecto, permitir presentar propuestas subvencionables a otros agentes **adecuados** que **aporten** proyectos de interés.
	(Enmienda 4)
	Considerando 8 bis (nuevo)
	(8 bis) Conviene resaltar la importancia de la simplificación y de una gestión rápida en las tramitaciones administrativas previstas tanto para el estudio de los programas que se presenten como en su control posterior.

[1] DO C 376 E de 28.12.1999, p. 40.

Viernes, 17 de marzo de 2000

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
(Enmienda 5)	
Artículo 1, párrafo primero	
La Comunidad podrá financiar medidas de información en el ámbito de la política agrícola común que tengan por objeto:	La Comunidad podrá financiar medidas de información **y debate** en el ámbito de la política agrícola común que tengan por objeto:
a) contribuir a la explicación, aplicación y desarrollo de dicha política,	a) **informar a los hombres y mujeres del campo, a los agricultores y a los demás agentes del mundo rural, y apoyarles en las opciones que escojan,**
b) fomentar el modelo de agricultura europea y contribuir a su comprensión,	b) fomentar el modelo de agricultura europea y contribuir a su comprensión,
	b bis) promover el debate sobre la política agrícola común, identificando las dificultades y posibilidades de la agricultura en la Comunidad y las formas de mejorar la aplicación de la política agrícola común,
c) *informar a los agricultores y a los demás agentes del mundo rural,*	c) contribuir a la explicación, aplicación y desarrollo de dicha política,
d) sensibilizar a la opinión pública sobre los retos y los objetivos de dicha política.	d) sensibilizar a la opinión pública sobre los retos y los objetivos de dicha política.
(Enmienda 6)	
Artículo 2, apartado 1, letra a)	
a) programas anuales de actividad presentados por organizaciones agrarias o de desarrollo rural, así como por asociaciones de consumidores y de protección del medio ambiente,	a) programas anuales de actividad presentados por organizaciones agrarias o de desarrollo rural, así como por asociaciones de consumidores y de protección del medio ambiente **y por los centros rurales de información y promoción, en los que se prestará especial atención a las organizaciones de jóvenes agricultores**,
(Enmienda 7)	
Artículo 2, apartado 2	
2. El porcentaje máximo de financiación de las medidas a que se refieren las letras a) y b) del apartado 1 será del 75 % de los costes subvencionables.	2. El porcentaje máximo de financiación de las medidas a que se refieren las letras a) y b) del apartado 1 será del 75 % de los costes subvencionables. **No obstante, la Comisión podrá ampliar este porcentaje para financiar programas o acciones presentados por organizaciones o asociaciones sin capacidad financiera.**
(Enmienda 8)	
Artículo 3, apartado 1	
1. Dentro de las medidas mencionadas en el artículo 2 podrán subvencionarse, en particular, las conferencias, los seminarios, las publicaciones, las producciones y las intervenciones en los medios de comunicación, la participación en manifestaciones de alcance internacional *y* los programas de intercambio de experiencias.	1. Dentro de las medidas mencionadas en el artículo 2 podrán subvencionarse, en particular, las conferencias, los seminarios, las publicaciones, las producciones y las intervenciones en los medios de comunicación, la participación en manifestaciones de alcance internacional, **las visitas de información,** los programas de intercambio de experiencias, **incluidos los intercambios de larga duración.**

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 9)
	Artículo 4
La financiación comunitaria no rebasará los créditos anuales que determine la Autoridad Presupuestaria.	La financiación comunitaria no rebasará los créditos anuales que determine la Autoridad Presupuestaria. **En su propuesta, la Comisión Europea adecuará la dotación presupuestaria al amplio número de organizaciones con derecho a participar en el ámbito de este Reglamento**.
	(Enmienda 10)
	Artículo 5 bis (nuevo)
	Artículo 5 bis
	La Comisión, al establecer las medidas de aplicación del presente Reglamento, definirá los criterios a que deben ajustarse los programas o acciones subvencionables que deberán perseguir la explicación y la visualización de los objetivos prioritarios de la agricultura del 2000, tales como:
	— potenciar una agricultura sostenible y multifuncional,
	— mantener y generar empleo,
	— fomentar cohesión social y territorial,
	— dar más protagonismo a las mujeres y a los jóvenes,
	— preservar el medio ambiente y garantizar los recursos hídricos, la calidad del aire y de los suelos tratar los residuos agrícolas controlar el gasto energético en el hábitat rural y en los transportes,
	— promover el desarrollo rural,
	— mejorar la seguridad alimentaria y la calidad de los productos.
	(Enmienda 11)
	Artículo 7
En los casos en que lo considere oportuno, la Comisión procederá a la evaluación de las medidas financiadas en virtud del presente Reglamento.	La Comisión **regularmente, y cuando el Parlamento Europeo lo solicite,** procederá a la evaluación de las medidas financiadas en virtud del presente Reglamento.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Consejo sobre las medidas de información en el ámbito de la política agrícola común (COM(1999) 536 — C5-0249/1999 — 1999/0209(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(1999) 536) ([1]),

— Consultado por el Consejo, de conformidad con el artículo 37 del Tratado CE (C5-0249/1999),

([1]) DO C 376 E de 28.12.1999, p. 40.

Viernes, 17 de marzo de 2000

— Visto el artículo 67 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural (A5-0046/2000),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;

2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 150 del Tratado CE;

3. Pide al Consejo que le informe en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;

5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

3. Leguminosas de grano *

A5-0045/2000

Propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1577/96 por el que se establece una medida específica en favor de determinadas leguminosas de grano (COM(1999) 428 — C5-0187/1999 — 1999/0182(CNS))

Esta propuesta se modifica como sigue:

TEXTO DE LA COMISIÓN [1]	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 1) *Considerando 2 bis (nuevo)*
	(2 bis) Considerando que el mantenimiento de cultivos de leguminosas de grano, como las lentejas, los garbanzos y las vezas, satisface un interés económico comunitario, tanto desde el punto de vista del destino de la producción, como respecto a su adaptación a las zonas de producción; que sería oportuno que, ante el déficit de proteaginosas en la Unión Europea, la Comisión estudiara opciones para mejorar el régimen, sin que se disminuya el nivel de la ayuda;
	(Enmienda 2) *ARTÍCULO 1, PUNTO — 1 (nuevo)* *Artículo 1, letra c) (Reglamento (CE) nº 1577/96)*
	— 1) En el texto de la letra c) del artículo 1 se añaden:
	las vezas para semillas del código NC 12 09 29 10.

[1] DO C 342 E de 30.11.1999, p. 41.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

(Enmienda 3)

ARTÍCULO 1, PUNTO 2 bis (nuevo)
Artículo 6, apartado 3 (Reglamento (CE) nº 1577/96)

2 bis) El texto del apartado 3 del artículo 6 se sustituye por el siguiente:

3. A más tardar antes del final de la campaña de comercialización 2002/03, la Comisión presentará un informe sobre la aplicación del presente régimen, acompañado, en su caso, de las propuestas apropiadas.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1577/96 por el que se establece una medida específica en favor de determinadas leguminosas de grano (COM(1999) 428 − C5-0187/1999 − 1999/0182(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

− Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(1999) 428) ([1]),

− Consultado por el Consejo, de conformidad con los artículos 36 y 37 del Tratado CE (C5-0187/1999),

− Visto el artículo 67 de su Reglamento,

− Vistos el informe de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural y la opinión de la Comisión de Presupuestos (A5-0045/2000),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;

2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;

3. Pide al Consejo que le informe en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;

5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

([1]) DO C 342 E de 30.11.1999, p. 41.